VOLVO V70 & XC70

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Web Edition

CAROS PROPRIETÁRIOS DE UM VOLVO

OS NOSSOS AGRADECIMENTOS POR TER ESCOLHIDO VOLVO

Esperamos que aprecie durante muitos anos o prazer da condução do seu Volvo. O automóvel foi concebido para segurança e conforto do condutor e seus passageiros. O Volvo é um dos automóveis mais seguros do mundo. O seu Volvo também foi concebido para satisfazer todos os requisitos actuais no que respeita à segurança e ao ambiente.

Para aumentar o seu prazer de condução, recomendamos que se familiarize com o equipamento, as instruções e as informações de manutenção contidas neste manual de instruções.

Índice

00 introdução

01 Segurança

02 Fechaduras e alarme

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

03 O seu ambiente de condução

04 Conforto e prazer de condução

05 Durante a viagem

06 Rodas e pneus

07 Manutenção e serviço de manutenção

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

08 Especificações

09 Índice alfabético

Informação importante

Ler o manual de instruções

Introdução
Uma boa maneira de ficar a conhecer o seu novo automóvel é ler o manual de instruções, de preferência antes da primeira utilização. Isto irá proporcionar-lhe a oportunidade de se familiarizar com as novas funções, verificar qual a melhor maneira de lidar com o automóvel em diferentes situações e de tirar o melhor partido de todos os dispositivos do automóvel. Preste atenção às instruções de segurança contidas no manual.

As especificações, dados construtivos e ilustrações contidos no manual, têm apenas carácter indicativo. Reservamo-nos o direito de introduzir alterações sem aviso prévio.

Opção
Todos os tipos de opções/acessórios são assinalados com um asterisco*.

Em complemento ao equipamento de série, este manual descreve também opções (equipamento montado de fábrica) e certos acessórios (equipamento extra montado posteriormente).

Os equipamentos descritos no manual de instruções não se encontram instalados em todos os automóveis - estes encontram-se equipados de modo a corresponder às necessidades dos vários mercados e às leis e regulamentos nacionais ou locais.

Perante dúvidas sobre quais os equipamentos standard ou opção/acessório, contacte um revendedor Volvo.

Textos especiais

 AVISO

Os textos de aviso chamam a atenção para o risco de danos pessoais.

 IMPORTANTE

Os textos Importante chamam a atenção para o risco de danos materiais.

 NOTA

Os textos de NOTA contêm dicas ou conselhos que facilitam a utilização de, por exemplo, dispositivos e funções.

Nota de rodapé
No manual de instruções existe informação que se apresenta sob a forma de nota de rodapé, ao longo da margem inferior da página. Esta informação é um acrescento ao texto que se encontra assinalado com o número. Se a nota de rodapé aludir a uma tabela, são utilizadas letras em vez de algarismos como referência.

Mensagens de texto
O automóvel possui visores que exibem mensagens de texto. Estas mensagens de texto encontram-se assinaladas no manual de instruções com letra ligeiramente maior e de cor cinzenta. Exemplos destes textos são as mensagens de menus ou de texto no visor de informações (por exemplo: **Definições áudio**).

Autocolantes
O automóvel possui diferentes tipos de autocolantes que se destinam a transmitir informação importante de modo simples e claro. Os autocolantes existentes no automóvel possuem diferentes graus de importância/informação.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

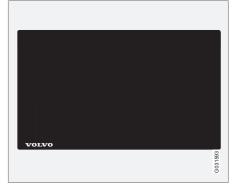
Informação importante

Aviso de danos pessoais

Símbolos pretos ISO em fundo amarelo, texto/ilustração branco em fundo preto. Utilizado para indicar existência de perigo que, caso o aviso seja ignorado, possa resultar em graves danos pessoais ou morte.

Risco de danos materiais

Símbolos ISO brancos e texto/ilustração brancos em campo de aviso preto ou azul e campo de mensagem. Utilizado para indicar existência de perigo que, caso o aviso seja ignorado, possa resultar em graves danos materiais.

Informação

Símbolos brancos ISO e texto/ilustração branco em fundo preto.

 NOTA

Os autocolantes ilustrados no manual de instruções não pretendem ser reproduções exactas dos existentes no automóvel. O objectivo é ilustrar a sua aparência e a sua localização no automóvel. A informação válida para o seu automóvel encontra-se no autocolante presente no seu próprio automóvel.

Informação importante

Listas de procedimentos
Os procedimentos que necessitam de ser executados por uma determinada ordem encontram-se numerados no manual de instruções.

1 Quando uma instrução passo-a-passo é acompanhada por uma série de ilustrações, cada passo encontra-se numerado em concordância com a ilustração.

A Há séries de ilustrações que se encontram com listas numeradas com letras, com a ordem das instruções irrelevante.

1 As setas surgem com ou sem numeração e são utilizadas para ilustrar um movimento.

Se uma instrução passo-a-passo não for acompanhada por uma série de ilustrações, os diferentes passos encontram-se assinalados com algarismos normais.

Listas de posição
1 Em ilustrações de vistas gerais, onde se assinalam diferentes elementos, utilizam-se circunferências vermelhas com um algarismo inscrito. O algarismo aparece também na lista de posição relativa à ilustração e descreve o objecto.

Listas de pontos
A lista de pontos é utilizada quando aparece uma enumeração no manual de instruções.

Exemplo:

- Líquido de arrefecimento
- Óleo do motor

Segue-se continuação
▶▶ Este símbolo aparece em baixo à direita quando um capítulo continua a seguir.

Gravação de dados
Os sistemas de condução e segurança utilizam computadores que controlam e trocam informações entre si sobre o funcionamento do automóvel. Um ou vários destes computadores podem eventualmente armazenar informação sobre o sistema que controlam durante a condução normal, o decorrer de uma colisão ou numa situação de acidente iminente. A informação armazenada pode ser utilizada por:

- Volvo Car Corporation
- Oficinas de serviço de manutenção ou reparação
- Polícia ou outra autoridade
- Outras partes que detenham o direito legal para aceder à informação ou alguém que obtenha o consentimento do proprietário para aceder à informação.

Acessórios e equipamento extra
A ligação ou instalação incorrecta de acessórios pode afectar negativamente o sistema electrónico do automóvel. Determinados acessórios funcionam apenas quando existe o respectivo software no sistema informático do automóvel. Por isso, a Volvo recomenda que contacte sempre uma oficina autorizada Volvo antes de instalar acessórios ligados ao sistema eléctrico ou que afectem esse sistema.

Informação na Internet
Em www.volvocars.com existe informação adicional a respeito do seu automóvel.

Política ambiental da Volvo Car Corporation

A preocupação ambiental é um dos valores fundamentais da Volvo Car Corporation e uma referência para todas as nossas operações. Acreditamos também que os nossos clientes partilham a nossa preocupação com o meio ambiente.

O seu Volvo respeita rigorosas normas internacionais ambientais e é produzido em fábricas que se encontram entre as mais limpas e mais eficientes a nível de recursos do mundo. A Volvo Car Corporation possui uma certificação global ISO, que inclui as Normas Ambientais ISO 14001, e que abrange todas as fábricas, assim como várias das nossas outras unidades. Também colocamos aos nossos parceiros a exigência de trabalhar sistematicamente com as questões ambientais em mente.

Consumo de combustível

Os automóveis Volvo possuem, dentro das respectivas classes, um consumo de combustível muito competitivo. Um baixo consumo de combustível está associado a menores emissões de dióxido de carbono, um gás com efeito de estufa.

O comportamento do condutor também tem influência no consumo de combustível. Para mais informações leia o capítulo **Reduza o impacto ambiental**.

Purificação eficaz dos gases de escape

O seu Volvo é fabricado de acordo com o conceito "Limpo por dentro e por fora" – um conceito que combina um ambiente limpo no habitáculo com uma purificação altamente eficaz dos gases de escape. Em grande parte dos casos, as emissões de gases de escape ficam muito abaixo das normas em vigor.

Ar puro no habitáculo

Um filtro do habitáculo evita que a poeira e os pólenes se introduzam no habitáculo através da entrada de ar.

Volvo e meio ambiente

Um sofisticado sistema de qualidade do ar, o IAQS* (Interior Air Quality System), garante que o ar admitido se encontra mais limpo do que o ar poluído do exterior.

O sistema consiste num sensor electrónico e num filtro de carvão. O ar admitido é monitorizado continuamente e a entrada de ar fecha-se caso a quantidade de certos gases perigosos para a saúde, como o monóxido de carbono, ficar demasiado elevada. Estas situações podem suceder-se quando se conduz no trânsito urbano intenso, em filas ou túneis.

O filtro de carvão reduz a entrada de óxido de azoto, ozono de baixa altitude e hidrocarbonetos.

Normas têxteis

O interior de um Volvo foi concebido para ser confortável e agradável, mesmo para as pessoas que sofrem de asma e de alergia de contacto. Foi feito um enorme esforço na selecção de materiais amigos do ambiente. Também são cumpridas as normas Oeko-Tex 100[1], um grande passo para um ambiente do habitáculo mais saudável.

A certificação Oeko-Tex inclui, por exemplo, cintos de segurança, tapetes e tecidos. Os estofos de couro foram sujeitos a curtimento sem crómio e cumprem as exigências de certificação.

As oficinas Volvo e o ambiente

A manutenção regular cria as condições necessárias para uma longa longevidade do automóvel e um baixo consumo de combustível. Contribui-se assim para um ambiente mais limpo. A confiança nas oficinas Volvo para reparar e efectuar a manutenção do automóvel faz parte do nosso sistema. A Volvo impõe medidas ambientais na concepção das oficinas de modo a evitar derrames e emissões para o meio ambiente. O nosso pessoal de oficina possui conhecimentos e ferramentas que garantem os melhores cuidados possíveis com o meio ambiente.

Reduza o impacto ambiental

Pode-se contribuir facilmente para a redução do impacto ambiental - seguem-se alguns conselhos:

- Evite a utilização do ralenti - desligue o motor perante longas esperas. Tenha atenção às normas locais.
- Conduza de forma económica - antecipe as suas acções.
- Proceda ao serviço de manutenção e à manutenção de acordo com as indicações do manual de instruções - cumpra os intervalos recomendados pelo livro de Garantia e Serviço.
- Se o automóvel estiver equipado com aquecedor eléctrico do bloco do motor*, utilize-o antes do arranque a frio - melhora assim a capacidade de arranque e diminui o desgaste com tempo frio. O motor atinge a temperatura normal de funcionamento mais rapidamente, o que diminui o consumo e as emissões.
- Elevadas velocidades aumentam o consumo consideravelmente, devido ao aumento da resistência do ar - o dobro da velocidade resulta num aumento da resistência do ar em 4 vezes.
- Manuseie os resíduos perigosos, tais como baterias e óleos, de modo compatível com o ambiente. Aconselhe-se numa oficina perante dúvidas sobre o fim a dar a estes resíduos - recomenda-se a consulta de uma oficina autorizada Volvo.

A observação destes conselhos pode resultar na economia de dinheiro e de recursos naturais, além de prolongar a longevidade do automóvel. Veja mais informação e conselhos nas páginas 228 e 324.

Reciclagem

Na perspectiva ambiental da Volvo é importante que o automóvel seja reciclado de um

[1] Mais informações em www.oekotex.com

modo amigo do ambiente. Quase todo o automóvel é reciclável. Por isso, solicitamos ao último proprietário do automóvel que contacte um revendedor para obter indicações para uma reciclagem certificada/aprovada.

O manual de instruções e o meio ambiente

O símbolo FSC indica que a pasta de papel utilizada para esta publicação é proveniente de florestas com certificação FSC ou de outras fontes controladas.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

SEGURANÇA

Cintos de segurança

Informação geral

Uma travagem a fundo pode ter consequências sérias caso o cinto de segurança não esteja colocado. Por isso, certifique-se de que todos os passageiros têm os cintos de segurança colocados.

Para que o cinto de segurança proporcione uma protecção máxima, é importante que fique bem encostado ao corpo. Não incline demasiado as costas do banco para trás. O cinto de segurança foi concebido para proteger com o banco na posição sentada normal.

Colocar o cinto de segurança

Puxe lentamente o cinto para fora e prenda-o inserindo a fivela no fecho do cinto. Um "clique" forte indica que o cinto está trancado.

As fivelas no banco traseiro apenas encaixam nos fechos respectivos[1].

Soltar o cinto de segurança

Carregue no botão vermelho no fecho do cinto e deixe que o cinto seja recolhido. Se o cinto de segurança não for totalmente recolhido, ajude então com a mão para que não fique pendurado e solto.

O cinto de segurança prende e não pode ser puxado mais para fora:

- se o puxar depressa demais
- durante as travagens e acelerações
- se o automóvel se inclinar fortemente.

Tenha em mente o seguinte:

- não utilize molas ou outros apetrechos que impeçam o cinto de segurança de assentar bem
- o cinto de segurança não deve estar torcido nem preso em qualquer lado
- a parte abdominal (de colo) deve ficar na posição o mais baixa possível (não sobre o abdómen)
- estique a parte abdominal (do colo) sobre o colo puxando a parte diagonal sobre o ombro.

AVISO

O cinto de segurança e o airbag funcionam conjuntamente. Caso o cinto de segurança não seja utilizado ou seja utilizado de uma forma incorrecta, o funcionamento do airbag pode ser afectado negativamente em caso de colisão.

AVISO

O cinto de segurança foi concebido apenas para uma pessoa.

AVISO

Nunca proceda pessoalmente a alterações ou reparações no cinto de segurança. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Se um cinto de segurança for sujeito a um esforço violento, por exemplo: numa colisão, todo o cinto de segurança deve ser substituído. Parte das propriedades protectoras do cinto de segurança podem ter-se perdido, mesmo que o cinto aparente estar intacto. Troque também o cinto de segurança se este apresentar desgaste ou danos. O novo cinto de segurança deve ser homologado e destinado ao mesmo lugar que o do cinto de segurança substituído.

1 Em alguns mercados.

Cinto de segurança e gravidez

O cinto de segurança deve ser sempre utilizado durante a gravidez, mas é importante que seja utilizado de forma correcta. O cinto de segurança deve ficar bem encostado ao ombro, com a parte diagonal do cinto de segurança entre os seios e ao lado da barriga.

A parte abdominal (do colo) do cinto de segurança deve ficar plana contra o lado da coxa, e o mais afastada possível para baixo da barriga – nunca deixe o cinto de segurança deslizar para cima. O cinto de segurança deve ficar o mais próximo possível do corpo e sem folga desnecessária. Certifique-se também que o cinto de segurança não se encontra torcido.

As condutoras grávidas devem ajustar sempre o banco e o volante de acordo com o evoluir da gravidez, de modo a que tenham sempre o controlo absoluto sobre o automóvel (o que pressupõe que se possa facilmente aceder ao volante e aos pedais). Neste contexto, deve-se tentar sempre obter uma distância máxima entre a barriga e o volante.

Avisador do cinto de segurança

O condutor ou passageiro que não possua o cinto de segurança apertado será avisado para o colocar através de um sinal sonoro e luminoso. O sinal sonoro está associado à velocidade e, em alguns casos, também à duração do tempo. O sinal luminoso encontra-se na consola do tecto e no painel de instrumentos.

As cadeiras de criança não são abrangidas pelo sistema de aviso do cinto de segurança.

Banco traseiro

O avisador do cinto de segurança do banco traseiro tem duas funções parciais:

- Informar sobre quais os cintos de segurança que estão a ser utilizados no banco traseiro. Uma mensagem no mostrador de informações indica a utilização dos cintos de segurança ou se alguma das portas traseiras é aberta. A mensagem apaga-se automaticamente após cerca de 30 segundos de condução ou após pressionar o botão **READ** na alavanca dos piscas.
- Avisar no caso de algum dos cintos de segurança do banco traseiro ser desapertado durante a viagem. O aviso é feito através de uma mensagem no visor de informações combinada com um sinal sonoro e luminoso. O aviso cessa quando o cinto de segurança é novamente apertado, mas podem também ser confirmado manualmente carregando uma vez no botão **READ**.

A mensagem do mostrador de informações que indica quais são os cintos de segurança que estão a ser utilizados está sempre acessível. Para ver as mensagens memorizadas, carregue no botão **READ**.

Cintos de segurança

Alguns mercados

O condutor ou passageiro da frente sem o cinto de segurança apertado é avisado para o colocar através de um sinal sonoro e luminoso. A baixa velocidade o aviso sonoro é dado nos primeiros 6 segundos.

Tensores dos cintos

Todos os cintos de segurança estão equipados com tensores. No tensor do cinto existe um mecanismo que, perante uma colisão suficientemente forte, puxa o cinto de segurança. O cinto de segurança proporciona assim uma retenção mais eficaz dos passageiros.

AVISO

Nunca insira a lingueta do cinto de segurança do passageiro no fecho do lado do condutor. Insira sempre a lingueta do cinto de segurança no fecho do lugar correcto. Nunca danifique os cintos de segurança nem insira objectos estranhos no fecho. Os cintos de segurança e os fechos poderão não funcionar de modo adequado perante uma colisão. Existe o risco de danos pessoais graves.

Símbolo de aviso no painel de instrumentos

O símbolo de aviso do painel de instrumentos acende-se nas posições de ignição **II** ou **III**. O símbolo apaga-se passados cerca de 6 segundos, caso o sistema Airbag não tenha qualquer anomalia.

AVISO

Se o símbolo de aviso do airbag permanecer aceso, ou se acender durante a condução, isso significa que o airbag não se encontra perfeitamente operacional. O símbolo indica avaria nos sistemas do cinto, SIPS, IC ou outra avaria qualquer no sistema. A Volvo recomenda o contacto imediato com uma oficina autorizada Volvo.

Juntamente com o símbolo de aviso aparece, quando necessário, uma mensagem no mostrador de informações. Se o símbolo de aviso estiver danificado, o triângulo de sinalização de perigo acende e **Airbag SRS Revisão necess.** ou **Airbag SRS Revisão urgente** aparece no mostrador. A Volvo recomenda o contacto imediato com uma oficina autorizada Volvo.

O sistema dos airbags

O sistema dos airbags, modelos com volante à esquerda.

O sistema dos airbags, modelos com volante à direita.

O sistema é composto por airbags e sensores. Perante uma colisão suficientemente forte, reagem os sensores e o(s) airbag(s) são insuflados. Esta operação é acompanhada de um ligeiro aumento da temperatura. Para amortecer o impacto, o airbag esvazia-se novamente quando é comprimido. Ao mesmo tempo, espalha-se também fumo no veículo, uma situação que é completamente normal. Todo o processo, incluindo o enchimento e o esvaziamento do airbag, ocorre em décimos de segundo.

Airbags

AVISO

A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para reparação. Intervenções incorrectas no sistema dos airbags podem provocar o funcionamento incorrecto dos mesmos, podendo tal resultar em danos pessoais graves.

NOTA

Os sensores reagem de maneira diferente consoante a situação da colisão e se os cintos de segurança do lado do condutor ou do passageiro estão ou não colocados.

Podem, portanto, ocorrer situações durante uma colisão, em que só dispare um (ou nenhum) dos airbags. O sistema de airbags faz a leitura da violência da colisão a que o automóvel fica sujeito e adapta a sua resposta, disparando um ou vários airbags.

A capacidade dos airbags também é adaptada consoante a violência da colisão a que o automóvel fica sujeito.

Localização do airbag do lado do passageiro da frente em modelos com volante à esquerda.

Localização do airbag do lado do passageiro da frente em modelos com volante à direita.

Airbag do lado do condutor

Em complemento ao cinto de segurança no lado do condutor, o automóvel está equipado com um airbag, SRS. Este encontra-se acondicionado no centro do volante. O volante está marcado com o texto **AIRBAG**.

AVISO

O cinto de segurança e o airbag funcionam conjuntamente. Caso o cinto de segurança não seja utilizado ou seja utilizado de uma forma incorrecta, o funcionamento do airbag pode ser afectado em caso de colisão.

Airbag do lado do passageiro da frente

Em complemento ao cinto de segurança no lado do passageiro, o automóvel está equipado com um airbag. Este encontra-se acondicionado num compartimento acima do porta-luvas. O painel está marcado com o texto **AIRBAG**.

AVISO

Para diminuir o risco de ferimentos se o airbag disparar, os passageiros devem estar sentados direitos, com os pés apoiados no chão e as costas contra as costas do banco. Os cintos de segurança devem estar colocados.

AVISO

Não devem ser colocados objectos em frente ou sobre a zona do tablier onde se encontra o airbag do lugar do passageiro.

AVISO

Nunca coloque a cadeira/assento auto para crianças no banco da frente se o airbag estiver activado.

Nunca permita que alguém se instale em pé ou sentado em frente do banco do passageiro.

Pessoas com altura inferior a 140 cm nunca se devem sentar no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag estiver activado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

Activação/desactivação do airbag*

Desactivação com a chave - PACOS*

Informação geral

O airbag (SRS) no lugar do passageiro da frente pode ser desactivado caso o automóvel esteja equipado com um interruptor, PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch). Para informação sobre a activação/desactivação, ver o capítulo Activação/desactivação.

Desactivação com a chave/interruptor

O interruptor do airbag do lugar do passageiro (PACOS) está localizado na extremidade do tablier do lado do passageiro e fica acessível quando a porta está aberta (ver capítulo seguinte abaixo Activação/desactivação).

Verifique se o interruptor se encontra na posição desejada. A Volvo recomenda a utilização da parte da chave metálica do comando à distância para mudar a posição.

Para informação sobre a parte da chave, veja a página 49.

AVISO

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar em perigo a vida dos passageiros do automóvel.

AVISO

Caso o automóvel esteja equipado com airbag no lugar do passageiro dianteiro, mas não possua interruptor PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch), o airbag está sempre activado.

AVISO

Nunca instale crianças em cadeira de criança ou assento auto no lugar da frente quando o airbag estiver activado e o símbolo [símbolo] na consola do tecto estiver acesso. O não cumprimento desta recomendação poderá colocar em perigo a vida da criança.

AVISO

Não deixe que alguém se sente no lugar do passageiro caso a mensagem no painel do tecto (veja a página 23) indique que o airbag está desactivado e, em simultâneo, o símbolo e aviso do sistema Airbag apareça no painel de instrumentos. Tal significa a presença de uma avaria grave. Procure uma oficina imediatamente. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Activar/desactivar

Localização do interruptor

- A O airbag está activado. Com o interruptor nesta posição podem-se sentar no lugar do passageiro da frente passageiros com uma altura superior a 140 cm. Nunca crianças numa cadeira de criança ou assento auto.
- B O airbag está desactivado. Com o interruptor nesta posição podem-se sentar no lugar do passageiro da frente crianças numa cadeira de criança ou assento auto, nunca pessoas com uma altura superior a 140 cm.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Activação/desactivação do airbag*

 AVISO

Airbag activado (lugar do passageiro):

Nunca coloque a cadeira/assento auto para crianças no lugar do passageiro da frente se o airbag estiver activado. Isto aplica-se a todas as pessoas com altura inferior a 140 cm.

Airbag desactivado (lugar do passageiro):

As pessoas com uma altura superior a 140 cm nunca se devem sentar no lugar do passageiro quando o airbag está desactivado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

Mensagens

Indicação que mostra que o airbag do lado do passageiro está desactivado.

Uma mensagem de texto e um símbolo no painel no tecto indica que o airbag do lugar do passageiro dianteiro está desactivado (ver ilustração anterior).

Indicação que mostra que o airbag do lado do passageiro está activado.

Um símbolo de aviso no painel no tecto indica que o airbag do lugar do passageiro dianteiro está activado (ver ilustração anterior).

 NOTA

Quando o comando à distância é colocado na posição **II** ou **III** aparece o símbolo de aviso do airbag no painel de instrumentos durante cerca de 6 segundos (veja a página 19).

De seguida, acende-se a indicação na consola do tecto que indica o estado correcto do airbag do lugar do passageiro. Para mais informações sobre as diferentes posições do comando à distância, veja a página 79.

Airbag lateral (Airbag SIPS)

Airbag lateral

Perante uma colisão lateral grande parte da força de colisão é distribuída através do SIPS (Side Impact Protection System) pelas barras, pilares, chão, tecto, e outras partes da carroçaria. Os airbags laterais, no banco do condutor e no banco do passageiro da frente, protegem o peito e a anca, e são uma parte importante do sistema SIPS.

O sistema de airbags SIPS é composto por duas partes principais: o airbag lateral e os sensores. Os airbags laterais encontram-se montados na estrutura das costas dos bancos da frente.

AVISO

- A Volvo recomenda que as reparações sejam realizadas exclusivamente por uma oficina autorizada Volvo. Intervenções incorrectas no sistema dos airbags SIPS podem provocar o funcionamento incorrecto dos mesmos, podendo tal resultar em danos pessoais graves.
- Não coloque qualquer objecto entre o lado exterior do banco e o painel da porta, uma vez que esta área pode ser abrangida pelo airbag lateral.
- A Volvo recomenda que sejam utilizadas exclusivamente capas para bancos aprovadas pela Volvo. Outras capas podem afectar o funcionamento dos airbags laterais.
- O airbag lateral é um complemento ao cinto de segurança. Use sempre o cinto de segurança.

Cadeiras de criança e airbags laterais

Os airbags laterais não reduzem a protecção proporcionada pelo automóvel a crianças sentadas numa cadeira de criança ou assento auto.

Desde que o automóvel não tenha o airbag activado[1] no lado do passageiro, pode colocar-se uma cadeira de criança/assento auto no banco do passageiro da frente.

Localização

Lugar do condutor, modelos com volante à esquerda.

[1] Para informação sobre a activação/desactivação do Airbag, veja a página 22.

Airbag lateral (Airbag SIPS)

Lugar do passageiro, modelos com volante à esquerda.

O sistema de airbags SIPS é composto por airbags laterais e sensores. Perante uma colisão suficientemente forte, os sensores reagem e os airbags laterais são insuflados. O airbag vai ocupar o espaço entre o ocupante e o painel da porta, amortecendo, dessa forma, o impacto no momento da colisão. O airbag esvazia-se enquanto é comprimido no impacto. Normalmente, só é insuflado o airbag lateral do lado em que se dá a colisão.

Cortinas de colisão (IC)

Características

A cortina de colisão IC (Inflatable Curtain) é parte dos sistemas SIPS e dos airbags. Esta encontra-se montada ao longo do forro do tejadilho, em ambos os lados, e protege os ocupantes dos lugares laterais do automóvel. Perante uma colisão suficientemente forte, os sensores reagem e a cortina de colisão é insuflada. Durante uma colisão, a cortina de colisão ajuda a proteger o condutor e os passageiros de embates com a cabeça contra o interior do automóvel.

 AVISO

Nunca suspenda ou prenda objectos pesados na pega do tejadilho. O gancho destina-se apenas para artigos de roupa ligeiros (e não para objectos rígidos, como por exemplo: guarda-chuvas).

Nunca aparafuse ou monte objectos no interior do tejadilho, nos pilares da porta ou nos painéis laterais do automóvel. A protecção projectada pode ser afectada. A Volvo recomenda a utilização de apenas peças originais Volvo, que sejam destinadas para o fim que foram projectadas.

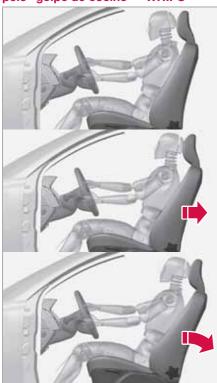
 AVISO

O automóvel não pode ter carga a uma altura que deixe um espaço inferior a 50 mm da margem superior das janelas das portas. Caso contrário, a protecção das cortinas de colisão, que se encontram acondicionadas no forro do tejadilho, pode ficar sem efeito.

 AVISO

A cortina de colisão é um complemento ao cinto de segurança.

Use sempre o cinto de segurança.

Protecção contra lesões provocadas pelo "golpe de coelho" – WHIPS

O sistema WHIPS (Whiplash Protection System) é composto por costas do banco que absorvem a força de impacto e por encostos da cabeça nos bancos da frente especialmente desenvolvidos para este sistema. O sistema é activado em caso de colisão traseira e a sua activação depende do ângulo e da velocidade de colisão, bem como das características dos veículos que chocam.

AVISO

O sistema WHIPS é um complemento ao cinto de segurança. Use sempre o cinto de segurança.

Características dos bancos

Quando o sistema WHIPS é activado, as costas dos bancos da frente deslocam-se para trás, alterando a posição sentada do condutor e do passageiro do banco da frente. Deste modo diminui-se o risco de lesões provocadas pelo chamado "golpe de coelho".

AVISO

Nunca proceda a alterações ou reparações pessoais no banco ou no sistema WHIPS. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Sistema WHIPS e cadeiras para criança/assento auto

O sistema WHIPS não reduz a protecção proporcionada pelo automóvel a crianças sentadas numa cadeira de criança ou assento auto.

Posição sentada correcta

Para obter o máximo de protecção possível, o condutor e o passageiro do banco da frente devem sentar-se no centro dos respectivos bancos, mantendo a menor distância possível entre o encosto da cabeça e a cabeça.

Não crie obstáculos ao funcionamento do sistema WHIPS

Não coloque qualquer objecto no piso atrás do banco do conduto/passageiro que possa evitar o funcionamento do sistema WHIPS.

WHIPS

AVISO

Não coloque objectos rígidos entre a almofada do banco de trás e as costas do banco da frente. Certifique-se de que não impede o sistema WHIPS de funcionar.

Não coloque qualquer objecto no banco traseiro que possa evitar o funcionamento do sistema WHIPS.

AVISO

Se algumas costas do banco traseiro estiverem rebatidas, deve-se deslocar para a frente o banco dianteiro correspondente de modo a que este não fique em contacto com as costas rebatidas.

AVISO

Se o banco for sujeito a um esforço violento, por exemplo: numa colisão por trás, o sistema WHIPS deve ser verificado. A Volvo recomenda que a verificação seja efectuada por uma oficina autorizada Volvo.

Partes das propriedades protectoras do sistema WHIPS podem-se ter perdido mesmo que o banco aparente estar intacto.

A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para verificação do sistema, mesmo após ligeiros acidentes na traseira do automóvel.

Os sistemas são disparados nas seguintes situações

Sistema	Activação
Tensores do cinto do banco dianteiro	Numa colisão frontal e/ou lateral e/ou traseira
Tensores do cinto do banco traseiro	Numa colisão frontal
Airbags (SRS)	Numa colisão frontal[A]
Airbags laterais SIPS	Numa colisão lateral[A]
Cortina de colisão IC	Numa colisão lateral[A]
Protecção contra o "golpe de coelho" WHIPS	Numa colisão traseira

A Perante uma colisão, o automóvel pode ficar fortemente deformado sem que se disparem os airbags. Uma série de factores, tais como a rigidez e peso do objecto colidido, a velocidade do automóvel, o ângulo de colisão, entre outros, determinam a forma de reacção dos diferentes sistemas de segurança.

Se os airbags tiverem disparado recomenda-se o seguinte:

- Transporte o automóvel. A Volvo recomenda que transporte o automóvel para uma oficina autorizada Volvo. Não conduza com os airbags disparados.
- A Volvo recomenda que confie a uma oficina autorizada Volvo a substituição de componentes do sistema de segurança do automóvel.
- Consulte sempre um médico.

NOTA

Durante uma colisão, a activação dos sistemas SRS, SIPS, IC e do cinto de segurança dá-se apenas uma vez.

AVISO

O módulo de comando do sistema Airbag encontra-se na consola central. Se a consola central ficar inundada com água ou outro líquido, solte os cabos da bateria. Não tente pôr o automóvel em funcionamento uma vez que os airbags podem disparar. Transporte o automóvel. A Volvo recomenda que transporte o automóvel para uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Nunca conduza com os airbags disparados. Esta situação pode afectar a direcção do automóvel. Outros sistemas de segurança podem também estar danificados. A exposição prolongada ao fumo e ao pó libertados aquando do disparo dos airbags pode causar irritação/lesões na pele e nos olhos. Em caso de irritação, lave com água fria. A rapidez do processo de insuflagem, combinada com o material airbag, podem também causar queimaduras ou escoriações na pele.

Modo segurança

Conduzir depois de uma colisão

Se o automóvel se envolver numa colisão, o texto **Modo segurança Ver manual** pode aparecer no mostrador de informações. Isto significa que houve uma redução da funcionalidade do automóvel. O modo segurança é uma característica de protecção que é activada nos casos em que a colisão possa ter danificado alguma função importante do automóvel como, por exemplo, a tubagem do combustível, os sensores de algum dos sistemas de protecção ou o sistema de travagem.

Tentativa de pôr o veículo a trabalhar

Primeiro verifique que não há fuga de combustível do automóvel. Não deve sentir qualquer cheiro de combustível.

Se tudo aparentar estar normal, e depois de ter verificado que não há fugas de combustível, pode tentar colocar o veículo a trabalhar.

Retire o comando à distância da ignição e abra a porta do condutor. Se surgir uma mensagem indicando que a ignição está ligada, deve pressionar o botão de arranque. De seguida feche a porta e volte a inserir o comando à distância. O sistema electrónico do automóvel tenta então reiniciar para o modo normal. De seguida tente colocar o automóvel em funcionamento.

Se o texto **Modo segurança Ver manual** se mantiver no mostrador, o automóvel não deverá ser conduzido ou rebocado mas sim transportado. Danos ocultos podem tornar o automóvel impossível de manobrar durante a viagem, mesmo que aparentemente tudo pareça estar bem.

Deslocar o veículo

Se **Normal mode** aparecer após o **Modo segurança Ver manual** ter sido reiniciado, pode conduzir cuidadosamente o automóvel para fora da sua posição na estrada. Não desloque o automóvel mais do que o necessário.

AVISO

Nunca tente reparar ou reiniciar pessoalmente o equipamento electrónico após o automóvel ter estado no modo de segurança. Tal pode resultar em danos pessoais ou no funcionamento anormal do automóvel. A Volvo recomenda que confie sempre os trabalhos de verificação e reposição do automóvel para o modo normal, após **Modo segurança Ver manual** ter sido exibido, a uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Em circunstância alguma tente colocar o automóvel de novo em funcionamento se sentir cheiro a combustível quando a mensagem **Modo segurança** é exibida. Saia imediatamente do automóvel.

AVISO

Após o automóvel estar em modo de segurança não pode ser rebocado. Deve ser transportado a partir do local. A Volvo recomenda o transporte do automóvel para uma oficina autorizada Volvo.

As crianças devem sentar-se de forma confortável e segura

A Volvo recomenda que as crianças viajem em protecção de criança virada para trás enquanto possível, no mínimo até os 3-4 anos de idade. Desta idade em diante devem viajar em assento auto/ cadeira de criança virada para a frente até a idade de 10 anos.

A posição da criança no automóvel e o equipamento a utilizar são determinados pelo peso e dimensões da criança. Para mais informações, veja a página 33.

 NOTA

Os regulamentos sobre a posição de crianças em automóveis variam de país para país. Observe os regulamentos aplicáveis.

Todas as crianças, não importa a idade ou altura, devem estar sempre correctamente seguras no automóvel. Nunca deixe que uma criança se sente no colo de um passageiro.

A Volvo possui equipamentos de segurança de crianças (cadeiras de criança, assentos auto & dispositivos de fixação) que foram desenvolvidos especialmente para o seu automóvel. Ao utilizar equipamentos de segurança para crianças da Volvo garante as melhores condições de segurança para as suas crianças no automóvel. Além de obter a garantia de que os equipamentos de segurança para crianças são adequados ao seu automóvel e fáceis de utilizar.

 NOTA

Se tiver algum problema com a montagem de equipamentos de segurança para crianças contacte o fabricante para esclarecimentos adicionais.

Cadeiras de criança

As cadeiras de criança e os airbags não são compatíveis.

NOTA

Ao utilizar produtos de segurança para crianças, é importante a ler as instruções de montagem que os acompanham.

Não prenda as cintas de fixação da cadeira de criança na barra de ajuste horizontal, molas, calhas ou vigas que se encontram debaixo do banco. As arestas vivas podem danificar as cintas de fixação.

Para a montagem correcta da cadeira de criança, consulte as instruções de montagem da mesma.

Colocação de cadeiras de criança

Pode usar o seguinte:

- uma cadeira de criança/assento auto no banco do passageiro, desde que não haja nenhum airbag activado[1] do lado do passageiro da frente.
- uma ou várias cadeiras de criança/assentos auto no banco traseiro.

Instale sempre as cadeiras de criança/assentos auto no banco traseiro quando o airbag do banco do passageiro estiver activado. Uma criança sentada no banco do passageiro dian-

[1] Para informação sobre a activação/desactivação do airbag, veja a página 22.

Segurança para crianças

teiro pode sofrer lesões graves se o airbag disparar.

AVISO

Nunca instale crianças em cadeiras ou assentos auto para crianças no banco dianteiro se o airbag (SRS) estiver activado.

Pessoas com altura inferior a 140 cm nunca se devem sentar no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag (SRS) estiver activado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

AVISO

Não devem ser usados assentos auto/cadeiras de criança que tenham arcos metálicos ou outros acessórios que possam encostar e forçar o botão de abertura do fecho do cinto de segurança, uma vez que podem inadvertidamente abrir o cinto.

Não deixe que a secção superior da cadeira de criança fique encostada ao pára-brisas.

Autocolante airbag

Autocolante colocado na extremidade do tablier no lado do passageiro, ver ilustração na página 22.

Protecção de criança recomendada[2]

Peso	Banco dianteiro (com airbag desactivado)	Lugar lateral do banco traseiro	Lugar central no banco traseiro
Grupo 0 máx 10 kg Grupo 0+ máx 13 kg	Cadeirinha de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com o sistema de fixação ISOFIX. Homologação: E5 04301146.	Cadeirinha de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com o sistema de fixação ISOFIX. Homologação: E5 03301146.	
	Cadeirinha de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel. Homologação: E1 04301146.	Cadeirinha de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel. Homologação: E1 03301146.	Cadeirinha de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel. Homologação: E1 03301146.
	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação. Utilize almofada de protecção entre a cadeira de criança e o tablier. Homologação: E5 03135.	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação. Homologação: E5 03135.	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação. Homologação: E5 03135.
	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.

2 Para outros equipamentos de protecção de criança é necessário que o seu automóvel esteja incluído na lista do fabricante ou que o equipamento tenha homologação universal de acordo com a legislação ECE R44.

Segurança para crianças

Peso	Banco dianteiro (com airbag desactivado)	Lugar lateral do banco traseiro	Lugar central no banco traseiro
Grupo 1 9-18 kg	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) – - cadeira de criança virada para trás, fixada com o cinto de segurança do automóvel e cintas de fixação. Homologação: E5 04192.	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) – - cadeira de criança virada para trás, fixada com o cinto de segurança do automóvel e cintas de fixação. Homologação: E5 04192.	
	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação. Utilize almofada de protecção entre a cadeira de criança e o tablier. Homologação: E5 03135.	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação. Homologação: E5 03135.	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação. Homologação: E5 03135.
	Britax Fixway - protecção de criança virada para trás fixada com sistema de fixação ISOFIX e cinta de fixação. Homologação: E5 03171.	Britax Fixway - protecção de criança virada para trás fixada com sistema de fixação ISOFIX e cinta de fixação. Homologação: E5 03171.	
	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.

Segurança para crianças

Peso	Banco dianteiro (com airbag desactivado)	Lugar lateral do banco traseiro	Lugar central no banco traseiro
Grupo 2 15-25 kg	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação Homologação: E5 04192.	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação Homologação: E5 04192.	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação Homologação: E5 04192.
	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para a frente fixada com cinto de segurança do automóvel. Homologação: E5 04191.	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para a frente fixada com cinto de segurança do automóvel. Homologação: E5 04191.	

Segurança para crianças

Peso	Banco dianteiro (com airbag desactivado)	Lugar lateral do banco traseiro	Lugar central no banco traseiro
Grupo 2/3 15-36 kg	Almofada Integrada da Volvo com costas do banco (Volvo Booster Seat with backrest). Homologação: E1 04301169.	Almofada Integrada da Volvo com costas do banco (Volvo Booster Seat with backrest). Homologação: E1 04301169.	Almofada Integrada da Volvo com costas do banco (Volvo Booster Seat with backrest). Homologação: E1 04301169.
	Assento auto com e sem apoio de costas (Booster Cushion with and without backrest). Homologação: E5 03139.	Assento auto com e sem apoio de costas (Booster Cushion with and without backrest). Homologação: E5 03139.	Assento auto com e sem apoio de costas (Booster Cushion with and without backrest). Homologação: E5 03139.
		Almofada Integrada (Integrated Booster Cushion) - disponível como opção montada de fábrica. Homologação: E5 03168.	

Almofada integrada de dois escalões*

Colocação correcta, o cinto encontra-se sobre o ombro.

Colocação incorrecta, a cabeça não pode ficar acima do encosto da cabeça e o cinto não pode descer abaixo do ombro.

As almofadas integradas foram desenvolvidas para proporcionar uma boa segurança. Em combinação com o cinto de segurança, as almofadas integradas estão aprovadas para crianças com pesos entre 15 e 36 kg e alturas entre 95 a 140 cm.

Antes da viagem verifique que:

- a almofada integrada de 2 escalões está bem ajustada (ver tabela abaixo) e na posição bloqueada
- o cinto de segurança acompanha o corpo da criança e não está solto ou enrodilhado
- o cinto de segurança não se encontra sobre pescoço da criança nem abaixo do ombro da mesma (ver ilustração anterior)
- a parte abdominal (de colo) está na posição mais baixa possível, em cima da bacia, para dar a melhor protecção.

	Escalão 1	Escalão 2
Peso	22-36 kg	15-25 kg
Compri-mento	115-140 cm	95-120 cm

Para instruções sobre o ajuste dos dois níveis da almofada integrada, ver pág. 37–38.

Subir a almofada integrada de dois escalões

Escalão 1

1 Puxe a pega para a frente e para cima para libertar a almofada integrada.

Segurança para crianças

2 Pressione a almofada integrada para trás para bloquear.

Escalão 2

1 Comece a partir do escalão inferior. Pressione o botão.

2 Eleve a almofada na margem dianteira e pressione para trás contra as costas do banco para bloquear.

AVISO

A Volvo recomenda que as reparações ou substituições sejam realizadas exclusivamente por uma oficina autorizada Volvo. Não proceda a qualquer alteração ou acrescento na almofada integrada. Se uma almofada integrada for sujeita a um esforço violento, por exemplo: numa colisão, toda a almofada integrada deve ser substituída. Mesmo que a almofada integrada aparente estar intacta, parte das suas propriedades protectoras podem ter-se perdido. A almofada integrada também deve ser substituída se estiver muito desgastada.

NOTA

Não é possível ajustar a almofada do escalão 2 para o escalão 1. Deve-se reiniciar o sistema descendo o assento completamente. Veja a seguir o capítulo Descer a almofada integrada de dois escalões.

Descer a almofada integrada de dois escalões

A descida total da almofada pode ser feita tanto do escalão superior como do inferior. No entanto, não é possível ajustar a almofada integrada do escalão superior para o inferior.

1 Puxe a pega para a frente para libertar a almofada.

2 Pressione com a mão para baixo no centro da almofada para a bloquear.

AVISO

Se as instruções relativas à almofada integrada de dois escalões não forem cumpridas, podem resultar danos graves numa criança perante um acidente.

IMPORTANTE

Certifique-se que nenhum objecto solto (por exemplo: brinquedos) é deixado sob a almofada quando esta é descida.

NOTA

Ao descer as costas do banco deve-se descer primeiro a almofada integrada.

Bloqueio de segurança para crianças nas portas traseiras

O comando para o accionamento dos vidros eléctricos nas portas traseiras e puxadores de abertura das portas traseiras podem ser bloqueados para a abertura a partir do interior. Para mais informações, veja a página 63.

Sistema de fixação ISOFIX para protecção de criança

Os pontos de fixação para o sistema de fixação ISOFIX encontram-se dissimulados atrás da parte inferior das costas do banco traseiro, nos lugares exteriores.

Os pontos de fixação encontram-se assinalados com símbolos nos estofos das costas do banco (ver ilustração anterior).

Para aceder aos pontos de fixação pressione a almofada do banco para baixo.

NOTA

O sistema de fixação ISOFIX é acessório no banco do passageiro.

Siga sempre as instruções de montagem do fabricante quando acoplar uma protecção de criança aos pontos de fixação ISOFIX.

Classes de dimensão

As protecções de criança têm diferentes dimensões – os automóveis têm diferentes dimensões. Por isso, nem todas as protecções de crianças podem ser instaladas em todos os lugares e em todos os modelos de automóveis.

Assim, existe uma classificação de dimensões para a protecção de crianças com o sistema de fixação ISOFIX, de modo a ajudar o utilizador a seleccionar a protecção de criança correcta (ver tabela seguinte).

Classe de dimensão	Descrição
A	Dimensão plena, protecção de criança virada para frente
B	Dimensão reduzida (alt. 1), protecção de criança virada para frente
B1	Dimensão reduzida (alt. 2), protecção de criança virada para frente

Segurança para crianças

Classe de dimen-são	Descrição
C	Dimensão plena, protecção de criança virada para trás
D	Dimensão reduzida, protec-ção de criança virada para trás
E	Protecção de bebé virada para trás

Classe de dimen-são	Descrição
F	Protecção de bebé transver-sal, esquerda
G	Protecção de bebé transver-sal, direita

AVISO

Nunca instale uma criança no banco do passageiro se o automóvel estiver equipado com um airbag activado.

NOTA

Se faltar a classe de dimensão numa pro-tecção de criança ISOFIX, é necessário que o modelo do automóvel esteja presente na lista de veículos da protecção de criança.

NOTA

A Volvo recomenda o contacto com um concessionário autorizado Volvo para obter recomendações sobre as protecções ISO-FIX aconselhadas pela Volvo.

Tipos de protecção de criança ISOFIX

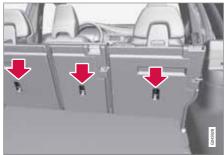
Tipo de protecção de criança	Peso	Classe de dimensão	Lugares de passageiro para montagem ISOFIX de protecção de criança	
			Banco dianteiro	Lugar lateral do banco traseiro
Protecção de bebé trans-versal	máx 10 kg	F	–	–
		G	–	–
Protecção de bebé virada para trás	máx 10 kg	E	OK	OK

Segurança para crianças

Tipo de protecção de criança	Peso	Classe de dimensão	Lugares de passageiro para montagem ISOFIX de protecção de criança	
			Banco dianteiro	Lugar lateral do banco traseiro
Protecção de bebé virada para trás	máx 13 kg	E	OK	OK
		D	OK	OK
		C	–	OK
Protecção de criança virada para trás	9-18 kg	D	OK	OK
		C	–	OK
Protecção de criança virada para frente	9-18 kg	B	OK[A]	OK[A]
		B1	OK[A]	OK[A]
		A	OK[A]	OK[A]

A Para este grupo a Volvo recomenda protecção de criança virada para trás.

Segurança para crianças

Pontos de fixação superiores para cadeiras de criança

O automóvel encontra-se equipado com pontos de fixação superiores destinados a cadeiras de criança viradas para a frente. Estes pontos de fixação encontram-se no lado de trás do banco.

Os pontos de fixação superiores destinam-se sobretudo à utilização conjunta com cadeiras de criança viradas para a frente. A Volvo recomenda que as crianças pequenas se sentem em cadeiras de criança viradas para trás até que a idade o permita.

NOTA

Em automóveis com encostos da cabeça rebatíveis nos lugares laterais deve-se rebater os encostos da cabeça para facilitar a montagem destes tipos de protecção de criança.

NOTA

Em automóveis equipados com cobertura da bagagem sobre o compartimento da bagagem, esta deve ser retirada antes da montagem da protecção de criança nos pontos de fixação.

Para informação detalhada acerca do modo como a cadeira de criança deve ser presa nos pontos de fixação superiores, consulte as instruções do fabricante da cadeira.

AVISO

As cintas de fixação da cadeira de criança devem ser sempre puxadas sob os encostos da cabeça traseiros antes de serem presos no ponto de fixação.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

FECHADURAS E ALARME

Comando à distância/parte da chave

Generalidades

O automóvel é entregue com 2 comandos à distância ou PCCs (Personal Car Communicator. São utilizados para arrancar o automóvel e para a trancagem e destrancagem do mesmo.

Podem ser encomendados mais comandos à distância – podem ser programadas e utilizadas até 6 comandos para o mesmo automóvel.

O PCC tem funcionalidades extra em relação ao comando à distância. A continuação deste capítulo descreve as funções que se encontram tanto no PCC como no comando à distância.

AVISO

Caso existam crianças no automóvel:

Lembre-se de cortar sempre a corrente dos vidros eléctricos e tecto de abrir retirando o comando à distância ao abandonar o automóvel.

Perda de um comando à distância

Se perder um dos comandos à distância pode encomendar um novo numa oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. Os restantes comandos à distância devem ser levados à oficina. Como medida de prevenção contra roubo, o código do comando à distância perdido deve ser apagado do sistema.

Pode-se verificar o número total de chaves registadas para o automóvel em **Definições do carro ➔ Memória chave carro ➔ Número de teclas**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.

Memória da chave[1] - espelhos retrovisores exteriores e banco do condutor

As definições são automaticamente associadas ao respectivo comando à distância, ver pág. 82 e 102.

A função pode ser activada/desactivada em **Definições do carro ➔ Memória chave carro ➔ Posições banco e espelho**.

Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.

Para automóveis com sistema Condução sem Chave, veja a página 55.

Indicação da trancagem/destrancagem

Quando o automóvel é trancado ou destrancado com o comando à distância, os piscas do automóvel indicam quando a trancagem/destrancagem é correctamente efectuada.

- Trancagem - piscam uma vez
- Destrancagem - piscam duas vezes.

Na trancagem, a indicação dá-se apenas se todas as fechaduras forem trancadas, após as portas terem sido fechadas.

Seleccionar função

A função pode ser activada/desactivada em **Definições do carro ➔ Definições de luz ➔ Luz confirm fecho** e **Definições do carro ➔ Definições de luz ➔ Luz confirm abertura**.

Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.

Inibidor de arranque (imobilizador)

Cada comando à distância possui um código único. O automóvel só pode ser conduzido se for utilizado o comando à distância certo com o código certo.

As seguintes mensagens de avaria do mostrador de informações do painel de instrumentos estão relacionadas com o inibidor de arranque electrónico (imobilizador):

[1] Apenas combinado com banco do condutor com comando eléctrico e retrovisores com comando eléctrico.

Mensagem	Significado
Erro chave Meter de novo	Falha na leitura do comando à distância durante o arranque - Retire a chave, volte a inseri-la e faça uma nova tentativa de arranque.
Chave do carro não encontrada (Aplicável apenas a Condução sem chave com PCC.)	Falha na leitura do PCC durante o arranque - Faça uma nova tentativa de arranque. Se a falha permanecer: Introduza a chave da viatura no canhão de ignição e faça uma nova tentativa.
Imobilizador Tentar de novo	Falha na função inibidor de arranque durante o arranque. Recomenda-se o contacto com uma oficina autorizada Volvo caso o erro permaneça.

Para pôr o automóvel a trabalhar, veja a página 112.

Funções

Comando à distância.

- Trancagem
- Destrancagem
- Duração luz aproximação
- Tampa do porta-bagagens
- Função pânico

PCC - Personal Car Communicator.*

- Informação

Botões de função

Trancagem - Tranca as portas e a tampa do porta-bagagens ao mesmo tempo que o alarme é activado.

Uma longa pressão (pelo menos 2 segundos) fecha todas as janelas e o tecto de abrir* em simultâneo.

AVISO

Ao fechar o tecto de abrir e os vidros com o comando à distância certifique-se de que ninguém fica com as mãos entaladas.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Comando à distância/parte da chave

Destrancagem - Destranca as portas e a tampa do porta-bagagens ao mesmo tempo que o alarme é desactivado.

Uma longa pressão (pelo menos 4 segundos) abre todos os vidros em simultâneo.

A função pode ser alterada de destrancar todas as portas em simultâneo para, com uma pressão no botão, destrancar apenas a porta do condutor e, com uma pressão adicional - no espaço de 10 segundos - destrancar as restantes portas.

A função pode ser alterada no sistema de menus em **Definições do carro ➔ Definições de bloqueio ➔ Desbloquear portas** com ambas as alternativas **Todas as portas** e **Condutor, depois todas**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.

Duração de luz de aproximação - Utiliza--se para acender a iluminação do automóvel à distância. Para mais informações, veja a página 92.

Tampa do porta-bagagens - Destranca e desactiva o alarme apenas na tampa do porta-bagagens. Em automóveis com Tampa do porta-bagagens de comando eléctrico* abre-se a tampa após uma pressão longa. Para mais informações, veja a página 60.

Função pânico - Utiliza-se para chamar a atenção em caso de emergência.

Os piscas e a buzina são activados se o botão for pressionado durante pelo menos 3 segundos, ou pressionado 2 vezes no espaço de 3 segundos.

A função pode ser desactivada com o mesmo botão, depois de ter estado activa durante pelo menos 5 segundos. A função desliga-se automaticamente passados 2 minutos e 45 segundos.

Raio de acção

As funções do comando à distância têm um raio de acção de cerca de 20 m a partir do automóvel.

Se o automóvel não reagir a uma pressão no botão - aproxime-se e tente de novo.

NOTA

As funções do comando à distância podem se perturbadas por ondas rádio, edifícios, condições topográficas, etc. O automóvel pode ser sempre trancado/destrancado com a parte da chave, veja a página 49.

Funções únicas PCC*

PCC - Personal Car Communicator.*

1. Botão de informação
2. Luzes indicadoras

O botão de informação permite obter certas informações do automóvel a partir das luzes indicadoras.

Utilização do botão de informação

– Pressione o botão de informação **i**.

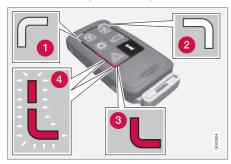
> Durante cerca de 7 segundos piscam todas as luzes indicadoras e a luz desloca-se no PCC. Isto indica que está a ser feita a leitura da informação do automóvel.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

A leitura é interrompida caso algum outro botão seja carregado durante esse processo.

NOTA

Caso nenhuma luz indicadora se acenda ao utilizar o botão de informação repetidas vezes e em diferentes locais (ou após 7 segundos e após a luz se deslocar no PCC), contacte uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

As luzes indicadoras fornecem informação de acordo com a seguinte ilustração:

1. Luz verde contínua – O automóvel está trancado.
2. Luz amarela contínua – O automóvel está destrancado.
3. Luz vermelha contínua - O alarme disparou desde que o automóvel foi trancado pela última vez.
4. Luz vermelha pisca alternadamente em ambas as luzes indicadoras vermelhas - O alarme disparou há menos de 5 minutos.

Raio de acção do PCC

O raio de acção do PCC para trancagem, destrancagem e tampa do porta-bagagens é de cerca de 20 m a partir do automóvel, as restantes funções possuem um raio de acção até cerca de 100 m.

Se o automóvel não reagir a uma pressão no botão - aproxime-se e tente de novo.

NOTA

O funcionamento do botão de informação pode se perturbado por ondas rádio, edifícios, condições topográficas, etc.

Fora do raio de acção do PCC

Caso o PCC esteja longe de mais do automóvel para que seja feita a leitura, é mostrado o último estado em que o automóvel foi deixado, sem que a luz se desloque no PCC.

Caso sejam utilizados vários PCCs com o automóvel, apenas o último PCC a ser utilizado na trancagem/destrancagem indica o estado correcto.

NOTA

Se não acender nenhuma luz indicadora ao utilizar o botão de informação dentro do raio de acção, tal pode dever-se ao facto da última comunicação entre o PCC e o automóvel ter sido perturbada por ondas rádio, edifícios, condições topográficas, etc.

Parte da chave destacável

Um comando à distância contém uma parte da chave destacável de metal que permite a activação de algumas funções e procedimentos.

O código único da parte da chave encontra-se disponível nas oficinas autorizadas Volvo, que são recomendadas para a encomenda de novas partes da chave.

Funções da parte da chave destacável

Com a parte da chave destacável do comando à distância pode-se:

- abrir manualmente a porta do condutor se o fecho centralizado não puder ser activado com o comando à distância, veja a página 56.
- activar/desactivar mecanicamente o bloqueio de segurança para crianças das portas traseiras, veja a página 63.

Comando à distância/parte da chave

- bloquear o acesso ao porta-luvas e ao compartimento da carga (trancagem de privacidade*), veja a página 51.
- activar/desactivar o airbag do passageiro dianteiro (PACOS)*, veja a página 22.

Retirar a parte da chave destacável

1 Puxe o trinco de mola para o lado.

2 Puxe simultaneamente a parte da chave a direito para trás.

Colocar a parte da chave destacável

Coloque cuidadosamente a parte da chave no seu lugar no comando à distância.

1. Mantenha o comando à distância com a fenda para cima e insira parte da chave na fenda.
2. Pressione a parte da chave levemente. Ouve um estalido quando a parte da chave encaixa.

Destrancagem de porta com a parte da chave

Se o fecho centralizado não poder ser activado com o comando à distância, por ex: se as baterias estiverem gastas, a porta do condutor pode ser aberta do seguinte modo:

1. Destranque a porta do condutor com a parte destacável da chave no canhão da fechadura do puxador da porta.

 NOTA

Quando a porta é destrancada com a parte da chave e aberta, o alarme dispara.

2. Desactive o alarme introduzindo o comando à distância no fecho de ignição.

Para automóvel com Condução sem Chave, veja a página 56.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades sobre a trancagem de privacidade

*Fechaduras activas para o comando à distância **com** parte da chave.*

*Fechaduras activas do comando à distância **sem** parte da chave e trancagem de privacidade **activada**.*

A função Trancagem de privacidade foi concebida para se deixar o automóvel no serviço de manutenção, no hotel, ou semelhantes. O porta-luvas fica trancado e a tampa do porta--bagagens é desconectada do fecho centralizado - a tampa do porta-bagagens não pode ser aberta com o botão do fecho centralizado nas portas dianteiras ou no comando à distância.

Isto significa que o comando à distância sem a parte da chave apenas pode ser utilizado para activar/desactivar o alarme, abrir as portas e conduzir o automóvel.

O comando à distância, sem a parte da chave, pode então ser entregue a pessoal de manutenção ou de hotel - a parte destacável da chave permanece com o proprietário do automóvel.

 NOTA

Não se esqueça de puxar a cobertura da bagagem sobre o compartimento da bagagem antes de fechar a tampa do porta--bagagens, veja a página 242.

Activar/desactivar

Activação da trancagem de privacidade.

Para activar a trancagem de privacidade:

1. Introduza a parte da chave no fecho do porta-luvas.
2. Rode a parte da chave 180 graus no sentido dos ponteiros do relógio. O orifício da chave fica na vertical na posição trancagem de privacidade.
3. Retire a parte da chave. Em simultâneo aparece uma mensagem no mostrador de informações.

O porta-luvas fica trancado e a tampa do porta-bagagens não pode ser destrancada com o comando à distância ou o botão do fecho centralizado.

Trancagem de privacidade*

NOTA

Não volte a colocar a parte da chave no comando à distância. Guarde-a num local seguro.

- A desactivação é feita pela ordem inversa.

Para informações sobre a trancagem apenas do porta-luvas, veja a página 59.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

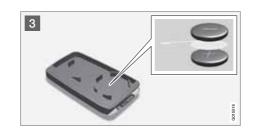
Substituição da bateria do comando à distância/PCC*

Substituição de bateria

As baterias devem ser substituídas caso:

- o símbolo de informações se acenda e o mostrador exiba **Chave do carro mudar pilha**

e/ou

- as fechaduras não reagirem várias vezes seguidas aos sinais do comando à distância dentro de um raio de 20 m a partir do automóvel.

Abertura

1 **1** Puxe o trinco de mola para o lado.

2 Puxe simultaneamente a parte da chave a direito para trás.

2 **3** Introduza uma chave de fendas 3 mm no orifício atrás do trinco de mola e force cuidadosamente o comando à distância para cima.

NOTA

Vire o comando à distância com os botões para cima, para evitar que as baterias caiam ao abrir.

IMPORTANTE

Evite tocar nas baterias novas e nas suas superfícies de contacto com os dedos, isso pode deteriorar o seu funcionamento.

Substituição da bateria

3 Verifique cuidadosamente o modo como a(s) bateria(s) se encontram no lado de dentro da tampa, observe o seu lado (+) e (–).

Comando à distância (1 bateria)

1. Solte a bateria cuidadosamente.
2. Coloque a bateria nova com o lado (+) para baixo.

PCC* (2 baterias)

1. Solte as baterias cuidadosamente.
2. Coloque a primeira bateria nova com o lado (+) para cima.
3. Instale o elemento de plástico branco e coloque por cima a outra bateria nova com o lado (+) para baixo.

Tipo de bateria

Utilize baterias com designação CR2430, 3 V - uma no comando à distância e duas no PCC.

Montagem

1. Junte os lados do comando à distância e pressione.
2. Mantenha o comando à distância com a fenda para cima e insira parte da chave na fenda.

Substituição da bateria do comando à distância/PCC*

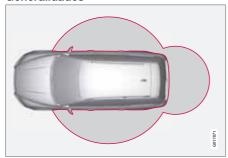
3. Pressione a parte da chave levemente. Ouve um estalido quando a parte da chave encaixa.

IMPORTANTE

Certifique-se de que as baterias gastas são eliminadas de modo a que não prejudiquem o ambiente.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Fecho e sistema de arranque sem chave (apenas PCC[1])

Generalidades

A função de condução sem chave que existe no PCC permite destrancar, conduzir e trancar o automóvel sem necessitar de uma chave. Basta ter o PCC consigo. O sistema torna mais fácil e conveniente a abertura do automóvel quando, por exemplo, as mãos se encontram ocupadas.

Ambos os PCCs do automóvel possuem função Condução sem Chave. É possível encomendar mais PCCs, veja a página 46.

Raio de acção do PCC

Para abrir uma porta ou a tampa do porta-bagagens é necessário que o PCC se encontre num raio máximo de cerca de 1,5 m do puxador da porta ou da tampa do porta-bagagens. Assim, quem tranca ou destranca uma porta tem que ter o PCC consigo. Não é possível trancar ou destrancar uma porta se o PCC se encontrar no lado oposto do automóvel.

As circunferências vermelhas na ilustração anterior representam a área coberta pelas antenas do sistema.

Se todos os PCCs abandonarem o automóvel com o motor em andamento ou com a posição de ignição **II** activa (veja a página 79), e todas as portas forem fechadas, o mostrador de informações exibe uma mensagem de aviso ao mesmo tempo que é emitido um sinal sonoro.

Quando o PCC volta a entrar no automóvel a mensagem de aviso e o sinal sonoro cessam quando:

- uma porta é aberta e fechada
- o PCC é colocado na fechadura da ignição
- o botão **READ** é premido.

Manuseamento seguro do PCC

Se ficar esquecido um PCC com condução sem chave no interior do automóvel, o PCC é desactivado temporariamente quando o automóvel é trancado. Nenhuma pessoa estranha poderá então abrir as portas.

Se alguém por arrombamento se introduzir no automóvel, abrir a porta e encontrar o PCC, este é então activado de novo. Preste, portanto, grande atenção a todos os PCCs.

IMPORTANTE

Nunca deixe um PCC no automóvel.

Interferências no funcionamento do PCC

O rastreio e os campos electromagnéticos podem interferir no sistema de condução sem chave. Por isso, nunca coloque o PCC próximo de telemóveis ou objectos metálicos.

Se, mesmo assim, ocorrerem interferências, utilize o PCC e a parte da chave como um comando à distância, veja a página 47.

[1] Personal Car Communicator, veja a página 48.

Condução sem chave*

Trancagem

Automóveis com sistema de Condução sem Chave possuem um botão no puxador exterior das portas.

Tranque as portas e a tampa do porta-bagagens carregando no botão de trancagem de um dos puxadores das portas no lado de fora.

Antes de trancar o automóvel todas as portas e a tampa do porta-bagagens devem estar fechadas - caso contrário o automóvel não é trancado.

NOTA

Em automóveis com transmissão automática o selector de mudanças deve ser colocado na posição **P** – caso contrário o automóvel não pode ser trancado ou protegido com o alarme.

Destrancagem

A destrancagem acontece quando uma mão agarra um puxador da porta ou acciona a placa de pressão em borracha da tampa do porta-bagagens - abra a porta ou a tampa do porta-bagagens normalmente.

Destrancagem com a parte da chave

Se o fecho centralizado não puder ser activado com o PCC, por exemplo: quando as baterias estão gastas, a porta do condutor pode ser aberta com a parte destacável da chave do PCC (veja a página 49).

Para aceder ao canhão da fechadura é necessário afastar a cobertura em plástico do puxador da porta.

1. Pressione a parte da chave cerca de 1 cm para cima no orifício no lado de baixo do puxador da porta/cobertura - não dobre.
   > A cobertura em plástico afasta-se automaticamente quando a chave é pressionada para cima e para o interior da abertura.
2. Introduza a parte da chave no canhão da fechadura e destranque a porta.
3. Após a destrancagem volte a colocar a cobertura em plástico no seu lugar.

NOTA

Quando a porta do condutor é destrancada com a parte da chave e aberta, o alarme dispara. Este desactiva-se introduzindo o PCC no fecho de ignição, veja a página 65.

Memória da chave[2] - banco do condutor e retrovisores exteriores

Função de memória no PCC

Se se aproximarem do automóvel várias pessoas com os seus PCCs, as definições do banco e dos retrovisores são efectuadas para aquela que abrir a porta do condutor.

2 Apenas combinado com banco do condutor com comando eléctrico e retrovisores com comando eléctrico.

Após a porta do condutor ter sido aberta pela pessoa A com o PCC A mas a pessoa B com o PCC B for conduzir, as definições podem ser alternadas de três modos:

- A pessoa B pressiona o botão de destrancagem do seu PCC estando em pé junto à porta do condutor ou sentada atrás do volante, veja a página 47.
- Seleccione uma das três memórias possíveis para o ajuste do banco com o botão do banco 1-3, veja a página 82.
- Ajuste o banco e os espelhos manualmente, veja a página 82 e 102.

Definições de bloqueio

A função Condução sem Chave pode ser adaptada indicando no sistema de menus quais as portas a destrancar, em **Definições do carro** ➔ **Definições de bloqueio** ➔ **Entrada sem chave**.

Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.

Localização das antenas

O sistema Condução sem Chave possui um certo número de antenas incorporadas no automóvel:

1. Tampa do porta-bagagens, junto ao motor do limpa pára-brisas
2. Puxador da porta, esquerdo traseiro
3. Tejadilho, centro sobre o banco traseiro
4. Compartimento da carga, ao meio sob o chão
5. Puxador da porta, direito traseiro
6. Consola central, sob a parte traseira
7. Consola central, sob a parte dianteira.

AVISO

Pessoas com pacemaker implantado não se devem aproximar a menos de 22 cm das antenas do sistema Condução sem Chave. Isto para evitar interferências entre o pacemaker e o sistema Condução sem Chave.

Trancagem/destrancagem

Pelo lado de fora

O comando à distância pode trancar/destrancar todas as portas e a tampa do porta-bagagens em simultâneo. Podem ser seleccionadas diferentes sequências para a destrancagem, ver Destrancagem com o comando à distância página 47.

Se a trancagem/destrancagem com o comando à distância não funcionar, isso pode dever-se a baterias gastas - tranque ou destranque a porta do condutor com a parte da chave destacável, veja a página 49.

 AVISO

Tenha atenção à possibilidade de ficar trancado dentro do automóvel caso este seja trancado pelo lado de fora.

Retrancagem automática

Se nenhumas das portas ou a tampa do porta-bagagens forem abertos no espaço de 2 minutos após a destrancagem, todas as fechaduras serão retrancadas automaticamente. Esta função reduz o risco de o automóvel ser deixado destrancado inadvertidamente. (Para automóveis com Alarme, veja a página 64.)

Pelo lado de dentro

Fecho centralizado

Fecho centralizado.

Podem-se trancar ou destrancar simultaneamente todas as portas e a tampa do porta--bagagens com os botões das portas dianteiras do fecho centralizado.

- Pressione um lado do botão [🔒] para trancar - o outro lado [🔓] destranca.

Destrancagem

A partir do interior pode-se destrancar uma porta de dois modos:

- Pressione o botão do fecho centralizado [🔓].

Uma longa pressão (pelo menos 4 segundos) abre também todos os vidros laterais* em simultâneo.

- Puxe pelo puxador da porta uma vez e solte - a porta está destrancada. Puxando de novo pelo puxador abre-se a porta.

Trancagem

- Pressione o botão do fecho centralizado [🔒] após as portas dianteiras terem sido fechadas.

Uma longa pressão (pelo menos 2 segundos) fecha também todos os vidros laterais e o tecto de abrir* em simultâneo.

Também se pode trancar individualmente todas as portas com os respectivos botões de trancagem - a porta tem de estar fechada.

Função de arejamento

Uma longa pressão no botão do fecho centralizado [🔓] (pelo menos 4 segundos) abre também todos os vidros laterais em simultâneo - para, por exemplo, arejar rapidamente o habitáculo com tempo quente.

Trancagem automática

As portas e a tampa do porta-bagagens trancam-se automaticamente quando o automóvel entra em andamento.

A função pode ser activada/desactivada em **Definições do carro ➔ Definições de**

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

bloqueio ➔ **Bloq automático portas**. (Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.)

Porta-luvas

O porta-luvas apenas pode ser trancado/destrancado com a parte da chave destacável do comando à distância. (Para mais informações sobre a parte da chave, veja a página 49).

Para trancar o porta-luvas:

1. Introduza a parte da chave no fecho do porta-luvas.
2. Rode a parte da chave 90 graus no sentido dos ponteiros do relógio. O orifício da chave fica na horizontal na posição trancada.
3. Retire a parte da chave.

- A destrancagem é feita pela ordem inversa.

Para informações sobre a trancagem de privacidade, veja a página 51.

Tampa do porta-bagagens

Destrancagem com o comando à distância

Com o botão do comando à distância pode-se desligar o alarme* da porta traseira e destrancar a mesma.

Se o automóvel estiver equipado com alarme* o indicador de alarme no tablier apaga para informar que nem todo o automóvel está protegido. Os sensores de inclinação, movimentos e de abertura da tampa do porta-bagagens desactivam-se.

As portas mantêm-se trancadas e sob a protecção do alarme.

- A tampa do porta-bagagens é destrancada mas permanece fechada - pressione ligeiramente na placa de pressão de borracha sob o puxador exterior e levante a tampa.

Se a tampa não for aberta no espaço de 2 minutos, é retrancada de novo e o alarme é reactivado.

Destrancagem a partir do interior do automóvel

Para destrancar a tampa do porta-bagagens:

– Pressione o botão no painel de iluminação (1).

Trancagem/destrancagem

> A tampa é destrancada e pode ser aberta no espaço de 2 minutos (caso o automóvel esteja trancado pelo interior).

Trancagem com o comando à distância

– Carregue na tecla do comando à distância para trancar [ícone], veja a página 47.

> Se o automóvel estiver equipado com Alarme* o indicador de alarme no tablier pisca para informar que o alarme foi activado.

Tampa do porta-bagagens de comando eléctrico*

IMPORTANTE

Ao utilizar o accionamento eléctrico tenha sempre em atenção a altura do tecto. Não utilize o accionamento eléctrico da tampa com altura de tecto baixa, ver capítulo "Interrupção da abertura/fecho da tampa do porta-bagagens".

NOTA

- O sistema é desligado, para evitar sobrecarga, se trabalhar continuamente durante mais de 60 segundos. Pode ser utilizado de novo passados cerca de 10 minutos.
- Se a bateria de arranque tiver sido descarregada ou desligada, a tampa deve ser aberta e fechada à mão uma vez para reiniciar o sistema.

Neve e vento

Se a tampa do porta-bagagens for forçada para baixo por algo no momento da abertura, por exemplo: neve, gelo ou vento forte, e a força for suficiente para baixar a tampa, então esta fecha-se automaticamente.

Protecção contra entalamento

Se algo com oposição suficiente evitar a abertura/fecho da tampa do porta-bagagens, é activada a protecção contra entalamento.

- Na abertura - o accionamento eléctrico é desligado e a tampa fica liberta.
- No fecho - a tampa recua para a posição totalmente aberta.

AVISO

Ao abrir/fechar tenha sempre em atenção o risco de entalamento. Antes de iniciar a abertura/fecho, verifique que não se encontra ninguém próximo da tampa do porta-bagagens. Um entalamento pode ter consequências graves.

Supervisione sempre o accionamento da tampa do porta-bagagens.

Accionamento manual da tampa do porta-bagagens

O sistema é desactivado se a placa de pressão com borracha sob o puxador exterior for actuada uma segunda vez. Depois a tampa do porta-bagagens pode ser utilizada manualmente.

Abrir a tampa do porta-bagagens

[ícone] A tampa do porta-bagagens pode ser aberta de três modos, dois dos quais com este botão:

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

- Pressão longa no botão do painel de iluminação - mantenha o botão pressionado até que a tampa comece a abrir.
- Pressão longa no botão do comando à distância - mantenha o botão pressionado até que a tampa comece a abrir.
- Pressione ligeiramente na placa de pressão com borracha sob o puxador exterior e levante a tampa.

Fechar a tampa do porta-bagagens

O fecho é efectuado com este botão na tampa do porta-bagagens ou à mão.

- Pressione o botão - a tampa fecha automaticamente.

Interromper abertura/fecho da tampa do porta-bagagens

Esta acção pode ser efectuada de quatro modos, três dos quais com este botão:

- Pressione o botão no painel de iluminação
- Pressione o botão do comando à distância
- Pressione o botão da tampa do porta--bagagens
- Pressione a placa de pressão com borracha sob o puxador exterior.

O movimento da tampa é interrompido do mesmo modo que a protecção contra entalamento é activada, ver a secção "Protecção contra entalamento" deste capítulo.

Trancagem total*[1]

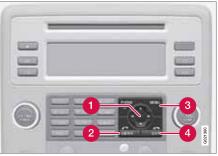
A trancagem total significa que todos os botões de trancagem e os puxadores de abertura são desactivados, o que impossibilita a abertura das portas pelo interior.

A trancagem total é activada com o comando à distância e é feita com uma temporização de cerca de 10 segundos após a trancagem das portas.

NOTA

Se for aberta uma porta no período de atraso a sequência é interrompida e o alarme desactivado.

O automóvel só pode ser destrancado do estado de Trancagem total com o comando à distância. A porta do condutor também pode ser destrancada com a parte da chave destacável.

Desactivação temporária

A opção de menu activa é indicada com uma cruz.

1. Navegação
2. **ENTER**
3. **MENU**
4. **EXIT**

Se alguém pretender ficar dentro do automóvel e as portas tiverem de ser trancadas por fora, a função Trancagem total pode ser desligada temporariamente. Esta operação é realizada da seguinte forma:

1. Aceda ao sistema de menus em **Definições do carro** (para uma descrição

[1] Apenas combinado com Alarme.

Trancagem/destrancagem

detalhada do sistema de menus, veja a página 136).

2. Seleccione **Guarda reduzida**.
3. Seleccione **Activar uma vez**.
   > O mostrador do painel de instrumentos mostra mensagem **Guarda reduzida Ver manual** e a Trancagem total desactiva-se quando o automóvel é trancado.

ou

– Seleccione **Perguntar ao sair**.
  > Sempre que o motor é desligado o mostrador do equipamento de áudio exibe a mensagem **Prima ENTER p/reduzir guarda até o motor arrancar. Prima EXIT para cancelar.** - seleccione então uma das alternativas seguintes:

Se pretender desligar a Trancagem total

– Pressione **ENTER** e tranque o automóvel. (Note que os sensores de Movimento e Inclinação do Alarme* desactivam-se em simultâneo, veja a página 65.)
  > Na próxima vez que o motor for arrancado, o sistema é reiniciado e o mostrador do tablier exibe a mensagem **Guarda completa** , sendo a Trancagem total e os sensores de movimento e de nível do alarme reactivados.

Se não pretender alterar o sistema de trancagem

– Não seleccione qualquer opção e tranque o automóvel.

ou

– Pressione **EXIT** e tranque o automóvel.

NOTA

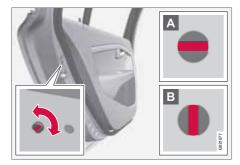
- Lembre-se que o alarme é activado quando o automóvel é trancado.
- Se alguma das portas for aberta pelo interior o alarme entra em funcionamento.

AVISO

Nunca deixe alguém no interior do automóvel sem primeiro desactivar a função trancagem total, para não correr o risco de deixar alguém trancado no interior do automóvel.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Bloqueio manual das portas traseiras

O bloqueio de segurança para crianças evita que as crianças abram as portas traseiras a partir do interior.

O comando do bloqueio de segurança para crianças encontra-se na extremidade de trás das portas de traseiras, e só fica acessível quando a porta está aberta.

Para activar/desactivar o bloqueio de segurança para crianças:

– Utilize a parte destacável da chave para rodar o disco selector, veja a página 49.

A A porta está bloqueada contra a abertura pelo interior.

B A porta pode ser aberta pelo exterior e pelo interior.

NOTA

- O fecho rotativo de cada porta tranca apenas a porta em questão - não ambas as portas traseiras.
- Não existe bloqueio manual em automóveis equipados com Bloqueio eléctrico de segurança para crianças.

Bloqueio eléctrico das portas* e vidros da parte de trás

Painel de comando da porta do condutor.

Quando o bloqueio eléctrico de segurança para crianças está activo é válido na traseira:

- os vidros apenas abrem a partir do painel de comando da porta do condutor
- as portas não podem ser abertas por dentro.

O bloqueio de segurança para crianças pode ser activado/desactivado em todas as posições de ignição (veja a página 79) e durante 2 minutos após o comando à distância ter sido retirado do fecho de ignição. Se qualquer porta for aberta nesse espaço de tempo, a função é desactivada.

– Pressione o botão no painel de comando da porta do condutor.

> O mostrador de informações exibe a mensagem **Trav tras crianç Activado** e a luz do botão acende quando o bloqueio está activo.

Alarme*

Generalidades

O alarme activado dispara se:

- uma porta, o capot ou a tampa do porta--bagagens forem abertos
- for detectado um movimento no habitáculo (se equipado com o sensor de movimentos*)
- o automóvel for levantado ou rebocado (se equipado com um sensor de inclinação*)
- o cabo da bateria de arranque for desligado
- a sirene for desligada.

Se surgir uma avaria no sistema de alarme o mostrador de informações exibe uma mensagem. Contacte então uma oficina - recomenda-se o contacto de uma oficina autorizada Volvo.

NOTA

Os sensores de movimento disparam o alarme quando é registado movimento, ou mesmo correntes de ar, no interior do automóvel. Assim, o alarme pode disparar se o automóvel ficar com uma janela ou a abertura do tejadilho aberta ou se o aquecedor do habitáculo for utilizado.

Para evitar esta situação: Feche a janela/abertura do tejadilho ao sair do automóvel. Se o aquecedor integrado do habitáculo (ou um outro portátil e eléctrico) for utilizado - oriente a corrente de ar das bocas de ventilação de modo a não apontarem para cima no habitáculo.

NOTA

Não tente reparar nem modificar pessoalmente os componentes do sistema de alarme. Quaisquer tentativas nesse sentido podem afectar as condições do seguro do automóvel.

Indicador de alarme

Um LED vermelho no tablier mostra o estado do sistema de alarme:

- O LED apagado - o alarme está desactivado
- O LED pisca uma vez em cada dois segundos - o alarme está activado
- O LED pisca rapidamente depois de se desligar o alarme (e até se colocar o comando à distância no fecho de ignição para a posição de ignição **I**) - o alarme disparou.

Activar o alarme

– Carregue no botão de trancagem do comando à distância.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Alarme*

Desactivar o alarme

– Carregue no botão de destrancagem do comando à distância.

Desligar o alarme gerado

– Carregue no botão de destrancagem do comando à distância ou insira o comando à distância no fecho de ignição.

Restantes funções de alarme

Reactivação automática do alarme

Esta função evita que se deixe inadvertidamente o automóvel com o alarme desactivado.

Se o automóvel for destrancado com o comando à distância (e o alarme for desactivado) mas nenhuma das portas ou a tampa do porta-bagagens for aberta no espaço de 2 minutos, o alarme é reactivado automaticamente. O automóvel é retrancado em simultâneo.

Sinais de alarme

Quando o alarme é disparado, acontece o seguinte:

- Uma sirene soa durante 30 segundos ou até o alarme ser desligado. A sirene possui a sua própria bateria e funciona independentemente da bateria de arranque do automóvel.
- Os indicadores de mudança de direcção piscam durante 5 minutos ou até que o alarme seja desligado.

O comando à distância não funciona

Se não for possível desligar o alarme com o comando à distância, por ex: com a bateria gasta, o alarme do automóvel pode ser desarmado e o motor arrancado do seguinte modo:

1. Abra a porta do condutor com a parte da chave.
   > O alarme dispara, o indicador de alarme pisca rapidamente e a sirene soa.
2. Insira o comando à distância no fecho de ignição.
   > O alarme é desactivado e o indicador de alarme apaga.
3. Arranque o motor.

Nível de alarme reduzido

Para evitar a activação indevida do alarme - por ex: quando se deixa um cão no automóvel, durante o transporte em comboio ou durante o transporte em ferryboat - Pode-se desactivar temporariamente os Sensores de movimento e inclinação.

O procedimento é o mesmo que para a desactivação temporária da Trancagem total, veja a página 61.

Teste do sistema de alarme

Teste do sensor de movimentos no habitáculo

1. Feche todas as janelas. Mantenha-se sentado no automóvel.
2. Active o alarme, veja a página 64.
3. Aguarde 15 segundos.
4. Inicie o alarme movimentando os braços para a frente e para trás ao nível das costas do banco.
   > Soa uma sirene e piscam todos os indicadores de mudança de direcção.
5. Desactive o alarme destrancando o automóvel com o comando à distância.

Teste do sensor de alarme nas portas

1. Active o alarme, veja a página 64.

Alarme*

2. Aguarde 15 segundos.
3. Destranque a porta do condutor com a parte da chave.
4. Abra a porta do condutor.
   > Soa uma sirene e piscam todos os indicadores de mudança de direcção.
5. Desactive o alarme destrancando o automóvel com o comando à distância.

Teste do sensor de alarme para o capot

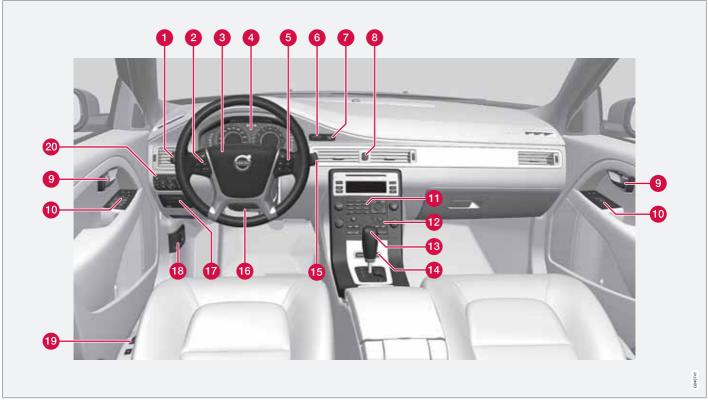
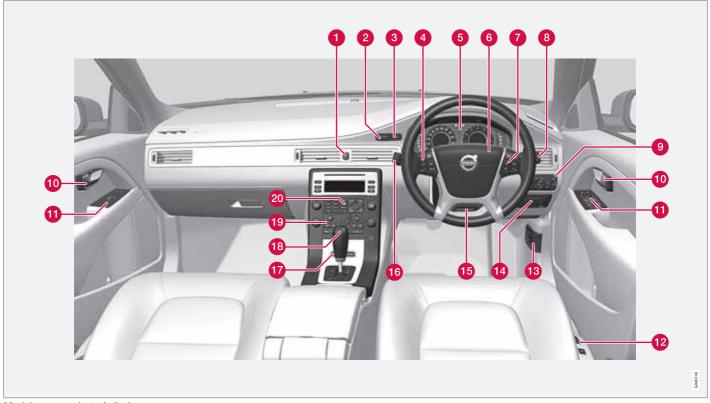
1. Sente-se no automóvel e desactive o sensor de movimento, ver capítulo anterior Nível de alarme reduzido.
2. Active o alarme, veja a página 64. Mantenha-se sentado no automóvel e tranque as portas com o botão no comando à distância.
3. Aguarde 15 segundos.
4. Abra o capot com o puxador debaixo do tablier.
   > Soa uma sirene e piscam todos os indicadores de mudança de direcção.
5. Desactive o alarme destrancando o automóvel com o comando à distância.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

O SEU AMBIENTE DE CONDUÇÃO

Instrumentos e comandos

Descrição geral dos instrumentos

Modelos com volante à esquerda.

Instrumentos e comandos

	Função	Página
1	Utilização de menu e mensagem, indicador de mudança de direcção, máximos e médios, computador de bordo	87, 90, 140, 175
2	Controlo da velocidade	180, 182
3	Buzina, airbag	20, 86
4	Painel de instrumentos	73, 77
5	Controlo do menu, som e telefone	136, 156, 215
6	Fechadura da ignição	79
7	Botão de arranque/paragem	112
8	Piscas de emergência	90
9	Puxador de abertura da porta	–
10	Painel de comando	58, 63, 100, 102
11	Controlo do menu e equipamento de áudio	136, 157

	Função	Página
12	Comando da climatização, ECC	146
13	Selector de mudanças	117
14	Comando do chassis activo (Four-C)*	179
15	Limpa pára-brisas e lava pára-brisas	97, 98
16	Ajustes do volante	86
17	Travão de estacionamento	128
18	Abertura do capot	272
19	Ajuste do banco*	81
20	Comando das luzes, dispositivo de abertura da tampa do depósito de combustível e da tampa do porta-bagagens	59, 87, 231

Instrumentos e comandos

Modelos com volante à direita.

	Função	Página
1	Piscas de emergência	90
2	Fechadura da ignição	79
3	Botão de arranque/paragem	112
4	Controlo da velocidade	180, 182
5	Painel de instrumentos	73, 77
6	Buzina, airbag	20, 86
7	Controlo do menu, som e telefone	136, 156, 215
8	Limpa pára-brisas e lava pára-brisas	97, 98
9	Comando das luzes, dispositivo de abertura da tampa do depósito de combustível e da tampa do porta-bagagens	59, 87, 231
10	Puxador de abertura da porta	–
11	Painel de comando	58, 63, 100, 102
12	Ajuste do banco*	81

	Função	Página
13	Abertura do capot	272
14	Travão de estacionamento	128
15	Ajustes do volante	86
16	Utilização de menu e mensagem, indicador de mudança de direcção, máximos e médios, computador de bordo	87, 90, 140, 175
17	Comando do chassis activo (Four-C)*	179
18	Selector de mudanças	117
19	Comando da climatização, ECC	146
20	Controlo do menu e equipamento de áudio	136, 157

Visores de informações

Nos visores de informações são exibidas informações sobre certas funções do automóvel, por exemplo: controlo da velocidade, computador de bordo e mensagens. A informação é exibida com texto e símbolos.

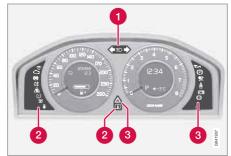
Nas funções que utilizam os visores de informações encontrará uma descrição mais detalhada.

Instrumentos e comandos

Indicadores

Indicadores no painel de instrumentos.

1. Velocímetro
2. Indicador de combustível. Ver também computador de bordo, pág. 175, e reabastecimento, pág. 231.
3. Conta-rotações. O indicador exibe a rotação do motor em milhares de rotações/minuto.

Símbolos de indicação, informação e aviso

Símbolos de indicação e aviso.

1. Símbolos dos máximos e dos piscas
2. Símbolos de indicação e informação
3. Símbolos de indicação e símbolos de aviso[1]

Indicação de funções

Todos os símbolos de indicação e aviso acendem-se na posição de ignição **II** ou no arranque do motor. Todos os símbolos devem apagar-se quando o motor arrancar, excepto o símbolo do travão de mão que só se apaga quando o travão de mão é desactivado.

Se o motor não arrancar ou se a indicação de funções for executada na posição de ignição **II**, todos os símbolos serão apagados após 5 segundos, excepto o símbolo de avaria na gestão do motor e o símbolo do nível do óleo baixo.

Símbolos de indicação e informação

Símbolo	Significado
	Avaria do sistema ABL
	Gestão do motor
	Avaria do sistema ABS
	Luz de nevoeiro traseira ligada
	Sistema de estabilidade
	Pré-aquecedor do motor (Diesel)
	Nível baixo no depósito de combustível

1 Em algumas variantes de motor não se utiliza o símbolo do nível do óleo baixo. O aviso é transmitido através do mostrador de texto. Para informações sobre a verificação do nível do óleo, veja a página 273.

Símbolo	Significado
	Informação, ler o mostrador de texto
	Máximos ligados
	Piscas esquerdos
	Piscas direitos

Avaria do sistema ABL

O símbolo acende-se caso surja uma avaria na função ABL (Active Bending Lights).

Gestão do motor

Se o símbolo se acender pode haver uma avaria no sistema de gestão do motor. Conduza até uma oficina para verificação. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Avaria do sistema ABS

O sistema não está a funcionar se o símbolo se acender. O sistema de travagem do automóvel está a funcionar normalmente, mas sem a função ABS.

1. Pare o automóvel num lugar seguro e desligue o motor.
2. Volte a pôr o motor a trabalhar.
3. Se o símbolo permanecer aceso, conduza até uma oficina para verificação do sistema ABS. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Luz de nevoeiro traseira ligada

O símbolo acende quando as luzes de nevoeiro estão ligadas. Existe apenas uma luz de nevoeiro - encontra-se no lado do condutor.

Sistema de estabilidade

O símbolo a piscar indica que o sistema de estabilidade está a funcionar. Se surgir uma avaria no sistema, o símbolo ficará aceso de forma constante.

Pré-aquecedor do motor (Diesel)

O símbolo acende-se enquanto decorre o pré--aquecimento do motor. O pré-aquecimento acontece quando a temperatura desce abaixo dos -2 °C. Pode-se arrancar o motor quando o símbolo apaga.

Nível baixo no depósito de combustível

Este símbolo acende-se quando o nível no depósito de combustível está baixo, abasteça logo que possível.

Informação, ler o mostrador de texto

O símbolo de informações acende-se em combinação com uma mensagem de texto no visor de informações, caso surja algum desvio em qualquer um dos sistemas do automóvel. A mensagem de texto apaga-se com o botão **READ**, veja a página 140, ou desaparece automaticamente ao fim de um certo tempo (este tempo varia consoante a função indicada). O símbolo de informações também se pode acender em combinação com outros símbolos.

NOTA

Quando é exibida a mensagem de serviço, pode-se apagar o símbolo e a mensagem com o botão **READ**, ou estes apagar-se-ão automaticamente após algum tempo.

Máximos ligados

O símbolo acende-se quando os máximos estão ligados ou quando se faz sinais de máximos

Piscas esquerdos/direitos

Ambos os símbolos dos piscas acendem de modo intermitente quando são utilizados os piscas de emergência.

Instrumentos e comandos

Símbolos de indicação e aviso

Sím-bolo	Significado
	Pressão do óleo baixa[A]
	Travão de estacionamento actuado
	Airbags – (SRS)
	Avisador do cinto de segurança
	O alternador não está a carregar
	Avaria no sistema de travagem
	Aviso

A Em algumas variantes de motor não se utiliza o símbolo do nível do óleo baixo. O aviso é transmitido através do mostrador de texto, ver páginas 273 e 274.

Pressão do óleo baixa

Se o símbolo acender durante a condução, a pressão do óleo do motor é insuficiente. Pare imediatamente o motor e verifique o nível de óleo do motor. Ateste em caso de necessidade. Se o símbolo estiver aceso e o nível de óleo estiver normal, contacte uma oficina. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Travão de estacionamento actuado

O símbolo acende-se de forma constante quando o travão de estacionamento está actuado. O símbolo pisca durante a aplicação ficando de seguida permanentemente aceso.

O símbolo a piscar significa o surgimento de alguma avaria. Leia a mensagem no visor de informações.

Airbags – (SRS)

Se o símbolo permanecer aceso ou se acender durante a condução, tal significa que foi detectada uma anomalia na fivela do cinto ou nos sistemas SRS, SIPS ou IC. Conduza directamente para uma oficina para que o sistema seja verificado. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Avisador do cinto de segurança

O símbolo acende-se se o condutor ou o passageiro da frente não estiverem a usar o cinto de segurança ou se alguém no banco traseiro tiver retirado o cinto de segurança.

O alternador não está a carregar

O símbolo acende-se durante a condução se surgir uma avaria no sistema eléctrico. Dirija-se a uma oficina. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Avaria no sistema de travagem

Se o símbolo acender, o nível de óleo dos travões pode estar demasiado baixo. Pare o automóvel num lugar seguro e verifique o nível no depósito de óleo dos travões, veja a página 277.

Se os símbolos dos travões e ABS acenderem ao mesmo tempo, pode haver um problema no sistema de distribuição da força de travagem.

1. Pare o automóvel num lugar seguro e desligue o motor.
2. Volte a pôr o motor a trabalhar.
   - Se ambos os símbolos se apagarem, continue a conduzir.
   - Se os símbolos permanecerem acesos, verifique o nível no depósito de óleo dos travões, veja a página 277. Se o nível no depósito estiver normal e os símbolos continuarem acesos, pode conduzir o automóvel, mas com muito cuidado, até a uma oficina para verificação do sistema de travagem. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Se o nível do líquido dos travões estiver abaixo do nível de **MIN** no reservatório do líquido dos travões não deve continuar a condução sem que o líquido dos travões seja abastecido.

A causa da perda de líquido dos travões deve ser verificada numa oficina, a Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Se os símbolos dos travões e ABS acenderem ao mesmo tempo, há o risco das rodas traseiras derraparem durante travagens a fundo.

Aviso

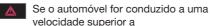
O símbolo de aviso vermelho acende quando há alguma avaria que pode afectar a segurança e/ou a condução do automóvel. Simultaneamente é exibido um texto de explicação no visor de informações. O símbolo fica visível até que a avaria seja reparada, mas a mensagem de texto pode ser removida com o botão **READ**, veja a página 140. O símbolo de aviso também se pode acender em combinação com os outros símbolos.

Procedimento:

1. Pare num lugar seguro. O automóvel não deve continuar a ser conduzido.
2. Leia a informação no visor. Siga o procedimento da mensagem do visor. Apague a mensagem com o botão **READ**.

Avisador – portas abertas

Se alguma das portas, capot[2] ou tampa do porta-bagagens não estiver correctamente fechada, acende-se o símbolo de informação ou de aviso juntamente com uma mensagem de texto no painel de instrumentos. Pare o automóvel num lugar seguro o mais rápido possível e feche a porta ou a capota aberta.

Se o automóvel for conduzido a uma velocidade inferior a cerca de 7 km/h, acende-se o símbolo de informações.

Se o automóvel for conduzido a uma velocidade superior a cerca de 7 km/h, acende-se o símbolo de aviso.

Totalizador parcial

Totalizador parcial do conta-quilómetros e comandos.

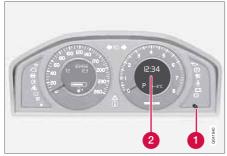
1. Mostrador do totalizador parcial do conta-quilómetros
2. Comando para comutação entre totalizadores parciais do conta-quilómetros **T1** e **T2**, e reposição do totalizador parcial do conta-quilómetros.

Os totalizadores são utilizados para medir distâncias curtas.

Uma breve pressão no comando comuta entre ambos os totalizadores parciais do conta-quilómetros **T1** e **T2**. Uma pressão longa (mais de 2 segundos) repõe a zero o totalizador parcial do conta-quilómetros activado. A extensão da distância aparece no mostrador.

2 Apenas automóveis com alarme*.

Instrumentos e comandos

Relógio

Relógio e comando de ajuste.

1. Comando para acertar o relógio.
2. Mostrador de informações para indicação das horas.

Rode o comando no sentido dos ponteiros do relógio, ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para acertar as horas. As horas acertadas aparecem no mostrador de informações.

O relógio pode ser temporariamente substituído por um símbolo combinado com uma mensagem, veja a página 140.

Introduzir e retirar o comando à distância

Fecho de ignição com comando à distância.

NOTA

Para automóveis com função condução sem chave*, veja a página 55.

Inserir a chave

Segure o comando à distância na extremidade com a parte destacável da chave e coloque o comando no fecho de ignição. Após uma ligeira pressão, a chave entra no fecho.

IMPORTANTE

Objectos estranhos no fecho de ignição podem afectar o funcionamento ou avariar o fecho.

Não pressione o comando à distância virado incorrectamente - Segure pela extremidade com a parte da chave destacável, veja a página 49.

Retirar a chave

O comando à distância é ejectado após uma ligeira pressão. (A transmissão automática* deve estar na posição **P**.)

Funções

As 3 posições de ignição do comando à distância encontram-se acessíveis mesmo com o motor parado. A tabela indica as funções disponíveis em cada posição de ignição.

NOTA

Para aceder à posição de ignição **I** ou **II** **sem** arrancar o motor - **não** pressione o pedal do travão/embraiagem ao realizar os seguintes passos.

Posição de ignição 0

Insira o comando à distância no fecho de ignição e pressione ligeiramente - A chave é inserida no fecho.

Posição de ignição I

Com a chave inserida no fecho de ignição - Pressione ligeiramente em **START/STOP ENGINE**.

Posição de ignição II

Com a chave inserida no fecho de ignição - Pressione em **START/STOP ENGINE** durante cerca de 2 segundos.

De volta para a posição de ignição 0

Para regressar à posição de ignição **0** a partir da posição **I** ou **II** - Pressione brevemente em **START/STOP ENGINE**.

Posições de ignição

Posição	Função
0	Acende-se o totalizador do conta-quilómetros, relógio e indicador de temperatura. O bloqueio do volante está desactivado. Pode-se utilizar o equipamento de áudio.
I	Tecto de abrir*, vidros eléctricos, tomada 12 V no habitáculo, RTI*, telefone*, ventilador do habitáculo, ECC e limpa pára-brisas podem ser utilizados.
II	Acendem-se os faróis. As lâmpadas de aviso/indicação acendem-se durante 5 segundos. Funciona todo o equipamento à excepção dos bancos aquecidos e do desembaciador do vidro traseiro, que funcionam quando o motor está em funcionamento.

Para informação sobre o funcionamento do equipamento de áudio com o comando à distância retirado, veja a página 156.

Arranque e Paragem do motor

Para informações sobre arranque/paragem do motor, veja a página 112.

Reboque

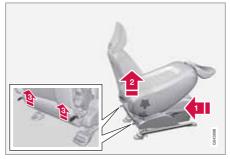
Para informações importante sobre o comando à distância durante o reboque, veja a página 250.

Bancos dianteiros

1. Alterar o apoio lombar, rode o botão[1].
2. Para a frente/para trás, levante o manípulo para ajustar a distância em relação ao volante e aos pedais. Verifique se o banco está travado depois de alterar a posição.
3. Subir/descer* a extremidade dianteira da almofada do banco, puxe para cima/baixo.
4. Alterar a inclinação das costas do banco, rode o botão.
5. Subir/descer o banco, puxe para cima/baixo.
6. Painel de comando para o banco de comando eléctrico*.

AVISO

Antes de iniciar a condução ajuste o banco do condutor, nunca durante a viagem. Assegure-se que os bancos se encontram devidamente fixos, para evitar danos pessoais perante uma eventual travagem brusca ou acidente.

Rebater as costas do banco da frente

As costas do banco do passageiro podem ser dobradas para a frente de modo a criar espaço para cargas longas.

1. Desloque o banco para trás/baixo o mais que possa.
2. Ajuste as costas para a posição recta.
3. Levante os trincos no lado de trás das costas e rebata para a frente.
4. Desloque o banco para a frente de modo a "bloquear" o encosto da cabeça debaixo do porta-luvas.

O rebatimento para cima das costas do banco é feito pela ordem inversa.

AVISO

Após levantar as costas do banco, agarre-as e assegure-se que se encontram devidamente fixas, para evitar danos pessoais perante uma eventual travagem brusca ou acidente.

[1] Aplicável também ao banco de comando eléctrico.

Bancos

Banco de comando eléctrico*

1. Extremidade dianteira da almofada do banco para cima/baixo
2. Banco para a frente/para trás e para cima/baixo
3. Inclinação das costas do banco

Os bancos dianteiros de comando eléctrico têm uma protecção de sobrecarga que dispara se o banco for travado por qualquer objecto. Caso tal aconteça, mude para a posição de ignição **I** ou **0** e aguarde um momento antes de accionar o banco de novo.

Apenas se pode executar um movimento de cada vez (frente/trás/cima/baixo).

Preparativos

O ajuste do banco pode ser feito durante um certo período após a destrancagem da porta com o comando à distância sem a chave no fecho de ignição. O ajuste é feito normalmente quando a ignição está na posição **I** e pode sempre ser efectuado com o motor em funcionamento.

Banco com função de memória*

Guardar definições

1. Botão de memória
2. Botão de memória
3. Botão de memória
4. Botão para memorização das definições

1. Ajuste o banco e os retrovisores exteriores.
2. Mantenha o botão para memorização das definições pressionado, ao mesmo tempo que pressiona um dos botões de memória.

Utilizar as definições guardadas

Mantenha pressionado um dos botões de memória até que o banco e os retrovisores exteriores parem. Se se soltar o botão, o movimento do banco será interrompido.

Memória da chave* no comando à distância[2]

As posições do banco do condutor e dos retrovisores exteriores[3] são guardadas na memória da chave quando o automóvel é trancado com o comando à distância.

2 Para memória da chave com condução sem chave, veja a página 56.
3 Apenas se o automóvel estiver equipado com banco de comando eléctrico e retrovisores com rebatimento eléctrico.

Quando o automóvel é destrancado com o mesmo comando à distância que foi utilizado na trancagem, e a porta do condutor é aberta, o banco do condutor e os retrovisores exteriores assumem automaticamente as definições guardadas na memória da chave.

 NOTA

O banco e os retrovisores exteriores não se movem caso estejam já na posição apropriada.

Também é possível utilizar a memória da chave pressionando o botão de destrancagem no comando à distância quando a porta do condutor está aberta.

A memória da chave pode ser activada/desactivada em **Memória chave carro ➔ Posições banco e espelho**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.

 NOTA

A memória da chave nos dois comandos à distância e as três memórias do banco são completamente independentes entre si.

Paragem de emergência

Se o banco começar acidentalmente a deslocar-se, pressione algum dos botões para parar o banco.

Para reiniciar o movimento para a posição do banco guardada na memória da chave pressione o botão de destrancagem no comando à distância. A porta do condutor deve estar aberta.

 AVISO

Risco de entalamento! Certifique-se de que as crianças não brincam com os comandos. Certifique-se de que durante o ajuste não há nenhum objecto diante, atrás ou sob o banco. Assegure-se de que nenhum dos passageiros do banco traseiro possa ficar entalado.

Bancos com aquecimento/ventilação*

Para bancos com aquecimento/ventilação, veja a página 146.

Banco traseiro

Encosto da cabeça do lugar central traseiro

Regule o encosto de acordo com a altura do passageiro de modo a cobrir toda a nuca. Desloque para cima consoante o necessário.

Para voltar a descer o encosto, é necessário carregar o botão (localizado entre as costas do banco e o encosto da cabeça, ver ilustração) enquanto se empurra o encosto da cabeça para baixo.

Bancos

Descer manualmente os encostos da cabeça dos lugares exteriores do banco traseiro

Puxe a pega de bloqueio que se encontra junto ao encosto da cabeça, para poder rebater o encosto da cabeça para a frente.

O encosto da cabeça volta ao seu lugar de modo manual até se ouvir um estalido.

Rebater as costas do banco traseiro

IMPORTANTE

Não deve haver qualquer objecto no banco traseiro quando se rebatem as costas do banco. Os cintos de segurança também não devem estar colocados. Caso contrário existe o risco de danificar os estofos do banco traseiro.

As costas do banco tripartidas podem ser rebatidas de diferentes modos.

NOTA

Para que as costas do banco traseiro possam ser completamente rebatidas para a frente, pode ser necessário deslocar os bancos dianteiros para a frente e/ou ajustar as suas costas na vertical.

- A secção da esquerda pode ser rebatida separadamente.
- A secção central pode ser rebatida separadamente.
- A secção da direita apenas pode ser rebatida juntamente com a central.
- Se se pretender rebater completamente as costas do banco, cada secção deve ser rebatida individualmente.

1 Se as costas centrais do banco forem rebatidas - liberte e ajuste para baixo o encosto da cabeça das costas centrais do banco, veja a página 83.

2 Os encostos da cabeça exteriores rebatem automaticamente quando as costas do banco exteriores são rebatidas. Puxe para cima a pega de bloqueio das costas do banco A e desça em simultâneo para a frente as costas do banco. Uma marca

vermelha no trinco B indica que as costas do banco não se encontram mais travadas.

O rebatimento para cima das costas do banco é feito pela ordem inversa.

NOTA

Após se ter voltado a rebater as costas do banco não se deve ver o indicador vermelho. Caso este permaneça visível, as costas do banco não estão bloqueadas.

AVISO

Após ter rebatido de volta para cima, verifique se as costas do banco e o encosto da cabeça no banco traseiro se encontram devidamente trancados.

Descer electricamente os encostos da cabeça dos lugares exteriores do banco traseiro*

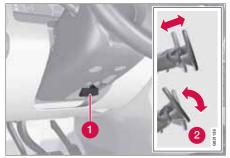
1. O comando à distância deve estar na posição **I** ou **II**.
2. Pressione o botão para descer os encostos da cabeça exteriores traseiros, para melhorar a visibilidade para trás.

AVISO

Não desça os encosto da cabeça exteriores caso existam passageiros nestes lugares.

Desloque manualmente o encosto da cabeça para o seu lugar até ouvir um estalido.

AVISO

Depois de rebater para cima, os encostos da cabeça devem estar em posição trancada.

Volante

Ajustes

Ajustes do volante.

1. Alavanca - libertar o volante
2. Posições possíveis para o volante

O volante pode ser ajustado tanto em altura como em profundidade:

1. Puxe a alavanca na sua direcção para soltar o volante.
2. Ajuste o volante para a posição desejável.
3. Empurre a alavanca para a posição inicial para fixar a posição do volante. Se for difícil deslocar a alavanca, carregue levemente no volante ao mesmo tempo que empurra a alavanca para trás.

AVISO

Ajuste o volante e fixe-o antes de iniciar a condução.

Com direcção assistida dependente da velocidade* pode-se ajustar a força direcção, veja a página 179.

Unidades de botões*

Unidades de botões no volante.

1. Controlo da velocidade, veja a página 180

   Controlo da velocidade adaptativo, veja a página 182
2. Controlo do som e telefone, veja a página 156

Buzina

Buzina.

Carregue no centro do volante para dar sinal.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Comando das luzes

Descrição geral do comando das luzes.

1. Selector rotativo para ajuste da iluminação do mostrador e dos instrumentos
2. Luz de nevoeiro traseira
3. Faróis de nevoeiro*
4. Comando das luzes
5. Selector rotativo[1] para controlo da altura do foco

Iluminação dos instrumentos

A iluminação dos diferentes mostradores e instrumentos acende-se consoante a posição de ignição, veja a página 79.

A iluminação do mostrador reduz-se automaticamente na escuridão - a sensibilidade pode ser ajustada com o selector rotativo.

A intensidade da iluminação dos instrumentos é regulada pelo selector rotativo.

Controlo da altura do foco dos faróis

A carga do automóvel altera a altura do foco da luz dos faróis, o que pode cegar um condutor em sentido contrário. Evite esta situação ajustando a altura do foco. Desça a luz caso o automóvel transporte carga pesada.

1. Deixo o motor em funcionamento ou mantenha o comando à distância na posição **I**.
2. Rode o selector rotativo para cima/baixo para subir/descer a altura do foco.

Os automóveis com faróis Xenon* possuem controlo da altura do foco automático e, por isso, não possuem selector rotativo.

Médios/máximos

Comando das luzes e alavanca do volante.

1. Posição para sinais de máximos
2. Posição para máximos

[1] Não disponível em automóveis equipados com faróis Xenon*.

Iluminação

Posição	Significado
0	Médios automáticos[A]/desligados. Apenas sinais de máximos.
	Luzes de presença/estacionamento
	Médios. Os máximos e os sinais de máximos funcionam nesta posição.

A Aplicável em alguns mercados.

NOTA

Os máximos apenas podem ser activados na posição .

Sinais de máximos

Desloque ligeiramente a alavanca do volante em direcção ao volante para a posição de sinais de máximos. Os máximos acendem até que a alavanca seja solta.

Médios

Quando o motor arranca activam-se os médios automaticamente[2] se o comando das luzes estiver na posição 0. Caso necessário, os médios automáticos nesta posição podem ser desactivados numa oficina. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Na posição são sempre activados os médios automáticos quando o motor está em funcionamento ou o comando à distância está na posição **II**.

Máximos

Os máximos apenas podem ser activados quando o comando das luzes está na posição . Active/desactive os máximos deslocando a alavanca do volante em direcção ao volante, até a posição final, e largando.

Quando os máximos estão activados acende-se no painel de instrumentos o símbolo .

Faróis activos Xenon - ABL*

Foco dos faróis com a função desactivada (esquerda) e activada (direita).

Se o automóvel estiver equipado com faróis activos Xenon (Active Bending Lights - ABL), a luz acompanha os movimentos do volante, oferecendo uma iluminação optimizada em curvas e cruzamentos, aumentando assim a segurança.

A função é activada automaticamente ao arrancar o automóvel. Perante avaria na função, acende-se o símbolo no painel de instrumentos ao mesmo tempo que o mostrador de informações exibe um texto explicativo e mais um símbolo aceso.

2 Aplicável em alguns mercados.

Símbolo	Mostrador	Significado
	Farol avariado Revisão necess.	Sistema fora de funções. Procure uma oficina caso a mensagem permaneça. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

A função está activa apenas no crepúsculo ou na escuridão, e apenas quando o automóvel está em andamento.

A função[3] pode ser desactivada/activada em **Definições do carro** ➔ **Definições de luz** ➔ **Faróis activos**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.

Para adaptação do foco dos faróis, veja a página 93.

Luzes de presença/estacionamento

Comando das luzes na posição das luzes de presença/de estacionamento.

Rode o comando das luzes para a posição central (a iluminação da placa da matrícula acende-se em simultâneo).

As luzes de presença traseiras também se acendem quando a tampa do porta-bagagens é aberta, de modo a avisar quem circula por trás.

Luzes de travões

A luz de travões acende-se automaticamente quando se trava. Para informações sobre as Luzes de travagem de emergência e os piscas de emergência automáticos, veja a página 124.

Faróis de nevoeiro

Botão dos faróis de nevoeiro.

As luzes de nevoeiro podem ser acesas em combinação com os máximos/médios ou com as luzes de presença/estacionamento.

As luzes de nevoeiro* podem ser acesas em combinação com os máximos/médios ou com as luzes de presença/estacionamento.

[3] Activada na entrega de fábrica.

Iluminação

Pressione o botão lig/desl. A luz no botão acende quando os faróis de nevoeiro estão acesos.

NOTA

Os regulamentos para a utilização dos faróis de nevoeiro variam consoante o país.

Luzes de nevoeiro traseiras

Botão das luzes de nevoeiro traseiras.

A luz de nevoeiro traseira consiste numa lâmpada traseira que apenas pode ser acesa com os máximos/médios ou os faróis de nevoeiro.

Pressione o botão de ligar/desligar. O símbolo de indicação da luz de nevoeiro traseira e a lâmpada no botão acendem quando os faróis de nevoeiro estão acesos.

A luz de nevoeiro traseira apaga-se automaticamente quando o motor é desligado.

NOTA

Os regulamentos para a utilização da luz de nevoeiro traseira variam consoante o país.

Piscas de emergência

Botão dos piscas de emergência.

Carregue no botão para activar os piscas de emergência. Quando os piscas de emergência são utilizados acendem-se ambos os símbolos dos piscas no painel de instrumentos.

Os piscas de emergência activam-se automaticamente quando o automóvel é sujeito a uma travagem forte de modo a que as luzes de travagem de emergência se activem e a velocidade desça abaixo dos 30 km/h. Estes piscas mantêm-se activados quando se pára o automóvel e desactivam-se automaticamente quando se volta a conduzir normalmente ou quando o botão é premido. Para mais informações sobre as Luzes de travagem de emergência e os piscas de emergência automáticos, veja a página 124.

Indicadores de mudança de direcção/ piscas

Indicadores de mudança de direcção/piscas.

Sequência de piscas breve

1. Desloque a alavanca do volante para cima ou para baixo até a primeira posição e solte. Os indicadores de mudança de direcção piscam três vezes. A função pode ser activada/desactivada em **Definições do carro** ➔ **Definições de luz** ➔ **Rodar indic., 3 flash**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 137.

Sequência de piscas contínua

2. Desloque a alavanca do volante para cima ou para baixo até a última posição.

A alavanca pára na sua posição e volta atrás com a mão ou automaticamente com o movimento do volante.

Símbolos dos piscas

Para símbolos dos piscas, veja a página 74.

Iluminação no habitáculo

Comando na consola do tecto para as lâmpadas de leitura dianteiras e a iluminação do habitáculo.

1. Lâmpada de leitura, lado esquerdo
2. Lâmpada de leitura, lado direito
3. Iluminação do habitáculo

Toda a iluminação no habitáculo pode ser acesa e apagada de modo manual no espaço de 30 minutos após:

- o motor parar com o comando à distância na posição **0**
- o automóvel ter sido destrancado sem que tenha sido arrancado o motor.

Iluminação dianteira do tejadilho

As lâmpadas de leitura dianteiras acendem-se ou apagam-se pressionando o respectivo botão na consola do tecto.

Iluminação do tejadilho traseira

Iluminação do tejadilho traseira.

As lâmpadas acendem ou apagam carregando no respectivo botão.

Iluminação do degrau de acesso

A Iluminação do degrau de acesso (e a iluminação do habitáculo) acende-se e apaga-se quando uma porta lateral abre ou fecha.

Iluminação do porta-luvas

A iluminação do porta-luvas acende-se e apaga-se quando a tampa abre ou fecha.

Iluminação

Espelho de cortesia
A iluminação do espelho de cortesia, veja a página 214, acende e apaga quando a tampa é aberta ou fechada.

Iluminação do compartimento da bagagem
A iluminação do compartimento da carga acende e apaga quando a tampa do porta--bagagens abre ou fecha.

Iluminação automática
Com o botão da iluminação do habitáculo podem-se seleccionar três posições para a iluminação do habitáculo:

- **Desl.** - lado direito premido, a iluminação automática está desactivada.
- **Posição neutra** - a iluminação automática está activada.
- **Lig.** - lado esquerdo premido, a iluminação do habitáculo está ligada.

Posição neutra
Quando o botão está na posição neutra, acende-se e apaga-se automaticamente a iluminação do habitáculo de acordo com a descrição seguinte.

A iluminação do habitáculo acende-se e mantém-se acesa durante 30 segundos se:

- o automóvel for destrancado com o comando à distância ou a parte da chave, ver páginas 47 ou 50
- o motor parar com o comando à distância na posição **0**.

A iluminação do habitáculo apaga-se quando:

- o motor é posto a trabalhar
- o automóvel é trancado.

A iluminação do habitáculo acende-se e mantém-se acesa durante dois minutos se alguma das portas estiver aberta.

Se alguma iluminação se acender manualmente e o automóvel for trancado, a iluminação apaga-se automaticamente passados dois minutos.

Duração luz segurança
Parte da iluminação exterior pode permanecer acesa e funcionar como iluminação de segurança após o automóvel ter sido trancado.

1. Retire o comando à distancia da ignição.
2. Desloque a alavanca esquerda do volante contra o volante, até a posição final, e solte. A função é activada do mesmo modo que os sinais de máximos, veja a página 87.
3. Saia do automóvel e tranque a porta.

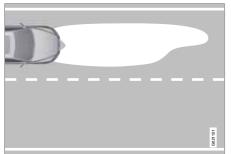
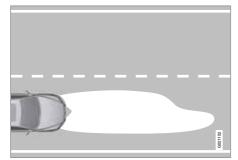
Quando a função é activada acendem os médios, as luzes de estacionamento, as lâmpadas nos retrovisores exteriores, a iluminação da placa de matrícula, as luzes interiores do tecto e a iluminação do degrau de acesso.

A duração da iluminação de segurança pode ser ajustada em **Definições do carro ➔ Definições de luz ➔ Duração luz segurança**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.

Duração luz aproximação
A iluminação de aproximação acende-se com o comando à distância, veja a página 47, e utiliza-se para acender a iluminação do automóvel à distância.

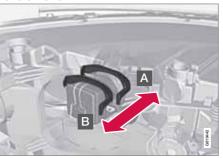
Quando a função é activada com o comando à distância acendem as luzes de estacionamento, as lâmpadas nos retrovisores exteriores, a iluminação da placa de matrícula, as luzes interiores do tecto e a iluminação do degrau de acesso.

A duração da iluminação de aproximação pode ser ajustada em **Definições do carro ➔ Definições de luz ➔ Duração luz aproximação**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.

Ajuste do foco dos faróis

Foco dos faróis para o trânsito pela esquerda.

Foco dos faróis para o trânsito pela direita.

O foco dos faróis pode ser ajustado, entre o trânsito pela direita ou pela esquerda, para evitar o encandeamento dos outros condutores.

O foco correcto fornece também uma iluminação eficiente das extremidades da estrada.

Faróis Xenon*

Comando para ajuste do foco dos faróis.

A Posição normal – o foco dos faróis está ajustado para o país onde o automóvel é entregue.

B Posição adaptada – concebido para foco dos faróis oposto.

AVISO

Os faróis requerem um cuidado maior, uma vez que as lâmpadas de xénon estão equipadas com um elemento de alta tensão.

O país onde o automóvel é entregue determina se a posição normal se destina para o trânsito pela direita ou esquerda.

Exemplo 1

Se um automóvel entregue na Suécia for conduzido na Grã-Bretanha, os faróis devem ser ajustados para a posição adaptada, ver ilustração anterior.

Exemplo 2

Se um automóvel for entregue na Grã-Bretanha, então foi concebido para o trânsito pela esquerda e, por isso, deve ser conduzido aí com os faróis na posição normal, ver ilustração anterior.

Faróis de halogéneo

O foco dos faróis de halogéneo é ajustado com uma máscara no vidro dos faróis. O foco dos faróis fica ligeiramente mais fraco.

Máscara dos faróis

1. Reproduza os padrões A e B para modelos com volante à esquerda ou C e D para modelos com volante à direita, deverá utilizar a escala 1:2, veja a página 96. Utilize, por exemplo, uma fotocopiadora com função de ampliação:

▸▸

Iluminação

- A = LHD Right (volante à esquerda, vidro direito)
- B = LHD Left (volante à esquerda, vidro esquerdo)
- C = RHD Right (volante à direita, vidro direito)
- D = RHD Left (volante à direita, vidro esquerdo)

2. Reproduza os modelos sobre um material autocolante à prova de água e recorte.
3. Parta da linha desenhada no vidro do farol, ver linha marcada na página 95. Coloque os modelos autocolantes na distância correcta à linha marcada. Veja a ilustração e as medidas na lista abaixo:

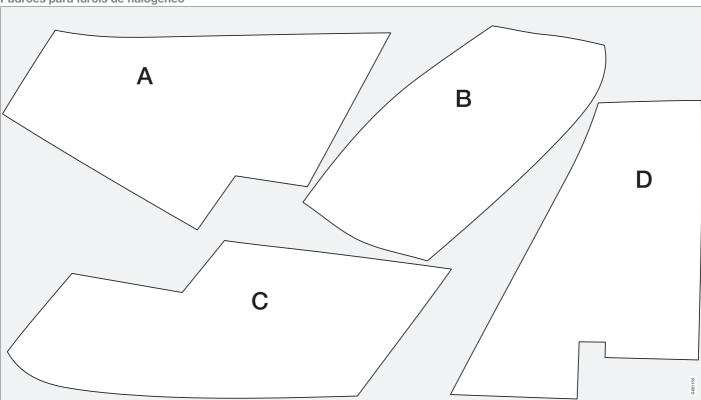
- A = LHD Right (Direita) - cerca de 86 mm
- B = LHD Left (Esquerda)- cerca de 40 mm
- C = RHD Right (Direita) - 0 mm
- D = RHD Left (Esquerda)- cerca de 96 mm

Iluminação

Colocação dos padrões

Linha superior: máscara modelos com volante à esquerda, padrões A e B. Linha inferior: máscara modelos com volante à direita, padrões C e D.

Iluminação

Padrões para faróis de halogéneo

Limpa pára-brisas[1]

Limpa pára-brisas e lava pára-brisas.

1. Sensor de chuva, ligar/desligar
2. Selector rotativo sensibilidade/frequência

Limpa pára-brisas desligado

0 — Mova a alavanca para a posição **0** para desligar os limpa pára-brisas.

Passagem única

Mova a alavanca para cima e solte para fazer uma passagem.

Funcionamento intermitente

INT — Utilize o selector rotativo é para ajustar o número de passagens por intervalo de tempo quando o funcionamento intermitente é seleccionado.

Funcionamento contínuo

Passagem das escovas à velocidade normal.

Passagem das escovas a alta velocidade.

> **IMPORTANTE**
>
> Antes de activar o limpa pára-brisas durante o Inverno - certifique-se que a escova do limpa pára-brisas não está congelada e que eventual neve ou gelo no pára-brisas (e vidro traseiro) foi removida.

> **IMPORTANTE**
>
> Utilize bastante líquido de lava pára-brisas quando as escovas limpam o pára-brisas. O pára-brisas deve estar molhado enquanto o limpa pára-brisas actua.

Modo de serviço da escova do limpa pára-brisas

Para limpar o pára-brisas/escova do limpa pára-brisas ou para substituir a escova do limpa pára-brisas ver veja a página 286 e 300.

Sensor de chuva*

O sensor de chuva detecta a quantidade de água no pára-brisas e activa automaticamente os limpa pára-brisas. A sensibilidade do sensor de chuva pode ser ajustada com o selector rotativo.

Quando o sensor de chuva é activado acende-se uma lâmpada no botão e aparece o símbolo do sensor de chuva no mostrador direito do painel de instrumentos.

Activar e ajustar a sensibilidade

Para activar o sensor de chuva o automóvel deve estar em funcionamento ou com o comando à distância na posição **I** ou **II** ao mesmo tempo que a alavanca dos limpa pára-brisas está na posição **0** ou na posição de passagem única.

Active o sensor de chuva carregando no botão. As escovas fazem uma passagem.

[1] Substituição da escova do limpa pára-brisas veja a página 286, modo de serviço da escova do limpa pára-brisas veja a página 286 e abastecimento do líquido de lava pára-brisas veja a página 287.

Limpa pára-brisas e lava pára-brisas

Se a alavanca for deslocada para cima as escovas fazem uma passagem extra.

Rode o selector rotativo para cima para aumentar a sensibilidade. Rode o selector rotativo para baixo para diminuir a sensibilidade. (Quando o selector rotativo é rodado para cima é realizada uma passagem extra.)

Desactivar

Desligue o sensor de chuva carregando no botão ou deslocando a alavanca para baixo, para um outro programa do limpa pára-brisas.

O sensor de chuva desliga-se automaticamente quando o comando à distância é retirado da fechadura da ignição ou após se desligar o motor.

IMPORTANTE

Em lavagens automáticas os limpa pára-brisas podem começar a trabalhar e sofrer danos. Desligue o sensor de chuva enquanto o motor está a trabalhar ou o comando à distância está na posição **I** ou **II**. O símbolo do painel de instrumentos e a lâmpada no botão apagam-se.

Lavagem dos faróis e dos vidros

Função de lavagem.

Lavagem do pára-brisas

Desloque a alavanca em direcção ao volante para pôr o lava pára-brisas e o lava faróis em funcionamento.

O limpa pára-brisas faz algumas passagens adicionais e os faróis são lavados após se soltar a alavanca.

Bocais de lavagem com aquecimento*

Os bocais de lavagem aquecem automaticamente a temperaturas baixas para evitar o congelamento do líquido de lavagem.

Lavagem de faróis a alta pressão*

A lavagem dos faróis a alta pressão consome grande quantidade de líquido de lavagem. Para poupar líquido, os faróis são lavados automaticamente a cada quinta lavagem do pára-brisas.

Limpa e lava vidro traseiro

1. Limpa vidro traseiro – funcionamento intermitente
2. Limpa vidro traseiro – velocidade contínua

Deslocando a alavanca para a frente (ver seta na ilustração acima), inicia-se a lavagem e limpeza do vidro traseiro.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

NOTA

O limpa vidro traseiro está equipado com uma função contra o sobreaquecimento que desliga o motor quando corre o risco de sobreaquecimento. O limpa vidro traseiro volta a entrar em funcionamento após um período de arrefecimento (30 segundos ou mais, consoante o calor acumulado no motor e a temperatura exterior).

Limpa vidros – marcha-atrás

Se a marcha atrás for engatada quando os limpa pára-brisas dianteiros estão activados, o limpa vidro traseiro inicia o funcionamento intermitente[2]. A função cessa quando a marcha atrás é desengatada.

Se o limpa vidro traseiro já estiver na velocidade contínua, não se dá qualquer alteração.

NOTA

Em automóveis com sensor de chuva o limpa pára-brisas traseiro activa-se com a marcha-atrás, caso o sensor esteja activado e chova.

2 Esta função (funcionamento intermitente na marcha-atrás) pode ser desactivado. Procure uma oficina. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Vidros e retrovisores

Generalidades

Vidro laminado

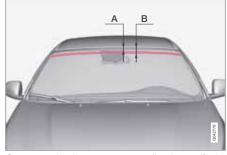
O vidro é reforçado, o que proporciona uma maior protecção contra roubos e um melhor isolamento acústico do habitáculo. O pára-brisas e os restantes vidros* são em vidro laminado.

Revestimento contra água e sujidade*

Os vidros têm um revestimento que melhora a visibilidade em condições climatéricas desfavoráveis. Cuidados, veja a página 301.

IMPORTANTE

Não utilize espátulas metálicas para remover o gelo dos vidros. Utilize o aquecimento para remover gelo dos espelhos, veja a página 103.

Pára-brisas reflector de calor*

Campo onde não se encontra aplicada a película IV.

	Medida
A	47 mm
B	87 mm

O pára-brisas está equipado com um filme reflector de calor (IV), que reduz a radiação solar no habitáculo.

A colocação de equipamento electrónico, por exemplo: um transponder, atrás da superfície de vidro com a película reflectora de calor pode afectar o seu funcionamento e desempenho de forma negativa.

Para que o funcionamento do equipamento electrónico seja o ideal, o equipamento deve ser instalado na secção do pára-brisas que não possui película reflectora de calor (ver o campo assinalado na ilustração acima).

Vidros eléctricos

Painel de comando da porta do condutor.

1. Bloqueio eléctrico da abertura das portas* e vidros traseiros, veja a página 63.
2. Comando dos vidros traseiros
3. Comando dos vidros dianteiros

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

AVISO

Quando fechar as janelas a partir da porta do condutor tenha atenção para que nenhum passageiro do banco traseiro fique entalado.

 AVISO

Tenha cuidado para que as crianças ou outros passageiros não fiquem entalados ao fechar as janelas, mesmo quando é utilizado o comando à distância.

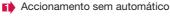
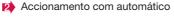
 AVISO

Se sair do automóvel e deixar crianças no seu interior, lembre-se de cortar a corrente eléctrica dos vidros eléctricos retirando a chave de ignição.

Accionamento

Accionamento dos vidros eléctricos.

1 Accionamento sem automático

2 Accionamento com automático

Todos os vidros eléctricos podem ser accionados a partir do painel de comando da porta do condutor. Os painéis de comando das restantes portas só permitem o accionamento dos respectivos vidros eléctricos. Os vidros eléctricos só podem ser comandados por uma painel de comando de cada vez.

A ignição tem que estar na posição **I** ou **II** para que os vidros eléctricos possam ser utilizados. Depois de o automóvel ter sido utilizado podem-se ainda accionar os vidros eléctricos durante alguns minutos, mesmo que o comando à distância tenha sido retirado, mas não depois de a porta ter sido aberta.

O fecho dos vidros é interrompido e o vidro volta a abrir caso algo impeça o seu movimento. É possível forçar a protecção contra entalamento quando o fecho é interrompido em situações de, por exemplo, formação de gelo. Mantenha o botão puxado para cima continuamente até que o vidro feche. A protecção contra entalamento volta a activar-se após um curto instante.

 NOTA

Uma forma de reduzir o ruído causado pelo vento quando os vidros traseiros estão abertos é abrir ligeiramente os vidros dianteiros.

Accionamento sem automático

Desloque ligeiramente algum dos comandos para cima/baixo. Os vidros eléctricos sobem/descem enquanto o comando é mantido nessa posição.

Accionamento com automático

Desloque algum dos comandos para cima/baixo até a posição final e solte. O vidro avança automaticamente até a sua posição final.

Accionamento com comando á distância e fecho centralizado

Para accionar os vidros eléctricos a partir do exterior com o comando à distância ou a partir

03

▸▸

Vidros e retrovisores

do interior com o fecho centralizado, ver páginas 47 e 58

Reinicialização

No caso da bateria desligar, é necessário reinicializar a função da abertura automática para que esta funcione correctamente.

1. Puxe ligeiramente para cima a parte dianteira do botão, elevando o vidro até a sua posição final, depois mantenha o botão pressionado durante um segundo.
2. Solte o botão brevemente.
3. Volte a puxar para cima a parte dianteira do botão durante um segundo.

AVISO

O sistema deve ser reiniciado para que a protecção contra entalamento funcione.

Retrovisores exteriores

Comando dos retrovisores exteriores.

Ajustes

1. Carregue no botão **L** do retrovisor esquerdo ou no botão **R** do retrovisor direito. A lâmpada do botão acende.
2. Ajuste a posição através do joystick no centro.
3. Carregue novamente no botão **L** ou **R**. A lâmpada deverá apagar-se.

AVISO

Os espelhos são do tipo ângulo amplo, para proporcionar uma visão optimizada. Os objectos podem parecer mais distantes do que na realidade se encontram.

Retrovisores eléctricos rebatíveis*

Os retrovisores podem ser rebatidos para estacionar e conduzir em áreas estreitas:

1. Pressione os botões **L** e **R** em simultâneo (o comando à distância tem de estar pelo menos na posição de ignição **I**).
2. Solte-os passado cerca de 1 segundo. Os espelhos param automaticamente na posição máxima de rebatimento.

Rebata os espelhos para a sua posição normal pressionando simultaneamente em **L** e **R**. Os espelhos param automaticamente na posição aberta.

Memorização da posição*

As posições dos espelhos retrovisores são memorizadas na memória da chave quando o automóvel é trancado com o comando à distância. Quando o automóvel é destrancado com o mesmo comando à distância, os espelhos retrovisores e o banco do condutor assumem as posições memorizadas.

A função pode ser activada/desactivada em **Memória chave carro ➔ Posições banco e espelho**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Desvio do retrovisor durante o estacionamento[1]

O retrovisor pode ser desviado para, por exemplo, se poder ver a berma da estrada durante o estacionamento.

– Engate a marcha-atrás e carregue no botão **L** ou **R**.

Quando a marcha-atrás é desengatada o retrovisor regressa automaticamente à sua posição original após cerca de 10 segundos, ou antes se se pressionar o botão **L** ou **R.**

Desvio automático do retrovisor durante o estacionamento[1]

Quando a marcha-atrás é engatada o retrovisor é desviado automaticamente para que o condutor possa, por exemplo, ver as margens da estrada ao estacionar. Quando a marcha--atrás é desengatada o retrovisor regressa automaticamente à sua posição original após um breve instante.

A função pode ser activada/desactivada em **Definições do carro ➔ Definições do retrovisor ➔ Incl. autom. espelho esq.** ou **Incl. autom. espelho dir.**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.

Rebatimento automático na trancagem

Quando o automóvel é trancado/destrancado com o comando à distância, os retrovisores rebatem/abrem automaticamente.

A função pode ser activada/desactivada em **Definições do carro ➔ Definições do retrovisor ➔ Recolh espelho ao fechar**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.

Reposição à posição neutra

Os espelhos que tenham sido movidos por influência de uma força externa têm de ser colocados electricamente na posição neutra, para que o sistema eléctrico de rebatimento e abertura funcione correctamente:

1. Rebata os espelhos com os botões **L** e **R**.
2. Abra os espelhos de novo com os botões **L** e **R**.
3. Caso necessário, repita o procedimento descrito acima.

Os espelhos foram reiniciados para a posição neutra.

Iluminação de segurança e iluminação de aproximação

A lâmpada dos espelhos retrovisores acende quando é seleccionada a iluminação de aproximação ou a iluminação de segurança, veja a página 92.

Desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores

O aquecimento é utilizado para desembaciar ou eliminar gelo rapidamente do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores.

Uma pressão no botão inicia o aquecimento. A lâmpada no botão indica que a função está activa. Desligue o aquecimento logo que o gelo/embaciamento desapareça, para assim não descarregar a bateria desnecessariamente. O aquecimento desliga-se automaticamente ao fim de um certo tempo.

[1] Apenas combinado com banco de comando eléctrico e memória, veja a página 82.

Vidros e retrovisores

O aquecimento pode ligar-se automaticamente se o automóvel for arrancado com temperaturas exteriores inferiores a +7 °C. A função do desembaciamento automático deve então ser activada em **Definições climatização** ➔ **Desembaciador tras auto**. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.

Retrovisor interior

1 Comando do anti-encandeamento

Anti-encandeamento manual

As luzes fortes vindas de trás podem ser reflectidas pelo retrovisor e encandear o condutor. Utilize o comando de anti-encandeamento quando se sentir incomodado pela luz vinda de trás:

1. Proceda ao anti-encandeamento deslocando o comando para o interior do habitáculo.
2. Volte ao modo normal deslocando o comando na direcção do pára-brisas.

Anti-encandeamento automático*

Se houver luz forte vinda de trás, a função anti--encandeamento actua automaticamente. O comando manual não existe em espelhos com anti-encandeamento automático.

A bússola* apenas pode ser seleccionada para espelhos retrovisores com anti-encandeamento automático, veja a página 105.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Bússola*

Utilização

Retrovisor com bússola.

O canto superior direito do retrovisor interior tem um visor integrado que mostra a direcção da bússola para onde a frente do automóvel está a apontar. São indicadas oito direcções diferentes com abreviaturas inglesas: **N** (Norte), **NE** (Nordeste), **E** (Este), **SE** (Sudeste), **S** (Sul), **SW** (Sudoeste), **W** (Oeste) e **NW** (Noroeste).

A bússola activa-se automaticamente quando se arranca o automóvel ou na posição de ignição **II**, veja a página 79. Para activar/desactivar a bússola utilize, por exemplo, um clipe e pressione o botão no lado de trás do retrovisor.

Calibragem

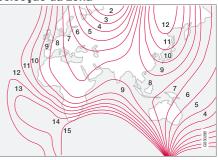
A bússola pode precisar de ser calibrada para funcionar correctamente. Se for necessário realizar a calibragem aparece **C** no mostrador do retrovisor.

1. Pare o automóvel numa área grande e aberta longe de construções em aço e de linhas de alta-tensão.
2. Ponha o automóvel a trabalhar.

> **NOTA**
>
> Para uma calibragem mais exacta - desligue todos os equipamentos eléctricos (sistema da climatização, limpa pára-brisas, etc.) e feche todas as portas.

3. Mantenha pressionado o botão da parte de trás do retrovisor (utilize, por exemplo, um clipe) até que volte aparecer **C** (cerca de 6 segundos).
4. Conduza normalmente. **C** desaparece do mostrador quando a calibragem está concluída.

   Calibragem alternativa: Conduza lentamente num círculo, a uma velocidade máxima de 8 km/h até que **C** desapareça do mostrador, quando a calibragem estiver concluída.

Selecção da zona

Zonas magnéticas.

A terra está dividida em 15 zonas magnéticas. Para que a bússola funcione correctamente é necessário seleccionar a zona correcta.

1. O comando à distância tem de estar na posição **II**, veja a página 79.
2. Mantenha pressionado o botão da parte de trás do retrovisor durante pelo menos 3 segundos (utilize, por exemplo, um clipe). É mostrado o número da área actual.
3. Pressione repetidas vezes o botão até aparecer o número para a área geográfica pretendida (**1–15**).
4. Após alguns segundos, o visor volta a mostrar a direcção da bússola.

Tecto de abrir de comando eléctrico*

Generalidades

O comando do tecto de abrir encontra-se no painel no tecto. O tecto de abrir pode ser aberto na vertical, na margem traseira, ou na horizontal. O automóvel tem de estar na posição de ignição **I** ou **II** para que se possa abrir o tecto de abrir.

Abertura horizontal

Abertura horizontal, para trás/frente.

1. Abertura, automática
2. Abertura, manual
3. Fecho, manual
4. Fecho, automático

Abertura

Para abrir o tecto de abrir ao máximo, puxe o comando para trás até a posição de abertura automática e largue.

Abra manualmente puxando o comando para trás até o ponto de pressão para abertura manual. O tecto de abrir vai abrindo até a posição de abertura máxima enquanto se mantiver o comando pressionado.

Fecho

Feche manualmente pressionando o comando para a frente até o ponto de pressão para fecho manual. O tecto de abrir vai fechando até a posição fechada enquanto se mantiver o comando pressionado.

AVISO

Risco de entalamento ao fechar o tecto de abrir. A protecção contra entalamento do tecto de abrir funciona apenas no fecho automático, não no manual.

Feche automaticamente pressionando o comando até a posição para fecho automático e largue.

O fornecimento de corrente para o tecto de abrir é interrompido quando se retira o comando à distância da fechadura da ignição.

AVISO

Caso existam crianças no automóvel:

Ao sair do automóvel corte sempre a corrente do tecto de abrir retirando o comando à distância.

Abertura vertical

Abertura vertical, para cima na margem traseira.

1. Abra pressionando a margem traseira do comando para cima.
2. Feche puxando a margem traseira do comando para baixo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Fecho com o comando à distância ou botões do fecho centralizado

Pressionando longamente no botão de trancagem fecha-se o tecto de abrir e todas as janelas, ver páginas 47 e 58. As portas e a tampa do porta-bagagens ficam trancadas. Caso seja necessário interromper o fecho, volte a carregar no botão de trancagem.

AVISO

Ao fechar o tecto de abrir com o comando à distância, certifique-se de que ninguém fica entalado.

Protecção contra o sol

O tecto de abrir incorpora um ecrã interno deslizante de protecção contra o sol. O ecrã de protecção desliza automaticamente para trás quando o tecto de abrir é aberto. Agarre na pega e deslize o ecrã para a frente para o fechar.

Protecção contra entalamento

O tecto de abrir possui uma protecção contra entalamento que dispara durante o fecho automático, caso o tecto de abrir seja bloqueado por qualquer objecto. Nesse caso, a escotilha pára e reabre automaticamente para a última posição aberta.

Deflector de vento

O tecto de abrir possui um deflector de vento que sobe quando o tecto de abrir está na posição aberta.

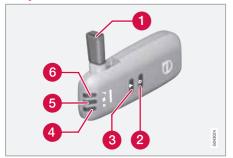
Alcoguard*

Generalidades sobre o Bloqueio de álcool

A função do Alcolock é de evitar que o veículo seja conduzido por indivíduos sob a influência de álcool. Antes de se poder arrancar o motor, o condutor tem de efectuar um teste de álcool para verificar se está sob o efeito do álcool. A calibragem do Alcolock decorre em conformidade com o valor limite de cada mercado em vigor para condução legal.

 AVISO

O Alcolock é um auxiliar e não exclui a responsabilidade do condutor. É sempre da responsabilidade do condutor encontrar-se sóbrio e conduzir o veículo em segurança.

Funções

1. Bocal para teste de álcool.
2. Interruptor.
3. Botão de emissão.
4. Lâmpada para estado da bateria.
5. Lâmpada para resultado do teste de alcoolemia.
6. A lâmpada indica preparado para teste de alcoolemia.

Utilização

Bateria

A lâmpada indicadora do Alcolock (4) mostra o estado da bateria:

Lâmpada (4)	Estado da bateria
Verde a piscar	Carga em curso
Verde	Carga plena
Amarelo	Meia carga
Vermelho	Descarregada - Encaixar o carregador no suporte ou ligar o cabo de alimentação do porta-luvas.

 NOTA

Guardar o Alcolock no respectivo suporte. Isso manterá a bateria incorporada com carga total e o Alcolock é activado automaticamente quando o veículo é aberto.

Antes de arrancar o motor

O Alcolock é accionado automaticamente e fica pronto para utilização quando o veículo é aberto.

1. Quando a lâmpada indicadora (6) fica verde, o Alcolock está pronto a ser utilizado.
2. Retirar o Alcolock do respectivo suporte. Se o Alcolock se encontrar no exterior do veículo quando é destrancado, então terá primeiro de ser activado no interruptor (2).
3. Dobrar o bocal para cima (1), inspirar bem e soprar com pressão regular até ouvir um "clique" depoisde aprox. 5 segundos. O resultado será uma das alternativas na tabela que se segue **Resultado após teste de alcoolemia**.
4. Se não surgir nenhuma mensagem, é porque a transmissão ao veículo pode ter falhado - e nesse caso premir o botão (3) para transmitir manualmente o resultado para o veículo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

5. Dobrar o bocal para baixo e reencaixar o Alcolock no respectivo suporte.
6. Depois de um teste de alcoolemia aprovado, ligar o veículo dentro de 5 minutos - caso contrário terá de repetir o teste.

Resultado após teste de alcoolemia

Lâmpada (5) + Apresentar texto	Significado
Visor verde + **Alcoguard Teste aprovado**	Ligar o motor - não foi encontrada alcoolemia.
Visor amarelo + **Alcoguard Teste aprovado**	Possível ligar o motor - resultado do teste de alcoolemia acima de 0.1 permilagem mas inferior ao valor limite em vigor[A].
Visor vermelho + **Teste reprovado Esperar 1 minuto**	Não é possível ligar o motor - nível de alcoolemia medido acima do valor limite em vigor[A].

A O valor limite varia de país para país, informe-se sobre o valor aplicável. Ver também capítulo Generalidades sobre o Bloqueio de álcool na página 108

NOTA

Após um período de condução completo, o motor pode ser ligado novamente dentro de 30 minutos sem que seja necessário um novo teste.

Lembre-se

Antes do teste de alcoolemia

A fim de obter um funcionamento correcto e uma medição o mais correcta possível:

- Evitar comer ou beber cerca de 5 minutos antes do teste.
- Evitar lavar o pára-brisas em excesso - o álcool no líquido lava pára-brisas pode influenciar o resultado do teste.

Mudança de condutor

A fim de garantir que é efectuado um novo teste de alcoolemia no caso de mudança de condutor - accionar o interruptor (2) e o botão enviar (3) simultaneamente durante cerca de 3 segundos. Nessa altura o veículo regressa ao modo de inibição de ligar o motor e é necessário um novo teste de alcoolemia aprovado antes de ligar o motor.

Calibração e manutenção

O Alcolock tem de ser verificado e calibrado anualmente numa oficina[1].

30 diasantes da calibração é necessário que o mostrador apresente **Alcoguard Calibr. necess.**. Se a calibração não for efectuada dentro de 30 dias, o arranque normal do motor será bloqueado - apenas será possível ligar o motor com a função Bypass, veja a página 110 secção de Situação de Emergência.

A mensagem pode ser apagada premindo uma vez o botão enviar (3). Caso contrário, apagar-se-á por si após cerca de 2 minutos mas voltará a aparecer sempre que o motor for ligado - apenas a recalibração em oficina[1] pode apagar a mensagem permanentemente.

Tempo frio ou quente

Quanto mais frio estiver o tempo mais tempo o Alcolock demora a estar pronto para ser utilizado.

1 Recomendamos uma oficina Volvo autorizada.

Alcoguard*

Temperatura (°C)	Tempo de aquecimento máximo (segundos)
+10 — +85	10
–5 — +10	60
–40 — –5	180

Em temperaturas inferiores a -20 °C ou superiores a +60 °C o Alcolock necessita de mais tempo de alimentação. O mostrador apresenta **Insira Alcoguard cabo alimentação**. Nesse caso, ligar o cabo de alimentação no porta--luvas e aguardar até o visor luminoso (6) ficar verde.

Em tempo extremamente frio o tempo de aquecimento pode ser reduzido se levar o Alcolock para dentro de casa.

Situação de emergência

No caso de uma situação de emergência, ou se o Alcolock estiver avariado ou tiver sido retirado, é possível eliminar o Alcolock para poder conduzir o veículo.

 NOTA

Qualquer activação de Bypass é registada e guardada na memória, veja a página 10na secção, Registo de dados.

Depois de a função Bypass ter sido activada o mostrador apresenta **Alcoguard Bypass ligado** durante todo o tempo da condução e só pode ser reiniciado numa oficina[1].

A função do Bypass pode ser testada sem que a mensagem de erro seja registada - caso em que devem ser efectuados todos os passos para ligar o veículo. A mensagem de erro é apagada quando o veículo é trancado.

Quando o Alcolock é montado, a função de Bypass ou de Emergência é seleccionada como opção de eliminação. Esta definição pode ser alterada mais tarde numa oficina[1].

Activar a função de Bypass

- Accionar e manter o botão **READ** do interruptor da alavanca esquerda e o botão das luzes de emergência simultaneamente durante cerca de 5 segundos - primeiro o mostrador apresenta **Bypass activado Esperar 1 minuto** e depois **Alcoguard Bypass ligado** - e depois o veículo pode ser ligado.

Esta função pode ser accionada várias vezes. A mensagem de erro apresentada durante a condução só pode ser apagada em oficina[1].

Accionar a Função de Emergência

- Accionar e manter premido o botão **READ** do interruptor da alavanca esquerda e o botão das Luzes de emergência simultaneamente durante cerca de 5 segundos - o mostrador apresenta **Alcoguard Bypass ligado** e o motor pode ser ligado.

Esta função só pode ser utilizada uma vez, depois disso só pode ser reiniciada em oficina[1].

Símbolos e mensagens do mostrador

Além das mensagens anteriormente descritas, o mostrador do painel de instrumentos combinado também pode apresentar o seguinte:

1 Recomendamos uma oficina Volvo autorizada.

Alcoguard*

Apresentar texto	Conteúdo/ Medida
Alcoguard Possível reinic.	O motor foi desligado durante menos de 30 minutos - possível ligar o motor sem novo teste.
Alcoguard Revisão necess.	Contactar uma oficina[1].
Alcoguard Sem sinal	Falhou a transmissão - enviar manualmente através de botão (3) ou fazer novo teste de alcoolemia.
Alcoguard Teste inválido	Falhou o teste - fazer novo teste de alcoolemia.
Alcoguard Sopre mais tempo	Soprou de menos - soprar durante mais tempo.
Alcoguard Sopre mais leve	Soprou forte demais - soprar mais suavemente.

Apresentar texto	Conteúdo/ Medida
Alcoguard Sopre mais forte	Soprou fraco demais - soprar mais forte.
Alcoguard espera Pré-aquecimento	Aquecimento por terminar - aguardar o texto **Alcoguard Soprar 5 seg.**.

1 Recomendamos uma oficina Volvo autorizada.

Arranque do motor

Motores a gasolina e Diesel

*Fecho da ignição com o comando à distância e botão **START/STOP ENGINE**.*

IMPORTANTE

Não pressione o comando à distância em posição incorrecta - Segure pela extremidade com a parte da chave destacável, veja a página 49.

1. Coloque o comando à distância no fecho de ignição - Pressione ligeiramente a chave até esta inserir. Note que se o automóvel estiver equipado com bloqueio de álcool, deve ser feito um teste de álcool antes do motor poder ser arrancado, veja a página 108.
2. Mantenha o pedal da embraiagem completamente pressionado[1]. (Para automóveis com transmissão automática - Pressione o pedal do travão.)
3. Pressione o botão **START/STOP ENGINE** e solte de seguida.

NOTA

Em automóveis com motores Diesel pode existir um certo tempo de espera até que o motor arranque - durante este período o mostrador exibe **Pré-aquecimento Motor**.

O motor de arranque trabalha até que o motor entre em funcionamento, mas nunca por mais de 10 segundos (em motores Diesel até 60 segundos).

Se o motor não arrancar - tente de novo mantendo o botão **START/STOP ENGINE** pressionando até o motor arrancar.

AVISO

Ao sair do automóvel retire sempre o comando à distância do fecho de ignição - especialmente se se encontrarem crianças no interior do automóvel. Para informações sobre a remoção da chave do fecho da ignição, veja a página 79.

NOTA

Ao arrancar a frio, a velocidade do motor pode ser notoriamente superior à normal em alguns tipos de motor. Esta situação destina-se a que se atinja o mais rapidamente possível a temperatura de operação normal do sistema de escape, para assim diminuir as emissões de gases e proteger o ambiente.

Condução sem chave

Siga os pontos 2-3 para arrancar com motores a gasolina e Diesel. Para mais informações sobre a Condução sem chave, veja a página 55.

[1] Se o automóvel estiver em andamento basta carregar no botão **START/STOP ENGINE** para arrancar o automóvel.

NOTA

Um pré-requisito para que o automóvel possa arrancar é que um dos comandos à distância do automóvel com função Condução sem chave* se encontre no habitáculo ou compartimento da carga.

 AVISO

Nunca retire o comando à distância com função de Condução sem chave* do automóvel durante a condução ou reboque.

Parar o motor

Para parar o motor - Pressione em **START/ STOP ENGINE**.

Caso o motor possua transmissão automática e o selector de mudanças não esteja na posição **P** ou o automóvel esteja em funcionamento - Pressione 2 vezes ou mantenha o botão pressionado até o motor parar.

Bloqueio direção

O bloqueio do volante abre quando o botão **START/STOP ENGINE** é pressionado após o comando à distância ter sido pressionando no fecho de ignição.

O bloqueio do volante é activado quando a porta do condutor é aberta após o motor ter sido desligado.

Posições de ignição

Para informações sobre as diferentes posições de chave do comando à distância, veja a página 79

Arranque do motor – Flexifuel

Generalidades sobre o arranque com Flexifuel

O motor é posto a trabalhar do mesmo modo que um motor de um automóvel a gasolina.

Perante dificuldades de arranque

Se o motor não arrancar na primeira tentativa:

- Faça mais algumas tentativas com o botão **START/STOP ENGINE**.

Se o motor continuar sem arrancar

A temperatura exterior é inferior a +5 °C:

1. Ligue o aquecedor eléctrico do bloco do motor durante pelo menos 1 hora.
2. Faça mais algumas tentativas com o botão **START/STOP ENGINE**.

 IMPORTANTE

Se o motor não arrancar após repetidas tentativas, recomenda-se o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Aquecedor do bloco do motor*

Entrada eléctrica para o aquecedor do bloco do motor.

Quando se esperam temperaturas inferiores a -10 °C e o automóvel encontra-se abastecido com bioetanol E85, deve-se utilizar o aquecedor do bloco do motor durante cerca de 2 horas para facilitar o arranque do motor.

Quanto mais baixa for a temperatura maior será o tempo necessário para o aquecedor do bloco do motor. Com temperaturas a rondar os -20 °C deve-se utilizar o aquecedor durante cerca de 3 horas.

Os automóveis destinados a bioetanol E85 possuem um aquecedor eléctrico do bloco do motor*. Arrancar e conduzir com o motor pré--aquecido implica emissões muito mais baixas e menor consumo de combustível. Por isso, tente sempre utilizar o aquecedor do bloco do motor durante todo o Inverno.

 AVISO

O aquecedor do bloco do motor funciona com alta-tensão. A detecção de avarias e reparação do aquecedor eléctrico do bloco do motor e das suas ligações eléctricas apenas pode ser efectuado por uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

 NOTA

Para quem pretende transportar combustível de reserva:

- Perante paragem do motor devido ao depósito vazio, o bioetanol E85 de um depósito de reserva com tempo muito frio pode tornar o motor difícil de arrancar. Esta situação pode ser evitada enchendo o depósito de reserva com gasolina de 95 octanas.

Para mais informação sobre o combustível bioetanol E 85 Flexifuel, veja a página 233 e 322.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Adaptação do combustível

Caso o depósito de combustível seja abastecido com gasolina após o automóvel ter utilizado bioetanol E85 (ou vice-versa) pode causar o funcionamento irregular do motor durante um breve período. É por isso importante deixar que o motor se habitue (adapte) à nova mistura de combustível.

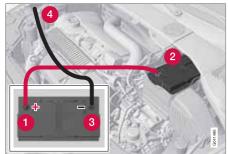
A adaptação acontece de modo automático quando o automóvel é conduzido durante um breve período a uma velocidade constante.

IMPORTANTE

Após alteração da mistura de combustível no depósito deve-se realizar uma adaptação conduzindo a velocidade uniforme durante cerca de 15 minutos.

Caso a bateria do automóvel tenha ficado sem carga ou tenha sido desligada é necessário um período de condução mais extenso para a adaptação, uma vez que a memória electrónica se encontra apagada.

Arranque do motor – bateria externa

Arranque Assistido

Se a bateria de arranque estiver descarregada, é possível pôr o automóvel a trabalhar com corrente de outra bateria.

Quando utilizar o arranque assistido, recomenda-se o seguinte para evitar o risco de explosão:

1. Coloque o comando à distância na posição de ignição **0**, veja a página 79.
2. Certifique-se de que a bateria auxiliar tem a tensão de 12 V.
3. Se a bateria auxiliar estiver num outro automóvel, desligue o motor do automóvel auxiliar e certifique-se de que os automóveis não se tocam.
4. Ligue o cabo vermelho de arranque no terminal positivo da bateria auxiliar 1.
5. Abra os clipes na tampa de cobertura dianteira da bateria do seu automóvel e retire a tampa, veja a página 289.
6. Conecte o cabo de arranque ao pólo positivo da bateria 2.
7. Instale o grampo do cabo preto de arranque no terminal negativo 3 da bateria auxiliar.

IMPORTANTE

Ligue o cabo de arranque cuidadosamente, de modo a evitar curto-circuitos com os outros componentes no compartimento do motor

8. Prenda o outro grampo num ponto massa, (fixação direita do motor na margem superior, a cabeça do parafuso exterior) 4. Certifique-se de que os grampos dos cabos de arranque encontram-se devidamente presos, para que não surjam faíscas durante a tentativa de arranque.
9. Ligue o motor do "automóvel auxiliar". Deixe o motor trabalhar durante alguns minutos a uma velocidade ligeiramente superior ao ralenti (1500 rpm).
10. Ligue o motor do automóvel com a bateria descarregada. Não mexa nos terminais durante a tentativa de arranque do motor. Há o risco de produção de faíscas.
11. Retire os cabos de arranque, primeiro o preto e depois o vermelho.

    Certifique-se de que nenhum dos grampos do cabo preto de arranque entra em contacto com o terminal positivo da bateria ou com o grampo ligado ao cabo vermelho de arranque.

AVISO

A bateria pode formar gás oxídrico que é altamente explosivo. Uma única faísca, que pode ser formada se instalar os cabos de ignição de modo errado, é suficiente para fazer explodir a bateria. A bateria contém ácido sulfúrico que pode causar ferimentos graves. Enxaguar abundantemente com água caso o ácido sulfúrico entre em contacto com os olhos, pele ou roupa. Em caso de salpicos nos olhos, contacte imediatamente um médico.

Transmissão manual

Configuração de uma caixa de 5 velocidades.

Configuração de uma caixa de 6 velocidades.

- Carregue no pedal da embraiagem a fundo a cada mudança de marcha.
- Retire o pé do pedal da embraiagem entre as mudanças de marcha.

Inibidor de marcha atrás

O inibidor de marcha-atrás evita que se engate acidentalmente a marcha-atrás durante a condução em frente.

- Parta da posição neutra **N** e engate a marcha-atrás **R** apenas quando o automóvel estiver parado.

Transmissão automática Geartronic*

***D**: Posições de mudanças automáticas. **M** (+/–): Posições de mudanças manuais.*

O mostrador de informações indica a posição do selector de mudanças com os seguintes símbolos: **P**, **R**, **N**, **D**, **S**, **1**, **2**, **3**, **4**, **5** ou **6**, veja a página 73.

Posições de mudanças

Posição de estacionamento (P)

Seleccione a **P** para arrancar o motor ou quando o automóvel fica estacionado. É necessário carregar no pedal do travão para deslocar o selector de mudanças para fora da posição **P**.

Na posição **P** a transmissão é bloqueada mecanicamente. Active o travão de estacionamento eléctrico pressionando uma vez no botão, veja a página 128.

IMPORTANTE

O automóvel tem de estar parado quando é seleccionada a posição **P**.

Posição de marcha-atrás (R)

O automóvel tem de estar parado quando é seleccionada a posição **R**.

Posição neutra (N)

Não está engatada nenhuma mudança e o motor pode ser posto a trabalhar. Aplique o travão de estacionamento quando o automóvel estiver parado com o selector de mudanças na posição **N**.

Posição de condução (D)

D é a posição normal de condução. As passagens de caixa, ascendentes e descendentes, processam-se de forma automática depen-

Transmissões

dendo da aceleração e da velocidade. O automóvel tem de estar parado quando se selecciona a posição **D** a partir da posição **R**.

Geartronic - Modo manual (+/-)

Com a transmissão automática Geartronic o condutor também pode proceder manualmente às mudanças. O motor trava quando se solta o pedal do acelerador.

O modo manual pode ser acedido deslocando a alavanca para o lado a partir da posição **D** até à posição junto a **+/–**. O mostrador de informações muda de **D** para um dos algarismos **1**-**6**- , que corresponde à mudança que se encontra engatada, veja a página 73.

- Pressione a alavanca para a frente para **+** (mais) para passar a uma mudança superior e solte a alavanca - esta retoma a sua posição neutra entre **+** e **–**.

ou

- Puxe a alavanca para trás para **–** (menos) para passar a uma mudança inferior e solte a alavanca.

O modo manual (**+/–**) pode sempre ser seleccionado em qualquer altura da condução.

Para evitar puxões e paragens do motor, o geartronic muda para uma mudança mais baixa caso o condutor deixe a velocidade descer mais do que o apropriado para a mudança seleccionada.

Para retomar o modo de condução automático:

- Desloque a alavanca para o lado até a posição final junto a **D**.

 NOTA

Se a transmissão possuir um programa desportivo, a transmissão assume o modo manual só após a alavanca ser deslocada para a frente ou para trás na posição (**+/–**). O visor de informações altera então do sinal **S** para mostrar qual das velocidades **1**–**6** está engatada.

Geartronic - Modo desportivo (S)[1]

O programa desportivo resulta num comportamento mais desportivo e permite rotações mais elevadas nas velocidades. Simultaneamente, a resposta à aceleração é mais rápida. Em condução activa, a condução numa velocidade mais baixa tem maior prioridade, o que implica mudanças ascendentes mais retardadas.

O modo desportivo pode ser acedido deslocando a alavanca para o lado a partir da posição **D** até à posição junto a **+/–**. O mostrador de informações muda de **D** para **S**.

O modo desportivo pode sempre ser seleccionado em qualquer altura durante a condução.

Geartronic - Modo de Inverno

O avanço sobre pisos escorregadios pode ser facilitado se a 3ª mudança for engatada manualmente.

1. Pressione o pedal do travão e desloque a alavanca das mudanças da posição **D** para a posição final em **+/–** - o mostrador do tablier muda de **D** para o algarismo **1**.
2. Avance para a mudança 3 pressionando a alavanca para a frente para **+** (mais) 2 vezes - o mostrador muda de **1** para **3**.
3. Solte o travão e acelere cuidadosamente.

O "modo de Inverno" da transmissão permite que o automóvel avance com uma rotação do motor mais baixa e com potência do motor reduzida para as rodas motrizes.

Redução para mudanças inferiores (kickdown)

Sempre que carregue no pedal do acelerador a fundo (para além da posição normal de aceleração plena), será imediatamente engatada uma mudança inferior. Esta operação é normalmente designada por kickdown.

[1] Apenas modelos D5 e T6.

Quando deixar de carregar no pedal do acelerador da posição de kickdown, a passagem para uma mudança superior ocorre de forma automática.

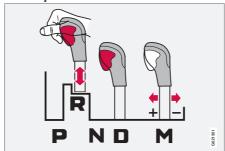
O kickdown deve ser usado quando se pretende obter a aceleração máxima, p. ex. em ultrapassagens.

Função de segurança

Para evitar reduções excessivas do motor, o programa de controlo da transmissão tem um inibidor de retrogradação forçada protector que previne a função kick-down.

O Geartronic não permite passagens de caixa descendentes/kick down que levem a rotações de tal maneira elevadas que possam danificar o motor. Caso o condutor insista nestas passagens descendentes com elevadas rotações do motor continuará sem acontecer nada – a mudança original continuará engrenada.

Com o kickdown o automóvel pode passar a mudanças inferiores, em um ou mais escalões de uma só vez, dependendo das rotações do motor. O automóvel passa mudanças superiores quando o motor atinge a sua rotação máxima, evitando assim danos no motor.

Inibidor mecânico do selector de mudanças

É sempre possível deslocar o selector entre as posições **N** e **D**. Todas as outras posições têm um bloqueio que se manobra com o botão inibidor do selector de mudanças.

Com o botão inibidor pressionado, a alavanca pode ser deslocada para a frente ou para trás entre **P**, **R**, **N** e **D**.

Inibidor automático do selector de mudanças

A transmissão automática tem sistemas de segurança especiais:

Bloqueio de chave – Keylock

Para retirar o comando à distância da fechadura da ignição, o selector de mudanças tem de estar na posição **P**. O comando à distância está bloqueado em todas as outras posições.

Posição de estacionamento (P)

Automóvel parado com motor a trabalhar:

Mantenha o pé no pedal do travão enquanto move o selector de mudanças para outra posição.

Bloqueio eléctrico de passagem de caixa – Shiftlock Posição de estacionamento (P)

Para poder levar o selector de mudanças da posição **P** para outra posição qualquer, o pedal do travão tem de estar premido e o comando à distância tem de estar na posição **II**, veja a página 79.

Bloqueio de passagem de caixa – Neutro (N)

Se o selector de mudanças estiver na posição **N**, e o automóvel estiver parado há pelo menos 3 segundos (independentemente de o motor estar a trabalhar ou não), o selector de mudanças fica bloqueado.

Para poder levar o selector de mudanças da posição **N** para outra posição qualquer, o pedal do travão tem de estar premido e o comando à distância tem de estar na posição **II**, veja a página 79.

Transmissões

Desactivar o inibidor automático do selector de mudanças

Se não for possível conduzir o automóvel, com a bateria de arranque descarregada, por exemplo, é necessário retirar a alavanca das mudanças da posição **P** para que seja possível deslocar o automóvel.

1. Levante o tapete de borracha que se encontra no compartimento, por detrás da consola central e abra a tampa.
2. Introduza a parte da chave até ao fundo. Pressione a parte da chave para baixo e mantenha-a nessa posição. (Para informações sobre a parte da chave, veja a página 49.)
3. Desloque o selector de mudanças para fora da posição **P**.

Transmissão automática Powershift*[2]

***D**: Posições de mudanças automáticas. **M** (+/–): Posições de mudanças manuais.*

Powershift é uma transmissão automática de seis etapas que possui discos mecânicos duplos da embraiagem em contraste com uma transmissão automática convencional. Uma transmissão automática convencional possui um conversor de binário hidráulico que transfere a potência do motor para a transmissão.

A transmissão Powershift funciona do mesmo modo que a transmissão automática Geartronic, descrita no capítulo anterior, possuindo comandos e funções semelhantes.

HSA

A função HSA (Hill Start Assist) mantém a pressão no sistema de travagem durante alguns segundos quando ser muda o pé do pedal do travão para o pedal do acelerador com o motor ao ralenti ou ao fazer marcha-atrás em subidas.

Esta pressão temporária dos travões é libertada após alguns segundos ou quando o condutor acelera.

Lembre-se

A dupla embraiagem da transmissão possui uma protecção contra sobrecargas que é activada quando fica demasiado quente, por exemplo: quando o automóvel é mantido parado numa inclinação por acção do pedal do acelerador durante demasiado tempo.

Uma transmissão demasiado quente pode provocar vibrações e agitações no automóvel, o símbolo de aviso acende e o mostrador de informações mostra uma mensagem. Também a condução em filas de trânsito lentas (10 km/h ou inferior) numa subida ou com um atrelado engatado pode sobreaquecer a transmissão. A transmissão arrefece em repouso, com o travão convencional pressionando ou com o motor ao ralenti.

[2] Apenas 4 cil modelo 2.0, 2.0T, 2.0F.

Transmissões

O sobreaquecimento em filas lentas pode ser evitado conduzindo por etapas: Mantenha-se parado e aguarde com o pé no travão convencional até que se forme uma distância maior em relação ao trânsito da frente, avance esse espaço, pare e aguarde de novo durante algum tempo com o pé no travão.

IMPORTANTE

Utilize o travão convencional para manter o automóvel parado numa inclinação - não mantenha o automóvel parado com o pedal do acelerador. A caixa de velocidades pode sobreaquecer.

Mensagem de texto e medidas

Em certas situações, pode surgir uma mensagem no mostrador juntamente com um símbolo aceso.

Símbolo	Mostrador	Características de condução	Medidas
	Transm. sobreaq. travar e segur.	Dificuldade em manter velocidade constante com rotação constante do motor.	A transmissão está sobreaquecida. Mantenha o automóvel parado com o travão convencional.[A]
	Transm. sobreaq. estac c/ segur	Avanço irregular (sacões) do automóvel.	A transmissão está sobreaquecida. Estacione imediatamente o automóvel num local seguro.[A]
	Arrefec transm. deixe motor func	Nenhum avanço devido à transmissão sobreaquecida.	A transmissão está sobreaquecida. Para arrefecimento rápido: Deixe o motor ao ralenti com a alavanca das mudanças na posição **N** ou **P** até que a mensagem apague.

[A] Para arrefecimento mais rápido: Deixe o motor funcionar ao ralenti com a alavanca de mudanças na posição **N** ou **P** até que a mensagem apague.

A tabela mostra três níveis de perigosidade crescente caso a transmissão sobreaqueça. Juntamente com o texto do mostrador, o condutor também é avisado pela alteração electrónica temporária das característica de condução do automóvel. Nesta situação, siga as indicações exibidas no mostrador de informações.

Transmissões

 NOTA

Os exemplos da tabela não indicam algum funcionamento defeituoso do automóvel, indicam apenas que uma função de segurança foi activada para evitar danos em algum componente do motor.

 AVISO

Se um símbolo de aviso associado ao texto **Transm. sobreaq. estac c/ segur** for ignorado, então o calor na caixa de velocidades pode ser tão elevado que a transmissão de potência entre o motor e a caixa de velocidades é temporariamente parada para evitar que a embraiagem avarie - o veículo perde então tracção e fica parado até que a temperatura da caixa de velocidades tenha diminuído para um nível aceitável.

Para mais mensagens do mostrador com as respectivas sugestões de solução, a respeito da transmissão automática, veja a página 140.

Um texto de mostrador apaga automaticamente após tomadas as medidas de solução ou após se pressionar o botão **READ** na alavanca dos piscas.

Tracção integral – AWD (All Wheel Drive)*

A tracção integral está sempre ligada

Tracção integral significa que todas as rodas do automóvel funcionam como motrizes em simultâneo.

A força de tracção é distribuída pelas rodas da frente e de trás de forma automática. Um sistema de embraiagens comandado de modo electrónico aplica maior tracção às rodas que no momento tenham melhor aderência. Assim obtém-se a melhor aderência possível e evita-se que o automóvel derrape. Em condições de condução normal, uma parte considerável da força é transmitida para as rodas dianteiras.

A tracção integral aumenta a segurança de condução em chuva, neve e gelo.

Travão convencional

Generalidades

O automóvel está equipado com dois circuitos de travagem. Se um circuito de travagem ficar danificado, as travagens ficam mais fundas e é necessária uma maior pressão no pedal para que se obtenha um efeito de travagem normal.

A pressão do condutor no pedal do travão e reforçada por um servo-freio.

 AVISO

O servo-freio só funciona quando o motor estiver a trabalhar.

Ao utilizar o travão com o motor desligado sente-se o pedal mais rígido, e é necessária mais força para travar o automóvel.

Em estrada montanhosa ou ao conduzir com carga pesada, pode-se aliviar a carga dos travões travando com o motor. Para tirar o melhor partido da travagem com o motor, use a mesma mudança para descer que usaria para subir a mesma rampa.

Para mais informação geral sobre cargas elevadas no automóvel, veja a página 318.

Sistema de travagem anti-bloqueio

O automóvel encontra-se equipado com sistema ABS (Anti-lock Braking System), que evita que as rodas bloqueiem durante as travagens. Isto significa que a capacidade de conduzir o automóvel é mantida e é mais fácil, por exemplo, evitar obstáculos. Durante a operação pode-se sentir vibrações no pedal do travão, o que é normal.

Depois de arrancar o motor, é efectuado um breve teste ao sistema ABS quando o condutor liberta o pedal do travão. Pode ser efectuado um outro teste automático do sistema ABS quando o automóvel atinge os 40 km/h. O teste pode ser sentido através de impulsos no pedal do travão.

Luzes de travagem de emergência e piscas de emergência automáticos

As luzes de travagem de emergência são activadas para alertar os veículos atrás da travagem súbita. Com esta função, as luzes de travões piscam em vez de fornecerem luz contínua - como numa travagem normal.

As luzes de travagem de emergência são activadas a velocidades superiores a 50 km/h caso o sistema ABS entre em funcionamento e/ou perante uma travagem violenta. Após o automóvel ser travado para velocidades inferiores a 10 km/h, as luzes de travões deixam de piscar para regressar ao brilho constante - em simultâneo são activados os piscas de emergência, que piscam até que a rotação do motor se altere por acção do condutor no pedal do acelerador ou se desliguem com o seu botão, veja a página 90.

Limpeza dos discos dos travões

A deposição de sujidade e água nos discos dos travões pode prejudicar o funcionamento dos travões. A limpeza das pastilhas dos travões minimiza esta situação.

Em pisos molhados, perante longos períodos de estacionamento ou após o automóvel ter sido lavado, é conveniente proceder manualmente à limpeza. Execute a limpeza conduzindo o automóvel e travando ligeiramente durante um curto período.

Sistema de auxílio às travagens de emergência

O sistema de auxílio às travagens de emergência EBA (Emergency Brake Assist) ajuda a aumentar a força de travagem e, por consequência, reduz as distâncias de travagem. O EBA detecta o modo como o condutor trava e, quando necessário, aumenta a força de travagem. A força de travagem pode ser reforçada até o nível em que o ABS entra em acção. A função EBA é cancelada quando se reduz a pressão no pedal do travão.

NOTA

Quando o EBA é activado, o pedal do travão desce um pouco mais do que o normal. Pressione (mantenha) o pedal do travão em baixo o tempo necessário. Ao soltar o pedal do travão cessa toda a travagem.

Símbolos no painel de instrumentos

Símbolo	Significado
(!)	Luz constante – verifique o nível de óleo dos travões. Se o nível for baixo, encha com líquido dos travões e verifique a causa da perda de líquido dos travões.
(ABS)	Luz constante durante 2 segundos quando se arranca o motor - ocorreu uma avaria na função ABS do sistema de travagem quando o motor esteve em funcionamento pela última vez.

AVISO

Se e (!) estiverem acesos em simultâneo, tal pode significar avaria no sistema de travagem.

Se o nível do reservatório do líquido dos travões estiver normal, conduza cuidadosamente até a oficina mais próxima para verificação do sistema de travagem - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Se o nível do líquido dos travões estiver abaixo do nível de **MIN** no reservatório do líquido dos travões não deve continuar a condução sem que o líquido dos travões seja abastecido.

Deve ser inspeccionada a causa da perda do óleo dos travões.

Hill Descent Control (HDC)

Generalidades[1]

O HDC pode ser comparado com uma travagem automática do motor. Quando o pedal do acelerador é solto numa descida, o automóvel é travado normalmente devido à tentativa do motor alcançar baixas rotações em ralenti, é a chamada travagem com o motor. Mas, quanto maior a inclinação da via e maior a carga no automóvel, o mesmo desloca-se mais rapidamente apesar da travagem com o motor. Para então baixar a velocidade o condutor tem de intervir com o pedal do travão.

A função permite aumentar/diminuir a velocidade em descidas acentuadas, mantendo apenas o pé no pedal do acelerador, sem necessidade de utilizar o pedal do travão. A sensibilidade do pedal do acelerador diminui ou aumenta uma vez que a oscilação completa do pedal apenas pode controlar a rotação do motor num campo de rotações limitado. O sistema de travagem actua e proporciona ao automóvel uma velocidade baixa e regular, pelo que o condutor pode concentrar-se apenas na direcção.

O HDC é uma grande ajuda em planos com grande inclinação, piso irregular e secções escorregadias. Por exemplo: ao lançar um barco de um reboque a partir de uma rampa.

AVISO

O HDC não funciona em todas as situações. Foi concebido apenas para ser um meio auxiliar complementar.

O condutor assume sempre a responsabilidade de o veículo ser conduzido de forma segura.

Função

O HDC é activado ou desligado com o interruptor na consola central. Acende-se uma luz no botão quando a função está activada. Quando o HDC está em funcionamento acende-se o símbolo e o mostrador exibe **Comando descidas LIG**.

A função actua apenas na primeira mudança e na marcha-atrás. Com transmissão automática aplica-se com a mudança **1** seleccionada, o que é mostrado pelo algarismo **1** no mostrador do computador de bordo, veja a página 118.

NOTA

O HDC não pode ser activado numa transmissão automática com o selector de mudanças na posição **D**.

Utilização

O HDC permite que o automóvel se desloque a um máximo de 10 km/h para a frente com o travão do motor e a 7 km/h para trás. No entanto, com o pedal do acelerador pode-se seleccionar livremente a velocidade dentro do registo da mudança. Quando se solta o pedal do acelerador, o automóvel é rapidamente travado para a velocidade de 10 ou 7 km/h, independentemente do declive e sem a necessidade de utilizar o pedal do travão.

Quando a função actua acende-se automaticamente a luz de travões. O condutor pode travar ou parar o automóvel em qualquer altura utilizando o pedal do travão.

O HDC desactiva-se:

[1] HDC existe apenas no modelo XC70.

Hill Descent Control (HDC)

- com o botão lig/desl na consola central
- se for seleccionada uma mudança superior a **1** com a transmissão manual
- se for seleccionada uma mudança superior a **1** com a transmissão automática ou o selector de mudanças for deslocado para a posição **D**.

A função pode ser desligada em qualquer altura. No caso de uma descida acentuada, o efeito de travagem não é libertado imediatamente mas sim lentamente.

NOTA

Com o HDC activado, pode-se sentir por vezes um atraso entre a acção no acelerador e a resposta do motor.

Travão de estacionamento

Travão de estacionamento, eléctrico

Função

Quando o travão de estacionamento actua ouve-se um ligeiro ruído de motor eléctrico. O ruído também está presente nas indicações de funções automáticas do travão de estacionamento.

Se o automóvel estiver parado quando o travão de estacionamento é aplicado, este actua apenas nas rodas traseiras. Se for aplicado quando o automóvel estiver em movimento, então será utilizado o travão convencional, ou seja, o travão actua nas quatro rodas. A acção do travão é transmitida para as rodas traseiras quando o automóvel estiver quase parado.

Tensão da bateria baixa

Se a tensão da bateria for demasiado baixa, pode acontecer que não seja possível soltar ou aplicar o travão de estacionamento. No caso de a tensão da bateria estar demasiado baixa, ligue uma bateria de arranque assistido, veja a página 116.

Aplicar o travão de estacionamento

Comando do travão de estacionamento.

1. Pressione o pedal do travão para baixo de modo firme.
2. Carregue no comando.
3. Solte o pedal do travão e certifique-se de que o automóvel ficou imobilizado.

- Ao estacionar o automóvel deve-se engatar a 1ª velocidade (transmissão manual) ou colocar o selector de mudanças na posição **P** (transmissão automática).

 O símbolo no painel de instrumentos pisca até que o travão de estacionamento esteja completamente aplicado. O símbolo fica aceso quando o travão de estacionamento está aplicado.

Em caso de emergência, o travão de estacionamento pode ser aplicado quando o veículo está em movimento pressionando o comando. Quando se solta o comando ou se carrega no acelerador interrompe-se o processo de travagem.

NOTA

Em situações de travagens de emergência, a velocidades superiores a 10 km/h, soa um sinal durante o procedimento de travagem.

Estacionamento em rampa

Se o automóvel for estacionado numa posição de subida; rode as rodas na direcção **oposta** à do passeio.

Se o automóvel for estacionado numa posição de descida, rode as rodas **na direcção** do passeio.

 AVISO

Adquira o hábito de aplicar sempre o travão de estacionamento ao estacionar em pisos inclinados - uma mudança engatada ou a transmissão automática na posição **P** não é suficiente para aguentar o automóvel em todas as situações.

Libertar o travão de estacionamento

Comando do travão de estacionamento.

Automóvel com transmissão manual

Soltar manualmente

1. Insira o comando à distância no fecho de ignição.
2. Pressione o pedal do travão para baixo de modo firme.
3. Puxe o comando.

 NOTA

O travão de estacionamento também pode ser solto manualmente pressionando o pedal da embraiagem em vez do pedal do travão. A Volvo recomenda a utilização do pedal do travão.

Soltar automaticamente

1. Ponha o motor a trabalhar.
2. Solte a embraiagem e acelere.

Automóvel com transmissão automática

Soltar manualmente

1. Insira o comando à distância no fecho de ignição.
2. Pressione o pedal do travão para baixo de modo firme.
3. Puxe o comando.

Soltar automaticamente

1. Coloque o cinto de segurança.
2. Ponha o motor a trabalhar.
3. Desloque o selector de mudanças para a posição **D** ou **R** e acelere.

 NOTA

Por razões de segurança, solte o travão de estacionamento automaticamente apenas quando o motor estiver em funcionamento e o condutor tiver o cinto de segurança colocado. Em automóveis com transmissão automática o travão de estacionamento solta-se imediatamente quando o pedal do acelerador é pressionado e o selector de mudanças encontra-se na posição **D** ou **R**.

Carga pesada numa subida

As cargas pesadas, como por exemplo os reboques, podem fazer com que o automóvel descaia para trás em subidas íngremes quando o travão de estacionamento é liber-tado automaticamente. Evite esta situação pressionando o comando enquanto inicia a marcha. Solte o comando quando o motor atingir o modo de tracção.

Automóvel com função condução sem chave

Solte manualmente carregando no botão **START/STOP ENGINE**, carregando no pedal do travão ou da embraiagem e puxando a pega.

Símbolos

Sím-bolo	Significado
	Leia a mensagem no visor de informações
	O símbolo a piscar indica que o travão de estacionamento é aplicado. Se o símbolo piscar em qualquer outra situação isso indica a presença de uma ava-ria. Leia a mensagem no visor de informações.

Travão de estacionamento

Mensagens

Travão estacion não totalm solto - Uma avaria não permite desengatar o travão de estacionamento. Visite uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. Ouve--se um sinal de aviso caso se conduza com esta mensagem de avaria.

Travão estacion não aplicado - Uma avaria não permite aplicar o travão de estacionamento. Tente aplicar e soltar. Visite uma oficina caso a mensagem permaneça - recomenda-se uma oficina Volvo.

A mensagem também aparece em automóveis com transmissão manual quando estes são conduzidos a baixas velocidades com a porta aberta, para assim informar o condutor que o travão de estacionamento pode ter sido libertado inadvertidamente.

Travão estacion Revisão necess. - Surgiu uma avaria. Visite uma oficina caso a avaria permaneça - recomenda-se uma oficina Volvo.

Caso o automóvel tenha de ser estacionado antes de se resolver a avaria deve-se girar as rodas como quando se estaciona em rampas e aplicar a 1ª mudança (transmissão manual) ou colocar o selector de mudanças na posição **P** (transmissão automática).

Substituição das pastilhas dos travões

As pastilhas dos travões traseiras têm de ser substituídas numa oficina devido à concepção eléctrica do travão de estacionamento - recomenda-se o contacto de uma oficina autorizada Volvo.

HomeLink® *

Generalidades

HomeLink® é um comando à distância programável que pode gerir até três dispositivos diferentes (por exemplo: porta da garagem, sistema de alarme, iluminação doméstica exterior ou interior, entre outros) e assim substituir todos os comandos à distância destes mesmos dispositivos. HomeLink® é entregue incorporado na protecção solar do lado esquerdo.

O painel do HomeLink® consiste em três botões programáveis e numa luz indicadora.

NOTA

HomeLink® foi concebido para não funcionar com o automóvel trancado a partir do exterior.

Guarde os comandos originais para programação futura (por ex: ao substituir o automóvel).

Apague a programação dos botões ao vender o automóvel.

Os automóveis equipados com HomeLink® não devem utilizar protecções solares metálicas. Estas podem afectar o funcionamento do sistema.

Utilização

Quando o HomeLink® é correctamente programado, pode ser utilizado em substituição dos comandos à distância originais.

Pressione o botão programado para activar a porta da garagem, o sistema de alarme, etc. O botão de indicação acende-se enquanto o botão é pressionado.

NOTA

Se a ignição não for activada, o HomeLink® funciona durante 30 minutos após a porta do condutor ter sido aberta.

Naturalmente, os comandos à distância originais podem ser utilizados em paralelo com o HomeLink®.

AVISO

Se o HomeLink® for utilizado para accionar um portão de garagem ou gradeamento, assegure-se de que não se encontra ninguém nas proximidades do portão de garagem ou gradeamento durante todo o tempo de accionamento.

Não utilize o comando à distância HomeLink® em portões de garagem que não possuam paragem de segurança e recuo de segurança. O portão de garagem deve reagir imediatamente quando detecta que algum objecto impede o movimento, parando de imediato e recuando. Um portão de garagem sem estas características pode causar danos pessoais. Para mais informações - entre em contacto com o fornecedor através da Internet: www.homelink.com.

Programar pela primeira vez

O primeiro ponto apaga a memória do HomeLink® e não deve ser utilizado quando se pretende reprogramar apenas um botão.

1. Pressione os dois botões exteriores e não os solte até que a luz indicadora comece a piscar, passados cerca de 20 segundos. A

▸▸

HomeLink® *

lâmpada a piscar significa que o HomeLink® foi colocado em "modo de memorização" e se encontra pronto para programação.

2. Coloque o comando à distância original a 5-30 cm do HomeLink®. Vigie a luz indicadora.

   A distância necessária para o comando à distância original e o HomeLink® depende da programação do equipamento. É provável que sejam necessárias várias tentativas a diferentes distâncias. Tente cada posição durante cerca de 15 segundos antes de tentar uma nova.

3. Pressione em simultâneo o botão do comando à distância original e o botão a programar no HomeLink®. Não solte os botões até que a luz indicadora passe de um piscar lento para um rápido. O piscar rápido significa uma programação bem sucedida.

4. Teste a programação pressionando o botão programado no HomeLink® e observando a luz indicadora:

   - **Luz constante:** A luz indicadora acende-se com brilho constante quando o botão é mantido pressionado, tal significa que a programação está concluída. A porta da garagem, portão ou semelhante será agora activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado.
   - **Sem luz constante:** A luz indicadora pisca rapidamente durante cerca de 2 segundos e passa de seguida para brilho constante durante cerca de 3 segundos. Este ciclo repete-se durante cerca de 20 segundos e significa que o dispositivo possui um "código rolante". A porta da garagem, portão ou semelhante não é activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado. Retome a programação seguindo os próximos passos.

5. Procure o "botão de memorização[1]" no receptor, por exemplo: porta da garagem. Normalmente encontra-se junto à fixação da antena do receptor. Se for difícil encontrar o botão - consulte o manual do fornecedor ou contacte o próprio fornecedor através da Internet: www.homelink.com.

6. Pressione e solte o "botão de memorização". O botão pisca durante cerca de 30 segundos e durante este período deve-se executar o passo seguinte.

7. Pressione o botão programado no HomeLink®, enquanto o "botão de memorização" pisca, mantenha-o pressionado durante cerca de 3 segundos e solte. Repita a sequência, pressionar/manter/soltar até 3 vezes para terminar a programação.

Programar apenas um botão

Para reprogramar um botão isolado, proceda do modo seguinte:

1. Pressione o botão desejado no HomeLink® e mantenha-o pressionado até o ponto 3 estar concluído.

2. Quando a luz indicadora no HomeLink® começar a piscar, após cerca de 20 segundos, coloque o comando à distância original a 5-30 cm do HomeLink®. Vigie a luz indicadora.

   A distância necessária para o comando à distância original e o HomeLink depende da programação do equipamento. É provável que sejam necessárias várias tentativas a diferentes distâncias. Tente cada posição durante cerca de 15 segundos antes de tentar uma nova.

3. Pressione o botão do comando à distância original. A luz indicadora começa a piscar.

[1] A designação e cor do botão varia consoante o fabricante.

Quando o piscar passar de lento para rápido - solte ambos os botões. O piscar rápido significa uma programação bem sucedida.

4. Teste a programação pressionando o botão programado no HomeLink e observando a luz indicadora:
   - **Luz constante:** A luz indicadora acende-se com brilho constante quando o botão é mantido pressionado, tal significa que a programação está concluída. A porta da garagem, portão ou semelhante será agora activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado.
   - **Sem luz constante:** A luz indicadora pisca rapidamente durante cerca de 2 segundos e passa de seguida para brilho constante durante cerca de 3 segundos. Este ciclo repete-se durante cerca de 20 segundos e significa que o dispositivo possui um "código rolante". A porta da garagem, portão ou semelhante não é activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado. Retome a programação seguindo os próximos passos.
5. Procure o "botão de memorização[2]" no receptor, por exemplo: porta da garagem. Normalmente encontra-se junto à fixação da antena do receptor. Se for difícil encontrar o botão - consulte o manual do fornecedor ou contacte o próprio fornecedor através da Internet: www.homelink.com.
6. Pressione e solte o "botão de memorização". O botão pisca durante cerca de 30 segundos e durante este período deve-se executar o passo seguinte.
7. Pressione o botão programado no HomeLink®, enquanto o "botão de memorização" pisca, mantenha-o pressionado durante cerca de 3 segundos e solte. Repita a sequência, pressionar/manter/soltar até 3 vezes para terminar a programação.

Eliminar a programação

No HomeLink® apenas se pode eliminar a programação de todos os botões. Não é possível eliminar a programação de apenas um botão.

– Pressione os dois botões exteriores e não os solte até que a luz indicadora comece a piscar, passados cerca de 20 segundos.
  > O HomeLink® encontra-se então no chamado "learnmode" e pronto a ser programado de novo, veja a página 131.

2 A designação e cor do botão varia consoante o fabricante.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

CONFORTO E PRAZER DE CONDUÇÃO

Utilização de menu e mensagem

Utilização

Parte das funções do automóvel não possuem botão individual mas podem ser ajustadas/activadas/desactivadas através de um sistema de menus.

A navegação através dos menus é feita com alguns dos botões da consola central ou com os comandos do lado dtº do volante.

Muitas funções são de série, mas uma parte é opção. A versão varia consoante o mercado.

Comandos na consola central

Consola central com visor de informações e comandos para utilização de menu.

1. Unidade de botões numérica **1–9**
2. Botão de navegação – permite a deslocação entre as alternativas do menu e a sua selecção
3. **MENU** – leva ao sistema de menus
4. **EXIT** – permite retroceder um passo na estrutura de menus. Premindo longamente sai-se do sistema de menus.
5. **ENTER** – permite seleccionar as alternativas do menu

Unidade de botões* no volante

1. **ENTER**
2. **EXIT**
3. Botões de navegação – cima/baixo.

Se a unidade de botões no volante possuir **ENTER** e **EXIT**, estes botões possuem, assim como os botões de navegação, as mesmas funções que os botões na consola central.

Pesquisa de menus

O nível de menu actual encontra-se no mostrador da consola central, no lado direito em cima. A procura de funções do sistema de menus é indicada neste manual com a forma:

Definições do carro ➔ Definições de bloqueio

Segue-se um exemplo de como procurar e ajustar uma função com os botões da consola central:

1. Carregue em **MENU**.
2. Aceda ao menu desejado, por ex: **Definições do carro**, com os botões de navegação e pressione em **ENTER** - abre-se um sub-menu.
3. Avance para **Definições de bloqueio** e pressione **ENTER** - abre-se um novo sub-menu.
4. Avance para **Desbloquear portas** e pressione **ENTER** - abre-se um sub-menu com funções seleccionáveis.
5. Seleccione por entre as alternativas e pressione **ENTER** - uma cruz assinala a caixa vazia da alternativa.
6. Termine a programação saindo sucessivamente dos sub-menus com breves pres-

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

sões em **EXIT** ou com uma única pressão longa.

Os botões de navegação podem ser utilizados em vez do **ENTER** e **EXIT** ao navegar na hierarquia de menus. A seta da direita equivale a **ENTER** e a seta da esquerda a **EXIT**.

As alternativas do menu encontram-se numeradas e também podem ser seleccionadas directamente com a unidade de botões numérica (apenas **1–9**).

Descrição geral de menu

O telefone e as fontes de áudio possuem menus principais separados. Um menu principal de uma fonte de áudio (por ex: CD) apenas pode ser acedido quando a fonte de áudio está activa, veja a página 157.

As seguintes opções de menu encontram-se em **Menu principal**:

Memória chave carro

- Posições banco e espelho*

Definições do carro

- Informação
- Definições de luz
- Definições de bloqueio
- Guarda reduzida[1]
- Pressão de pneus*
- Definições do retrovisor*
- Definições aviso colisão*
- Definiç câmara estacion*
- Lane departure warning*
- Nível de força direcção*
- Definições da unidade
- Driver Alert ligado

Definições climatização

- Ajuste ventilador autom
- Temporizador recirculaç
- Desembaciador tras auto
- Limite do aquec. banco
- Aquec. banco desl. no arranque
- Repor definições clima

Menu principal AM

- Definições áudio
  - Fase de som
  - Equalizador dianteiro
  - Equalizador traseiro
  - Controlo auto volume
  - Repor todas as definições Áudio

Menu principal FM

- Definições FM
  - Notícias
  - TP (Informação trânsito)
  - Rádio texto
  - PTY (Tipo de Programa)
  - Definições avançad rádio
- Definições áudio[2]

Menu principal DAB*[3]

Menu principal CD

- Aleatório
  - Desligado

1 Disponível em alguns modelos.
2 Para os submenus, ver "Menu principal AM/Definições áudio".
3 Ver página 167.

Utilização de menu e mensagem

Pasta[4]

Disco[4]

Disco único[5]

Todos os discos[5]

Definições CD

Informação da faixa*

Notícias

TP (Informação trânsito)

Definições áudio[2]

Menu principal AUX

Volume de entrada AUX

Definições áudio[2]

Menu principal USB

Definições USB

Informação da faixa

Notícias

TP (Informação trânsito)

Definições áudio[2]

Menu principal iPod

Definições iPod

Notícias

TP (Informação trânsito)

Definições áudio[2]

Informação da faixa

Menu principal Bluetooth[6]

Registo de chamadas

10 últim cham não atend

10 últ chamad recebidas

10 últimas chamadas efectua-das

Lista telefónica

Procurar

Copiar do telefone

Bluetooth*

Alterar telefone[7]

Ligar telefone[8]

Remover telefone

Ligar a partir do telem.

Inf. Bluetooth automóvel

Opções de chamada

Resposta automática

Número correio de voz

Definições do telefone

Sons e volume

Sincronizar lista telefóni

Menu principal Bluetooth[9]

Registo de chamadas

10 últim cham não atend

10 últ chamad recebidas

10 últimas chamadas efectua-das

Lista telefónica

Procurar

Copiar do telefone

---

4 Apenas em sistemas que possibilitem a reprodução de ficheiros áudio no formato mp3 e wma.
5 Apenas em sistemas com comutador de CDs.
2 Para os submenus, ver "Menu principal AM/Definições áudio".
6 Aplicável a automóveis **sem** telefone incorporado.
7 Visível apenas se houver um telefone conectado.
8 Visível apenas se não houver nenhum telefone conectado.
9 Aplicável a automóveis **com** telefone incorporado **e** Bluetooth™ mãos-livres.

Utilização de menu e mensagem

- Bluetooth*
  - Ligar telefone[10]
  - Remover telefone
  - Ligar a partir do telem.
  - Inf. Bluetooth automóvel
- Opções de chamada
  - Resposta automática
  - Número correio de voz
- Alterar telefone
  - Telefone do carro
  - Adicionar telefone
  - Telefones adicionados[11]
- Definições do telefone
  - Sons e volume
  - Sincronizar lista telefóni

Menu principal telefone incorporado

- Registo de chamadas
  - 10 últim cham não atend
  - 10 últ chamad recebidas
  - 10 últimas chamadas efectua-das
  - Apagar lista
  - Duração da chamada
- Lista telefónica
  - Procurar
  - Novo contacto
  - Copiar todos
  - Marcação por tecla
  - Apagar SIM
  - Apagar telefone
  - Estado da memória
- Mensagens
  - Ler
  - Escrever nova
  - Eliminar todas as mens.
  - Definições de mensagem
- Opções de chamada
  - Enviar o meu número
  - Chamada em espera
  - Resposta automática
  - Remarcação auto
  - Número correio de voz
  - Desvios
- Alterar telefone[9]
  - Telefone do carro
  - Adicionar telefone
  - Telefones adicionados[11]
- Definições do telefone
  - Selecção de rede
  - Segurança SIM
  - Editar código PIN
  - Sons e volume
  - IDIS
  - Repor definições Telef

[10] Visível apenas se não houver nenhum telefone conectado.
[11] Máximo 5 telefones.
[9] Aplicável a automóveis **com** telefone incorporado **e** Bluetooth™ mãos-livres.

Utilização de menu e mensagem

Painel de instrumentos

Visor de informações e comandos para utilização de menu.

1. **READ** – acesso à lista de mensagens e confirmação de mensagens.
2. Selector rotativo – avança por entre as opções de menu.
3. **RESET** – repõe a função activa. Em certos casos é utilizado para seleccionar/activar uma função, veja as explicações na respectiva função.

A alavanca do volante esquerda comanda os menus que aparecem nos visores de informações do painel de instrumentos. Os menus exibidos dependem da posição de ignição, veja a página 79. Se existir uma mensagem, esta deve ser confirmada com **READ** para se poderem ver os menus.

Descrição geral de menu

Algumas das alternativas de menu apresentadas a seguir necessitam que a funcionalidade e hardware estejam instalados no automóvel.

Até esvaziar

Médio

Momentâneo

Velocidade média

DSTC

Velocid actual[12]

Pressão pneus Calibragem*

Tempor aq estac 1/2[13]*

Tempor vent est 1/2*

Modo temp estac*

Arranque directo Aq estac*

Arranque directo Aq el estac*

Arranque directo Vent estac*

Aquec adicional auto*

Aquec rest arr*

Mensagem

Mensagem de texto no visor de informações.

Ao mesmo tempo que um símbolo de aviso, informação ou indicação acende no visor de informações aparece uma mensagem. As mensagens de avaria são guardadas numa memória até que a avaria seja reparada.

Carregue em **READ** para confirmar e avançar pelas mensagens.

12 Apenas em alguns mercados.
13 Apenas se pode ajustar com o motor desligado.

Utilização de menu e mensagem

 NOTA

Se uma mensagem de aviso for mostrada quando o computador de bordo estiver a ser usado, a mensagem tem de ser lida (carregue em **READ**) antes de a actividade anterior poder ser retomada.

Mensagem	Significado
Pare c segurança[A]	Pare e desligue o motor. Risco de danos graves. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.
Parar motor[A]	Pare e desligue o motor. Risco de danos graves. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.
Revisão urgente[A]	A Volvo recomenda que confie a uma oficina autorizada Volvo a verificação imediata do automóvel.
Revisão necess.[A]	A Volvo recomenda que confie a uma oficina autorizada Volvo a verificação do automóvel logo que possível.
Ver manual[A]	Leia o manual de instruções.
Marcar data para manutenção	Altura de marcar serviço de manutenção. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.
Manutenç normal necessária	Altura para serviço de manutenção. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo. Este momento depende da distância total percorrida, do número de meses desde a última revisão, das horas de funcionamento do motor e da qualidade do óleo.
Manutenç necess prazo excedido	Se não forem seguidos intervalos de manutenção, a garantia não irá cobrir eventuais peças danificadas. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para serviço de manutenção.
Óleo transmissão Mudança necess	A Volvo recomenda que confie a uma oficina autorizada Volvo a verificação do automóvel logo que possível.
Transmissão desempenho baixo	A caixa de velocidades não está completamente operacional. Conduza cuidadosamente até a mensagem apagar[B]. Aparecendo repetidas vezes: A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

04

Utilização de menu e mensagem

Mensagem	Significado
Transm quente Reduza velocid.	Conduza mais lentamente ou estacione o automóvel num local seguro. Ponha as mudanças em ponto morto e deixe o motor ao ralenti até a mensagem apagar[B].
Transm quente Pare c segurança	Avaria grave. Pare imediatamente num lugar seguro. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo[B].
De momento DESL[A]	Função temporariamente desligada, ligando novamente durante a condução, ou novo arranque do motor.
Bateria baix Modo econ energ	O sistema audio é desligado para poupar energia. Carregue a bateria.

A Parte da mensagem, exibida juntamente com informações sobre a origem do problema.
B Para mais mensagens acerca da transmissão automática, veja a página 121.

Generalidades

Sistema de Ar Condicionado

O automóvel encontra-se equipado com controlo electrónico da climatização (ECC). O comando da climatização arrefece, aquece e desumidifica o ar do habitáculo.

 NOTA

O sistema ar condicionado (AC) pode ser desligado, mas para que se obtenha o melhor conforto climático no habitáculo e evitar a formação de embaciamento nos vidros deve estar sempre ligado.

Temperatura actual

A temperatura por si escolhida corresponde à sensação física relativamente à velocidade do ar, humidade, exposição ao sol, que no momento afectam o interior e o exterior do seu automóvel.

O sistema contém um sensor solar* que identifica de que lado provém a radiação solar. Assim, pode acontecer que a temperatura das saídas de ar do lado direito e esquerdo sejam diferentes apesar do comando estar regulado para a mesma temperatura em ambos os lados.

Posicionamento dos sensores

- O sensor solar* encontra-se na parte de cima do tablier.
- O sensor de temperatura do habitáculo está em baixo do painel de comando da climatização.
- O sensor da temperatura exterior encontra-se no espelho retrovisor exterior.
- O sensor de humidade* encontra-se no retrovisor interior.

 NOTA

Não cubra nem obstrua os sensores com roupa ou outros objectos.

Vidros laterais e tecto de abrir

Para que o sistema de ar condicionado funcione de forma ideal, os vidros laterais e o eventual tecto de abrir devem estar fechados.

Embaciamento no interior dos vidros

Deve-se utilizar, de preferência, a função do desembaciador para remover o embaciamento do lado de dentro dos vidros.

Para reduzir o risco de embaciamento, as janelas devem ser mantidas limpas com produto de limpeza de vidros.

Desactivação temporária do sistema de ar condicionado

Quando o motor necessita da máxima potência, por exemplo: numa aceleração a fundo ou a subir uma inclinação com atrelado, pode acontecer de o sistema de ar condicionado ser temporariamente desligado. Pode então registar-se um aumento temporário da temperatura do habitáculo.

Condensação

Com tempo quente, pode pingar condensação do ar condicionado por baixo do automóvel. Isso é normal.

Gelo e neve

Retire o gelo e a neve da entrada de ar do sistema da climatização (a grelha entre o capot e o pára-brisas).

Detecção de avarias e reparação

Recorra a uma oficina que possua autorização para detecção de avarias e reparação do sistema de climatização. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Refrigerante

A instalação do sistema de ar condicionado contém o refrigerante R134a, veja a página 320, que não contém cloro. Tal significa que é completamente inofensivo para a camada de ozono. Confie os trabalhos a uma oficina com autorização para abastecimento/

04

Comando da climatização

substituição do refrigerante. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Função de arejamento

A função abre/fecha todas as janelas laterais em simultâneo. Pode ser utilizada, por exemplo, para arejar rapidamente o automóvel com tempo quente, veja a página 58.

Filtro do habitáculo

Todo o ar que entra no habitáculo do automóvel é limpo por um filtro. Este deve ser substituído a intervalos regulares. Siga os intervalos recomendados no Programa de Manutenção da Volvo. Ao conduzir em ambientes altamente poluídos pode ser necessário substituir o filtro com maior frequência.

 NOTA

Existem diversos tipos de filtros do habitáculo. Certifique-se sempre de que é montado o filtro correcto.

Clean Zone Interior Package (CZIP)*

Esta opção mantém o habitáculo ainda mais limpo de substâncias causadoras de alergias e asma. Para mais informações sobre o CZIP, consulte a brochura que acompanha o automóvel na compra.

Inclui o seguinte:

- Uma função de ventilação melhorada, o ventilador arranca quando o automóvel é aberto com o comando à distância. Assim, o ventilador enche todo o habitáculo com ar fresco. A função arranca quando necessário e desliga-se automaticamente após algum tempo ou quando se abre uma das porta do habitáculo. O intervalo de tempo de funcionamento do ventilador diminui gradualmente devido ao menor grau de necessidade até o automóvel atingir os 4 anos.
- O sistema de qualidade do ar IAQS é um sistema completamente automático que limpa impurezas no ar do habitáculo, tais como: partículas, hidrocarbonetos, óxidos de nitrogénio e ozono troposférico.

 NOTA

Em automóveis com CZIP o filtro IAQS deve ser substituído após 15 000 km ou uma vez por ano, aplicando-se a condição que se verificar em primeiro lugar. No máximo 75 000 km em 5 anos. Em automóveis sem CZIP o filtro IAQS deve ser substituído no serviço de manutenção regular.

Utilização no interior de materiais testados.

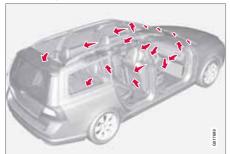
Os materiais foram desenvolvidos para minimizar a quantidade de pó no habitáculo e contribuem para um habitáculo mais fácil de limpar. Os tapetes do habitáculo e do compartimento da bagagem são amovíveis e de fácil remoção, para facilitar a sua limpeza. Utilize produtos de limpeza e manutenção do automóvel recomendados pela Volvo, veja a página 302.

Definições de menu

Através da consola central é possível alterar as definições de base para três das funções do sistema de climatização, veja a página 136:

- Velocidade do ventilador no modo automático*, veja a página 147.
- Temporizador para recirculação do ar no habitáculo, veja a página 148.
- Desembaciamento automático do vidro traseiro, veja a página 103.

Ao fazer **RESET** através do mostrador, voltam ao ponto de partida todas as funções do comando da climatização.

Distribuição de ar

O ar de entrada é distribuído no habitáculo por 20 diferentes saídas de ventilação.

No modo **AUTO*** a distribuição de ar é feita de forma completamente automática.

Se for necessário, é possível comandar manualmente, veja a página 150.

Saídas de ventilação no tablier

- **A** Aberta
- **B** Fechada
- **C** Orientação do fluxo de ar para os lados
- **D** Orientação do fluxo de ar para cima e para baixo

Pode-se eliminar o embaciamento dos vidros laterais direccionando as saídas exteriores para os vidros laterais.

Para manter um bom clima no habitáculo, há sempre um certo fluxo de ar vindo das saídas.

Saídas de ventilação nos pilares das portas

- **A** Fechada
- **B** Aberta
- **C** Orientação do fluxo de ar para os lados
- **D** Orientação do fluxo de ar para cima e para baixo

Pode-se eliminar o embaciamento nas janelas direccionando as saídas na sua direcção.

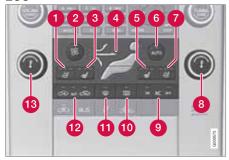
Direccionando as saídas para o interior do habitáculo obtêm-se um ambiente agradável no banco traseiro.

NOTA

Lembre-se que as crianças pequenas são sensíveis a fluxos e correntes de ar.

Comando da climatização

Comando da climatização

Comando electrónico de climatização, ECC

1. Banco da frente ventilado*, lado esquerdo
2. Ventilador
3. Banco da frente aquecido, lado esquerdo
4. Distribuição de ar
5. Banco da frente aquecido, lado direito
6. **AUTO**
7. Banco da frente ventilado*, lado direito
8. Comando da temperatura, lado direito
9. **AC ON/OFF** – Sistema de ar condicionado Lig./Desl.
10. Desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores, veja a página 103.
11. Desembaciador máx
12. Recirculação/sistema de qualidade do ar
13. Comando da temperatura, lado esquerdo

Manuseamento

Banco da frente ventilado*

O banco da frente ventilado apenas está disponível para automóveis com ECC instalado. O sistema de ventilação é constituído por ventiladores nos bancos e costas dos bancos que aspiram o ar através dos estofos. O efeito de refrigeração é maior quanto mais frio tiver o ar do habitáculo.

A ventilação é regulada pelo comando da climatização, que leva em consideração a temperatura do banco, a radiação solar incidente e a temperatura exterior.

A ventilação pode ser utilizada simultaneamente com o aquecimento dos bancos. A função pode ser utilizada para, por exemplo, eliminar a humidade dos estofos.

O sistema de ventilação pode ser activado com o sistema em funcionamento. Existem três níveis de conforto que proporcionam diferentes efeitos de refrigeração e desumidificação:

- Nível de conforto III: Pressionando uma vez no botão obtém-se o maior efeito - acendem três luzes.
- Nível de conforto II: Pressionando duas vezes no botão obtém-se um efeito menor - acendem duas luzes.
- Nível de conforto I: Pressionando três vezes no botão obtém-se o menor efeito - acende uma luz.

Carregando quatro vezes no botão desliga-se a função – nenhuma luz acende.

NOTA

As pessoas sensíveis a correntes de ar devem utilizar a ventilação dos bancos com cuidado. Perante utilizações prolongadas recomenda-se o nível de conforto I.

IMPORTANTE

A ventilação dos bancos não pode ser utilizada quando a temperatura do habitáculo desce abaixo dos 5 °C. Esta situação destina-se a evitar que os ocupantes arrefeçam rapidamente.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Ventilador

Rode o botão para aumentar ou diminuir a velocidade do ventilador. Se seleccionar **AUTO**, a velocidade do ventilador será comandada automaticamente. A velocidade do ventilador ajustada anteriormente é desligada.

 NOTA

Se o ventilador estiver completamente desligado, o sistema de ar condicionado não é ligado, o que origina o risco de embaciamento nos vidros.

Bancos com aquecimento

Bancos dianteiros

Carregando uma vez no botão obtém-se o nível mais elevado de aquecimento – acendem três luzes.

Carregando duas vezes no botão obtém-se um nível mais baixo de aquecimento – acendem duas luzes.

Carregando três vezes no botão obtém-se o nível mais baixo de aquecimento – acende uma luz.

Carregando quatro vezes no botão desliga-se o aquecimento – nenhuma luz acende.

Normalmente, o aquecimento está desligado no arranque. Nesta situação o aquecimento desliga-se automaticamente quando o motor é desligado. O arranque automático do aquecimento pode ser activado/desactivado no menu em: **Definições climatização ➔ Aquecimento do banco desligado no arranque**

O aquecimento do banco desliga-se automaticamente após um instante. A função pode ser desactivada/activada no menu em: **Definições climatização ➔ Limite do aquec. banco**

Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.

 AVISO

O banco com aquecimento não deve ser utilizado por pessoas que tenham dificuldades em suportar aumentos de temperatura ou que tenham, por alguma razão, dificuldade em aceder ao comando, uma vez que pode resultar a perda de sentidos. Caso contrário podem surgir danos por queimaduras.

Distribuição de ar

A figura é constituída por três botões. Ao carregar nos botões acende-se uma luz em frente da respectiva parte da figura, que ilustra qual a distribuição de ar seleccionada, veja a página 150.

Auto

A função auto comanda automaticamente a temperatura, o sistema de ar condicionado, a velocidade do ventilador, a recirculação e a distribuição de ar.

Se seleccionar uma ou várias funções manuais, as restantes funções continuam a ser comandadas de modo automático. Ao carregar em **AUTO** liga-se o sensor da qualidade do ar e todas as definições manuais são desligadas. O mostrador indica **AUTO CLIMA**.

A velocidade do ventilador em modo automático pode ser ajustada no menu: **Definições climatização ➔ Ajuste ventilador autom.** Seleccione entre **Baixo**, **Normal** ou **Elevado**:

Comando da climatização

- **Baixo** - Comando automático do ventilador. Prioridade ao fluxo de ar baixo.
- **Normal** - Comando automático do ventilador.
- **Elevado** - Comando automático do ventilador. Prioridade ao fluxo de ar mais intensivo.

Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.

Comando da temperatura

As temperaturas nos lados do condutor e do passageiro podem ser reguladas de modo independente.

Quando o automóvel arranca permanece a última definição efectuada.

NOTA

O aquecimento ou a refrigeração não podem ser acelerados seleccionando uma temperatura mais alta ou mais baixa do que a temperatura efectivamente pretendida.

AC – Sistema de ar condicionado lig/desl

ON: O sistema de ar condicionado é regulado automaticamente pelo próprio sistema. Deste modo, o ar que entra é arrefecido e desumidificado.

OFF: Quando a função do desembaciador é activada o sistema de ar condicionado é ligado automaticamente (pode ser desligado com o botão **AC**).

Desembaciador

É utilizado para rapidamente desembaciar ou eliminar gelo do pára-brisas e dos vidros laterais. Fluxo de ar para os vidros. A lâmpada no botão do desembaciador acende quando a função está activa.

Quando a função é seleccionada, dão-se também os seguintes procedimentos para que se obtenha uma desumidificação máxima do ar do habitáculo:

- o sistema de ar condicionado é activado automaticamente
- a recirculação e o sistema de qualidade do ar são desactivados automaticamente.

O sistema de ar condicionado pode ser desligado manualmente com o botão **AC**. Quando a função do desembaciador é desligada, o comando da climatização regressa às definições anteriores.

Recirculação/sistema de qualidade do ar

Recirculação

Quando a recirculação está ligada, acende-se a lâmpada cor de laranja do lado direito do botão. A função é seleccionada para manter fora do habitáculo o ar poluído, fumo de escapes, etc. O ar do habitáculo é recirculado, ou seja, não há entrada de ar exterior enquanto a função está activada.

NOTA

Se o ar do automóvel for recirculado durante muito tempo, há o risco de embaciamento no lado de dentro dos vidros.

Temporizador

Com a função temporização activada o comando deixa o modo de recirculação manual activo durante um certo tempo, que depende da temperatura exterior. Assim reduz-se o risco de formação de gelo, embaciamento e ar exausto. Active/desactive a função em **Definições climatização** ➔

Temporizador recirculaç. Para a descrição do sistema de menus, veja a página 136.

 NOTA

Ao seleccionar o desembaciador, a recirculação é sempre desactivada.

Sistema de qualidade do ar*

O sistema de qualidade do ar separa os gases e as partículas para assim reduzir a quantidade de odores e impurezas no habitáculo. A entrada de ar fecha-se e o ar é recirculado caso o ar exterior esteja poluído. Com o botão **AUTO** pressionando o sensor da qualidade do ar está sempre ligado.

Activação da recirculação/sensor da qualidade do ar

Comute entre as três funções carregando repetidas vezes no botão.

- A lâmpada cor de laranja da esquerda acende – o sensor da qualidade do ar está desligado. Não há recirculação, apenas ar fresco.
- A lâmpada verde do meio acende – não recirculação, a não ser que seja necessária para a refrigeração em tempo quente.
- A lâmpada cor de laranja da direita acende – recirculação está ligada.

 NOTA

Para se obter a melhor qualidade de ar no habitáculo, o sensor da qualidade do ar deve estar sempre ligado.

Com tempo frio, a recirculação é limitada para evitar o embaciamento.

No caso de embaciamento, deve-se desligar o sensor da qualidade do ar e utilizar as funções do desembaciador para o pára-brisas, vidros laterais e vidro traseiro.

Activação da recirculação

Comute entre recirculação lig/deslig carregando repetidas vezes no botão. A lâmpada acende quando a recirculação está ligada.

Comando da climatização

Tabela de distribuição do ar

	Distribuição de ar	Utilize		Distribuição de ar	Utilize
	Ar para os vidros. O fluxo de ar é parcialmente direccionado para as saídas de ventilação. O ar não é recirculado. O sistema de ar condicionado está sempre ligado.	para retirar rapidamente gelo e embaciamento.		Ar para o chão e para os vidros. O fluxo de ar é parcialmente direccionado para as saídas de ventilação no tablier.	para assegurar condições confortáveis e um bom desembaciamento com tempo frio ou húmido.
	Ar para o pára-brisas e para os vidros laterais. O fluxo de ar é parcialmente direccionado para as saídas de ventilação.	para evitar o embaciamento e a formação de gelo (não é adequado para ser utilizado com a velocidade do ventilador baixa) com tempo frio ou húmido.		Ar para o chão e vindo das saídas de ventilação no tablier.	com sol e temperaturas exteriores frescas.
	Fluxo de ar direccionado para os vidros e vindo das saídas de ventilação no tablier.	Para assegurar condições confortáveis com tempo quente e seco.		Ar para o chão. O fluxo de ar é parcialmente direccionado para as saídas de ventilação no tablier e para os vidros.	para dirigir calor ou refrigeração para o chão
	Fluxo de ar direccionado para a zona da cabeça e do peito vindo das saídas de ar no tablier.	Para assegurar uma refrigeração eficaz com tempo quente.		Fluxo de ar direccionado para as janelas, vindo das saídas de ar no tablier, e para o chão.	Para proporcionar um ar mais fresco para a zona do chão ou ar mais quente para o tronco, com tempo frio ou com tempo quente e seco.

Aquecedor alimentado a combustível

Generalidades sobre o aquecedor de estacionamento

O aquecedor de estacionamento aquece o motor e o habitáculo e pode ser iniciado directamente ou com temporizador.

Podem-se seleccionar dois diferentes tempos no temporizador. O tempo refere-se à hora que se pretende ter o automóvel já aquecido. O sistema electrónico do automóvel calcula o momento em que o aquecimento deve ser iniciado em função da temperatura exterior.

Caso a temperatura exterior ultrapasse os 15 °C o aquecedor não pode ser iniciado. A temperaturas inferiores a -5 °C o tempo máximo de funcionamento do aquecedor de estacionamento é de 50 minutos.

AVISO

O aquecedor de estacionamento só pode ser utilizado com o automóvel no exterior.

NOTA

Quando o aquecedor de estacionamento está activado pode sair algum fumo da caixa da roda direita. Esta situação é completamente normal.

Reabastecimento

Autocolante de aviso na tampa do depósito de combustível.

AVISO

Eventuais derrames de combustível podem incendiar-se. Desligue o aquecedor de combustível antes de começar a reabastecer.

Verifique no visor de informação se o aquecedor de estacionamento está desligado. Quando este se encontra em funcionamento aparece no mostrador de informações **Aque estac LIG**.

Estacionamento em rampa

Se o automóvel for estacionado numa rampa íngreme, deve ficar com a frente para baixo, para assegurar o abastecimento de combustível ao aquecedor de estacionamento.

Bateria e combustível

Se a bateria não estiver suficientemente carregada ou se o depósito de combustível estiver demasiado baixo, o aquecedor de estacionamento desliga-se automaticamente e o visor de informações exibe uma mensagem. Confirme a mensagem pressionando na alavanca dos piscas o botão **READ**, veja a página 152.

IMPORTANTE

O uso repetido do aquecedor de estacionamento em os percursos curtos, pode descarregar a bateria e resultar em problemas no arranque do motor.

De modo a assegurar que a bateria do automóvel é recarregada com energia suficiente para compensar a utilização frequente do aquecedor, o automóvel deve ser conduzido durante tanto tempo quanto aquele que aquecedor esteve em funcionamento.

Motor e aquecedor do habitáculo accionado combustível*

Utilização

1. Botão **READ**
2. Selector rotativo
3. Botão **RESET**

Para mais informações sobre o visor de informações e o botão **READ**, veja a página 140.

Símbolos e mensagens do mostrador

Quando as definições de um dos temporizadores ou o **Arranque Directo** é activado, acende-se o símbolo de informações no painel de instrumentos e o mostrador de informações exibe um texto explicativo e um outro símbolo aceso. A tabela mostra os símbolos possíveis e os textos do mostrador.

Símbolo	Mostrador	Significado
	Aquec combust LIG	O aquecedor está ligado e em funcionamento.
	Tempor ajust p/ Aquec combust	O temporizador do aquecedor é activado após a remoção do comando à distância do fecho de ignição e da activação do alarme - o motor e o habitáculo estão aquecido na hora definida.
	Aquec deslig Bateria baix	O sistema foi parado pela parte electrónica do automóvel para possibilitar o arranque.

Símbolo	Mostrador	Significado
	Aquec indispon. Nível comb. baix	O ajuste do aquecedor não é possível devido ao baixo nível de combustível (cerca de 7 litros) - esta situação destina-se a possibilitar o arranque do motor e a condução por cerca de 50 km.
	Aq estac Revisão necess.	Aquecedor fora de funções. Contacte uma oficina para reparação. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Um texto do mostrador apaga-se automaticamente após um curto espaço de tempo ou após uma pressão no botão **READ** da alavanca dos piscas.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Motor e aquecedor do habitáculo accionado combustível*

Arranque directo e desactivação directa

1. Avance com o selector rotativo para **Arranque directo Aq estac**.
2. Pressione **RESET** para seleccionar **LIG** ou **DES**.

LIG: Aquecedor de estacionamento ligado manualmente ou com o temporizador programado.

DES: Aquecedor de estacionamento desligado.

O aquecedor fica activado durante 50 minutos quando é utilizado o arranque directo.

O aquecimento do motor inicia-se logo que o líquido de arrefecimento do motor atinja a temperatura correcta.

 NOTA

O automóvel pode ser colocado a trabalhar e conduzido mesmo que o aquecedor de estacionamento ainda esteja a funcionar.

Ajuste do temporizador

Com o temporizador é indicada à hora em que se pretende utilizar o automóvel já aquecido.

Seleccione entre **TEMPOR. 1** e **TEMPOR. 2**.

 NOTA

O temporizador apenas pode ser programado quando o comando à distância se encontra na posição **I**, veja a página 79 - a programação tem de ser feita antes do arranque do motor.

1. Avance com o selector rotativo para **Tempor aq estac 1**.
2. Pressione brevemente **RESET** para se deslocar para a indicação das horas a piscar.
3. Seleccione a hora desejada com o selector rotativo.
4. Pressione brevemente em **RESET** para se deslocar para o ajuste dos minutos.
5. Seleccione os minutos desejados com o selector rotativo.
6. Pressione brevemente em **RESET** para confirmar o ajuste.
7. Pressione em **RESET** para activar o temporizador.

Após se ter ajustado o **Tempor aq estac 1** pode-se ajustar outra hora de arranque com o **Tempor aq estac 2** avançando com o selector rotativo.

O ajuste da hora alternativa é feito do mesmo modo que para o **Tempor aq estac 1**.

Desactivação do aquecedor iniciado por temporizador

Um aquecedor iniciado por temporizador pode ser desactivado manualmente, antes de o temporizador o fazer. Proceda do seguinte modo:

1. Pressione em **READ**.
2. Avance para o texto **Tempor aq estac 1** ou **2** com o selector rotativo.
   > O texto **LIG** pisca no mostrador.
3. Pressione em **RESET**.
   > O texto **DES** aparece de modo constante e o aquecedor é desligado.

Um aquecedor iniciado por temporizador pode também ser desactivado seguindo as instruções do capítulo "Arranque directo e desactivação directa", veja a página 153.

Relógio/temporizador

O temporizador do aquecedor está ligado ao relógio do automóvel.

Motor e aquecedor do habitáculo accionado combustível*

NOTA

Se o relógio do automóvel for acertado ficam apagadas eventuais programações do temporizador.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades sobre o aquecedor adicional

Em zonas climáticas frias[1] pode ser necessário um aquecedor adicional para alcançar a temperatura de funcionamento correcta do motor e o calor adequado para o habitáculo.

Aquecedor adicional accionado combustível

Os automóveis com motores Diesel possuem um aquecedor adicional accionado combustível.

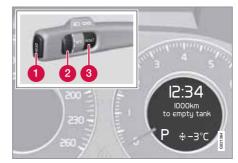
O aquecedor é iniciado automaticamente quando é necessário calor adicional com o motor em funcionamento.

O aquecedor desliga-se automaticamente quando a temperatura correcta é alcançada ou quando o motor é desligado.

NOTA

Quando o aquecedor adicional está activado pode sair algum fumo da caixa da roda direita. Esta situação é completamente normal.

Modo automático ou desactivação

Caso se deseje, o aquecedor adicional pode ser desactivado em percursos curtos.

1. Botão **READ**
2. Selector rotativo
3. Botão **RESET**

1. Avance com o selector rotativo para **Aquec adicional auto**.
2. Pressione **RESET** para seleccionar **LIG** ou **DES**.

NOTA

A alternativa de menu apenas está visível na posição de ignição **I** - eventuais ajustes têm de ser feitos antes do arranque do motor.

Aquecedor do habitáculo*

Se o aquecedor adicional possuir função temporizador, este pode ser utilizado como um aquecedor do habitáculo alimentado a combustível, veja a página 151.

Aquecedor adicional eléctrico

Automóveis com certos motores a gasolina[2] possuem um aquecedor adicional eléctrico integrado no sistema de climatização do automóvel.

Em zonas climáticas semi-frias[1] os automóveis Diesel possuem um aquecedor adicional eléctrico em vez do alimentado a combustível.

O aquecedor não pode ser comandado manualmente. É activado automaticamente após o arranque do motor com temperaturas inferiores a 14 °C e desliga-se após se ter atingido uma definida temperatura do habitáculo.

[1] Um concessionário autorizado Volvo possui informações sobre quais as zonas geográficas abrangidas.
[2] Um concessionário autorizado Volvo possui informações sobre quais os motores abrangidos.

Equipamento de áudio

Generalidades

O equipamento de áudio pode ser equipado com diferentes opções, possuindo um dos três seguintes níveis básicos:

- Performance
- High Performance
- Premium Sound

O nível é mostrado no visor quando o equipamento de áudio é iniciado.

Dolby Surround Pro Logic II e o símbolo ▯◻ são marcas registadas propriedade da Dolby Laboratories Licensing Corporation. O Dolby Surround Pro Logic II System é fabricado com a licença da Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Comando à distância e posições de ignição

O equipamento de áudio pode ser utilizado por 15 minutos de cada vez sem que o comando à distância se encontre no fecho de ignição.

NOTA

Retire o comando à distância do fecho de ignição quando utilizar o equipamento de áudio com o motor desligado. Assim evitará que a bateria seja descarregada inutilmente.

Se o equipamento de áudio estiver activo quando o motor é desligado, será activado automaticamente quando o motor for arrancado na próxima vez.

Descrição geral

1. Entrada para fonte de áudio externa; AUX e USB* (por ex: iPod®[1])
2. Unidade de botões no volante
3. Painel de controlo na consola central
4. Painel de controlo com tomada para auriculares*

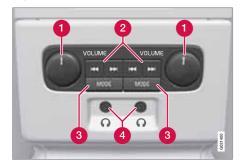
Unidade de botões no volante*

1. Confirma a selecção no sistema de menus, aceita chamada.
2. Avança para cima no sistema de menus. Interrompe a função activa, interrompe/recusa chamada ou apaga os caracteres introduzidos.
3. Volume
4. Carregando brevemente avança-se pelas faixas do CD ou pelas estações rádio memorizadas. Uma pressão longa avança

[1] A marca registada iPod é propriedade da Apple Computer Inc.

rapidamente pela faixa CD ou procura a próxima estação de rádio disponível.

Painel de controlo traseiro com tomada para auriculares*

Para a melhor reprodução áudio, recomenda-se a utilização de auscultadores com impedância 16-32 ohm e sensibilidade 102 dB ou superior.

1. **VOLUME** – Volume, esquerda e direita.
2. Avançar/procurar para a frente e para trás.
3. **MODE** - Seleccionar entre AM, FM, CD, AUX, USB*(por exemplo: iPod®), DAB1/DAB2* e Lig/Desl. Para ligação através de AUX ou USB, veja a página 159.
4. Tomada para auriculares (3,5 mm).

Activar/desactivar

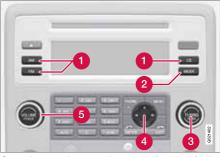
O painel de controlo é activado com **MODE**. A desactivação pode ser feita com uma longa pressão em **MODE** ou desligando o automóvel.

Avançar/procurar para a frente e para trás

Carregando brevemente em (2) avança-se pelas faixas do CD ou pelas estações rádio memorizadas. Uma pressão longa avança rapidamente pela faixa CD ou procura a próxima estação de rádio disponível.

Limitações

- A fonte de áudio (FM, AM, CD, etc.) que é reproduzida nos altifalantes não pode ser comandada pelo painel de controlo traseiro.

Funções áudio

Consola central, comando para as funções áudio.

1. **AM**, **FM** e **CD**, fontes de áudio internas
2. **MODE** - Avança pelas fontes de áudio externas (AUX, USB* e DAB1/DAB2*). Para ligação através de AUX ou USB, veja a página 159.
3. **SOUND** - Comando de pressionar e rodar para ajustar a qualidade áudio
4. Botão de navegação
5. **VOLUME** - Volume e ligar/desligar

Volume áudio e controlo auto do volume

O equipamento de áudio compensa os ruídos desagradáveis no habitáculo aumentando o volume no tecto de acordo com a velocidade do automóvel. O nível de compensação pode

Equipamento de áudio

ser ajustado para baixo, médio ou elevado. Seleccione o nível em **Definições áudio ➔ Controlo auto volume**.

Volume áudio das fontes de áudio externas

À entrada AUX pode-se ligar, por exemplo, um leitor mp3 sem ligação USB, veja a página 159.

NOTA

A qualidade sonora pode piorar se o leitor for carregado quando o equipamento de áudio está em modo AUX. Evite assim carregar o leitor através da tomada 12 V.

1. Ajuste o equipamento de áudio no modo AUX com o botão **MODE**, pressione em **MENU** e navegue com (4) até **Volume entrada AUX**, veja a página 156.
2. Rode o comando **SOUND** ou carregue em ⏮ / ⏭ no botão de navegação, veja a página 156.

Comandos áudio

Repetidas pressões no comando **SOUND** navega pelas alternativas listadas a seguir.

O ajuste é feito rodando o comando.

NOTA

Pressione **MENU** para aceder às definições áudio. Para mais informações, veja a página 136.

- **Graves** - Nível dos graves.
- **Agudos** - Nível dos agudos.
- **Frente/Trás** – Equilíbrio entre os altofalantes dianteiros e traseiros.
- **Esquerda/Direita** – Equilíbrio entre os altofalantes direito e esquerdo.
- **Subwoofer*** - Nível do altifalante dos graves. Rodando o comando (3) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até **Mín** desactiva o Subwoofer. O Subwoofer encontra-se conforme a ilustração abaixo.

Localização do subwoofer.

- **Surround*** - Definições Surround.

Em **Surround** pode-se activar o estéreo de 3 canais ou o Dolby Surround Pro Logic II seleccionando **3-ch** ou **Dpl2**. De seguida aparecem as opções:

- **Nível central*** - Nível do altifalante central.
- **Nível de Surround*** - Nível do surround.

Equalizador

Com o equalizador[2] pode-se ajustar separadamente o nível de som para diferentes bandas de frequência.

1. Avance para **Definições áudio** e seleccione **Equalizador dianteiro** ou **Equalizador traseiro**.

[2] Apenas High Performance e Premium Sound.

O nível de som para a banda de frequência é ajustado com ▲ / ▼ no botão de navegação. Carregue em ⏮ / ⏭ para seleccionar uma outra banda de frequência.

2. Memorizar com **ENTER** ou terminar com **EXIT**.

Fase de som

A experiência áudio pode ser optimizada para o banco do condutor*, para ambos os bancos da frente ou para o banco traseiro. Seleccione uma alternativa em **Definições áudio ➔ Fase de som**.

Reprodução áudio ideal

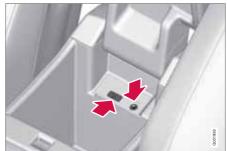
O sistema áudio encontra-se calibrado por tratamento de sinal digital para que se obtenha uma reprodução áudio ideal.

Esta calibragem em conta os altifalantes, o amplificador, a acústica do habitáculo, a posição do ouvinte, etc. para todas as combinações de modelo de automóvel e sistema áudio.

Também existe uma calibragem dinâmica que tem em conta a posição do comando do volume, a recepção rádio e a velocidade do automóvel.

Os comandos explicados nestas instruções de utilização, por ex: **Graves**, **Agudos** e **Equalizador**, destinam-se apenas para que o utilizador possa adaptar a reprodução áudio ao seu gosto pessoal.

AUX, USB[3] e fontes de áudio externas

Generalidades

Uma fonte de áudio externa pode ser ligado ao sistema interactivo (Infotainment) do automóvel através da ligação USB ou da entrada AUX na consola central.*

A entrada AUX possibilita a ligação de uma fonte de áudio externa, por exemplo: um iPod® ou leitor mp3. Para mais informações consulte a página 158

Se optar por conectar um iPod®, um leitor mp3 ou uma memória USB à ligação USB*, pode manusear a fonte de áudio através dos comandos áudio do automóvel.

Seleccione a ligação com o botão **MODE**:

1. Se seleccionar **USB** aparece **Ligar dispositivo** no mostrador.
2. Ligue o seu iPod®, leitor mp3 ou memória USB à ligação USB* no compartimento de arrumos da consola central (ver ilustração anterior).

O texto **A carregar** aparece no mostrador quando o sistema faz a leitura da estrutura de ficheiros da memória. Pode demorar um instante.

Quando a leitura está completa, aparece a informação de faixa no mostrador e é possível seleccionar a faixa pretendida.

A selecção de faixa pode ser efectuada de três modos:

- Com o comando **TUNING**, veja a página 156.
- comando de navegação (4) botão direita ou esquerda, veja a página 156.
- a unidade de botões no volante (veja a página 156).

No modo USB ou iPod® o equipamento de áudio funciona de modo equivalente ao leitor

3 Apenas High Performance e Premium Sound.

▸▸

Equipamento de áudio

de CD para a reprodução de ficheiros musicais. Para mais informações, veja a página 161.

NOTA

O sistema suporta a reprodução de ficheiros de música em formatos do MP3, WMA e WAV. No entanto, estas são variantes destes formatos de ficheiros que não são suportados pelo sistema. O sistema também suporta modelos iPod® produzidos em 2005 ou posteriores. Não é suportado iPod® Shuffle.

Ligação USB* e RSE*

Se o automóvel estiver equipado com RSE* a ligação USB* encontra-se de acordo com a ilustração acima.

Fontes de áudio

Memória USB

Para facilitar a utilização de memórias USB evite armazenar na memória ficheiros que não sejam musicais. O sistema demora mais tempo a fazer a leitura de memória de media que contenham outros ficheiros que não os musicais compatíveis.

NOTA

O sistema suporta componentes de media amovíveis USB 2.0 e o sistema de ficheiros FAT32. Pode utilizar no máximo 500 pastas e 64 000 ficheiros. A memória deve possuir uma capacidade mínima de 256 Mb.

NOTA

Ao utilizar memória USB de modelos mais compridos recomenda-se a utilização de cabo de adaptação USB que acompanha o produto. Assim evita-se o desgaste mecânico da entrada USB e da memória USB conectada.

Leitor mp3

Muitos leitores de mp3 possuem um sistema de ficheiros próprio que não é compatível com o sistema do automóvel. Para utilizar um leitor mp3 no sistema é necessário ajustar para o modo **USB Removable device/Mass Storage Device**.

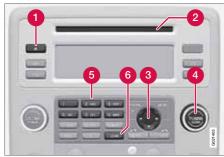
iPod®

Um iPod® é carregado e alimentado pela ligação USB* e através do cabo de ligação do leitor. Se a bateria do leitor estiver completamente descarregada, esta deve ser carregada antes de se proceder à ligação.

NOTA

Quando é utilizado um iPod® como fonte áudio, o sistema de informação e lazer do veículo possui uma estrutura de menu semelhante à estrutura do menu do próprio leitor iPod®.

Para informações sobre o USB e iPod® combinado com o áudio Performance, consulte o manual do fabricante do USB eiPod® Music Interface.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Funções CD

Consola central, comando para as funções CD.

1. Ejecção de CD
2. Abertura de inserção e ejecção de CD
3. Botão de navegação para mudança da faixa do CD
4. Avanço rápido e mudança da faixa do CD
5. Selecção de posição em magazine de CDs*
6. Percorrer CD

Iniciar leitura (leitor de CD)

Se carregar em **CD** com um CD musical no leitor, inicia-se automaticamente a leitura do CD.

Também pode introduzir um CD e carregar em **CD**.

Iniciar leitura (magazine de CDs*)

O leitor de CDs inicia-se pressionando o botão **CD**. Se então existir um CD musical no leitor, a sua reprodução inicia-se automaticamente. Também pode introduzir um CD e carregar em **CD**.

Inserir um CD (comutador de CDs*)

1. Seleccione uma posição vazia com os botões numéricos **1–6** ou ▲/▼ no botão de navegação (4).

   É indicada uma posição disponível no visor. O texto **Introduza disco** indica que se pode inserir um novo disco. O magazine de CDs pode conter até seis discos CD.

2. Insira um CD na abertura de inserção do magazine.

Ejectar discos

Um CD fica cerca de 12 segundos na posição de ejecção. Depois volta a entrar no leitor que continua a leitura.

Ejecte um disco carregando uma vez no botão de ejecção.

Ejecte todos os discos carregando longamente no botão de ejecção. Todo o magazine é esvaziado, um disco de cada vez.

Pausa

O leitor de CD pára quando se baixa o volume completamente. O leitor arranca de novo quando se sobe o volume.

Ficheiros áudio[4]

O leitor de CD também suporta ficheiros áudio com o formato mp3 e wma.

NOTA

Alguns ficheiros áudio protegidos contra cópia podem não ser reproduzidos pelo leitor.

Quando é inserido no leitor um CD com ficheiros áudio é feita a leitura da estrutura de ficheiros do disco. Consoante a qualidade do disco e a dimensão da quantidade de informação, a reprodução pode atrasar-se por breves momentos.

Navegação e leitura

Se existir dentro do leitor de CDs um disco com ficheiros áudio, o **ENTER** leva até a estrutura de catálogo do disco. A navegação na estrutura de catálogo é feita do mesmo modo

[4] High Performance e Premium Sound.

Equipamento de áudio

que com a estrutura de menu do equipamento de áudio. Os ficheiros áudio possuem o símbolo ♩ e as pastas o símbolo 🗀. A leitura dos ficheiros áudio inicia-se com **ENTER**.

Quando a leitura de um ficheiro está terminada, o leitor continua com a leitura dos outros ficheiros que se encontram no mesmo catálogo. Quando todos os ficheiros de um catálogo tiverem sido lidos, o leitor muda automaticamente de catálogo.

Avanço rápido/mudança de faixa de CD e de ficheiros áudio

Pressionando brevemente em ⏭ / ⏮ no botão de navegação avança-se pelas faixas do CD/ficheiros áudio. Pressionando longamente avança-se rapidamente na faixa do CD/ficheiros áudio. A unidade de botões no volante também pode ser utilizada para este fim. Também é possível mudar de faixa rodando o **TUNING**.

Percorrer CD

A função efectua a leitura dos primeiros dez segundos de cada faixa do CD/ficheiro áudio. Carregue em **SCAN** para activar. Interrompa a função com **EXIT** ou **SCAN** para continuar a leitura da faixa do CD/ficheiro áudio actual.

Escolha aleatória

A função efectua a leitura de faixas em ordem aleatória. É possível avançar, utilizando o modo normal, pelas faixas do CD/ficheiros áudio escolhidas aleatoriamente.

> **NOTA**
>
> A deslocação entre faixas do CD escolhidas aleatoriamente funciona apenas no disco correntemente activado.

Dependendo da função de escolha aleatória seleccionada são exibidas diferentes mensagens:

- **ALEATÓRIO** significa que é efectuada a leitura de faixas de apenas um CD musical
- **RND ALL** significa que é efectuada a leitura de qualquer faixa de qualquer CD presente no comutador de CDs.
- **RANDOM FOLDER** significa que é efectuada a leitura de ficheiros áudio de uma pasta do CD presente.

Leitor de CD

Se for reproduzido um CD musical normal, active/desactive em **Aleatório**.

Se for reproduzido um disco com ficheiros áudio, active/desactive em **Aleatório** ➔ **Pasta**.

Magazine de CDs

Se for reproduzido um normal CD musical em **Aleatório** ➔ **Disco único** ou **Aleatório** ➔ **Todos os discos**. A opção **Todos os discos** é válida apenas para os CDs musicais presentes no comutador.

Se for reproduzido um CD com ficheiros áudio, active/desactive em **Aleatório** ➔ **Pasta**. Se seleccionar um outro CD a função é desactivada.

Informação da faixa

Se um CD musical possuir informação de faixa, esta é exibida no mostrador. Para o Premium Sound e High Performance esta informação também se aplica aos ficheiros mp3 e wma. Active/desactive no modo CD em **Definições CD** ➔ **Informação da faixa**.

Funções do rádio

Consola central, comando para as funções rádio.

1. Botão de navegação para busca de estação, automático
2. Interrupção da função correntemente activa
3. Busca de estação, manual
4. Percorrer banda de frequência
5. Memorização de pré-selecções, automática
6. Botões de pré-selecção e memorização de pré-selecções, manual
7. Selecção de bandas de frequência AM e FM (FM1 e FM2)

Busca de estação, automática

1. Seleccione a banda de frequência com **FM** ou **AM**.
2. Carregue em ⏮ / ⏭ no botão de navegação.

Busca de estação, manual

1. Seleccione a banda de frequência com **FM** ou **AM**.
2. Rode **TUNING**.

Memória

Podem ser feitas 10 pré-selecções por banda de frequências. FM tem 2 bancos de memória para pré-selecções: **FM1** e **FM2**. As pré-selecções memorizadas são seleccionadas com os botões de pré--selecção.

A memorização de pré-selecções pode ser feita manualmente ou automaticamente.

Memorização de pré-selecções, manual

1. Predefinir uma emissora.
2. Mantenha um dos botões de pré-selecção premido até que seja exibida a mensagem **Canal armazenado** no mostrador.

Memorização de pré-selecções, automática

A função é especialmente útil em áreas onde não se conhecem as emissoras de rádio nem as respectivas frequências. As 10 estação de rádio com sinal mais forte são automaticamente guardadas num banco de memória separado.

1. Seleccione a banda de frequência com **FM** ou **AM**.
2. Mantenha **AUTO** pressionado até que **Mem autom** apareça no mostrador.

Quando **Mem autom** desaparece do mostrador a memorização está terminada. O rádio continua em modo automático e aparece **Auto** no mostrador. As predefinições automaticamente memorizadas podem agora ser seleccionadas directamente com os botões de pré-selecção. A memorização de pré-selecções automática pode ser interrompida com **EXIT**.

O modo automático é interrompido carregando, por exemplo, em **AUTO** ou **FM**.

Regressando ao modo automático podem-se utilizar as pré-selecções memorizadas automaticamente:

1. Carregue em **AUTO**.
   > **Auto** aparece no mostrador.
2. Carregue num botão de pré-selecção.

04

Equipamento de áudio

Percorrer banda de frequência

A função busca automaticamente as emissoras de sinal mais forte na banda de frequências actual. Quando é encontrada uma emissora, esta emite durante cerca de 8 segundos, de seguida prossegue a busca.

1. Seleccione a banda de frequência com **AM** ou **FM**.
2. Carregue em **SCAN**.

SCAN aparece no mostrador. Termine com **SCAN** ou **EXIT**.

Funções RDS

RDS (Radio Data System) liga em rede emissoras de FM. Uma emissora de FM que faça parte dessa rede envia informações a um rádio RDS proporcionando as seguintes funções:

- Mudança automática para uma emissora de sinal mais forte se na área em questão a recepção for deficiente.
- Busca de géneros de programas, por ex., de informações de trânsito ou noticiários.
- Recepção de informações em texto sobre o programa de rádio que está a ser transmitido.

 NOTA

Algumas emissoras de rádio não usam o RDS ou usam apenas parcialmente a sua funcionalidade.

Se for encontrado o género de programa desejado, o rádio pode mudar de emissora interrompendo a fonte de áudio que está a ser utilizada. Se, por exemplo, o leitor de CDs estiver activo, passa a modo de pausa. A emissão que passa a activa tem um volume predefinido, veja a página 166. O rádio regressa à fonte de áudio e ao volume precedentes quando termina a emissão do género de programa predefinido.

As funções de programas alarme (**ALARME!**), informação de trânsito (**TP (Informação trânsito)**) notícias (**Notícias**), e tipos de programa **PTY (Tipo de Programa)** interrompem-se umas às outras por ordem de prioridades, sendo que o alarme possui a prioridade mais elevada e os tipos de programa a prioridade mais baixa. Para mais definições sobre interrupções de programas (**EON** e **Regional**), veja a página 166. Pressione **EXIT** para regressar à fonte de áudio interrompida.

Alarme

Esta função é utilizada para avisar o público em geral sobre acidentes graves e ocorrência de catástrofes. O alarme não pode ser temporariamente interrompido nem desactivado. A mensagem **ALARME!** é exibida no mostrador enquanto é emitida uma mensagem de alarme.

Informação de trânsito – TP

A função permite emitir informação de trânsito, enviada na rede RDS por uma emissora pré-programada, interrompendo a audição em curso. O símbolo **TP (Informação trânsito)** indica que a função está activada. Se a estação definida puder enviar informações de trânsito, aparece TP no visor.

– Active/desactive em **Definições FM ➔ TP (Informação trânsito)**.

TP da emissora actual/todas as estações

A audição pode ser interrompido pelo rádio para dar informações de trânsito emitidas apenas pela emissora pré-programada (actual), ou por todas as emissoras.

– Avance para **Definições FM ➔ Definições avançad rádio ➔ Estação TP...** para alterar.

Notícias

A função permite emitir informação de notícias, enviada na rede RDS por uma emissora pré-programada, interrompendo a audição em

curso. O símbolo **NOTÍCIAS** indica que a função está activada.

– Active/desactive em **Definições FM** ➔ **Notícias**.

Notícias das estações actual/todas

A audição pode ser interrompido pelo rádio para dar noticiários emitidos apenas pela emissora pré-programada (actual), ou por todas as emissoras.

– Avance para **Definições FM** ➔ **Definições avançad rádio** ➔ **Estação de notícias** para alterar.

Tipos de programas – PTY

A função PTY permite seleccionar vários tipos de programas, por exemplo: música pop e clássica. O símbolo PTY indica que a função está activa. Esta função permite emitir tipos de programa, enviada dos na rede RDS por uma emissora pré-programada, interrompendo a audição em curso.

1. Active no modo FM seleccionando um tipo de programa em **Definições FM** ➔ **PTY** ➔ **Seleccionar PTY**.
2. Desactive reiniciando PTY em **Definições FM** ➔ **Eliminar todos os PTY**.

Procurar PTY

A função permite procurar em toda a banda de frequências o tipo de programa seleccionado.

1. Seleccione um PTY em **Definições FM** ➔ **PTY** ➔ **Seleccionar PTY**.
2. Avance para **Definições FM** ➔ **PTY (Tipo de Programa)** ➔ **Procurar PTY**.

Se o rádio encontrar um dos tipos de programas seleccionados, aparece **>| para procurar** no mostrador.

– Para continuar a procurar uma outra emissão dos tipos de programas seleccionados, carregue em ➔ no botão de navegação.

Apresentação do tipo de programas

O tipo de programa da estação actual é então apresentado no visor.

– Active/desactive no modo FM em **Definições FM** ➔ **PTY** ➔ **Mostrar PTY**

 NOTA

Nem todas as estações rádio suportam a apresentação do tipo de programas.

Rádio texto

Algumas emissoras de RDS transmitem informações sobre os respectivos programas, artistas, etc. Estas informações podem ser apresentadas no visor.

– Active/desactive no modo FM em **Rádio texto**.

Actualização automática de frequências – AF

A função selecciona uma das emissoras com sinal mais forte de uma estação predefinida. A função pode necessitar de procurar por toda a banda FM para encontrar uma emissora de sinal forte. O rádio é então silenciado e o mostrador exibe **Procurar PI Prima EXIT cancelar**.

– Active/desactive no modo FM em **Definições FM** ➔ **Definições avançad rádio** ➔ **AF**.

Programas de rádio regionais – REG

Esta função permite que o rádio continue numa emissora regional mesmo que o seu sinal seja fraco. O símbolo **REG** indica que a função está activada.

– Active/desactive no modo FM em **Definições FM** ➔ **Definições avançad rádio** ➔ **Regional**.

▸▸

Equipamento de áudio

Enhanced Other Networks – EON

A função é útil em zonas de grandes cidades, onde existem muitas estações rádio regionais. Permite que a distância entre o automóvel e o emissor determine o momento da interrupção pelas funções de programa da fonte áudio em curso.

– Active/desactive em modo FM seleccionando uma alternativa em **Definições FM ➔ Definições avançad rádio ➔ EON**:

- **Local** - interrompe apenas se o emissor da estação de rádio estiver na proximidade.
- **Distante**[5] - interrompe se o emissor da estação de rádio estiver distante, mesmo que o sinal tenha interferências.
- **Desligada** - não interrompe para emitir um género de programas de outra emissora.

Restabelecimento das funções RDS

Todas as definições do rádio podem ser restabelecidas para as definições originais feitas na fábrica.

– A reiniciação é feita no modo FM em **Definições FM ➔ Definições avançad rádio ➔ Restabl. todos**.

[5] Reg. de fábrica.

Regulação do volume de tipos de programas

Os géneros de programas que interrompem a audição corrente, por exemplo: **NOTÍCIAS** ou **TP**, são ouvidos com um volume seleccionado para esse género de programa. Se o nível de som for ajustado durante a interrupção, esse volume fica memorizado até à próxima interrupção.

Estrutura de menus FM

Menu principal FM
Definições FM

1.1 Notícias

1.2 TP (Informação trânsito)

1.3 Rádio texto

1.4 PTY (Tipo de Programa)

1.4.1 Seleccionar PTY

Eliminar todos os PTY
Actualidades
Informação
Desporto
Educação
Drama
Cultura
Ciência
Discursos
Música Pop
Música Rock
Ligeira
Clássica ligeira
Clássica
Outras músicas
Metereologia
Economia
Programas infantis
Acontecimentos sociais
Religião
Phone In
Viagens
Lazer
Música Jazz
Música Country
Música nacional

Música antiga

Música Folk

Documentário

1.4.2 Procurar PTY

1.4.3 Mostrar texto PTY

1.5 Definições avançad rádio

1.5.1 Estação TP

1.5.2 Estação de notícias

1.5.3 AF

1.5.4 EON

Desligada

Local

Distante

1.5.5 Regional

1.5.6 Repor todas definiç FM

Sistema rádio - DAB*

Generalidades

DAB (Digital Audio Broadcasting) é sistema emissor digital para rádio.

NOTA

Este sistema não suporta o DAB+.

Serviço e Conjunto

- **Serviço** - Canal, canal rádio (apenas serviços áudio suportados pelo sistema).
- **Conjunto** - Um conjunto de canais rádio enviados na mesma frequência.

Armazenamento de grupos de canais (Aprender conjunto)

Quando o veículo se desloca para uma nova zona emissora pode ser efectuado um reconhecimento dos grupos de canais da nova zona.

Um reconhecimento de grupos de canais cria uma lista actualizada para todos os grupos de canais acessíveis. A lista não é actualizada automaticamente. O reconhecimento é feito através do menu **Aprender conjunto** ou directamente pressionando longamente em **AUTO**. O reconhecimento de um grupo de canais pode demorar até um minuto se **Band III** e **LBand** estiverem seleccionados.

Banda de frequências

O DAB é emitido em duas bandas de frequências[6]; **Band III** e **LBand**.

- **Band III** - em todo o país[7]
- **LBand** - sobretudo nas grandes cidades

Seleccionando, por exemplo, apenas **Band III**, o reconhecimento de canais é mais rápido do que se seleccionar **Band III** e **LBand**. Não é garantido o reconhecimento de todos os grupos de canais. A selecção da banda de frequências não afecta a memória.

Navegação pelas listas

Existem três tipos de listas base que podem ser utilizadas para a navegação:

- **Conjunto** - Exibe grupos de canais que o receptor obteve por reconhecimento de grupo de canais.
- **Serviço** - Exibe canais independentemente do grupo de canais em que se encontrem. A lista também pode ser filtrada utilizando **DAB PTY** (ver abaixo).
- **Subcanal** - Subcanais de um canal seleccionado.

6 Nem todos os países/regiões utilizam as mesmas bandas.
7 Durante um período de desenvolvimento o DAB não cobrirá todo o país, mas apenas as áreas das grandes cidades.

Equipamento de áudio

As listas estão acessíveis a partir do menu. Os grupos de canais também estão acessíveis pressionando em **ENTER**.

Pesquisa

A pesquisa reproduz 10 segundos de todos os canais existentes na lista.

– Pressione **SCAN** para activar

A pesquisa também pode ser seleccionada no modo DAB-PTY. Neste caso apenas são reproduzidos canais de tipos de programa pré--seleccionado.

– Termine a pesquisa pressionando outra vez em **SCAN** ou pressionando em **EXIT**.

Subcanal

Componentes secundários são muitas vezes designados de subcanais. Estes são temporários e podem conter, por exemplo, traduções de programas principais para outros idiomas.

Se um ou mais subcanais são enviados aparece o símbolo **>** à direita do nome do canal no mostrador. Um subcanal é indicado mostrando o símbolo **>** à esquerda do nome do canal no mostrador.

Para aceder a um subcanal:

– Carregue em ▶|.

Para navegar pelos subcanais:

– Premir |◀ ou ▶|.

Os subcanais estão acessíveis apenas no canal principal seleccionado e não em qualquer outro.

DAB PTY (tipo de programa)

DAB PTY selecciona um tipo de programa rádio. Existem 29 tipos de programa diferentes que também incluem diferentes categorias de programas. Após seleccionar um tipo de programa, a navegação apenas pode ser feita dentro dos canais que emitem esse tipo.

Para sair deste modo:

– Pressione **EXIT**

Também é possível seleccionar um canal predefinido ou terminar **DAB PTY** através do menu. Em certos casos, o rádio DAB sai do modo PTY quando a ligação DAB a DAB (ver abaixo) é efectuada.

Ligação DAB a DAB

É possível partir de um canal com má ou nenhuma recepção para o mesmo canal num outro grupo de canais com melhor recepção. Pode haver algum atraso ao mudar de grupo de canal. Pode haver silêncio durante um instante enquanto o canal actual é abandonado e o novo canal fica acessível.

Definições de visual. DAB

1. **Básico** - Aparece apenas o nome do canal se for reproduzido um componente principal. Aparece o nome de um subcanal se for reproduzido um subcanal
2. **Conjunto** - Adiciona o nome do grupo de canais ao nome do canal
3. **Conjunto +PTY** - Adiciona o nome do tipo de programa sob o nome do canal

Memória

Podem ser feitas 10 pré-selecções por banda de frequências. DAB tem 2 bancos de memória para pré-selecções: **DAB1** e **DAB2**. As pré--selecções memorizadas são seleccionadas com os botões de pré-selecção.

Uma pré-selecção contém um canal mas nenhum subcanal. Se um subcanal for reproduzido e for armazenada uma predefinição, é registado apenas o id do canal. Isto deve-se ao facto de os subcanais serem passageiros. Na próxima vez que se chamar a predefinição surge o canal que continha o subcanal. A predefinição não depende da lista de canais.

Um canal memorizado não necessita de estar na lista de canais para que possa ser reproduzido. Caso o canal seja carregado sem estar acessível, aparece um número de predefinição e fica em silêncio até que se seleccione uma

predefinição acessível. Em alternativa pode-se seleccionar um outro canal.

 NOTA

O sistema DAB do equipamento áudio não suporta todas as funções existentes no DAB-básico.

Estrutura de menus DAB

Menu principal DAB

1. Seleccionar conjunto
2. Seleccionar serviço
3. Seleccionar subcanal
4. DAB PTY
    - 4.1. DAB PTY desligado
    - 4.2. Notícias
    - 4.3. Actualidades
    - 4.4. Informação
    - 4.5. Desporto
    - 4.6. Educação
    - 4.7. Drama
    - 4.8. Cultura
    - 4.9. Ciência
    - 4.10. Variado
    - 4.11. Música Pop
    - 4.12. Música Rock
    - 4.13. Ligeira
    - 4.14. Clássica ligeira
    - 4.15. Música Clássica
    - 4.16. Outras Músicas
    - 4.17. Metereologia
    - 4.18. Economia
    - 4.19. Programa infantil
    - 4.20. Factos
    - 4.21. Religião
    - 4.22. Phone In
    - 4.23. Viagens
    - 4.24. Lazer
    - 4.25. Jazz e blues
    - 4.26. Música Country
    - 4.27. Música Nacional
    - 4.28. Música Antiga
    - 4.29. Música Folk
    - 4.30. Documentário
5. Aprender conjunto
6. Definições DAB
    - 6.1. Definições mostrador DAB
        - 6.1.1. Nome de conjunto
        - 6.1.2. PTY e nome de conjunto
        - 6.1.3. Básico
    - 6.2. Ligação DAB a DAB
    - 6.3. Tráfego FM
    - 6.4. Seleccionar DAB band
        - 6.4.1. Band III
        - 6.4.2. LBand
        - 6.4.3. LBand & Band III
    - 6.5. Repor DAB

RSE - Rear Seat Entertainment system - Duplo Écran*

Generalidades

O sistema RSE pode ser utilizado juntamente com o sistema interactivo (infotainment) do automóvel.

Assim, quando os passageiros traseiros utilizam o DVD, RSE-AUX ou vêm TV[1] e utilizam os auscultadores, o condutor e o passageiro da frente podem continuar a utilizar o rádio ou o leitor de CDs do automóvel.

Consumo de corrente, posições de ignição

O sistema pode ser activado na posição de ignição **I** ou **II** e quando o motor está em funcionamento. Quando o automóvel arranca, o filme pára temporariamente e retoma após o motor ter arrancado.

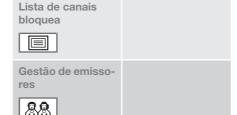
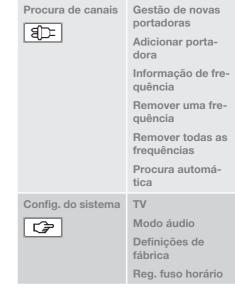
Se o sistema for utilizado uma vez com a ignição fora da posição **I**, o sistema bloqueia. Para poder voltar a utilizar o sistema é necessário activar a posição de ignição **I**.

> **NOTA**
>
> Com utilizações prolongadas (mais de 10 minutos) com o motor desligado - a capacidade da bateria de arranque do automóvel pode descer a níveis tão baixos que não permitam o arranque do motor.
>
> Perante esta situação aparece uma mensagem no écran.

Generalidades TV

Pressione ⏻ e seleccione **TV I DVD I AUX ➔ TV ➔ MEDIA MENU**.

Lista de canais bloquea	
Gestão de emissores	

Procura de canais	Gestão de novas portadoras Adicionar portadora Informação de frequência Remover uma frequência Remover todas as frequências Procura automática
Config. do sistema	TV Modo áudio Definições de fábrica Reg. fuso horário

[1] TV é opção no sistema RSE.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Módulo CI	Sem CAM inserida Informação módulo CI
Intensidade do sinal	

Definições do sistema TV

Pressione MEDIA MENU ➔ Config. do sistema ➔ TV.

Idioma Idioma dos menus da TV	Por exemplo Inglês
Formato imag.	16:9 4:3 Automático
Modo (modo do écran)	Padrão Zoom Todo o ecrã Centrada

Modo áudio	Direito Esquerdo
Desvanecimento Os menus podem ser exibidos 8-40 segundos.	

Definições do sistema-Modo áudio

Pressione MEDIA MENU ➔ Config. do sistema ➔ Modo áudio.

O idioma original de um programa de TV pode ser alterado para outro idioma caso o programa seja emitido com várias bandas sonoras.

Áudio	Áudio - 1, por exemplo **ENG.** Áudio - 2, por exemplo **GER.**
Modo áudio	Direito Esquerdo Stereo AC3

Definições do sistema-Configuração de fábrica

Pressione MEDIA MENU ➔ Config. do sistema ➔ Definições de fábrica.

Aqui pode-se repor a configuração de fábrica do sistema.

Definições do sistema-Definição de fuso horário

Pressione MEDIA MENU ➔ Config. do sistema ➔ Reg. fuso horário .

Para receber que a hora local seja exibida correctamente deve-se acertar o fuso horário. Os menus dos botões **GUIDE** e **INFO** e o relógio são afectados pelos fusos horários locais.

Canais pagos

Para poder ver canais pagos deve-se colocar um cartão de pagamento num adaptador que é inserido na caixa da tv digital.

RSE - Rear Seat Entertainment system - Duplo Écran*

A caixa encontra-se sob a tampa no compartimento de carga

1. Abra a tampa no compartimento de carga, a caixa está protegida por uma cobertura.
2. Abra a tampa de borracha na caixa.
3. Insira o cartão de pagamento no adaptador. Assegure-se que este é inserido de modo correcto.
4. Insira o adaptador na caixa da tv digital. Assegure-se que este é inserido de modo correcto.
   > O sistema reconhece a nova informação.
5. Procure para ver os novos canais acessíveis, veja abaixo o capítulo "Canais TV com cartão de pagamento".

Canais TV com cartão de pagamento

Procure com o sistema canais com cartão de pagamento.

1. Pressione **MEDIA MENU** no comando à distância.
2. Seleccione **Procura de canais ➔ Procura automática**.
3. Seleccione país e pressione **OK**.

Formato suportado pela caixa da tv digital

O sistema TV suporta emissões MPEG-2. Se se utilizar um adaptador é também possível receber emissões MPEG-4. Este adaptador é introduzido na caixa da tv digital e é colocado do mesmo modo que o adaptador do cartão de pagamento. Ver capítulo "Canais pagos" acima.

Música

Reproduzir um disco CD

1. Introduza um disco CD com o lado da etiqueta voltado para o lado oposto ao dos botões.
   > O disco começa a tocar automaticamente.
2. Ligue os auscultadores sem fios, seleccione **CH A** para o écran esquerdo ou **CH B** para o écran direito.
   > O som é encaminhado para os auscultadores.
3. Ajuste o volume de som nos auscultadores utilizando o comando de volume/roda nos auscultadores.

   Alternativa -active o sistema de som do automóvel em **MODE-AUX** e pressione **A|B** no comando à distância para ouvir nos alto-falantes.

Escolha no catálogo do disco

1. Insira o disco.
2. Premir **▶II**.
3. Avance com botões de navegação para seleccionar o ficheiro.
4. Carregue em **OK** para passar a um sub-catálogo.

Diferentes variantes de reprodução

O disco pode ser reproduzido de diferentes modos, avance com os botões de navegação para seleccionar a alternativa de reprodução.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Quando a caixa de diálogo estiver aberta:

1. Pressione o botão de navegação direito para aceder ao menu da direita.
2. Avance com os botões de navegação e escolha a alternativa de reprodução.
3. Confirme com OK.

Mudar faixa de CD

– Mude a faixa de CD com ▶▶| ou |◀◀ avance rapidamente mantendo os botões pressionados.

Pausa

1. Pause e retome o disco com ▶II.
2. Pare o disco com ■/⏏.
3. Pressione ■/⏏ de novo para ejectar o disco.

Podem ser utilizadas cópias pessoais de discos.

No entanto, a capacidade de reprodução e a qualidade podem então depender do ficheiro original, do formato e da qualidade do disco.

Entrada AUX, Tomada eléctrica 12 V

A entrada destinação à ligação de outros equipamentos. Ao conectar, siga sempre as instruções externas do equipamento, fabricante ou fornecedor. Os equipamentos ligados via entrada AUX-RSE podem utilizar os ecrãs, auscultadores sem fios, tomas de auscultadores e alto-falantes do automóvel.

Ligação da entrada AUX-RSE

A entrada RSE-AUX encontra-se sob o descanso de braço dianteiro.

1. Ligue o cabo de vídeo no contacto amarelo.
2. Ligue o cabo de som da esquerda ao contacto branco e o da direita ao vermelho.
3. Caso o seu equipamento utilize tensão 12 V, ligue o cabo de alimentação à tomada eléctrica.

Para a localização da tomada eléctrica, veja a página 214

Sistema

Formatos que o sistema suporta.

Formatos áudio	CD-DA, DVD-Audio Playback, MP3, WMA
Formatos vídeo	DVD-video, VCD, SVCD, Divx/MPEG-4, WMA video, Photo cd Kodak, Photo CD JPG
Formato do disco	DVD-RAM, DVD-ROM, DVD-RW, DVD+RW, DVD-R, DVD+R, CD-R, CD-ROM, CD-RW, CD-3, HDCD

Definições avançadas do sistema

Estas definições só estão acessíveis quando o leitor de DVD está vazio.

– Premir **MEDIA MENU**.

RSE - Rear Seat Entertainment system - Duplo Écran*

GENERAL SETUP	ANGLE MARK CAPTION
AUDIO SETUP	COMPRESSION
DVX(R) REGISTRATION	
PREFERENCES	TV TYPE AUDIO SUBTITLE DEFAULTS

Substituição de baterias no comando à distância e auscultadores sem fios

O comando à distância e auscultadores sem fios funcionam com 2 baterias do tipo AAA.

Leve sempre baterias sobresselentes em viagens longas.

1. Desaparafuse o parafuso e solte a tampa das baterias.
2. Retire ambas as pilhas gastas, coloque as novas pilhas de acordo com os símbolos existentes no compartimento das pilhas.
3. Coloque a tampa e aperte o parafuso.

Auscultadores sem fios

1. Desaparafuse o parafuso e solte a tampa das baterias.
2. Retire ambas as pilhas gastas, coloque as novas pilhas de acordo com os símbolos existentes no compartimento das pilhas.
3. Coloque a tampa e aperte o parafuso.

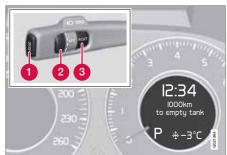
NOTA

Se o sistema estiver demasiado quente por causa da utilização ou se a tensão da bateria estiver demasiado baixa aparece uma mensagem de informação no écran.

Cuidados ambientais

As pilhas gastas devem ser descartadas de forma compatível com o ambiente.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades

Visor de informações e comandos.

1. **READ** - confirma
2. Selector rotativo – avança pelos menus e opções na lista do computador de bordo
3. **RESET** – repõe

Os menus do computador de bordo rodam de forma continua. Uma das opções de menu é um mostrador apagado - este assinala o início/fim da volta.

Funções

NOTA

Se aparecer uma mensagem de aviso durante a utilização do computador de bordo deve-se confirmar a mensagem antes de prosseguir a utilização do computador de bordo. Confirme a mensagem de aviso pressionando em **READ**.

Para mudar as unidades de distância e velocidade - contacte uma oficina. Recomendamos uma oficina Volvo autorizada.

Velocidade média

A velocidade média é calculada a partir da última reposição. A reposição é feita com **RESET**.

Actual

O consumo actual de combustível é calculado segundo a segundo. A informação indicada no visor é actualizada com intervalos de poucos segundos. Quando o automóvel está parado aparece no mostrador "----".

Média

O consumo médio de combustível é calculado a partir da última reposição. A reposição é feita com **RESET**.

NOTA

Certas mensagens de erro podem surgir caso tenha sido utilizado um aquecedor suplementar e/ou de estacionamento* accionado a combustível.

Km até esvaziar

O cálculo baseia-se no consumo médio durante os últimos 30 km e no volume de combustível utilizável que resta no depósito. O mostrador indica aproximadamente a distância que pode ser percorrida com a quantidade de combustível que resta no depósito.

Um estilo de condução económico proporciona geralmente uma distância percorrida maior. Para mais informações sobre como influenciar o consumo de combustível, veja a página 11.

Quando o mostrador exibe "**---- km até esvaziar**" já não há qualquer garantia de distância possível de percorrer. Abasteça logo que possível.

NOTA

Certas mensagens de erro podem surgir caso o estilo de condução seja alterado.

Computador de bordo

Reposição

1. Seleccione **--- km/h velocidade média** ou **--.- l/100km médio**.
2. Mantenha o **RESET** pressionado durante cerca de 1 segundo para repor a função seleccionada. Se mantiver o **RESET** pressionado por mais de 3 segundos, a velocidade média e o consumo médio são repostos a zero em simultâneo.

Velocid actual*[1]

O mostrador do tablier exibe a velocidade actual em mph caso o velocímetro esteja em km/h. Se o velocímetro estiver em mph a velocidade actual é exibida em km/h.

[1] Apenas em alguns mercados.

Generalidades sobre o DSTC

O sistema de estabilidade e tracção DSTC (Dynamic Stability and Traction Control) auxilia o condutor a evitar derrapagens e aumenta a aderência do automóvel.

Durante travagens, pode-se sentir a actuação do sistema sob a forma de um ruído pulsante. Durante acelerações, o automóvel pode acelerar mais lentamente do que o esperado.

Função anti-derrapagem

A função limita individualmente a tracção e a força de travagem das rodas de modo a estabilizar o automóvel.

Função anti-patinagem

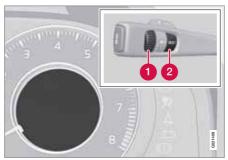
A função evita que as rodas motrizes patinem na estrada durante a aceleração.

Função tracção

A função está activa a baixa velocidade e transfere potência da roda motriz que esteja a patinar para a que não patina.

Utilização

Acção reduzida

A acção do sistema para derrapagens e acelerações pode ser reduzida. A acção perante derrapagens é atrasada, permitindo assim uma maior derrapagem e uma maior liberdade de condução dinâmica. A tracção em neve ou areia profunda é melhorada, uma vez que a tracção já não é limitada.

1. Rode o selector rotativo (1) até que o menu **DSTC** apareça. **DSTC LIG** significa que a função do sistema está inalterada.

   DSTC sist antipatinagem DESl significa que a acção do sistema está reduzida.

2. Mantenha o **RESET** (2) pressionado até que o menu **DSTC** mude.

O sistema permanece reduzido até o motor ser desligado - no próximo arranque do motor o DSTC regressa ao seu modo normal.

AVISO

A redução da função do sistema alterará as características de condução do automóvel.

Mensagens no visor de informações

DSTC De momento DESL significa que o sistema encontra-se temporariamente reduzido devido à elevada temperatura nos discos dos travões.

– A função é automaticamente reactivada quando os travões arrefecerem.

DSTC Revisão necess. significa que o sistema desligou-se devido a avaria.

– Pare o automóvel num lugar seguro e desligue o motor.
  > Se a mensagem permanecer após o motor ter sido posto a trabalhar de novo - conduza até uma oficina. Recomendamos uma oficina Volvo autorizada.

Símbolos no painel de instrumentos

Se os símbolos [i] e [⚠] forem exibidos em simultâneo - leia a mensagem do mostrador de informações.

DSTC – Sistema de estabilidade e tracção

Se aparecer o símbolo [symbol] sozinho, pode ser devido a um dos seguintes factores:

- A piscar indica que o sistema entrou em acção nesse momento.
- Brilho fixo durante 2 segundos significa controlo do sistema no arranque do motor.
- Continuamente aceso após o arranque do motor ou durante a viagem significa avaria no sistema.

Chassis activo (Four-C)*

Chassis activo, Four-C (Continously Controlled Chassis Concept), regula as características dos amortecedores de modo a ajustar as características de condução do veículo. Existem três ajustes: Comfort, Sport e Advanced.

Comfort

O ajuste torna o automóvel mais confortável em pisos desnivelados e em mau estado. O amortecimento é suave e os movimentos da carroçaria são flexíveis e agradáveis.

Sport

A definição torna o automóvel mais desportivo e é recomendável para conduções mais activas. A resposta da direcção é mais rápida do que no modo Comfort. A suspensão é mais dura e a carroçaria segue o pavimento para diminuir a inclinação em curvas.

Advanced

Esta definição é recomendável apenas para superfícies planas e bem niveladas.

Os amortecedores são optimizados para a máxima aderência e a inclinação em curvas é minimizada.

Utilização

Definições do chassis.

Utilize os botões da consola central para mudar as definições. A definição utilizada quando se desliga o motor é reactivada quando o motor é arrancado de novo.

Direcção assistida dependente da velocidade*

A força de direcção aumenta em concordância com a velocidade do automóvel de modo a proporcionar ao condutor um sentido de estrada melhorado. Em auto-estradas a direcção é mais rápida e directa. Ao estacionar e a baixas velocidades a direcção é leve e não requer nenhum esforço.

O condutor pode optar por entre três diferentes níveis de força direcção, para uma melhor sensação de estrada ou para uma maior sensibilidade de direcção. Aceda a **Definições do carro** ➔ **Nível de força direcção** no sistema de menus e seleccione **Baixo**, **Médio** ou **Elevado**.

Para descrição do sistema de menus, veja a página 137. Este menu não está acessível com o automóvel em movimento.

Cruise Control*

Utilização

Unidade de botões no volante e mostrador.

1. Controlo da velocidade - Ligado/Desligado.
2. O modo de espera cessa e a velocidade armazenada é retomada.
3. Modo de espera
4. Activar e ajustar a velocidade.
5. Velocidade seleccionada (entre parêntesis = Modo de espera).

Activar e ajustar a velocidade

Accione o controlo da velocidade com uma pressão no botão do volante **CRUISE** - o símbolo ⏲ acende-se no mostrador (5) e o parêntesis **(---) km/h** mostra que o controlo da velocidade encontra-se no modo de espera.

O controlo da velocidade é activado com + ou −, sendo a velocidade actual armazenada na memória - o texto do mostrador **(---) km/h** muda para indicar a velocidade seleccionada, por ex: **100 km/h**.

> **NOTA**
> O controlo da velocidade não pode ser ligado a velocidades inferiores a 30 km/h.

Alterar a velocidade

No modo activo, a velocidade é ajustada com pressões breves ou longas em + ou − - a última pressão é armazenada na memória.

Um aumento temporário da velocidade, por ex: numa ultrapassagem, não afecta as definições do controlo da velocidade - o automóvel regressa velocidade definida quando o pedal do acelerador é libertado.

> **NOTA**
> Se algum dos botões do controlo da velocidade for mantido pressionado durante mais de 1 minuto, o controlo da velocidade é desactivado. Para reiniciar o controlo da velocidade é necessário desligar o motor.

Desactivação temporária - modo de espera

Pressione em 0 para desactivar temporariamente o controlo da velocidade e colocá-lo em modo de espera - a velocidade definida é exibida entre parêntesis no mostrador (5), por ex: **(100) km/h**.

Modo de espera automático

O controlo da velocidade desconecta-se temporariamente e é colocado em modo de espera se:

- rodas perderem a aderência
- o travão convencional for utilizado
- velocidade descer abaixo de cerca de 30 km/h
- o pedal da embraiagem for pressionado
- o selector de mudanças for deslocado para a posição neutra (transmissão automática)
- o condutor mantiver uma velocidade superior à definida durante mais de 1 minuto.

O condutor deve então controlar a velocidade.

Retomar a velocidade predefinida

O controlo da velocidade em modo de espera é reactivado com uma pressão no botão do volante ↺ - a velocidade é então assumida como a última armazenada.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

NOTA

Pode-se seguir um incremento de velocidade acentuado depois de a velocidade ser retomada com ⟲.

desligar

O controlo da velocidade é desligado com o botão do volante **CRUISE** ou desligando o motor - a velocidade definida é apagada da memória e não pode ser retomada com o botão ⟲.

Controlo da velocidade adaptativo*

Generalidades sobre o ACC

O Controlo da velocidade adaptativo (ACC – Adaptive Cruise Control) auxilia o condutor a manter uma distância segura ao veículo da frente. Proporciona uma sensação de condução mais relaxante nas viagens longas em auto-estradas ou em estradas nacionais com longas rectas e com trânsito fluente.

O condutor ajusta a velocidade e o intervalo de tempo desejado ao veículo da frente. Quando o detector de radar identifica um veículo à frente com velocidade mais lenta, a velocidade é automaticamente adaptada. Quando a estrada está livre o automóvel regressa à velocidade seleccionada.

Se o Controlo da velocidade adaptativo estiver desligado ou em modo de espera e o automóvel aproximar-se em demasia ao veículo da frente, o condutor é avisado pelo Controlo de distância (veja a página 190) para a distância curta.

AVISO

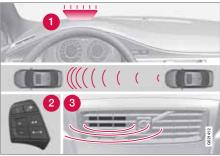
O condutor deve ter sempre atenção às condições de trânsito e actuar quando o controlo da velocidade adaptativo não mantém uma distância ou velocidade adequada.

O controlo da velocidade adaptativo não consegue reagir a todas as condições de trânsito, meteorologia e estrada.

O capítulo Funcionamento e seguintes informam sobre as limitações que o condutor deve ter em atenção antes de utilizar o controlo da velocidade adaptativo.

O condutor é sempre o responsável pela manutenção da distância e velocidade correcta, mesmo quando o controlo da velocidade adaptativo é utilizado.

IMPORTANTE

A manutenção do controlo da velocidade adaptativo apenas pode ser realizada numa oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Função

Descrição geral da função.

1. Luz de aviso, necessária travagem do condutor
2. Unidade de botões no volante
3. Sensor de radar

O controlo da velocidade adaptativo é constituído por um controlo da velocidade e um separador que funciona em conjunto.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Controlo da velocidade adaptativo*

 AVISO

O controlo da velocidade adaptativo não é um sistema destinado a evitar colisões. O condutor deve agir caso o sistema não detecte um veículo à frente.

O controlo da velocidade adaptativo não trava perante pessoas, animais ou pequenos veículos, como por ex: bicicletas e motociclos. Também não trava perante veículos ou objectos no sentido contrário, em marcha lenta ou parados.

Não utilize o controlo da velocidade adaptativo em trânsito urbano, trânsito intenso, cruzamentos, pisos escorregadios com muita água ou soltos, queda intensa de chuva/neve, má visibilidade, estradas sinuosas e em acessos ou saídas de auto-estradas.

A distância ao veículo da frente é medida principalmente por um sensor de radar. O controlo de velocidade regula a velocidade com acelerações e travagens. É normal que os travões emitam um som fraco quando o controlo da velocidade os utiliza.

 AVISO

O pedal do travão desloca-se quando o controlo da velocidade trava. Não deixe o pé sob o pedal do travão. Há o risco de entalamento.

O controlo da velocidade adaptativo tenta sempre acompanhar o veículo da frente que se encontra na mesma faixa de rodagem com uma duração de passagem definida pelo condutor. Se o sensor de radar não detectar nenhum veículo à frente, o automóvel assume então a velocidade definida no controlo de velocidade. O mesmo acontece se a velocidade do veículo da frente ultrapassar a velocidade definida para o controlo da velocidade.

O controlo da velocidade procura regular a velocidade de um modo suave. Em situações que exijam uma travagem rápida o condutor tem de travar. Esta situação aplica-se a grandes variações de velocidades ou no caso de o veículo da frente travar bruscamente. Devido às limitações do sensor de radar, podem surgir travagens inesperadas ou não suceder qualquer travagem, veja a página 186.

O controlo da velocidade adaptativo pode ser activado para seguir outro veículo com velocidade de 30 km/h até 200 km/h. Se a velocidade descer abaixo dos 30 km/h ou a rotação do motor ficar demasiado baixa, o controlo da velocidade é colocado em modo de espera cessando assim a travagem automática - o condutor tem então de assumir a manutenção de uma distância segura ao veículo da frente.

Luz de aviso - necessária travagem do condutor

O controlo da velocidade adaptativo tem uma capacidade de travagem que corresponde a cerca de 25 % da capacidade de travagem do automóvel.

Se o automóvel necessitar de travar de modo mais brusco do que o controlo da velocidade permite e o condutor não o fizer, o controlo da velocidade utiliza a luz de aviso e o som de aviso (veja a página 193) do Aviso de colisão para alertar o condutor para uma intervenção imediata.

 NOTA

Sob um sol forte ou quando se utiliza óculos de sol, pode ser difícil perceber a luz de aviso.

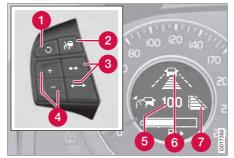
Controlo da velocidade adaptativo*

 AVISO

O controlo da velocidade avisa apenas sobre veículos detectados pelo sensor de radar. Por esta razão, o aviso pode não acontecer ou ser emitido com um certo atraso. Numa situação de travagem nunca espere pelo aviso para proceder à mesma.

Estrada com elevada inclinação e/ou com carga pesada

Lembre-se que o controlo da velocidade adaptativo foi concebido para ser utilizado principalmente em estradas planas. O controlo da velocidade tem dificuldades em manter a distância correcta ao veículo da frente em estradas inclinadas, com carga pesada ou com atrelado - nestas situações tenha muita atenção e esteja sempre pronto a travar.

Utilização

Unidade de botões no volante e mostrador.

1. O modo de espera cessa e a velocidade armazenada é retomada.
2. Controlo da velocidade - Ligado/Desligado ou Modo de espera.
3. Duração de passagem - Aumentar/diminuir.
4. Activar e ajustar a velocidade.
5. Velocidade seleccionada (entre parêntesis = Modo de espera).
6. Duração de passagem - Ligado, durante ajuste.
7. Duração de passagem - Ligado, após ajuste.

Activar e ajustar a velocidade

Accione o controlo da velocidade com uma pressão no botão do volante - o símbolo acende-se no mostrador. Os parêntesis (6) junto a **(---)** significam que o controlo da velocidade foi colocado em modo de espera.

O controlo da velocidade é activado com + ou −, sendo a velocidade actual armazenada na memória - o texto do mostrador **(---)** muda para indicar a velocidade seleccionada, por ex: **100** sem parêntesis.

O símbolo muda para quando o sensor de radar detecta um veículo.

Apenas quando o símbolo (com automóvel) está aceso, a distância para o veículo à frente é regulada pelo controlo da velocidade.

 NOTA

O controlo da velocidade não pode ser ligado a velocidades inferiores a 30 km/h.

Alterar a velocidade

No modo activo, a velocidade é ajustada carregando longamente ou brevemente em +,

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

− ou ⟲. O botão ⟲ tem, no modo activo, a mesma função que +, mas proporciona um incremento de velocidade mais baixo. A última pressão executada é guardada na memória.

NOTA

Se algum dos botões do controlo da velocidade for mantido pressionado durante mais de 1 minuto, o controlo da velocidade é desactivado. Para reiniciar o controlo da velocidade é necessário desligar o motor.

Em certas situações não é possível activar o controlo da velocidade. O mostrador exibe então **Cruise Control Não disponível**, veja a página 188.

Defenir intervalo de distância

No mostrador podem ser seleccionados e exibidos diferentes intervalos de distância para o veículo da frente através de 1-5 linhas horizontais - quanto maior o número de linhas maior é a distancia para o veículo da frente. Uma linha corresponde a cerca de 1 segundo, 5 linhas a cerca de 2,5 segundos.

A duração de passagem aumenta com o botão do volante ⟷ e diminui com ↔.

A baixas velocidades, quando a distância é curta, o controlo da velocidade adaptativo aumenta ligeiramente o intervalo de tempo.

Para que se possa seguir o veículo da frente de modo suave e confortável, o controlo da velocidade adaptativo permite variações perceptíveis do intervalo de tempo em certas situações.

Note que uma duração de passagem curta proporciona ao condutor um intervalo de tempo curto para reagir a agir no caso de alguma situação imprevista no trânsito.

O numero de traços do intervalo de distancia selecionado é indicado durante o próprio ajuste e alguns segundo após, por esta razão é mostrada uma versão diminuída do símbolo à direita no mostrador. O mesmo símbolo aparece quando o Controlo de distância está activado, veja a página 190.

NOTA

Utilize apenas durações de passagem permitidas pela legislação aplicável.

Se o controlo da velocidade parecer não reagir à activação, isso pode dever-se ao facto de a duração de passagem ao automóvel mais próximo não permitir um incremento de velocidade.

Quanto maior é a velocidade, mais longa é distância em metros calculada para uma dada duração de passagem.

Desactivação temporária - modo de espera

Pressione o botão do volante 0 para desactivar temporariamente o controlo da velocidade e colocá-lo em modo de espera - a velocidade definida é exibida entre parêntesis no mostrador, por ex: **(100)**.

Modo de espera devido à acção do condutor

O controlo da velocidade desconecta-se temporariamente e é colocado em modo de espera se:

- o travão convencional for utilizado
- o pedal da embraiagem for pressionado durante mais de 1 minuto[1]

[1] O desengate e selecção de uma mudança superior ou inferior não implica o modo de espera.

Controlo da velocidade adaptativo*

- o selector de mudanças for deslocado para a posição neutra (transmissão automática)
- o condutor mantiver uma velocidade superior a definida durante mais de 1 minuto

O condutor deve então controlar a velocidade.

Um aumento temporário da velocidade, por ex: numa ultrapassagem, não afecta as definições do controlo da velocidade - o automóvel regressa à última velocidade armazenada quando o pedal do acelerador é libertado.

Modo de espera automático

O controlo da velocidade adaptativo depende de outros sistemas, por ex: Sistema de estabilidade e tracção (DSTC). Se algum desses sistemas deixar de funcionar, o controlo da velocidade desliga-se automaticamente.

Perante a desactivação automática soa um sinal e a mensagem **Cruise control Desactivado** aparece no mostrador. O condutor deve então actuar e adaptar a velocidade e distância ao veículo da frente.

Uma desactivação automática pode dever-se a:

- rotação do motor demasiado baixa/elevada
- velocidade descer abaixo dos 30 km/h
- rodas perderem a aderência
- temperatura dos travões for elevada
- o sensor de radar ficar tapado por neve ou chuva forte, por exemplo (as ondas rádio ficam bloqueadas).

Retomar a velocidade predefinida

O controlo da velocidade em modo de espera é reactivado com uma pressão no botão do volante - a velocidade é então assumida como a última armazenada.

NOTA

Pode-se seguir um incremento de velocidade acentuado depois de a velocidade ser retomada com ⟲.

desligar

O controlo da velocidade é desligado com o botão do volante no modo de espera ou com uma longa pressão no modo activo. A velocidade predefinida é apagada e não pode ser retomada com o botão .

Sensor de radar e suas limitações

O sensor de radar é utilizado pelo Controlo da velocidade adaptativo, por funções do Aviso de colisão com travão automático (veja a página 193) e pelo Controlo de distância (veja a página 190). O sensor de radar tem como função detectar automóveis ou veículos maiores na mesma direcção e na mesma faixa de rodagem.

Modificações no sensor de radar podem tornar a sua utilização ilegal.

AVISO

O condutor deve ter sempre atenção às condições de trânsito e actuar quando o controlo da velocidade adaptativo não mantém uma distância ou velocidade adequada.

O controlo da velocidade adaptativo não consegue reagir a todas as condições de trânsito, meteorologia e estrada.

O capítulo Funcionamento e seguintes informam sobre as limitações que o condutor deve ter em atenção antes de utilizar o controlo da velocidade adaptativo.

O condutor é sempre o responsável pela manutenção da distância e velocidade correcta, mesmo quando o controlo da velocidade adaptativo é utilizado.

AVISO

Acessórios e outros objectos, como por exemplo faróis adicionais, não podem ser montados em frente à grelha.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

AVISO

O controlo da velocidade adaptativo não é um sistema destinado a evitar colisões. O condutor deve agir caso o sistema não detecte um veículo à frente.

O controlo da velocidade adaptativo não trava perante pessoas, animais ou pequenos veículos, como por ex: bicicletas e motociclos. Também não trava perante veículos ou objectos no sentido contrário, em marcha lenta ou parados.

Não utilize o controlo da velocidade adaptativo em trânsito urbano, trânsito intenso, cruzamentos, pisos escorregadios com muita água ou soltos, queda intensa de chuva/neve, má visibilidade, estradas sinuosas e em acessos ou saídas de auto--estradas.

A capacidade de o sensor de radar detectar um veículo na frente fica bastante reduzida quando:

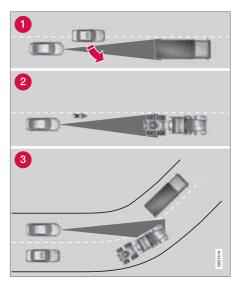
- o sensor de radar ficar bloqueado e não puder detectar outros veículos devido a, por exemplo, chuva forte, neve ou outros elementos que se acumulem em frente ao sensor de radar.

 NOTA

Mantenha limpa a superfície em frente ao sensor de radar.

- a velocidade do veículo da frente for muito diferente da velocidade do automóvel que possui o sensor de radar.

Exemplos em que o controlo da velocidade não funciona de modo ideal

O sensor de radar possui um campo de visão limitado. Em algumas situações não se detecta o outro veículo ou a detecção acontece mais tarde do que o esperado.

O ACC não consegue detectar pequenos veículos (Triângulo escuro: campo de visão do ACC).

1. O sensor de radar pode por vezes não detectar veículos a distância curta. Por exemplo: um veículo que se introduz entre o seu automóvel e o veículo da frente.
2. Pequenos veículos, tais como motociclos, ou veículos que não conduzem no meio da faixa de rodagem podem manter-se indetectados.

Controlo da velocidade adaptativo*

3 Em curvas, o sensor de radar pode detectar um veículo errado ou perder de vista um veículo detectado.

Detecção de avarias e soluções

Se o mostrador exibir a mensagem **Radar bloqueado Ver manual** isso significa que os sinais de radar do sensor de radar estão bloqueados e, por consequência, não é possível detectar veículos à frente do automóvel.

Assim, as funções Controlo da velocidade adaptativo, Controlo de distância e Aviso de colisão com travão automático também não funcionam.

Na tabela seguinte estão incluídas causas prováveis para o aparecimento da mensagem, assim como medidas adequadas a tomar.

Causa	Medidas
A superfície do radar na grelha está suja ou coberta por gelo ou neve.	Limpe a superfície do radar na grelha da sujidade, gelo ou neve.
Chuva forte ou neve bloqueiam os sinais do radar.	Nenhuma medida. Por vezes o radar não funciona com forte precipitação.
A turbulência na estrada levanta água ou neve que bloqueiam os sinais do radar.	Nenhuma medida. Por vezes o radar não funciona sobre estradas com muita água ou neve.
A superfície do radar está limpa mas a mensagem mantém-se.	Espere um momento. Pode demorar alguns minutos até que o radar detecte que já não se encontra bloqueado.

Símbolos e mensagens no mostrador

Símbolo	Mensagem	Significado
		Modo de espera ou modo activo sem veículo detectado.
		Modo activo com veículo detectado ao qual o controlo da velocidade adapta a velocidade.
		Duração de passagem activada, durante ajuste.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Controlo da velocidade adaptativo*

Símbolo	Mensagem	Significado
		Duração de passagem activada, após ajuste.
	Ligar DSTC p/activar Cruise	O controlo de velocidade não pode ser activado antes da função Estabilidade e tracção (DSTC) ter sido colocada no modo Normal.
	Cruise control Desacti-vado	O controlo da velocidade foi desligado - o condutor deve assumir o controlo da velocidade.
	Cruise Control Não dispo-nível	O controlo da velocidade não pode ser activado. Isto pode dever-se a, por exemplo: • temperatura dos travões for elevada • o sensor de radar ficar bloqueado, por ex: por neve ou chuva.
	Radar bloqueado Ver manual	O controlo da velocidade encontra-se temporariamente fora de funções. • O sensor de radar está bloqueado e não pode detectar outros veículo em situações de, por exemplo, chuva forte ou acumulação de neve em frente do sensor de radar. Leia sobre as limitações do sensor de radar, veja a página 186.
	Cruise Control Revisão necess.	O controlo da velocidade não funciona. • Contacte uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Controlo de distância*

Generalidades

O controlo de distância (Distance Alert) é uma função que informa ao condutor da distância em relação ao veículo da frente.

O controlo de distância está activo com velocidades superiores a 30 km/h e reage apenas a veículos à frente, no mesmo sentido. Não são fornecidas informações de distância sobre veículos que circulam em sentido contrário, que circulam a velocidade muito baixa ou que se encontram parados.

Uma parte mais pequena da luz de aviso vermelha no pára-brisas acende-se com brilho fixo caso a distância ao veículo da frente seja inferior à duração de passagem definida.

 NOTA

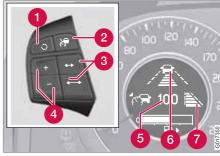
O Controlo de distância está desactivado enquanto o Controlo da velocidade adaptativo está activado.

AVISO

O controlo de distância reage se a distância ao veículo da frente for inferior ao valor pré-definido - a velocidade do veículo não tem qualquer influência.

Utilização

Pressione o botão na consola central para ligar ou desligar a função. Uma lâmpada acesa no botão indica que a função está ligada.

Defenir intervalo de distância

Comandos e mostrador.

3 Duração de passagem - Aumentar/diminuir

6 Duração de passagem - Ligado, durante ajuste

7 Duração de passagem - Ligado, após ajuste

A duração de passagem aumenta com ⟷ e diminui com ↔.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Controlo de distância*

No mostrador podem ser seleccionados e exibidos diferentes intervalos de distância para o veículo da frente através de 1-5 linhas horizontais - quanto maior o número de linhas maior é a distancia para o veículo da frente. Uma linha corresponde a cerca de 1 segundo em relação ao veículo da frente, 5 linhas a cerca de 2,5 segundos.

O numero de traços do intervalo de distancia selecionado é indicado durante o próprio ajuste e alguns segundo após, por esta razão é mostrada uma versão diminuída do símbolo à direita no mostrador. O mesmo símbolo também aparece quando o Controlo da velocidade adaptativo está activado.

 NOTA

Quanto maior é a velocidade, mais longa é distância em metros calculada para uma dada duração de passagem.

A duração de passagem predefinida também é utilizada pela função Controlo da velocidade adaptativo, veja a página 184.

Utilize apenas durações de passagem permitidas pela legislação aplicável.

Limitações

A função utiliza o mesmo sensor de radar que o controlo da velocidade adaptativo e o aviso de colisão. Para mais informações sobre o sensor de radar e as suas limitações, veja a página 186.

 NOTA

Brilho forte do sol, reflexos ou fortes variações de luminosidade, assim como a utilização de óculos de sol, podem tornar a luz de aviso no pára-brisas imperceptível.

Más condições meteorológicas ou estradas sinuosas podem afectar a capacidade de o sensor de radar detectar o veículo da frente.

A dimensão do veículo da frente também pode afectar a capacidade de detecção, por ex: motociclos. Assim, pode acontecer que a luz de aviso se acenda a distâncias mais curtas do que a definida ou que o aviso deixe mesmo de funcionar temporariamente.

Velocidades muito elevadas também podem ter como consequência o acender da luz com distâncias inferiores a definida, devido a limitações do alcance do sensor.

Símbolos e mensagens no mostrador

Símbolo	Mensagem	Significado
		Intervalo de distância, durante o ajuste.
		Intervalo de distância, após o ajuste.

Controlo de distância*

Símbolo	Mensagem	Significado
	Radar bloqueado. Ver manual	O Controlo de distância encontra-se temporariamente fora de funções. O sensor de radar está bloqueado e não pode detectar outros veículo em situações de, por exemplo, chuva forte ou acumulação de neve em frente do sensor de radar. Leia sobre as limitações do sensor de radar, veja a página 186.
	Aviso colisão Revisão necess.	O Controlo de distância e o Avisador de colisão com travão automático está totalmente ou parcialmente fora de funções. Visite uma oficina caso a mensagem permaneça - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades

O avisador de colisão com travão automático (Collision Warning with Auto Brake) é um meio auxiliar para assistir o condutor perante o risco de colisão contra um veículo que esteja parado ou que conduza na mesma direcção.

O avisador de colisão possui as três seguintes funções:

- **Aviso de colisão** - Avisa o condutor perante a iminência de colisão.
- **Apoio de travão** - Ajuda o condutor a travar de forma eficaz perante uma situação crítica.
- **Travão automático** - Trava o automóvel automaticamente quando uma colisão é inevitável. A função Travão automático não consegue evitar colisões, tem como objectivo apenas diminuir a velocidade de colisão.

O Aviso de colisão activa-se em situações em que o condutor já deveria ter actuado o travão, por esta razão a função não pode auxiliar o condutor em todas as situações.

O Aviso de colisão com travão automático foi concebido para ser activado o mais tarde possível de modo a evitar acções desnecessárias.

O Avisador de colisão não deve ser utilizado para alterar o modo de condução do automóvel - se o condutor apenas confiar na travagem do Avisador de colisão com travão automático acabará por sofrer uma colisão mais cedo ou mais tarde.

IMPORTANTE

A manutenção do aviso colisão apenas pode ser realizada numa oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

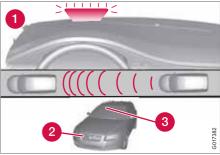
AVISO

O avisador de colisão não funciona em todas as situações de condução, trânsito, meteorologia e estrada. O avisador de colisão não reage a veículos que conduzam numa outra direcção que não a do próprio veículo nem a pessoas ou animais.

O aviso é activado apenas perante elevado risco de colisão. O capítulo Função e capítulos seguintes informam quais as limitações que o condutor deve conhecer antes de utilizar o Avisador de colisão com travão automático.

A função travão automático apenas consegue reduzir a velocidade de colisão. Para uma travagem completa o condutor necessita de pressionar o pedal do travão.

Nunca espere por um aviso de colisão. O condutor é o responsável pela manutenção das distâncias e velocidades correctas, mesmo quando o avisador de colisão é utilizado.

Função

Descrição geral da função.

1. Sinal de aviso visual perante risco de colisão
2. Sensor de radar
3. Sensor de câmara

Aviso de colisão

O sensor de radar, juntamente com o sensor de câmara, detecta veículos parados e veículos que se deslocam na mesma direcção que o próprio veículo.

Perante o risco de colisão com tal veículo, o sistema desperta a sua atenção com uma luz de aviso vermelha a piscar e um som de aviso.

Avisador de colisão com travão automático*

Apoio de travão
Se o risco de colisão aumentar após o aviso de colisão, então é activado o apoio de travão. O apoio de travão prepara o sistema de travagem para uma travagem brusca e os travões são aplicados ligeiramente, o que pode ser sentido sob a forma de um pequeno "sacão".

Caso o pedal do travão seja pressionado com força suficiente, a travagem é feita aplicando toda a capacidade de travagem, mesmo que a força aplicada no pedal do travão não seja muita.

Travão automático
Caso o condutor não inicie uma manobra evasiva perante um risco de colisão iminente, a função travão automático entra em acção, sem que seja necessário que o condutor actue o pedal do travão. A travagem é então efectuada com uma força de travagem limitada, de modo a reduzir a velocidade de colisão. Para que se obtenha a força de travagem total é necessário que o próprio condutor actue o travão.

Utilização
As definições são efectuadas através de um sistema de menus no mostrador da consola central. Para informações sobre o funcionamento do sistema de menus, veja a página 136.

NOTA

As funções Apoio de travagem e Travão automático estão sempre ligadas - não podem ser desligadas.

Ligado e desligado
Para seleccionar se o Avisador de colisão deve estar activado ou desactivado: No menu **Definições do carro** ➔ **Definições aviso colisão** pode-se seleccionar entre as opções **Ligada** ou **Desligado**.

Ao arrancar o motor é assumida automaticamente a definição que se encontrava seleccionada quando o motor foi desligado.

Activar/desactivar os sinais de aviso
A luz de aviso activa-se automaticamente ao arrancar o motor caso o sistema esteja ligado.

O som de aviso pode ser activado/desactivado separadamente com a alternativa **Ligada** ou **Desligado** no sistema de menus em **Definições do carro** ➔ **Definições aviso colisão** ➔ **Som de aviso**.

Definir a distância de aviso
A distância de aviso determina a que distância os avisos visual e acústico são disparados. Seleccione uma das alternativas **Longa**, **Normal** ou **Curta** no sistema de menus em **Definições do carro** ➔ **Definições aviso colisão** ➔ **Distância de aviso**.

A distância de aviso determina a sensibilidade do sistema. A Distância de aviso **Longa** fornece um aviso mais cedo. Tente primeiro utilizar **Longa** e, caso esta definição forneça muitos avisos, o que por vezes pode ser irritante, mude para a distância de aviso **Normal**.

Utilize a distância de aviso **Curta** apenas em casos excepcionais, como por exemplo: em condução dinâmica.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

NOTA

Quando o controlo da velocidade adaptativo é utilizado, este sistema utiliza a luz de aviso e o som de aviso do controlo da velocidade, mesmo que o Avisador de colisão esteja desligado.

O avisador de colisão avisa o condutor perante risco de colisão, mas a função não pode diminuir o tempo de reacção do condutor.

Para que o avisador de colisão seja eficaz, conduza sempre com o Controlo de distância ajustado na duração de passagem 4 – 5, veja a página 190.

NOTA

Mesmo com a distância de aviso definida para **Longa** pode suceder-se que os avisos surjam tardiamente. Por ex: perante grandes variações de velocidade ou caso o veículo da frente trave bruscamente.

Verificar as definições

As definições podem ser ajustadas no mostrador da consola central. Aceda através do menu **Definições do carro** ➔ **Definições aviso colisão**, veja a página 137.

Limitações

O avisador de colisão encontra-se activo a partir de cerca de 7 km/h.

Os sinais de aviso visuais podem ser difíceis de detectar em situação de forte luz solar, reflexos, utilização de óculos de sol ou caso o condutor não esteja a olhar para a frente. Por estas razões, o som de aviso deve estar sempre activado.

Com piso escorregadio a distância de travagem é maior, o que pode reduzir a capacidade para evitar colisões. Nestas situações, os sistemas ABS e DSTC proporcionam a melhor capacidade de travagem possível, mantendo a estabilidade.

NOTA

O sinal de aviso visual pode ficar momentaneamente fora de funções com altas temperaturas no habitáculo, por exemplo: sob luz solar intensa. Neste caso é activado o aviso sonoro, mesmo que este se encontre desactivado no sistema de menus.

- Os avisos podem não surgir caso a distância ao veículo da frente seja curta ou os movimentos do volante e dos pedais sejam amplos, por ex: num estilo de condução activo.

AVISO

Os avisos ou as acções de travagem podem ocorrer demasiado tarde, ou mesmo não ocorrer, caso situações de trânsito ou factores exteriores não permitam que o sensor de radar ou de câmara detecte correctamente um veículo à frente.

O sistema de sensores possui um alcance limitado para veículos parados ou em marcha lenta. Nestas situações o sistema emite avisos menos eficazes, ou não emite qualquer aviso, com velocidade mais elevadas (acima de 70 km/h).

Os avisos para veículos parados ou em marcha lenta podem ficar fora de funções devido a escuridão.

O avisador de colisão utiliza os mesmo sensores de radar que o controlo da velocidade adaptativo. Para mais informações sobre o sensor de radar e as suas limitações, veja a página 186.

Um aviso que não surja, ou surja atrasado, pode resultar na falha do apoio do travão ou no seu atraso.

Caso os avisos sejam frequentes e incomodativos, pode-se reduzir a distância de aviso. Assim, o sistema avisa perante situações mais próximas o que reduz o número de avisos.

Avisador de colisão com travão automático*

Quando o próprio veículo faz marcha-atrás, o Avisador de colisão com travão automático não é activado.

Avisador de colisão com travão automático não é activado a baixas velocidades - abaixo do 4 km/h - por isso, o sistema não reage quando se aproxima do veículo da frente muito lentamente, por ex: ao estacionar.

A acção do condutor é sempre prioritária. Assim, o Avisador de colisão com travão automático não reage em situações que o condutor dirija, trave ou acelere de forma clara, mesmo quando uma colisão seja inevitável.

Quando o Travão automático evita uma colisão com um objecto parado, o veículo permanece parado até 1,5 segundos. Se o automóvel for travado devido a um veículo em andamento, a velocidade é reduzida para a mesma velocidade que a do veículo que se encontra à frente.

Em automóveis com transmissão manual, o motor pára quando o Travão automático pára o automóvel, caso o condutor não consiga entretanto pressionar o pedal da embraiagem.

Limitações do sensor da câmara

O sensor de câmara do automóvel é utilizado pela funções Avisador de colisão com travão automático, Driver Alert Control, veja a página 199 e Lane Departure Warning, veja a página 202.

NOTA

Mantenha limpa a superfície do pára-brisas em frente ao sensor da câmara no que diz respeito a gelo, neve, embaciamento e sujidade.

Não cole nem instale nada no pára-brisas em frente ao sensor da câmara, tal pode reduzir a capacidade de uma ou mais câmaras e até impedir o funcionamento do sistema.

O sensor de câmara têm limitações semelhantes às do olho humano, ou seja, "vê" pior em condições de escuridão, neve ou chuva fortes, nevoeiro denso, etc. Nestas condições as funções dependentes da câmara podem ser fortemente reduzidas ou desactivadas temporariamente.

Também a luz forte frontal, reflexos na estrada, pisos com neve ou gelo, pisos sujos ou marcações da faixa de rodagem pouco visíveis podem reduzir fortemente as funções que utilizam o sensor de câmara, por exemplo: a leitura da estrada e a detecção de outros veículos.

A temperaturas muito elevadas a câmara desactiva-se automaticamente durante cerca de 15 minutos após o arranque do motor, para assim proteger as funções da câmara.

Detecção de avarias e soluções

Se o mostrador exibir a mensagem **Pára-brisas Sensores bloque**, isso significa que o sensor de câmara está bloqueado e não consegue detectar veículos ou marcações de via à frente do automóvel.

Assim, as funções Aviso de colisão com travão automático, Lane Departure Warning e Driver Alert Control não estão em plenas funções.

Na tabela seguinte estão incluídas causas prováveis para o aparecimento da mensagem, assim como medidas adequadas a tomar.

Causa	Medidas
A superfície do pára-brisas em frente à câmara está suja ou coberta por gelo ou neve.	Limpe a superfície do pára-brisas em frente à câmara de sujidade, gelo ou neve.
Nevoeiro denso ou chuva ou neve intensas prejudicam a visibilidade da câmara.	Nenhuma medida. Por vezes a câmara não funciona com forte precipitação.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Avisador de colisão com travão automático*

Causa	Medidas
A superfície do pára-brisas em frente à câmara está limpa mas a mensagem mantém-se.	Espere um momento. Pode demorar alguns minutos para a câmara detectar a visibilidade.
Entrou sujidade entre o interior do pára-brisas e a câmara.	Visite uma oficina para limpeza do pára-brisas em frente à cobertura da câmara - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Símbolos e mensagens no mostrador

Símbolo	Mensagem	Significado
	Aviso colisão DESL	O avisador de colisão está desligado. Aparece ao arrancar o motor. A mensagem apaga-se passados cerca de 5 segundos ou após se pressionar o botão **READ**.
	Aviso colisão Não disponível	O avisador de colisão não pode ser activado. Aparece quando o condutor tenta activar a função. A mensagem apaga-se passados cerca de 5 segundos ou após se pressionar o botão **READ**.
	Trav automát activado	O travão automático foi activado. A mensagem apaga-se com uma pressão no botão **READ**.

Avisador de colisão com travão automático*

Símbolo	Mensagem	Significado
	Pára-brisas Sensores bloque	O sensor de câmara encontra-se temporariamente fora de funções. Aparece, por exemplo, com neve, gelo ou sujidade no pára-brisas. ● Limpe a superfície do pára-brisas em frente ao sensor de câmara. Leia sobre as limitações do sensor de câmara, veja a página 196.
	Radar bloqueado. Ver manual	O avisador de colisão com o travão automático está temporariamente fora de funções. O sensor de radar está bloqueado e não pode detectar outros veículos em situações de, por exemplo, chuva forte ou acumulação de neve em frente do sensor de radar. Leia sobre as limitações do sensor de radar, veja a página 186.
	Aviso colisão. Revisão necess.	O avisador de colisão com travão automático está totalmente ou parcialmente fora de funções. ● Visite uma oficina caso a mensagem permaneça - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades sobre o Driver Alert System

O sistema Driver Alert System foi concebido para auxiliar o condutor na iminência de uma condução desconcentrada ou na iminência de sair inadvertidamente da sua faixa de rodagem.

O Driver Alert System consiste em duas funções diferentes, que podem estar combinadas ou independentes:

- Driver Alert Control (DAC)
- Lane Departure Warning (LDW), veja a página 202.

Uma função ligada permanece em modo de espera e é activada automaticamente quando a velocidade ultrapassa os 65 km/h.

A função volta a ser desactivada quando a velocidade desce abaixo dos 60 km/h.

Ambas as funções utilizam uma câmara que depende das pinturas de faixa de rodagem em ambos os lados.

AVISO

O Driver Alert System não funciona em todas as situações, foi concebido apenas para ser um meio auxiliar complementar.

O condutor assume sempre a responsabilidade de o veículo ser conduzido de forma segura.

Generalidades sobre o Control de Alerta para o Condutor (Driver Alert Control) - DAC

A função destina-se a chamar a atenção do condutor quando este adopta um comportamento de condução inseguro, por ex: quando o condutor está distraído ou na iminência de adormecer.

Uma câmara faz a leitura das marcações laterais pintadas na estrada e compara o desenvolvimento das marcações com os movimentos do volante executados pelo condutor. O condutor é alertado quando o veículo não acompanha a estrada de forma regular.

NOTA

O sensor de câmara possui algumas limitações, veja a página 196.

O DAC tem como objectivo detectar uma condução progressivamente distraída e destina-se sobretudo à utilização em grandes vias. A função não foi concebida para o trânsito das cidades.

Por vezes o estilo de condução não é afectado pelo cansaço. Assim pode acontecer que o condutor não receba qualquer aviso. É por esta razão importante que o condutor faça pausas quando se sentir cansado, independentemente de o DAC emitir avisos ou não.

NOTA

A função não pode ser utilizada para aumentar os períodos de condução. Planeie sempre as suas pausas a intervalos regulares e certifique-se que conduz descansado.

Limitações

Em certas situações o sistema pode emitir avisos apesar de o estilo do condutor não se ter desequilibrado. Por exemplo:

- quando o condutor testa a função LDW.
- com vento lateral forte.
- superficie esburacada.

Sistema de Alerta para o Condutor – DAC*

Utilização

Certas definições são efectuadas a partir do mostrador da consola central e seu sistema de menus. Para informações sobre o funcionamento do sistema de menus, veja a página 136.

O estado actual pode ser verificado no mostrador do computador de bordo através da alavanca do volante do lado esquerdo.

1. Selector rotativo. Rode até o mostrador exibir **Driver Alert**. Na segunda linha aparecem as alternativas **Desligado**, **Não disponível** ou **Marcação de nível**.
2. **READ** confirma e apaga um aviso na memória.

Activar o Control de Alerta para o Conductor (Driver Alert Control)

Procure através do sistema de menus da consola central o texto **Definições do carro** ➔ **Driver Alert**. Seleccione a alternativa **Ligada**.

A função é activada quando a velocidade ultrapassa os 65 km/h e mantém-se activa enquanto a velocidade for superior a 60 km/h.

O mostrador exibe uma marcação de nível com 1-5 colunas, onde um baixo número de colunas indica uma condução instável. O número maior de traços indica uma condução estável.

Se o automóvel for conduzido de modo instável, o condutor é avisado com um sinal sonoro e com a mensagem de texto **Driver Alert Tempo de pausa**. O aviso é repetido após algum tempo caso o estilo de condução não seja melhorado.

AVISO

O alarme deve ser sempre encarado de forma séria, pois um condutor cansado frequentemente não reconhece o seu estado.

Perante o alarme ou a sensação de cansaço; pare o automóvel num local seguro e repouse logo que possível.

Estudos indicam que é igualmente perigoso conduzir cansado ou sob o efeito do álcool.

Símbolos e mensagens no mostrador

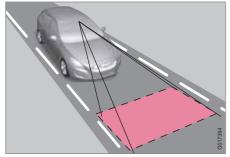
Símbolo	Mensagem	Significado
	Driver Alert DES	A função está desligada.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Sistema de Alerta para o Condutor – DAC*

Símbolo	Mensagem	Significado
	Driver Alert Não disponível	Não existem marcações distintas na faixa de rodagem ou o sensor de câmara está temporariamente fora de funções. Leia sobre as limitações do sensor de câmara, veja a página 196.
	Driver Alert	A função analisa o modo de condução do condutor. O número de traços varia entre 1-5, o número mais baixo indica um modo de condução instável. O número maior de traços indica uma condução estável.
	Driver Alert Tempo de pausa	O veículo foi conduzido de modo instável - o condutor é alertado com um sinal de aviso acústico + texto.
	Pára-brisas Sensores bloque	O sensor de câmara encontra-se temporariamente fora de funções. Aparece, por exemplo, com neve, gelo ou sujidade no pára-brisas. • Limpe a superfície do pára-brisas em frente ao sensor de câmara. Leia sobre as limitações do sensor de câmara, veja a página 196.
	Driver Alert Sys Revisão necess.	O sistema está fora de funções. • Visite uma oficina caso a mensagem permaneça - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Driver Alert System - LDW*

Generalidades sobre o Lane Departure Warning - LDW

A função foi concebida para reduzir o risco de acidentes em que apenas o próprio veículo é envolvido – acidentes em que, por vezes, o veículo abandona a faixa de rodagem embatendo na berma ou na faixa de rodagem contrária.

O LDW consiste numa câmara que faz a leitura das marcações laterais pintadas na estrada. O condutor é alertado com um sinal sonoro caso o veículo atravesse as marcações laterais.

Utilização e funcionamento

A função é activada ou desactivada com o interruptor na consola central. Acende-se uma luz no botão quando a função está activada.

O computador de bordo exibe **Lane Depart Warn Não disponível** quando a função se encontra em modo de espera.

Quando o LDW se encontra em modo de espera, a função activa-se automaticamente após a câmara fazer leitura das marcações laterais da via e a velocidade ultrapassar os 65 km/h. O computador de bordo exibe então o texto **Lane Depart Warn Disponível**.

Quando a câmara já não consegue fazer a leitura das marcações laterais da via ou a velocidade descer abaixo dos 60 km/h, a função regressa ao modo de espera e o mostrador exibe o texto **Lane Depart Warn Não disponível**.

Se o veículo cruzar a marcação da via do lado esquerdo ou direito sem motivo aparente, o condutor é alertado com um sinal sonoro.

Nos seguintes casos não ocorre qualquer aviso:

- O indicador de mudança de direcção está activo
- O condutor tem o pé no pedal do travão[1]
- O pedal do acelerador é pressionado rapidamente[1]
- Movimentos rápidos do volante[1]
- Com viragens bruscas de modo a que o automóvel fique atravessado.

O sensor de câmara também possui certas limitações. Para mais informações, veja a página 196.

 NOTA

O condutor é avisado apenas uma vez por cada ocasião que as rodas cruzem uma linha. Assim, não se houve nenhum alarme quando o automóvel tem uma linha entre as rodas.

[1] Quando **Sensibilidade aperfeiçoad** está seleccionado é dado na mesma um sinal, veja a página 204.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Driver Alert System - LDW*

Símbolos e mensagens no mostrador

Símbolo	Mensagem	Significado
	Lane departure warning LIG/DES	A função está ligada/desligada. Aparece ao ligar/desligar. O texto desaparece passados 5 segundos.
	Lane Depart Warn Não disponível	A velocidade é inferior a 60 km/h, não existem marcações distintas na faixa de rodagem ou o sensor de câmara está temporariamente fora de funções. Leia sobre as limitações do sensor de câmara, veja a página 196.
	Lane Depart Warn Disponível	A função faz a leitura das marcações laterais da via.
	Pára-brisas Sensores bloque	O sensor de câmara encontra-se temporariamente fora de funções. Aparece, por exemplo, com neve, gelo ou sujidade no pára-brisas. • Limpe a superfície do pára-brisas em frente ao sensor de câmara. Leia sobre as limitações do sensor de câmara, veja a página 196.
	Driver Alert Sys Revisão necess.	O sistema está fora de funções. • Visite uma oficina caso a mensagem permaneça - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Driver Alert System - LDW*

Definições pessoais

Veja o mostrador da consola central com o seu sistema de menus e procure **Definições do carro ➔ Lane departure warning**, veja a página 137.

Seleccione entre as alternativas:

Ligar ao arrancar - Esta opção coloca a função em modo de espera sempre que o motor arranca. Caso contrário obtém-se o mesmo valor que estava presente quando o motor foi desligado.

Sensibilidade aperfeiçoad - Esta opção aumenta a sensibilidade, o alarme surge mais cedo e são admitidas menos limitações.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades

A assistência de estacionamento é utilizada como uma ajuda para estacionar. Um sinal sonoro e um conjunto de símbolos no mostrador da consola central indicam a distância ao obstáculo detectado.

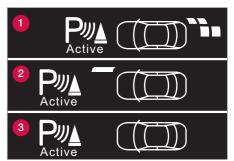
A assistência de estacionamento encontra-se disponível em duas variantes:

- Apenas traseira
- Dianteira e traseira.

AVISO

- A assistência ao estacionamento nunca pode substituir a responsabilidade do condutor ao estacionar.
- Os sensores possuem ângulos cegos, onde não detectam obstáculos.
- Tenha atenção a, por exemplo, pessoas ou animais que se encontrem na proximidade do automóvel.

Função

O sistema activa-se automaticamente quando o automóvel arranca e a lâmpada do interruptor Lig./Desl. acende. O sistema pode ser desligado com o botão, a lâmpada apaga.

Vistas do mostrador em diferentes situações.

1. Mostrador no automóvel com sensores apenas atrás - obstáculo detectado por ambos os sensores do lado direito.
2. Mostrador no automóvel com sensores à frente e atrás - o sensor do lado direito dianteiro encontra-se a 30 cm, ou menos, de um obstáculo detectado.
3. Mostrador no automóvel com sensores à frente e atrás - nenhum obstáculo detectado à frente ou atrás.

O mostrador da consola central dá uma imagem geral da relação entre o automóvel e o obstáculo detectado.

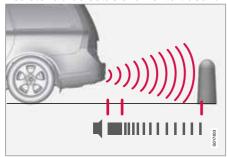
As secções assinaladas indicam qual dos quatro sensores detectou um obstáculo. Quantos mais campos assinalados no mesmo sector,

Sist Park assist*

mais curta é a distância entre o automóvel e o obstáculo detectado.

A frequência do sinal aumenta à medida que diminui a distância ao obstáculo, na parte dianteira ou traseira. Outro som do equipamento de áudio é diminuído automaticamente.

O tom torna-se constante a uma distância de menos de 30 cm e a linha dos sensores assinalados fica completamente cheia, ver ilustração (2). Se houver objectos detectados dentro dessa distância, tanto atrás como à frente do automóvel o sinal alterna entre os altifalantes.

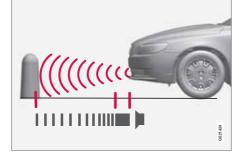
Assistência de estacionamento traseira

A área coberta atrás do automóvel é de aproximadamente 1,5 m. O sinal sonoro para obstáculos traseiros provém de um dos altifalantes traseiros.

A assistência de estacionamento traseira activa-se quando a marcha-atrás é engatada.

Ao fazer marcha-atrás com, por exemplo, atrelados ou suportes de bicicletas no engate de reboque, o sistema deve ser desligado - caso contrário os sensores reagem a estes elementos.

NOTA

A assistência de estacionamento traseira desliga-se automaticamente quando conduz com atrelados que utilizem cabos de atrelado originais Volvo.

Assistência de estacionamento dianteira

A área coberta à frente do automóvel é de aproximadamente 0,8 m. O sinal sonoro para obstáculos dianteiros provém de um dos altifalantes dianteiros.

A assistência de estacionamento dianteira está activa até aos 15 km/h. A luz no botão fica acesa para indicar que o sistema está ligado. O sistema volta a activar-se quando a velocidade desce abaixo dos 10 km/h.

NOTA

A assistência ao estacionamento dianteira é desactivada quando o travão de estacionamento é activado ou a posição P é seleccionada em automóveis com transmissão automática.

IMPORTANTE

Ao montar faróis adicionais: Lembre-se de não obstruir os sensores – os faróis adicionais podem ser interpretados como obstáculos.

Indicador de avaria

Se o símbolo de informações ficar aceso de modo contínuo e o mostrador de informações indicar **Sist Park assist Revisão necess.**, isso significa que a assistência de estacionamento se encontra fora de funções.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

IMPORTANTE

Em certas circunstâncias, o sistema da assistência de estacionamento pode fornecer sinais de aviso falsos. Estes sinais de aviso falsos são causados por fontes de ruído externas que interferem nas frequências ultra-sónicas com que o sistema trabalha.

Exemplos destas fontes de ruído são: buzinas, pneus molhados sobre o asfalto, travões pneumáticos, ruído de tubos de escape de motociclos, etc.

Limpeza dos sensores

Localização dos sensores à frente.

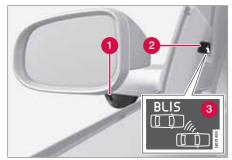
Localização dos sensores atrás.

Para que os sensores funcionem correctamente têm que ser limpos a intervalos regulares com água e champô para automóvel.

NOTA

Os sensores podem emitir falsos sinais de aviso se estiverem cobertos por sujidade, gelo ou neve.

BLIS* - Blind Spot Information System

Generalidades sobre o BLIS

1. Câmara BLIS
2. Luz indicadora
3. Símbolo BLIS

O BLIS é um sistema de informação baseado em tecnologia de câmara que, em certas circunstâncias, ajuda o condutor a ter atenção a outro veículo que se movimente no mesmo sentido, na zona do chamado ângulo cego.

AVISO

O sistema é um complemento para uma condução segura e utilização dos espelhos retrovisores, e não um substituto dos mesmos. Este sistema nunca pode substituir a atenção e responsabilidade do condutor. A responsabilidade de uma mudança de faixa de forma segura pertence sempre ao condutor.

O sistema foi construído para funcionar de forma óptima em trânsito intenso e em estradas de várias faixas.

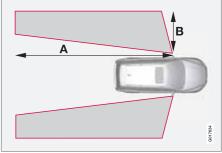
Quando uma câmara (1) detecta um veículo dentro da zona do ângulo cego, acende-se a luz indicadora (2) de forma constante.

NOTA

A luz acende-se do lado em que o sistema detectou um veículo. Se o automóvel estiver na eminência de ser ultrapassado por ambos os lados, acendem-se ambas as luzes.

O BLIS informa o condutor através de uma mensagem caso surja alguma avaria no sistema. Se, por exemplo, as câmaras do sistema estiverem bloqueadas, a luz indicadora do BLIS pisca e aparece uma mensagem no mostrador de informações. Perante esta situação verifique e limpe as lentes.

Quando desnecessário, o sistema pode ser desligado temporariamente, ver capítulo Activar/desactivar.

Ângulos cegos

A = cerca 9,5 m e B = cerca 3 m

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Activar/desactivar

Botão para activação/desactivação.

O BLIS activa-se quando o motor arranca. As luzes indicadoras dos painéis das portas piscam três vezes quando o BLIS é activado.

O sistema pode ser desactivado/activado após o arranque do motor com uma pressão no botão **BLIS**.

Quando o BLIS é desactivado a lâmpada apaga no botão e o mostrador exibe uma mensagem.

Quando o BLIS é activado, acende-se a luz no botão, aparece uma nova mensagem de texto no visor e as luzes indicadoras dos painéis das portas piscam três vezes. Pressione o botão **READ** para remover a mensagem de texto. (Para descrição sobre a utilização das mensagens, veja a página 140).

Quando funciona o BLIS

O sistema funciona quando o veículo é conduzido a velocidades superiores a 10 km/h.

Ultrapassagens

O sistema foi concebido para reagir quando:

- ultrapassa um veículo com uma velocidade superior até 10 km/h em relação ao veículo ultrapassado
- é ultrapassado por um veículo com uma velocidade superior até 70 km/h em relação ao seu veículo.

AVISO

O BLIS não funciona em curvas apertadas.

O BLIS não funciona quando o veículo faz marcha-atrás.

Um atrelado largo acoplado ao automóvel pode esconder outros veículos que se encontrem na faixa de rodagem adjacente. Isto pode fazer com que o BLIS não detecte veículos nesta zona de sombra.

Luz do dia e escuridão

À luz do dia, o sistema reage à forma dos outros automóveis. O sistema foi construído para detectar veículos a motor tais como: automóveis, camiões, autocarros e motocicletas.

Na escuridão, o sistema reage aos faróis dos outros automóveis. Se os faróis do outro veículo não estiverem ligados, o sistema não detecta o veículo. Assim, o sistema não reage a, por exemplo, um atrelado sem faróis que seja rebocado por um automóvel ou camião.

AVISO

O sistema não reage a ciclistas ou motociclistas.

As câmaras BLIS possuem limitações semelhantes às do olho humano, ou seja, as câmaras "vêem" pior sob neve intensa, luz forte vinda da frente ou nevoeiro cerrado, por exemplo.

Limpeza

As lentes das câmaras BLIS devem estar limpas para que o sistema funcione de forma ideal. As lentes podem ser limpas com um pano suave ou esponja húmida. Limpe as lentes cuidadosamente para não as riscar.

IMPORTANTE

As lentes são aquecidas para que possam derreter o gelo ou a neve. Caso seja necessário, limpe a neve das lentes com uma escova.

BLIS* - Blind Spot Information System

Mensagens no mostrador

Mensagem	Significado
Info âng morto sistema LIG	O sistema BLIS está activado.
Sist âng morto Revisão necess.	BLIS fora de funções - contacte uma oficina.
Sist âng morto Câmara obstr	A câmara BLIS encontra coberta por sujidade, neve ou gelo - limpe as lentes.
Sist âng morto Funcion reduzido	Função reduzida na transferência de dados entre a câmara do sistema BLIS e o sistema eléctrico do automóvel. A câmara reinicia-se quando a transferência de dados entre a câmara do sistema BLIS e o sistema eléctrico do automóvel regressa ao normal.
Info âng morto sistema DESL	O sistema BLIS está desligado.

IMPORTANTE

A reparação dos componentes do sistema BLIS apenas pode ser efectuada por uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

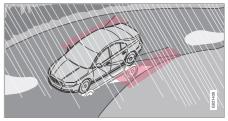
Limitações

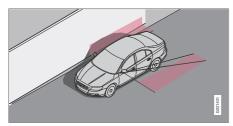
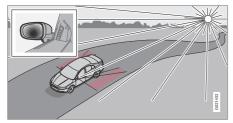
Em certas situações, as luzes indicadoras do BLIS podem acender-se sem que haja algum veículo no ângulo morto.

NOTA

Se, em situações excepcionais, a luz indicadora do BLIS se acender apesar de não existir nenhum veículo nos ângulos mortos, isso significa que surgiu uma avaria no sistema.

Em caso de avaria no sistema BLIS, surge no mostrador o texto **Sist âng morto Revisão necess.**.

Seguem-se alguns exemplos de situações em que as luzes indicadoras do BLIS se podem acender sem que haja algum veículo no ângulo morto.

Reflexo proveniente de um piso molhado.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

A própria sombra, sob luz forte, projectada contra superfícies planas, por exemplo: barreiras acústicas ou separadores de betão.

O sol a baixa altura a incidir na câmara.

Conforto no habitáculo

Compartimentos para arrumação

1. Compartimento de arrumos no painel da porta
2. Bolsa de arrumação*, parte da frente dos assentos dos bancos dianteiros
3. Mola para bilhetes
4. Porta-luvas
5. Compartimento de arrumos, porta-canecas
6. Gancho para roupa
7. Porta-canecas* no descanso de braço, banco traseiro
8. Bolsa de arrumação

Gancho para roupa

O gancho para roupa destina-se a roupa leve.

AVISO

Guarde objectos soltos tais como: telemóvel, câmara, comando à distância para equipamento adicional, etc., no porta-luvas ou outro compartimento. Caso contrário, perante travagens bruscas ou colisões, podem causar danos em passageiros.

Consola de túnel

1. Compartimento de arrumos (para, por exemplo: discos CD), entrada para AUX e USB*[1] (para, por exemplo: iPod®) sob o descanso de braço.
2. Contém porta-canecas para o condutor e o passageiro, tomada 12 V e compartimento para pequenos objectos. (Na opção cinzeiro e isqueiro existe um isqueiro na tomada 12 V e um cinzeiro amovível no compartimento para pequenos objectos.)

Isqueiro e cinzeiro*

O cinzeiro na consola de túnel liberta-se levantando-o para cima a direito.

O isqueiro é activado premindo o botão para dentro. Quando estiver pronto para acender, o botão salta novamente para fora. Puxe o isqueiro e use a resistência incandescente para acender.

Porta-luvas

Aqui podem-se guardar, por exemplo, o manual de instruções do automóvel e mapas. No interior existe um suporte de esferográficas. O porta-luvas pode ser trancado utilizando a parte da chave, veja a página 49.

[1] Quando existe RSE* a entrada USB possui outra localização, veja a página 156.

Conforto no habitáculo

Tapetes*

A Volvo dispõe de tapetes especialmente fabricados para o seu automóvel.

AVISO

O tapete do lugar do condutor deve estar devidamente comprimido contra o chão e fixado nos clipes de fixação, para que não possa perturbar o funcionamento dos pedais do lugar do condutor.

Espelho de cortesia

Espelho de cortesia com iluminação.

A luz do espelho de cortesia, no lado do condutor* e no lado do passageiro, acende automaticamente quando se levanta a cobertura.

Tomada 12 V

Tomada 12 V na consola de túnel, banco dianteiro.

Tomada 12 V na consola de túnel, banco traseiro.

A tomada eléctrica pode ser usada para vários acessórios de 12 V, tais como telemóvel e caixa frigorífica. O comando à distância tem de estar pelo menos na posição de ignição **I** para que a tomada forneça corrente, veja a página 79.

IMPORTANTE

A corrente máxima da tomada é de 10 A (120 W), caso seja utilizada apenas uma tomada. Caso se utilizem as duas tomadas em simultâneo o valor da corrente é de 7,5 A (90 W) por tomada.

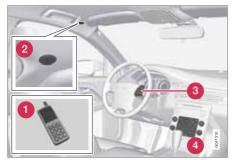
AVISO

Deixe sempre a tampa na tomada quando não estiver a usar.

Tomada eléctrica no compartimento da bagagem*

Para mais informações, veja a página 239.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades

Descrição geral do sistema.

1. Telemóvel
2. Microfone
3. Unidade de botões no volante
4. Consola central

Bluetooth™

Um telemóvel equipado com Bluetooth™ pode ser emparelhado sem fios ao equipamento de áudio. Então, o equipamento de áudio funciona como mãos livres, com possibilidade de controlo à distância de uma série de funções do telemóvel. O telemóvel pode ser manuseado a partir dos seus botões, independentemente de estar emparelhado ou não.

> **NOTA**
>
> Apenas uma gama de telemóveis é compatível com as funções mãos livres. A Volvo recomenda que se dirija a um revendedor autorizado Volvo ou visite www.volvocars.com para obter informações sobre os telefones compatíveis.

Funções telefone, descrição geral dos comandos

Painel de comando na consola central.

1. **VOLUME** – A mesma função encontra-se na unidade de botões do volante.
2. Botões alfa-numéricos
3. **PHONE** - Liga/desliga e coloca em espera (standby)
4. Botão de navegação
5. **EXIT** - Interrompe/recusa chamada, apaga carácter introduzido, interrompe a função em curso. A mesma função encontra-se na unidade de botões do volante.
6. **ENTER** – Aceita chamadas. Carregando no botão pode-se ver os últimos números marcados. A mesma função encontra-se na unidade de botões do volante.

Funcionamento

Os menus são comandados a partir da consola central e da unidade de botões do volante. Para informações gerais sobre a utilização de menu, veja a página 136.

> **NOTA**
>
> Caso o automóvel se encontre equipado com Bluetooth™ mãos-livres e telefone incorporado, existe um menu adicional (para mudança do telefone) no menu do telefone, veja a página 137.

Activar/desactivar

Carregando brevemente em **PHONE** activa-se a função mãos livres. O texto **TELEFONE**, na parte superior do mostrador, indica que está no modo telefone. O símbolo indica que a função mãos livres está activa.

Bluetooth mãos livres*

Carregando longamente em **PHONE**, desactiva-se a função mãos livres e desliga-se um telefone emparelhado.

Emparelhar o telemóvel

O emparelhamento de um telemóvel é feita de várias maneiras dependendo se o telemóvel já foi anteriormente emparelhado ou não. Caso seja a primeira vez que o telemóvel seja emparelhado, seleccione uma das instruções abaixo:

Alternativa 1 - através do sistema de menus do automóvel

1. Torne o telemóvel disponível/visível através do Bluetooth™, consulte o manual do telemóvel ou visite www.volvocars.com.
2. Active a função mãos livres com **PHONE**.
   > A opção de menu **Adicionar telefone** aparece no mostrador. Aparecem também os telemóveis já registados, caso existam.
3. Seleccione **Adicionar telefone**.
   > O equipamento de áudio procura telemóveis nas proximidades. A busca demora cerca de 30 segundos. Os telemóveis encontrados são indicados no mostrador com o seu respectivo nome Bluetooth™. O nome da função mãos-livres Bluetooth™ aparece no telemóvel como **My Car**.
4. Seleccione um dos telemóveis no visor do equipamento de áudio.
5. Insira através do telemóvel a série de algarismo que aparece no visor do equipamento de áudio.

Alternativa 2 - através do sistema de menus do telefone

1. Active a função mãos livres com **PHONE**. Se existir um telefone conectado, desligue esse mesmo telefone.
2. Procure com o Bluetooth™ do telemóvel, ver manual do telemóvel.
3. Seleccione **My Car** na lista das unidades encontradas no seu telemóvel.
4. Insira o código PIN '1234' no telemóvel quando for solicitado o código PIN.
5. Seleccione para emparelhar a **My Car** a partir do telemóvel.

O telemóvel é registado e emparelha-se automaticamente ao equipamento de áudio enquanto aparece o no mostrador do equipamento de áudio o texto **A sincronizar**. Para mais informações sobre o registo de telemóveis veja a página 218.

Quando o emparelhamento está estabelecido aparece o símbolo e o nome do telemóvel Bluetooth™ no mostrador. Agora o telemóvel pode ser comandado a partir do equipamento de áudio.

Fazer uma chamada

1. Assegure-se que aparece o texto **TELEFONE** na parte superior do mostrador e que o símbolo está visível.
2. Marque o número desejado ou use a lista telefónica, veja a página 218.
3. Carregue em **ENTER**.

A chamada é interrompida com **EXIT**.

Desligar o telemóvel

A desactivação automática dá-se caso o telemóvel saia do alcance do equipamento de áudio. Para mais informações sobre o emparelhamento, veja a página 218.

Pode-se desligar manualmente desactivando a função mãos livres carregando longamente em **PHONE**. A função mãos-livres também é desactivada quando o motor é desligado ou quando a porta se abre[1].

[1] Apenas Condução sem Chave.

Quando o telemóvel é desactivado pode-se continuar com a chamada em curso utilizando o microfone e altifalante incorporado do telemóvel.

 NOTA

Alguns telemóveis necessitam que a transição para mãos livres seja confirmada a partir do teclado do telemóvel.

Telefonar

A receber chamada

A chamada pode ser recebida com **ENTER** mesmo que o equipamento de áudio esteja no modo CD ou FM, por exemplo. Rejeite ou termine com **EXIT**.

Resposta automática

A função resposta automática permite receber chamadas automaticamente.

– Active/desactive em **Opções de chamada ➔ Resposta automática**.

Menu durante a chamada

Carregue em **MENU** ou **ENTER** durante uma chamada para aceder às seguintes funções:

- **Microfone silenciado** - é silenciado o microfone do equipamento de áudio.
- **Transf cham para o telef** - a chamada é transferida para o telemóvel.

 NOTA

Em certos telemóveis a ligação é interrompida quando a função de sigilo é utilizada. Isso é normal. A função mãos livres pergunta que pretende voltar a ligar.

- **Lista telefónica** - busca na lista telefónica.

 NOTA

Não se pode iniciar uma nova chamada no decurso de uma outra chamada.

Definições áudio

Volume da chamad

O volume da chamada pode ser regulado quando a função mãos livres está no modo telefone. Utilize a unidade de botões do volante ou **VOLUME**.

Volume do equipamento de áudio

Desde que não decorra nenhuma chamada, o volume do equipamento de áudio é regulado normalmente com **VOLUME**. Para regular o volume do equipamento de áudio durante uma chamada é necessário mudar para alguma das fontes de áudio.

A fonte de áudio pode ser silenciada automaticamente com entrada de chamadas em **Definições do telefone ➔ Sons e volume ➔ Rádio silenciado**.

Volume de toque

Avance para **Definições do telefone ➔ Sons e volume ➔ Volume de toque** e ajuste com ▲ / ▼ no botão de navegação.

Sinais de toque

Os sinais de toque incorporados na função mãos-livres podem ser seleccionados em **Definições do telefone ➔ Sons e volume ➔ Sinais de toque ➔ Sinal de toque 1** etc.

 NOTA

O sinal de chamada do telemóvel ligado não se desliga quando se utiliza um dos sinais incorporados do sistema mãos livres.

04

Bluetooth mãos livres*

Para seleccionar o sinal de toque do telefone emparelhado[2], avance para **Definições do telefone ➔ Sons e volume ➔ Sinais de toque ➔ Utilizar sinal do telefone**.

Mais informações sobre o registo e o emparelhamento

Pode-se registar um máximo de cinco telemóveis. O registo é feito uma vez para cada telefone. Depois do registo o telemóvel já não necessita de estar visível/disponível. Apenas um telemóvel pode estar emparelhado de cada vez. O registo dos telefones pode ser anulado em **Bluetooth ➔ Remover telefone**.

Emparelhamento automático

Quando a função mãos livres está activa, e o último telemóvel emparelhado está dentro do alcance, este é emparelhado automaticamente. Quando o equipamento de áudio procura o último telefone emparelhado, aparece o seu nome no visor. Para passar ao emparelhamento manual de um outro telefone, carregue em **EXIT**.

Emparelhamento manual

Se desejar emparelhar outro telemóvel que não o último emparelhado ou mudar o telemóvel emparelhado, proceda do seguinte modo:

1. Coloque o equipamento de áudio no modo telefone.
2. Carregue em **PHONE** e seleccione um dos telefones da lista.

O emparelhamento também pode ser estabelecido através do sistema de menus.

A estrutura de menus encontra-se disponível em duas variantes, consoante o automóvel disponha apenas de Bluetooth™ mãos-livres ou disponha também de um telefone incorporado.

- Para automóveis equipados apenas com Bluetooth™ mãos-livres o emparelhamento é feito em **Menu principal Bluetooth ➔ Bluetooth ➔ Ligar telefone** ou **Menu principal Bluetooth ➔ Bluetooth ➔ Alterar telefone ➔ Adicionar telefone**.
- Para automóveis equipados com telefone incorporado e Bluetooth™ mãos-livres o emparelhamento é feito em **Menu principal Bluetooth ➔ Bluetooth ➔ Ligar telefone** ou **Menu principal Bluetooth ➔ Alterar telefone ➔ Adicionar telefone**.

Lista telefónica

Toda a utilização da lista telefónica pressupõe que o texto **TELEFONE** se encontre na parte superior do mostrador e que o símbolo esteja visível.

O equipamento de áudio guarda uma cópia de cada lista telefónica de telemóveis registados. A lista telefónica é copiada automaticamente para o equipamento de áudio a cada emparelhamento.

– Desactive a função em **Definições do telefone ➔ Sincronizar lista telefóni**. A busca de contactos é feita apenas na lista telefónica do telemóvel emparelhado.

> **NOTA**
> Se o telemóvel não suportar a cópia da agenda telefónica aparece **A lista está vazia** quando a cópia estiver terminada.

Se a lista telefónica contiver dados sobre o contacto que faz a chamada, esses dados são apresentados no mostrador.

Procurar contactos

A forma mais simples de procurar na lista telefónica é pressionando ao longo das teclas **2–**

[2] Não suportado por todos os telemóveis.

9. É iniciada uma busca na lista telefónica a partir da primeira letra da tecla.

Também se pode aceder à lista telefónica com ▼ / ▲ no botão de navegação ou com |◀ / ▶| na unidade de botões do volante. A busca também pode ser efectuada através do menu de busca da lista telefónica em **Lista telefónica ➔ Procurar**:

1. Escreva a letra inicial do contacto procurado e carregue em **ENTER**, ou carregue apenas em **ENTER**.
2. Avance para um contacto e carregue em **ENTER** para telefonar.

Comando de voz

Pode-se utilizar a função de comando de voz do telemóvel para efectuar chamadas mantendo **ENTER** carregado.

NOTA

Apenas uma série de telemóveis são completamente compatíveis com a função comando de voz. A Volvo recomenda a visita a um revendedor autorizado Volvo ou a consulta de www.volvocars.com para obter informações sobre os telefones compatíveis.

Número do correio de voz

O número do correio de voz pode ser alterado em **Opções de chamada ➔ Número correio de voz**. Se não houver nenhum número memorizado pode-se aceder a este menu carregando longamente em **1**. Carregue longamente em **1** para utilizar o número memorizado.

Listas de chamadas

As listas de chamadas são copiadas para a função mãos livres a cada nova ligação, e são actualizadas durante a ligação. Carregue em **ENTER** para ver as últimas chamadas efectuadas. As diferentes listas de chamadas encontram-se em **Registo de chamadas**.

NOTA

Alguns telemóveis mostram a lista das últimas chamadas efectuadas pela ordem inversa.

Introduzir texto

A introdução de texto é feita com a unidade de botões na consola central. Pressione uma vez para o primeiro carácter, duas vezes para o segundo e assim sucessivamente. Continue a pressionar para mais caracteres, ver tabela seguinte.

Carregando brevemente em **EXIT** apaga-se um carácter inscrito. Carregando longamente em **EXIT** apagam-se todos os caracteres introduzidos. Carregue em ▲ / ▼ no botão de navegação para se deslocar entre os caracteres.

Tecla	Função
1	Espaço . 1 - ? ! , : " ' ( )
2 ABC	A B C 2 Ä Å À Æ Ç
3 DEF	D E F 3 È É
4 GHI	G H I 4 Ì
5 JKL	J K L 5
6 MNO	M N O 6 Ñ Ö Ò Ø
7 PQRS	P Q R S 7 ß
8 TUV	T U V 8 Ü Ù
9 WXYZ	W X Y Z 9

04

▶▶

Bluetooth mãos livres*

Tecla	Função
AUTO *	Carrega-se brevemente para inscrever dois caracteres, um a seguir ao outro, com a mesma tecla.
0 +	+ 0 @ * # & $ £ / %
SCAN #	Alternar entre maiúsculas e minúsculas

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Telefone incorporado*

Generalidades

Descrição geral do sistema.

1. Microfone
2. Leitor de cartão SIM
3. Unidade de botões, veja a página 156.
4. Painel de controlo
5. Aparelho privacidade*

Segurança

Deixe que uma oficina execute a manutenção no telefone. A Volvo recomenda que se dirija a uma oficina autorizada Volvo. Deve-se desligar o telefone incorporado ao reabastecer com combustível ou nas proximidades de trabalhos com explosivos. O IDIS limita o sistema de menus de acordo com a velocidade do automóvel, veja a página 223.

Funcionamento

Cartão SIM

O telefone só pode ser usado juntamente com um cartão SIM (Subscriber Identity Module) válido. Para a colocação, veja a página 224. As chamadas de emergência para números de alarme podem ser efectuadas mesmo sem cartão SIM.

 NOTA

O telefone incorporado não consegue ler cartões SIM do tipo 3G. Os cartões combinados 3G/GSM funcionam. Contacte o operador de rede caso necessite substituir o cartão SIM.

Menus e comandos

Os menus são controlados a partir do painel de controlo (4) e da unidade de botões (3) no volante. Para informações gerais sobre a utilização de menu, veja a página 136. Para informações sobre os comandos do telefone, veja a página 215.

 NOTA

Caso o automóvel se encontre equipado com Bluetooth™ mãos-livres e telefone incorporado, existe um menu adicional (para mudança do telefone) no menu do telefone, veja a página 137.

Ligado/Desligado

Ligue o telefone carregando brevemente em **PHONE**. Caso necessário, introduza o código PIN. O símbolo indica que o telefone está ligado. Quando este símbolo aparece pode-se receber chamadas mesmo que, por exemplo, o menu do CD apareça no mostrador. Para utilizar os menus do telefone e realizar chamadas prima brevemente em **PHONE**. O texto **TELEFONE** indica que o menu do telefone está activo.

Desligue o telefone carregando longamente em **PHONE**.

Telefonar

Fazer uma chamada

1. Ligue o telefone.
2. Se o texto **TELEFONE** não aparecer no mostrador, pressione brevemente em **PHONE**.
3. Marque o número desejado ou use a lista telefónica, veja a página 222.
4. Prima **ENTER** para chamada mãos-livres ou levante o auscultador de sigilo*. Liberte o auscultador puxando-o para baixo.

Terminar uma chamada

Termine a chamada com **EXIT** ou pousando o auscultador de sigilo*.

▸▸

04

Telefone incorporado*

A receber chamada

Prima **ENTER** para chamada mãos-livres ou levante o auscultador de sigilo*. Se o auscultador de sigilo* estiver libertado quando o telefone toca, a chamada tem de ser recebida com **ENTER**.

Termine a chamada com **EXIT** ou pousando o auscultador de sigilo*. Rejeite chamada com **EXIT**.

Resposta automática

Ver pág 217.

Chamada em espera

A função permite responder a uma chamada com outra chamada em curso. A nova chamada é recebida normalmente enquanto a anterior é mantida em espera.

– Active/desactive em **Opções de chamada** ➔ **Chamada em espera**.

Desvios automáticos

As chamadas recebidas podem ser desviadas automaticamente dependendo do tipo de chamada e da situação.

– Active/desactive em **Opções de chamada** ➔ **Desvios**.

Chamada em curso

Carregue em **MENU** ou **ENTER** com a chamada em curso para aceder ao menu durante a chamada.

Fazer uma chamada

1. Estacione a chamada em **Manter em espera**.
2. Marque o número do próximo parceiro na chamada ou utilize a opção de menu **Lista telefónica**.

Alterne entre os parceiros na chamada com a opção de menu **Trocar**.

Chamada conferênci

Uma conferência telefónica é composta por parceiros de chamada. Pode ser iniciada quando decorre uma chamada e outra está em espera. A opção de menu **Juntar** inicia a conferência telefónica.

Todas as chamadas em curso são terminadas quando se termina a conferência telefónica.

Alternar entre o auscultador de sigilo* e o mãos-livres

Mude de mãos-livres para auscultador de sigilo* levantando o auscultador de sigilo ou seleccionando no menu.

Mude do auscultador de sigilo* para mãos--livres com a opção de menu **Mãos-livres**.

Modo de sigilo

O modo de sigilo implica a desactivação do microfone, veja a página 221.

– Active/desactive o microfone com a opção de menu **Microfone ligado**/**Microfone silenciado**.

Definições áudio

Volume da chamad

O telefone utiliza os altifalantes dianteiros das portas. O volume da chamada pode ser regulado quando o texto **TELEFONE** aparece na parte superior do mostrador.

– Utilize a unidade de botões do volante ou **VOLUME**.

Volume do equipamento de áudio

Ver pág 157.

Sinais e volume

O sinal de chamada pode ser alterado em **Definições do telefone** ➔ **Sons e volume** ➔ **Sinais de toque**.

O beep de mensagem pode ser activado/desactivado em **Definições do telefone** ➔ **Sons e volume** ➔ **Beep de mensagem**.

O volume de toque é regulado em **Definições do telefone** ➔ **Sons e volume** ➔ **Volume de**

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

toque. Ajuste com ▲ / ▼ no botão de navegação.

Lista telefónica

Os dados do contacto podem ser memorizados no cartão SIM ou no telefone.

Memorizar contactos na lista telefónica

1. Pressione **MENU** e avance para Lista telefónica ➔ Novo contacto.
2. Escreva um nome e carregue em **ENTER**. Para informação sobre a introdução de texto ver mais abaixo.
3. Escreva um número e carregue em **ENTER**.
4. Avance para Cartão SIM ou Memória do telefone e pressione em **ENTER**.

Introduzir texto

Ver pág 219.

Procurar contactos

Ver pág 218.

Apagar contactos

Para apagar um contacto da lista telefónica marque-o e carregue em **ENTER**. Avance de seguida para Apagar e pressione **ENTER**.

Apague todos os contactos em Lista telefónica ➔ Apagar SIM ou Apagar telefone.

Copiar entre o cartão SIM e a lista telefónica

Avance para Lista telefónica ➔ Copiar todos ➔ SIM para telefone ou Telefone para SIM e pressione **ENTER**.

Número do correio de voz

Ver pág 219.

Restantes funções e definições

IDIS

O IDIS (Intelligent Driver Information System) pode, em situações de condução activas, atrasar ou recusar sinais de chamada. Deste modo não se distrai a atenção da condução.

– O IDIS é desconectado em Definições do telefone ➔ IDIS.

Ler mensagens

1. Avance para Mensagens ➔ Ler e pressione **ENTER**.
2. Avançar para uma mensagem e premir em **ENTER**.
3. O texto da mensagem aparece no mostrador. Há mais selecções disponíveis carregando em **ENTER**.

Escrever e enviar mensagens

1. Avance para Mensagens ➔ Escrever nova e pressione **ENTER**.
2. Escrever o texto e premir em **ENTER**. Para informação sobre a introdução de texto, veja a página 219.
3. Percorra até Enviar e carregue em **ENTER**.
4. Indique um número de telefone e carregue em **ENTER**.

Definições de mensagem

Normalmente não se alteram as definições de mensagem. O operador da rede possui mais informações sobre estas definições. Em Mensagens ➔ Definições de mensagem existem três opções:

- Número do SMSC - Indica a central de mensagem que deve transmitir as mensagens.
- Tempo de validade - Indica o tempo que a mensagem pode ficar guardada na central de mensagens.
- Tipo de mensagem.

Telefone incorporado*

Listas de chamadas

Em **Registo de chamadas** são memorizadas listas com as chamadas de entrada, saída e não atendidas. As chamadas de saída também são mostradas quando se carrega em **ENTER**. Os números de telefone das listas podem ser memorizados na lista telefónica.

Duração da chamada

A duração da chamada é armazenada em **Registo de chamadas** ➔ **Duração da chamada**.

– Reinicie os valores em **Registo de chamadas** ➔ **Duração da chamada** ➔ **Repor contadores**.

Mostrar/ocultar número ao parceiro da chamada

O número do telefone pode ser ocultado temporariamente em **Opções de chamada** ➔ **Enviar o meu número**.

Número de IMEI

Para bloquear o telefone é necessário que o operado fornece o número de IMEI do telefone.

– Marque ***#06#** para visualizar o número no mostrador. Copie o número e guarde-o num local seguro.

Selecção de rede

O operador pode ser seleccionado automaticamente ou manualmente em **Definições do telefone** ➔ **Selecção de rede**.

Código SIM e segurança

O código PIN protege o cartão SIM de utilizações não autorizadas.

O código é alterado em **Definições do telefone** ➔ **Editar código PIN**.

O nível de segurança pode ser alterado em **Definições do telefone** ➔ **Segurança SIM**.

A segurança mais elevada pode ser obtida com a opção **Ligada**. Neste caso é necessário introduzir o código sempre que se liga o telefone.

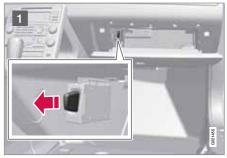
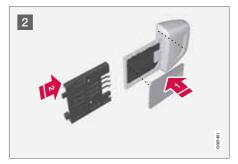
O nível de segurança a seguir pode ser obtido com a opção **Automática**. O telefone memoriza o código e indica-o automaticamente quando o telefone é ligado. Quando o cartão SIM é utilizado noutro telefone é necessário indicar o código manualmente.

O nível mais baixo de segurança é obtido com a opção **Desligada**. O cartão SIM pode então ser utilizado sem necessidade de introdução de código.

Repor a configuração de fábrica

A reiniciação total das definições do telefone pode ser feita em **Definições do telefone** ➔ **Repor definições Telef**.

Colocação do cartão SIM

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Telefone incorporado*

1. Certifique-se de que o telefone está desactivado. Retire o suporte do cartão SIM que se encontra no porta-luvas.
2. Coloque o cartão SIM com a superfície metálica visível 1 e coloque o invólucro no suporte do cartão SIM 2. Volte a colocar o suporte do cartão SIM no seu lugar.

05 DURANTE A VIAGEM

Recomendações para a condução

Generalidades

Condução económica
Conduzir de forma económica e proteger o meio ambiente é conduzir de modo perspicaz e suave e adaptando o seu estilo de condução e velocidade às situações presentes.

- Evite conduzir com os vidros abertos.
- Não utilize pneus de Inverno após terminada a estação do Inverno.
- Evite acelerações bruscas desnecessárias e travagens violentas.
- Retire do automóvel objectos desnecessários - o aumento da carga resulta num maior consumo de combustível.
- Utilize a travagem com o motor, quando tal não represente riscos para os outros utilizadores da via.
- Conduza com a mudança mais elevada possível, adequada à situação de trânsito e estrada - rotações mais baixas resultam em menor consumo.
- Porta bagagens no tejadilho e caixas de esquis aumentam a resistência do ar e o consumo de combustível - retire os porta bagagens quando não utilizados.
- Não aqueça o motor ao ralenti, conduza suavemente durante algum tempo - um motor frio consome mais combustível que um motor quente.
- Automóveis V70 com motor D5 e caixa de velocidade manual com 6 velocidade arrancam na 2ª velocidade, em condições normais.

Veja mais informação e conselhos nas páginas 11 e 324.

AVISO

Nunca desligue o motor em andamento, por exemplo: em descidas, tal desactiva sistemas importantes como a direcção assistida e o servo-freio.

Passagem a vau
O automóvel pode ser conduzido até uma profundidade máxima de 25 cm, à velocidade máxima de 10 km/h. Deve-se redobrar a atenção ao atravessar correntes de água.

Em passagens a vau, mantenha a velocidade baixa e não pare o automóvel. Após ter atravessado a água, carregue levemente no pedal do travão e verifique se os travões funcionam perfeitamente. A água, assim como a lama, pode molhar as pastilhas dos travões resultando num atraso no funcionamento dos travões.

- Após condução em água ou lama limpe os contactos eléctricos do aquecedor eléctrico do bloco do motor assim como os da ligação do atrelado.
- Não deixe o automóvel com água acima da soleira por longos períodos - isso pode causar problemas eléctricos no automóvel.

 IMPORTANTE

Podem resultar danos no motor caso entre água no filtro do ar.

A profundidades superiores a 25 cm pode penetrar água na transmissão. Tal situação reduz a capacidade lubrificante dos óleos, o que afecta a longevidade deste sistema.

Se o motor parar na água, não tente o arranque - reboque o automóvel de fora da água e para uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. Risco de danos no motor.

Motor, caixa de velocidades e sistema de arrefecimento
Em condições excepcionais, com condução esforçada em, por exemplo, terrenos inclinados e clima quente, existe o risco de o motor e o sistema motriz sobreaquecerem - especialmente com carga pesada.

Para informações sobre sobreaquecimento ao conduzir com atrelado, veja a página 245.

- Remova os faróis adicionais que tenha montados em frente à grelha, se conduzir em clima quente.
- Se a temperatura no sistema de arrefecimento do motor ficar demasiado elevada, acende-se o símbolo de aviso do tablier e aparece a mensagem **Motor mto quente Pare c segurança** - pare o automóvel num local seguro e deixe o motor trabalhar ao ralenti durante alguns minutos para arrefecer.
- Se aparecer a mensagem de texto **Motor mto quente Parar motor** ou **Nível Refrig. Bx Parar motor** deve-se desligar o motor após ter estacionado o automóvel.
- Perante sobreaquecimento da caixa de velocidades é activada uma função de protecção incorporada que, entre outras coisas, acende o símbolo de aviso do tablier e exibe a mensagem de texto **Transm quente Reduza velocid.** e **Transm quente Pare c segurança** - siga as recomendações indicadas e diminua a velocidade ou pare o automóvel num local seguro e deixe o motor ao ralenti durante alguns minutos para que a caixa de velocidades arrefeça.
- Se o automóvel sobreaquecer, o sistema de ar condicionado pode ser temporariamente desligado.
- Depois de uma condução esforçada, não desligue o motor imediatamente depois de parar.

NOTA

É normal que a ventoinha de arrefecimento do motor trabalhe durante algum tempo após o motor ter sido desligado.

Tampa do porta-bagagens aberta

AVISO

Não conduza com a tampa do porta-bagagens aberta. Os gases de escape nocivos podem ser aspirados para o interior do automóvel através do compartimento da carga.

Não sobrecarregue a bateria

As funções eléctricas do automóvel representam cargas diferentes para a bateria de arranque. Evite a utilização da posição de ignição **II** quando o motor está desligado. Utilize antes a posição **I** - esta consome menos corrente.

Tenha também cuidado com os vários acessórios que sobrecarregam o sistema eléctrico. Não utilize funções que consumam muita energia com o motor desligado. São exemplos destas funções:

- ventilador
- limpa pára-brisas
- equipamento de áudio (volume alto)
- faróis.

Se a tensão da bateria estiver baixa o mostrador de informações exibe o texto **Bateria baix Modo econ energ**. A função de economia de energia desliga-se de seguida ou reduz determinadas funções, por exemplo: ventilador do habitáculo e/ou equipamento de áudio.

– Carregue a bateria de arranque pondo o motor em funcionamento e deixe trabalhar durante pelo menos 15 minutos - a bateria carrega de modo mais eficaz durante a condução do que com o motor ao ralenti.

Antes de uma longa viagem

- Verifique se o motor está a funcionar correctamente e se o consumo de combustível está normal.
- Certifique-se de que não há nenhuma fuga (combustível, óleo ou outro líquido).
- Verifique todas as lâmpadas de iluminação e a profundidade de sulco dos pneus.
- A presença do triângulo de sinalização de perigo é obrigatória em alguns países.

Condução no Inverno

Antes da chegada da época mais fria verifique cuidadosamente:

Recomendações para a condução

- O líquido de arrefecimento do motor deve conter pelo menos 50 % glicol. Esta mistura protege o motor contra o congelamento até cerca de -35 °C. Para que se obtenha uma melhor protecção anti-congelação não se devem misturar diferentes tipos de glicol.
- O depósito de combustível deve estar bem cheio para evitar a formação de condensação.
- A viscosidade do óleo do motor é importante. Óleos com viscosidade mais baixa (óleos mais fluidos) facilitam o arranque com tempo frio e diminuem assim o consumo de combustível enquanto o motor está frio. Para mais informações sobre os óleos adequados, veja a página 319.

 IMPORTANTE

Não se deve utilizar óleo de baixa viscosidade com condução esforçada ou com tempo quente.

- Deve ser verificado o estado da bateria e o seu nível de carga. O tempo frio impõe maiores exigências à bateria, ao mesmo tempo que as suas capacidades ficam reduzidas por causa do frio.
- Utilize líquido de lava pára-brisas para evitar a formação de gelo no depósito do líquido de lava pára-brisas.

Para garantir uma melhor aderência ao piso, a Volvo recomenda a utilização de pneus de Inverno nas quatro rodas perante o risco de neve ou gelo.

 NOTA

Em alguns países é obrigatória a utilização de pneus de Inverno. Os pneus cardados não são permitidos em todos os países.

Piso escorregadio

Teste a condução em pisos escorregadios sob condições controladas, para que se possa habituar às novas reacções do automóvel.

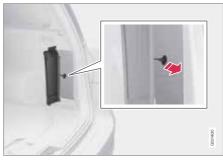
Reabastecimento

Abrir/fechar a tampa do depósito de combustível

Abra a tampa do depósito de combustível com o botão no painel de iluminação - a tampa abre-se ao soltar o botão.

A tampa encontra-se no guarda-lamas traseiro do lado direito. A seta no mostrador de informações junto ao símbolo lembra essa localização.

Feche pressionando a tampa até ouvir um estalido que confirma o seu fecho.

Abertura manual da tampa do depósito de combustível

A tampa do depósito de combustível pode ser aberta manualmente quando a abertura eléctrica a partir do habitáculo não for possível.

1. Abra/remova a tampa lateral no compartimento da carga (no mesmo lado da tampa do depósito de combustível) e procure um cabo verde com uma pega.
2. Puxe cuidadosamente o cabo para trás até que a tampa do depósito de combustível se abra com um estalido.

IMPORTANTE

Puxe o fio cuidadosamente - é necessária uma força mínima para libertar o fecho da tampa.

Abrir/fechar o tampão

Pode surgir uma certa sobrepressão no depósito com temperaturas exteriores elevadas. Nestas situações abra o tampão cuidadosamente.

Após o reabastecimento, volte a colocar o tampão e rode-o até ouvir um ou vários estalidos.

Abastecimento de combustível

Não tente encher o depósito depois de o bocal da bomba parar.

NOTA

Com clima quente, um depósito demasiado cheio pode derramar.

Combustível

Generalidades sobre combustível

Combustível de qualidade inferior ao recomendado pela Volvo não deve ser utilizado, a potência do motor e o consumo de combustível podem ser negativamente afectados.

AVISO

Evite a inalação de vapores de combustível e salpicos de combustível nos olhos.

Perante o contacto dos olhos com o combustível, remova eventuais lentes de contacto e lave os olhos com água durante pelo menos 15 minutos. Procure assistência médica.

Nunca ingira combustível. O combustível de gasolina, bioetanol, mistura destes dois, ou gasóleo é muito venenoso e pode causar ferimentos permanentes ou mesmo a morte quando ingerido. Procure assistência médica imediatamente no caso da ingestão de combustível.

AVISO

Eventuais derrames de combustível podem incendiar-se.

Desligue o aquecedor de combustível antes de começar a reabastecer.

Nunca tenha um telemóvel ligado perto do local de abastecimento. O sinal de toque pode originar uma faísca e incendiar os vapores de gasolina o que, por sua vez, pode causar incêndio e danos pessoais.

IMPORTANTE

A mistura de diferentes tipos de combustível ou a utilização de combustíveis que não sejam recomendados pela Volvo anula as garantias da Volvo e eventuais custos de serviços complementares, tal aplica-se a todos os motores. NOTA! Não se aplica a automóveis com motores preparados para condução com combustível de etanol (E85).

NOTA

Condições atmosféricas extremas, condução com atrelado ou em grandes altitudes, juntamente com a qualidade do combustível, são factores que influenciam o desempenho do automóvel.

Catalisadores

A função dos catalisadores consiste em purificar os gases de escape. Estes encontram-se junto ao motor para atingirem rapidamente a temperatura de funcionamento.

Os catalisadores são compostos por um monólito (cerâmica ou metal) com canais. As paredes dos canais estão revestidas de platina/ródio/paládio. Estes metais executam a função de catalisador, ou seja, aceleram o processo químico sem serem consumidos.

Sonda lambda™ sensor de medição de oxigénio

A sonda lambda é uma parte do sistema de regulação, cuja função é reduzir as emissões e melhorar o aproveitamento do combustível.

Um sensor de medição de oxigénio controla o conteúdo de oxigénio nos gases de escape que saem do motor. Os dados do valor de medição que resultam da análise de gases de escape são enviados para um sistema electrónico, que comanda continuamente as válvulas de injecção. A relação entre o combustível e o ar que são conduzidos para o motor é constantemente regulada. Esta regulação cria condições optimizadas para uma combustão eficiente, reduzindo as substâncias nocivas (hidrocarbonetos, monóxido de carbono e óxidos de azoto) com a ajuda de um catalisador de três vias.

Gasolina

A gasolina deve cumprir a norma EN 228. A maior parte dos motores pode trabalhar com octanagem 95 e 98 RON. A 91 RON deve ser utilizada apenas a título excepcional.

- 95 RON pode ser utilizado na condução normal.
- 98 RON é recomendada para potência máxima e consumo de combustível mais reduzido.

Na condução em climas de temperaturas superiores a +38 °C, recomenda-se a octanagem mais elevada possível para obter os melhores níveis possíveis de desempenho e de consumo de combustível.

IMPORTANTE

- Utilize apenas gasolina sem chumbo para não danificar o catalisador.
- Não utilize aditivos que não sejam recomendados pela Volvo.

Bioetanol E85

Não modifique o sistema de combustível ou os seus componentes. Não substitua componentes por elementos que não foram concebidos para a utilização de bioetanol.

AVISO

O metanol não pode ser utilizado. Um autocolante no lado de dentro da tampa do depósito de combustível indica os tipos de combustíveis correctos.

A utilização de componentes que não foram construídos especificamente para motores bioetanol pode originar incêndio e danos pessoais ou no motor.

Depósito de reserva

O depósito de reserva no automóvel deve estar cheio com gasolina, ver caixa de NOTA ao lado 114.

IMPORTANTE

Assegure-se que o depósito de reserva é fixado correctamente e que a sua tampa está bem vedada.

AVISO

O etanol é muito inflamável. Podem-se formar gases explosivos no depósito de reserva quando este é abastecido com etanol.

Diesel

O Diesel deve cumprir a norma EN 590 ou JIS K2204. Os motores Diesel são sensíveis a impurezas, como por exemplo: partículas de enxofre. Utilize exclusivamente combustível Diesel de fabricantes bem conhecidos. Nunca encha o depósito com Diesel de qualidade duvidosa.

A baixas temperaturas (-6 °C até -40 °C) o combustível Diesel pode precipitar parafina, o que pode provocar dificuldades de arranque do motor. As grandes companhias petrolíferas possuem um combustível Diesel especial destinado a temperaturas exteriores próximas do ponto de congelação. Este combustível é menos espesso a baixas temperaturas e reduz o risco de precipitação de parafina.

O risco de condensação de água no depósito é reduzido caso o depósito esteja sempre bem cheio. Ao abastecer, certifique-se que as superfícies à volta do tubo de enchimento se encontram bem limpas. Evite derrames sobre

Combustível

as superfícies pintadas. Em caso de derrame, lavar com sabão e água.

IMPORTANTE

Apenas pode ser utilizado combustível que cumpra os padrões europeus para Diesel.

O teor máximo de enxofre admitido é de 50 partes por milhão.

IMPORTANTE

Combustíveis semelhantes ao Diesel que não devem ser utilizados:

- Aditivos suplementares
- Marine Diesel Fuel
- Fuelóleo
- RME [1] (biodiesel metílico de colza) e óleo vegetal.

Estes combustíveis não satisfazem as exigências recomendadas pela Volvo e aumentam o desgaste e os danos do motor que não são cobertos pela garantia Volvo.

Imobilização devido a depósito combustível vazio

A concepção do sistema de combustível de um motor Diesel necessita que seja feita uma purga em oficina para voltar a arrancar o motor após este ter parado por falta de combustível.

Após uma paragem por falta de combustível, o sistema de combustível necessita de um breve período de tempo para realizar uma verificação. Antes de arrancar o motor, e após ter abastecido o depósito de combustível com gasóleo, proceda do seguinte modo:

1. Coloque a chave de ignição no fecho de ignição e pressione ligeiramente para que entre (veja a página 79).
2. Pressione o botão **START sem** pressionar o pedal do travão e/ou da embraiagem.
3. Aguarde cerca de 1 minuto.
4. Para arrancar o motor: Pressione o pedal do travão e/ou da embraiagem e pressione o botão **START** de novo.

Drenagem da condensação de água no filtro de combustível

No filtro de combustível a condensação de água é separada do combustível. Caso contrário, a condensação de água pode causar perturbações de funcionamento do motor.

A drenagem da condensação de água deve ser feito segundo os intervalos de manutenção especificados no livro de Garantia e Serviço ou em caso de haver suspeita de estar a ser usado combustível contaminado.

IMPORTANTE

Alguns aditivos suplementares evitam a separação da água no filtro de combustível.

Filtro de partículas Diesel (DPF)

Os automóveis Diesel encontram-se equipados com um filtro de partículas, o que leva a uma purificação dos gases de escape. As partículas dos gases de escape são recolhidas no filtro durante a condução normal. Para incinerar as partículas e limpar o filtro dá-se a chamada regeneração. Este processo necessita que o motor atinja a sua temperatura normal de funcionamento.

A regeneração do filtro é feita automaticamente com um intervalo de cerca de 300-900 km, dependendo das condições de condução. A regeneração demora normalmente entre 10-20 minutos. A velocidades baixas pode demorar um pouco mais. Durante a regeneração o consumo de combustível sobe ligeiramente.

Regeneração em clima frio

Se o automóvel for conduzido frequentemente por curtos trajectos com temperaturas baixas,

[1] O combustível Diesel pode conter uma certa quantidade de RME, essa quantidade não pode ser excedida.

o motor não atinge a temperatura normal de funcionamento. Isto implica que a regeneração do filtro de partículas Diesel não aconteça e que este não fica limpo.

Quando o filtro fica cheio de partículas até cerca de 80 %, acende-se no tablier um triângulo de sinalização de perigo amarelo e aparece no mostrador do tablier a mensagem **Filt. ful. Cheio Ver manual**.

Proceda à regeneração do filtro conduzindo o automóvel, de preferência em estradas principais ou auto-estradas, até que o motor atinja a temperatura normal de funcionamento. Após atingida a temperatura normal de funcionamento o automóvel deve ser conduzido por mais 20 minutos.

NOTA

Durante a regeneração pode-se sentir temporariamente uma ligeira redução da potência do motor.

Quando a regeneração está terminada, a mensagem de aviso apaga-se automaticamente.

Com tempo frio, utilize o aquecedor de parqueamento* para que o motor atinja mais rapidamente a temperatura normal de funcionamento.

IMPORTANTE

Se o filtro ficar cheio de partículas pode tornar-se difícil pôr o motor a trabalhar, além de o filtro se tornar ineficaz. Nesta situação há o risco de se ter de substituir o filtro.

Consumo de combustível e emissões de dióxido de carbono

Os níveis de consumo de combustível podem ser afectados caso o automóvel esteja equipado com acessórios adicionais, o que influi sobre o peso do veículo. Consulte a informação sobre pesos na página 311 e a tabela na página 322.

Além disso, o modo de condução e outros factores não técnicos têm influência sobre o nível de consumo de combustível do automóvel.

No caso de condução com combustível com número de octanas 91RON o consumo de combustível é mais elevado e a potência mais baixa.

NOTA

Condições climatéricas extremas, utilização de atrelado ou condução a elevadas altitudes, combinadas com a qualidade do combustível, são factores que podem afectar o desempenho do automóvel.

Carga

Generalidades sobre a carga

A capacidade de carga depende do peso de serviço do automóvel. O peso total dos passageiros e acessórios subtrai a capacidade de carga do automóvel num valor correspondente ao desse peso. Para informações detalhadas sobre pesos, veja a página 311.

A tampa do porta-bagagens é aberta com um botão no painel de iluminação ou com o comando à distância, veja a página 59.

AVISO

As características de condução do automóvel são alteradas pelo peso da carga e a sua localização.

Lembre-se ao carregar o veículo

- Acondicione a carga pressionada contra as costas na frente.
- Coloque as cargas largas no centro.
- Os objectos pesados devem ser colocados o mais baixo possível. Evite a colocação de carga pesada sobre as costas dos bancos rebatidos.
- Proteja as esquinas vivas com algo macio para evitar danos nos estofos.
- Prenda toda a carga com cintas de retenção ou de travagem nos olhais de fixação de carga.

AVISO

Um objecto solto de 20 kg pode, numa colisão frontal a 50 km/h, corresponder a um impacto de 1000 kg.

AVISO

O efeito protector da colina de colisão no forro do tejadilho pode desaparecer ou ficar reduzido caso a carga esteja demasiado alta.

- Nunca coloque carga acima das costas do banco.

AVISO

Prenda sempre a carga. Caso contrário, esta pode ser projectada com travagens bruscas e causar danos em passageiros.

Cubra arestas vivas e cantos afiados com algo suave.

Desligue o motor e aplique o travão de estacionamento ao carregar/retirar objectos compridos. Caso contrário, e no pior dos cenários, a carga pode bater na alavanca ou selector das velocidades e colocar o automóvel numa posição de condução - o automóvel pode entrar em andamento.

Banco dianteiro

Para cargas extra longas também é possível rebater as costas do banco do passageiro, veja a página 81.

Carga no tejadilho

Utilização das barras de carga

Para evitar danos no automóvel e para obter a maior segurança possível em viagem, recomenda-se a utilização das barras de carga desenvolvidas pela Volvo.

Siga cuidadosamente as instruções de montagem que acompanham as barras de carga.

- Verifique a intervalos regulares se as barras de carga e a própria carga estão presos correctamente. Prenda a carga de forma adequada com cintas de carga.
- Distribua o peso de forma uniforme sobre as barras. Coloque a carga mais pesada por baixo.
- A resistência do ar e o consumo de combustível aumentam com o tamanho da carga.
- Conduza suavemente. Evite acelerações rápidas, travagens bruscas e curvas apertadas.

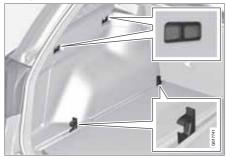
Carga

AVISO

O centro de gravidade do automóvel e as características de condução são alterados por cargas no tejadilho. Para informação sobre a carga máxima permitida no tejadilho, incluindo porta bagagens e bagageira de tejadilho, veja a página 311.

Rebater as costas do banco traseiro

Para facilitar a carga no compartimento da bagagem pode-se rebater as costas do banco traseiro do automóvel, veja a página 83.

Fixação de carga

Em ambos os lados do compartimento da bagagem encontram-se vários pontos de fixação destinados à fixação de carga. Estes encontram-se no chão e na margem superior dos lados do compartimento de carga.

AVISO

Objectos duros, pontiagudos e/ou pesados acondicionados ou sobressaindo, podem causar ferimentos durante uma travagem brusca.

Prenda sempre os objectos grandes e pesados com um cinto de segurança ou cintas tensoras.

Calhas do chão

Carga presa pelos pontos de fixação superiores e inferiores.

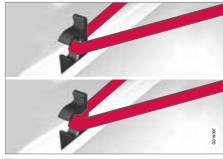
No chão do compartimento da bagagem existem duas calhas com ganchos de fixação de carga móveis. Estes elementos, juntamente com as cintas tensoras, permitem fixar carga no compartimento da bagagem.

IMPORTANTE

Não utilize cintas tensoras com mudas, estas podem danificar os pontos de fixação.

Limpeza

Sujidade ou objectos acumulados no fundo das calhas podem dificultar a deslocação, trancagem, subida e remoção dos ganchos de fixação de carga. Adquira o hábito de manter as calhas limpas. Utilize um aspirador ou um pano ligeiramente humedecido.

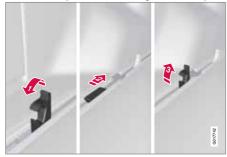
Cinta tensora

Fixação da cinta.

Carga

Dando uma volta com a cinta tensora em redor do gancho de fixação de carga fixa a cinta e evita que esta deslize para fora do gancho.

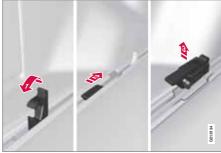
NOTA

A largura ideal para a cinta tensora é de aproximadamente 25 mm.

Mudar um gancho de fixação de carga

1. Dobre o gancho de fixação de carga para o lado que a sua abertura aponta.
2. Pressione o gancho ligeiramente para baixo e desloque-o para a posição desejada.
3. Suba o gancho – este é auto-bloqueante.

NOTA

Deve existir uma distância mínima de 50 cm entre os ganchos de fixação de carga na calha.

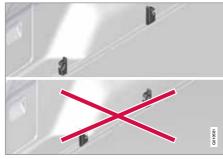
Remover um gancho de fixação de carga

Os ganchos de fixação de carga podem ser facilmente removidos da calha para, por exemplo, proceder à limpeza do fundo da calha.

1. Dobre o gancho de fixação de carga para o lado que a sua abertura aponta.
2. Pressione o gancho ligeiramente para baixo e desloque-o para a abertura de saída.
3. Levante o gancho para cima a direito.

A colocação do gancho é feita pela ordem inversa.

NOTA

Para voltar a introduzir na calha um gancho solto é necessário pressiona-lo ligeiramente para baixo.

Ganchos de fixação de carga montados de modo correcto/incorrecto

Monte os ganchos de fixação de carga de modo correcto!

É importante que os ganchos de fixação de carga fiquem correctamente montados. As aberturas dos ganchos devem apontar em sentidos opostos.

Carga

 AVISO

Monte os ganchos de fixação de carga de modo correcto. Caso contrário, a cinta tensora pode fazer o gancho descer, resultando na libertação da cinta tensora.

Suporte para sacos de compras*

Suporte para sacos de compras sob o alçapão do chão.

O suporte para sacos de compras mantém os sacos no sítio e evita que estes se virem e espalhem o seu conteúdo no compartimento da bagagem.

1. Levante o suporte, que faz parte do alçapão.
2. Prenda os sacos de compras com a cinta de retenção e engate as pegas nos ganchos.

Tomada 12 V*

Baixe a tampa para aceder à tomada eléctrica. A tomada fornece corrente mesmo quando o comando à distância não se encontra no fecho de ignição.

 NOTA

Lembre-se de não utilizar a tomada eléctrica com o desligado, uma vez que existe o risco de descarga da bateria de arranque do automóvel.

Compartimento da bagagem

Rede de protecção*

Compartimento para arrumação das caixas da rede de protecção.

Uma rede de protecção de enrolar em duas caixas tem compartimento para arrumação sob o alçapão do compartimento da carga.

Fixação das caixas da rede

A caixa de rede bipartida é fixa no lado de trás das costas do banco. A caixa mais pequena é fixa no lado esquerdo (vista a partir da tampa do porta-bagagens).

1. Rebata para a frente as costas do banco traseiro, veja a página 84.
2. Alinhe as calhas de fixação da caixa em frente dos calços de fixação das costas do banco 1.
3. Introduza a caixa nos calços de fixação 2.
4. Rebata as costas do banco para trás e bloqueie as costas do banco.

- A remoção das caixas é feita pela ordem inversa.

Utilização da rede de protecção

A rede é puxada para cima a partir das caixas e é auto-bloqueante no espaço de 1 minuto se as costas do banco estiverem levantadas.

1 Puxe o lado direito da rede para cima utilizando a sua correia.

2 Introduza a barra na fixação do lado direito e pressione de seguida para a frente – a barra encaixa com um "clique".

3 Puxe para fora a parte telescópica da barra e encaixe-a no outro lado.

4 Puxe o lado esquerdo da rede para cima e engate-a na barra.

- O recolhimento é feito pela ordem inversa.

A rede também pode ser utilizada quando as costas do banco traseiro são rebatidas para a frente.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Remoção das caixas de rede

1. Enrole devidamente a rede de protecção nas caixas pela ordem inversa à descrita no capítulo "Utilização da rede de protecção".
2. Rebata todas as costas do banco para a frente.
3. Puxe as caixas para fora até que estas se soltem das calhas de fixação.

Guarde as caixas nos seus compartimentos sob o alçapão do compartimento da bagagem.

AVISO

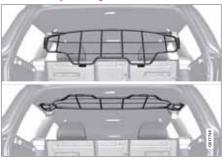
A carga no compartimento de carga deve ser bem ancorada, mesmo com a rede de protecção correctamente montada.

Rede de protecção combinada com cobertura da bagagem

Correias para puxar a rede.

A rede de protecção também pode ser subida no banco traseiro quando a cobertura da bagagem está puxada.

Siga o procedimento do capítulo "Utilização da rede de protecção". As correia para subir encontram-se junto às setas.

Grelha de protecção*

Uma grade de protecção evita que carga ou animais domésticos penetrem no habitáculo perante travagens a fundo.

Subida

Segure pela parte inferior da grelha de protecção e puxe para trás/cima.

IMPORTANTE

A grade de protecção não pode ser subida ou baixada quando uma cobertura da bagagem se encontra montada.

Montagem/desmontagem

A grelha de protecção encontra-se normalmente montada permanentemente no automóvel, uma vez que pode facilmente ser reba-

Compartimento da bagagem

tida para o tejadilho proporcionando assim um compartimento de carga mais comprido. Se desejável, a grelha de protecção pode ser desmontada e retirada do automóvel.

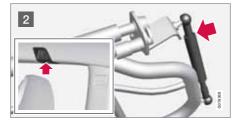
Ao voltar a montar, a grelha de protecção deve ser sempre presa e engatada correctamente por questões de segurança.

montagem

Para se poder montar a grelha de protecção é necessário descer primeiro as costas do banco, veja a página 84.

NOTA

A grelha de protecção monta-se mais facilmente na posição descida e com duas pessoas nas portas traseiras.

Durante a montagem a pega deve ficar para o lado de cima da grelha, ver imagens 1-3.

1. Coloque a pega na posição de montagem, ver ilustração. Para poder rodar a pega para a posição é necessário pressionar ligeiramente, ver seta.
2. Pressione o amortecedor contra a grelha e alinhe-a nas fixações do tecto.
3. Rode a pega 90° 1. Pressione ligeiramente tal como na ilustração (1), caso necessário. Prenda a grelha rodando a pega 90° 2.

- A desmontagem da grelha é feita pela ordem inversa.

Cobertura da bagagem*

Puxe a cobertura de bagagem sobre a carga e engate-a nos encaixes junto aos pilares traseiros do compartimento da carga.

IMPORTANTE

A grelha de protecção não pode ser subida ou descida quando se encontra montada a rede de protecção.

Colocação da cobertura da bagagem

 Introduza uma extremidade da cobertura na fixação do painel lateral.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

2. Introduza a outra extremidade na fixação oposta.

3. Encaixe ambos os lados. Ouve-se um "clique" e a marca vermelha deve desaparecer.
   > Verifique se ambas as extremidades estão bloqueadas.

Remoção da cobertura da bagagem

1. Pressione o botão de uma extremidade e retire.
2. Incline cuidadosamente a cobertura para cima/fora e a outra extremidade solta-se automaticamente.

Descida do disco de cobertura traseiro da cobertura da bagagem

O disco de cobertura traseiro da cobertura da bagagem sobressai na horizontal na sua posição enrolada, no compartimento da bagagem onde se encontra montado.

– Puxe o disco de cobertura ligeiramente para trás, libertando das suas mangas de apoio e desça.

Condução com atrelado

Generalidades

A capacidade de carga depende do peso de serviço do automóvel. O peso total dos passageiros e acessórios, por exemplo: engate de reboque, subtrai a capacidade de carga do automóvel num valor correspondente ao desse peso. Para informações detalhadas sobre pesos, veja a página 311.

Se o dispositivo de reboque for instalado pela Volvo, o automóvel é entregue com o equipamento necessário para condução com atrelado.

- O dispositivo de reboque do automóvel tem de ser de tipo homologado.
- Se o engate de reboque for instalado mais tarde, deixe o seu concessionário Volvo verificar se o equipamento para condução com atrelado está completo.
- Distribua a carga do atrelado de forma que a pressão no dispositivo de reboque não exceda pressão máxima indicada.
- Aumente a pressão dos pneus para a pressão recomendada para carga plena. Para a localização do autocolante da pressão dos pneus, veja a página 264.
- O motor é sujeito a esforços muito maiores do que o normal durante a condução com atrelado.
- Não reboque um atrelado pesado enquanto o automóvel for completamente novo. Espere até que tenha pelo menos 1000 km.
- Em descidas longas e acentuadas, os travões são sujeitos a esforços muito maiores do que o normal. Reduza para uma mudança mais baixa e adapte a velocidade.
- Por razões de segurança, a velocidade máxima permitida para o automóvel com atrelado não deve ser ultrapassada. Siga as normas em vigor para as velocidades e pesos permitidos.
- Mantenha uma velocidade baixa se tiver um atrelado e estiver numa subida longa e íngreme.
- Evite conduzir com atrelado em subidas mais íngremes do que 12 %.

Cabo de reboque

Se o engate de reboque do automóvel tiver um conector eléctrico com 13 pinos e o atrelado tiver um conector de 7 pinos, é necessário um adaptador. Utilize um cabo adaptador aprovado pela Volvo. Certifique-se de que o cabo não arrasta no chão.

Piscas e lâmpadas de stop em reboque

Se alguma das lâmpadas de piscas do reboque estiver avariada, pisca no painel de instrumentos o símbolo de piscas mais rapidamente do que o normal e o mostrador exibe o texto **Lâmp fund-Virar sinal reboque**.

Se alguma das lâmpadas da luz de travões estiver avariada aparece o texto **Lamp fund--Luz stop reboque**.

Regulação de nível*

O amortecedor traseiro mantém uma altura constante independentemente da carga do automóvel (até à carga máxima permitida). Quando o automóvel se encontra parado, a suspensão traseira desce um pouco, o que é normal.

Pesos do atrelado

Para informação sobre os pesos do atrelado admitidos pela Volvo, veja a página 313.

NOTA

Os pesos máximos admissíveis indicados são os limites permitidos pela Volvo. A legislação dos diferentes países pode limitar ainda mais o peso do atrelado e a velocidade. Os engates de reboque podem ser certificados para cargas superiores aos limites permitidos para o automóvel.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

AVISO

Siga as recomendações sobre o peso do atrelado. Caso contrário, poderá ser difícil controlar o atrelado e o automóvel durante manobras de emergência e travagens.

Transmissão manual

Sobreaquecimento

Ao conduzir com atrelado em terreno acidentado e em clima quente pode existir risco de sobreaquecimento.

- Não conduza o motor com rotações superiores a 4500 rotações/minuto (motores Diesel: 3500 rotações/minuto) - caso contrário a temperatura pode ficar demasiado elevada.

Motor Diesel 5cil

- Perante o risco de sobreaquecimento a rotação ideal do motor é de 2300-3000 rotações/minuto, para permitir a circulação ideal do líquido de arrefecimento.

Transmissão automática

Sobreaquecimento

Ao conduzir com atrelado em terreno acidentado e em clima quente pode existir risco de sobreaquecimento.

- Uma transmissão automática selecciona a mudança ideal para a carga e a rotação do motor.
- Perante sobreaquecimento acende-se um símbolo de aviso no tablier juntamente com uma mensagem de texto - siga as recomendações indicadas.

Subidas íngremes

- Não bloqueie a transmissão automática com uma mudança superior à "suportada" pelo motor - nem sempre é vantajoso conduzir com mudança alta e rotação do motor baixa.

 IMPORTANTE

Veja também a informação sobre condução lenta com atrelado para automóveis com caixa de velocidades automática Powershift na página 120.

Estacionamento em rampa

1. Pressione o travão convencional.
2. Active o travão de estacionamento.
3. Desloque o selector de mudanças para a posição **P**.
4. Liberte o travão convencional.

- O selector de mudanças deve estar na posição de estacionamento **P** quando se estaciona um automóvel com transmissão automática e reboque atrelado. Utilize sempre o travão de estacionamento.
- Use cunhas de bloqueio nas rodas quando estacionar um automóvel com reboque em terreno íngreme.

Arranque numa rampa

1. Pressione o travão convencional.
2. Desloque o selector de mudanças para a posição de condução **D**.
3. Liberte o travão de estacionamento.
4. Liberte o travão convencional e conduza.

Dispositivo de reboque

Se o seu automóvel estiver equipado com engate de reboque amovível, deve seguir as instruções de colocação da parte móvel cuidadosamente, veja a página 247.

Condução com atrelado

 AVISO

Se o automóvel estiver equipado com o engate de reboque amovível da Volvo:

- Siga as instruções de montagem cuidadosamente.
- A parte amovível deve ser fixada com a chave antes de se iniciar a condução.
- Verifique se o vidro indicador está a mostrar a cor verde.

Importante verificar

- A parte esférica do engate de reboque deve ser limpa e lubrificada regularmente.

 NOTA

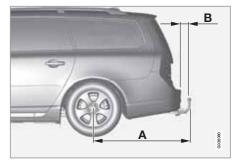
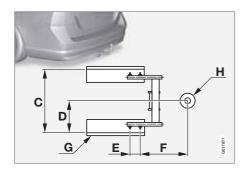
Quando se utilizam engates de esfera com amortecedor de vibrações não é necessário lubrificar a esfera de reboque.

Acondicionamento do engate de reboque amovível

Compartimentos para arrumação do engate de reboque.

 IMPORTANTE

Retire sempre o engate de reboque após a sua utilização e guarde-o no seu local no automóvel, devidamente preso com a sua correia.

Especificações

Medidas, pontos de fixação (mm)	
A (V70)	1129
A (XC70)	1113
B (V70)	93
B (XC70)	77
C	855
D	428
E	112
F	346
G	Longarina
H	Centro da esfera

Colocação do engate de reboque

1 Retire a capa protectora pressionando o fecho 1 e, de seguida, puxando a capa para trás 2.

2 Verifique se o mecanismo está na posição destrancada rodando a chave no sentido dos ponteiros do relógio.

3 O vidro indicador deve mostrar a cor vermelha.

4 Insira o engate de reboque até ouvir um estalido.

Condução com atrelado

5 O vidro indicador deve mostrar a cor verde.

6 Rode a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a posição trancada. Retire a chave da fechadura.

7 Verifique se o engate de reboque se encontra bem preso. Puxe para cima, para baixo e para trás.

AVISO

Se o engate de reboque não for instalado correctamente deve ser retirado e instalado de novo seguindo todos os passos.

IMPORTANTE

Lubrifique apenas parte esférica da esfera de reboque, o resto do engate de reboque deve ser mantido limpo e seco.

8 Cabo de segurança.

AVISO

Lembre-se sempre de fixar o cabo de segurança do atrelado no local correcto.

Remoção do engate de reboque

Condução com atrelado

1 Insira a chave e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até à posição desbloqueada.

2 Pressione o botão de trancagem 1 e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio 2 até ouvir um estalido.

3 Rode o botão de trancagem o mais possível. Segure-o nesta posição enquanto puxa o engate de reboque para trás e para cima.

AVISO

Prenda bem o engate de reboque este seja acondicionado no automóvel, veja a página 246.

4 Encaixe a capa protectora até o trinco se fixar.

Reboque e transporte

Reboque

Antes de rebocar o automóvel verifique a velocidade máxima permitida para o reboque.

1. Pressione o comando à distância no fecho de ignição para destrancar o bloqueio do volante e permitir dirigir o automóvel, veja a página 79.
2. A chave da viatura deve permanecer sempre no canhão de ignição durante o todo o processo de reboque.
3. Mantenha o cabo de reboque esticado, quando diminui a velocidade, actuando ligeiramente o pedal do travão, para evitar sacões desnecessários.
4. Esteja atento para travar.

AVISO

- O bloqueio do volante deve ser destravado antes de iniciar o reboque.
- O comando à distância deve estar na posição de ignição **II** .
- Nunca retire o comando à distância do fecho da ignição durante a condução ou quando o automóvel é rebocado.

AVISO

O servo-freio e a direcção assistida não funcionam com o motor desligado. Deve-se carregar no pedal do travão com cincovezes mais força do que o normal e a direcção é muito mais pesada do que em condições normais.

Transmissão manual

– Coloque a alavanca de mudanças em ponto-morto e liberte o travão de estacionamento.

Transmissão automática Geartronic

IMPORTANTE

Note que o automóvel deve ser sempre rebocado de modo a que as rodas andem para a frente.

- Não reboque o automóvel com transmissão automática a velocidades superiores a 80 km/h e por percursos superiores a 80 km.

– Desloque a alavanca de mudanças na posição **N** e liberte o travão de estacionamento.

Transmissão automática Powershift

Os modelos 2.0, 2.0T e 2.0F com transmissão automática Powershift não devem ser rebocados uma vez que necessitam que o motor esteja em funcionamento para haver uma lubrificação eficaz.

IMPORTANTE

Evite reboque.

- No entanto, para deslocar o automóvel de um local perigoso, este pode ser rebocado durante um trajecto curto a baixa velocidade - nunca mais de 10 km e nunca com velocidade superior a 10 km/h. Note que o veículo deve ser sempre rebocado de modo as que as rodas rodem para a frente.
- Para se deslocar o automóvel em trajectos superiores a 10 km, o veículo deve ser transportado com as rodas motrizes elevadas do piso - recomenda-se a utilização de transporte por profissionais.

– Desloque a alavanca de mudanças na posição **N** e liberte o travão de estacionamento.

Arranque Assistido

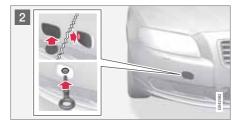
Não arranque o motor "ao empurrão". Se a bateria estiver descarregada e o motor não arrancar utilize uma bateria auxiliar, veja a página 116.

IMPORTANTE

O catalisador pode ficar danificado se o automóvel for posto a trabalhar ao empurrão.

Olhal de reboque

O olhal de reboque é apertado numa entrada roscada atrás de uma tampa de cobertura no lado direito do pára-choques, dianteiro ou traseiro.

Colocação do olhal de reboque

1. Retire o olhal de reboque que se encontra sob o alçapão do chão no compartimento da carga.
2. A tampa de cobertura do ponto de fixação do olhal do reboque existe em duas variantes, que são abertas de modo diferente:
   - A variante com uma abertura pode ser aberta com uma moeda, ou objecto semelhante, inserida na abertura e forçando para fora. De seguida, rode a tampa para fora e retire-a.
   - A outra variante possui uma marca ao longo do lado ou num canto: Pressione a marca com um dedo e retire o lado/canto oposto para fora utilizando uma moeda ou algo semelhante - a tampa roda em torno do seu eixo centrar e pode assim ser retirada.

Aparafuse a extremidade do olhal de reboque até a flange. Fixe devidamente do olhal utilizando, por exemplo, a chave de rodas.

Após a utilização, desenrosque o olhal de reboque e coloque-o no seu lugar.

Termine colocando a tampa de cobertura no pára-choques.

IMPORTANTE

O olhal de reboque foi concebido apenas para ser utilizado em estradas - **não** para retirar o automóvel de valas ou atoleiros. Para este tipo de reboque, deve pedir ajuda profissional.

NOTA

Em alguns automóveis com engate de reboque montado, o olhal de reboque não pode ser instalado na fixação traseira. Nesta situação instale o cabo de reboque no engate de reboque.

Por esta razão é conveniente guardar a esfera do engate de reboque amovível no próprio automóvel.

Reboque e transporte

Transporte

Para este tipo de reboque, deve pedir ajuda profissional.

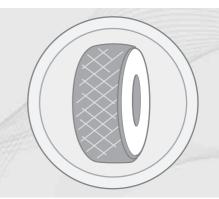
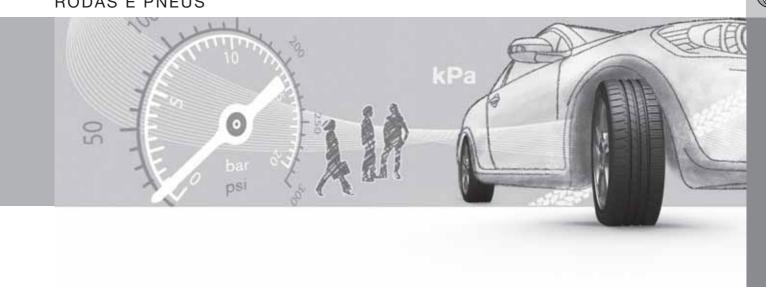
IMPORTANTE

Note que o automóvel deve ser transportado sempre de modo a que as rodas rodem para a frente.

- Automóveis com tracção integral (AWD) com o eixo dianteiro levantado não devem ser transportados a velocidades superiores a 70 km/h. Não devem ser transportados por trajectos superiores a 50 km.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

RODAS E PNEUS

Generalidades

Características de condução

Os pneus têm uma influência decisiva nas características de condução. O tipo de pneu, as dimensões, a pressão do pneu e a avaliação da velocidade são importantes para a performance do automóvel.

Sentido de rotação

A seta indica o sentido de rotação da roda.

Os pneus com um perfil direccional, ou seja, que devem rodar apenas numa direcção, têm o sentido de rotação indicado por uma seta no pneu. Os pneus devem ter sempre o mesmo sentido de rotação durante toda a sua utilização. Os pneus só devem ser trocados entre a dianteira e a traseira, mas nunca entre o lado esquerdo e o direito. Se montar os pneus de forma incorrecta, as características de travagem do automóvel e a capacidade de afastar a água da chuva, neve ou lama podem ser seriamente afectadas.

Os pneus com maior profundidade de sulco devem ser sempre montados na traseira (para diminuir o risco de derrapagem).

NOTA

Certifique-se que ambos os pares de rodas possuem o mesmo tipo, dimensão e fabricante.

Siga as pressões dos pneus recomendadas, especificadas na tabela da pressão dos pneus, veja a página 328.

Cuidados com os pneus

Idade dos pneus

Todos os pneus com mais de 6 anos devem ser verificados por profissionais, mesmo que aparentem estar intactos. Os pneus envelhecem e entram em decomposição mesmo que tenham sido usados raramente ou mesmo nunca. O seu funcionamento pode assim ficar afectado. Esta informação aplica-se a todos os pneus que são guardados para utilização futura. Rachas e descoloração são exemplos de indicações exteriores de que os pneus não se encontram adequados ao uso.

Pneus novos

Os pneus são bens perecíveis. Após alguns anos endurecem ao mesmo tempo que as suas características de fricção diminuem gradualmente. Tente, por isso, obter sempre os pneus mais recentes ao substituí-los. Isto é particularmente importante para pneus de Inverno. Os últimos algarismos significam a semana e ano de fabrico. Esta é a marcação DOT (Department of Transportation) do pneu e consiste em quatro algarismos, por exemplo: 1510. O pneu da ilustração foi fabricado na semana 15 do ano 2010.

Pneus de Verão e Inverno

Quando mudar de rodas de Verão para rodas de Inverno ou vice-versa, marque em cada roda a posição em que foi montada no auto-

móvel, por exemplo: **E** para esquerda e **D** para direita.

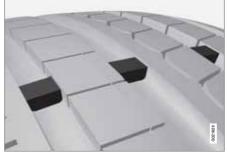
Desgaste e manutenção

A pressão correcta dos pneus resulta num desgaste mais uniforme, veja a página 264. O estilo de condução, a pressão dos pneus, o clima e o estado da estrada influenciam o desgaste e longevidade dos pneus. Para evitar diferenças na profundidade de sulco e desgaste, pode-se trocar as rodas dianteiras pelas traseiras. A primeira troca deve ser feita após cerca de 5000 km, as seguintes devem ser feitas com um intervalo de 10 000 km. Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para verificação, caso tenha dúvidas quando à profundidade de sulco. Caso exista uma diferença significativa no desgaste (>1mm de diferença na profundidade de sulco) entre os pneus, os pneus com menor desgaste devem ficar atrás. Uma derrapagem nas rodas dianteiras é normalmente mais fácil de lidar do que uma derrapagem nas rodas traseiras, permitindo que o automóvel continue em frente em vez de a traseira "fugir" para os lados, podendo tal resultar na perda do controlo do automóvel. Por isso, é importante que as rodas traseiras nunca percam a tracção antes das rodas dianteiras.

As rodas devem ser armazenadas deitadas ou suspensas - nunca apoiadas na vertical.

AVISO

Um pneu danificado pode ter como consequência a perda do controlo do automóvel.

Pneus com indicadores de desgaste

Indicadores de desgaste.

Os indicadores de desgaste são estreitas protuberâncias que atravessam o rasto do pneu. No lado do pneu podem-se encontrar as letras **TWI** (Tread Wear Indicator). Quando a profundidade de sulco estiver reduzida a 1,6 mm, fica nivelada com os indicadores de desgaste. Nesta situação substitua logo que possível por pneus novos. Lembre-se que os pneus com pouca profundidade de sulco têm uma aderência muito reduzida com chuva e neve.

Jantes e parafusos da roda

IMPORTANTE

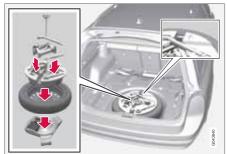
Os parafusos da roda devem ser apertadas a 140 Nm. Apertos mais elevados podem danificar os parafusos e as arruelas.

Utilize apenas jantes testadas e aprovadas pela Volvo e incluídas nos artigos genuínos da Volvo. Verifique os binários com uma chave dinamométrica.

Parafusos de segurança da roda*

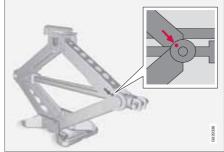
Os parafusos de segurança* da roda podem ser usados tanto em jantes de alumínio como em jantes de aço. Sob o alçapão existe lugar para a manga dos parafusos de segurança da roda.

Generalidades

Importante

Sob o alçapão encontra-se o olhal de reboque, o macaco* e a chave de rodas* do automóvel. Também existe lugar para a manga dos para-fusos de segurança da roda.

Macaco*
A rosca do macaco deve estar sempre bem lubrificada.

O macaco original deve ser utilizado apenas para substituir a roda sobresselente. A rosca do macaco deve estar sempre bem lubrificada.

Ferramentas - voltar a guardar

Após a utilização da ferramenta e do macaco* estes devem ser acondicionados de forma correcta. O macaco deve ser enroscado para a posição correcta para ser guardado.

O bloco de espuma e a roda sobresselente colocam-se na ordem inversa à que foram retirados.

Repare que existe uma seta no bloco de espuma superior. Esta deve apontar para a frente do automóvel.

IMPORTANTE

Quando não utilizados, as ferramentas e o macaco* devem ser guardados no seu lugar no compartimento da carga/bagagem.

NOTA

Se alçapão do compartimento da carga não estiver fechado, a trancagem de privacidade não funciona, veja a página 51.

Pneus de Inverno

A Volvo recomenda pneus de Inverno com dimensões certas. As dimensões dos pneus dependem da variante do motor. Ao conduzir com pneus de Inverno, devem estar montados os pneus do tipo correcto em todas as quatro rodas.

NOTA

A Volvo recomenda que se aconselhe com um revendedor Volvo sobre as jantes e tipos de pneu que melhor se adequam.

Pneus cardados
Os pneus de Inverno de pregos devem ser rodados 500-1000 km, suave e lentamente para que os pitões assentem correctamente no pneu. Assim, os pneus, e especialmente os pitões, terão maior longevidade.

NOTA

Os regulamentos para utilização dos pneus cardados variam de país para país.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Profundidade de sulco
Estradas com gelo, neve e temperaturas baixas requerem mais dos pneus do que a condução no Verão. Por isso, a Volvo recomenda a não utilização de pneus de Inverno com uma profundidade de sulco inferior a 4 mm.

Utilização das correntes para neve
As correntes para a neve apenas podem ser utilizadas nas rodas dianteiras (válido também para automóveis com tracção integral).

Nunca conduza a mais de 50 km/h com correntes para a neve. Evite conduzir em estradas sem neve, uma vez que isso desgasta tanto as correntes para a neve como os pneus.

AVISO

Utilize corrente para a neve originais da Volvo ou equivalentes, sempre adequadas ao modelo do automóvel e dimensões dos pneus e jantes. Perante dúvidas, a Volvo recomenda que se aconselhe numa oficina autorizada Volvo. Corrente para a neve incorrectas podem causar graves danos no seu automóvel e provocar acidentes.

Especificações
O automóvel é aprovado como um todo. Isto significa que certas combinações de rodas e pneus são homologadas. Para as combinações permitidas, veja a página 326

Dimensões de rodas (jantes)
As rodas (jantes) possuem uma designação das dimensões, por exemplo: 7Jx16x50.

7	Largura das jantes em polegadas
J	Perfil da margem das jantes
16	Diâmetro da jante em polegadas
50	Off-set em mm (distância do centro da roda à superfície de contacto da roda no cubo)

Dimensões dos pneus
225/50R17 98W.

As dimensões são indicadas em todas as designações de pneus de automóveis. Exemplo de designação:

225	Largura dos pneus (mm)
50	Relação entre a altura da parede do pneu e a largura do pneu (%)
R	Pneu radial
17	Diâmetro da jante em polegadas (")
98	Algarismos de código para a carga máxima permitida do pneu, índice de carga (IC)
W	Código de velocidade máxima permitida, classe de velocidade (SS). (Neste caso 270 km/h).

Índice de carga
Cada pneu possui uma certa capacidade para suportar carga, um índice de carga (IC). O peso do automóvel determina a capacidade de carga exigida para os pneus. Os índices mais baixos permitidos são indicados na tabela, veja a página 326.

Avaliações da velocidade
Cada pneu suporta uma certa velocidade máxima, uma classe de velocidade (Speed Symbol; SS).

A classe de velocidade dos pneus deve corresponder, no mínimo, à velocidade máxima do automóvel. As classes de velocidade mais baixas permitidas são indicadas na tabela, veja a página 326.

A única excepção a estas determinações é o pneu de Inverno (tanto os pneus de pregos como os normais), em que a classe de velocidade mais baixa pode ser utilizada. Se for

Generalidades

escolhido um pneu desse tipo, o automóvel não deve ser conduzido a uma velocidade superior à avaliação da velocidade do pneu (por exemplo, o pneu da classe Q pode ser conduzido a um máximo de 160 km/h).

O estado da estrada é que determina a velocidade a que o automóvel pode ser conduzido, e não a avaliação da velocidade do pneu.

NOTA

A tabela indica as velocidades máximas permitidas.

Q	160 km/h (utiliza-se apenas com pneus de Inverno)
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

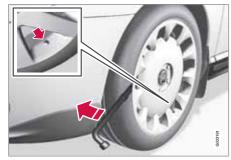
AVISO

O automóvel deve ser equipado com pneus que possuam índice de carga (IC) e classe de velocidade (CV) igual ou superior à especificada. Um pneu com índice de carga ou classe de velocidade de valor mais baixo pode sobreaquecer.

Substituição de rodas

Remoção

Coloque o triângulo de sinalização de perigo, veja a página 265 se tiver de substituir uma roda numa área onde haja trânsito. O automóvel e o macaco* devem ficar apoiados sobre uma base segura e horizontal.

1. Puxe o travão de mão e engate a marcha-atrás ou, se o automóvel tiver transmissão automática, coloque-o na posição **P**.

Se o automóvel tiver tampas de roda que cubram toda a roda, estas devem ser removidas.

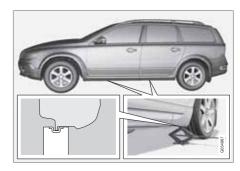
 AVISO

Certifique-se que o macaco não se encontra danificado e que as roscas estão devidamente lubrificadas e livres de sujidade.

 NOTA

A Volvo recomenda a utilização exclusiva do macaco* pertencente ao respectivo modelo automóvel, indicado no autocolante do macaco.

No autocolante também é indicada a capacidade de elevação máxima perante uma dada altura de elevação.

2. Retire a roda sobresselente*, o macaco* e a chave de rodas* que se encontram sob o alçapão no compartimento da carga. Se utilizar outro macaco, veja a página 272.
3. Retire o eventual tampão de roda.
4. Coloque calços à frente e atrás das rodas que vão ficar assentes no chão. Utilize, por exemplo, calços de madeira pesados e pedras grandes.

5. (Para automóveis com jantes de aço) Force a saída do tampão da roda com a extremidade da chave de rodas ou puxe-o com a mão.
6. Solte os parafusos da roda ½-1 volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio utilizando a chave de rodas.

 AVISO

Nunca coloque qualquer objecto entre o solo e o macaco, nem entre o macaco e o ponto de fixação do macaco no automóvel.

7. De cada lado do automóvel existem dois pontos de engate do macaco. Em cada ponto existe uma reentrância na cobertura

Substituição de rodas

de plástico. Instale o pé do macaco de modo que assente bem no chão.

IMPORTANTE

O piso deve ser fixo, liso e sem inclinação.

8. Levante o automóvel o necessário para que a roda deixe de estar em contacto com o chão. Retire os parafusos da roda e remova a roda.

Instalação

1. Limpe as superfícies de contacto entre a roda e o cubo da roda.
2. Coloque a roda. Aparafuse os parafusos da roda devidamente.
3. Baixe o automóvel até não ser possível rodar as rodas.

4. Aperte os parafusos da roda em cruz. É importante que os parafusos da roda sejam correctamente apertados. Aperte a 140 Nm. Verifique os binários com uma chave dinamométrica.
5. Volte a colocar o eventual tampão de roda.

NOTA

Ao montar, a entrada da válvula no tampão da roda deve ficar sobre a válvula na jante.

AVISO

Nunca se desloque para debaixo do automóvel quando este se encontra elevado pelo macaco.

Nunca deixe passageiros no interior do automóvel quando este se encontra elevado pelo macaco.

Estacione o automóvel de modo a que os passageiros tenham o automóvel ou o separador da estrada entre eles e a estrada.

Roda sobresselente*

A roda sobresselente (Temporary spare) destina-se apenas à utilização temporária e deve ser substituía o mais rápido possível por uma roda normal. O automóvel pode adquirir características de condução diferentes ao ser conduzido com uma roda sobresselente. A roda sobresselente é mais pequena que a roda normal. Afecta assim a distância do automóvel ao solo. Tenha atenção a passeios altos e não lave o automóvel em lavagens automáticas. Se a roda sobresselente se encontrar no eixo dianteiro não se pode utilizar correntes para a neve. Em veículos com tracção integral pode-se desconectar a tracção no eixo traseiro. A roda sobresselente não pode ser reparada. A pressão correcta da roda sobresselente está

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

indicada na tabela da pressão dos pneus, veja a página 328.

IMPORTANTE

Nunca conduza a mais de 80 km/h com uma roda sobresselente.

IMPORTANTE

O automóvel nunca deve ser conduzido com mais de uma roda sobresselente do tipo "Temporary spare".

A roda sobresselente encontra-se na aparadeira da roda sobresselente com o lado de fora virado para baixo. A roda sobresselente e o bloco de espuma estão presos pelo mesmo parafuso passante. O bloco de espuma contém todas as ferramentas.

Retirar a roda sobresselente

1. Levante o chão da carga, a partir de trás e para a frente.
2. Desaparafuse o parafuso de fixação.
3. Levante o bloco de espuma com as suas ferramentas.
4. Levante a roda sobresselente.

Pressão dos pneus

Pressão pneus

O autocolante da pressão dos pneus no pilar da porta do lado do condutor (entre a porta dianteira e traseira) indica as pressões correctas dos pneus para diferentes condições de carga e velocidades. Estas pressões também se encontram indicadas na tabela da pressão dos pneus, veja a página 328.

- Pressão dos pneus para as dimensões de pneu recomendadas para o automóvel
- Pressão ECO[1]
- Pressão do pneu sobresselente (Temporary Spare)

 NOTA

As diferenças de temperatura alteram a pressão dos pneus.

Economia de combustível, pressão ECO

Para velocidades inferiores a 160 km/h recomenda-se a pressão dos pneus geral (tanto para carga máxima como ligeira). Assim, obtém-se a melhor economia de combustível.

Verificação da pressão dos pneus

A pressão dos pneus deve ser verificada uma vez por mês.

Isto também se aplica à roda sobresselente.

A pressão dos pneus deve ser verificada com os pneus frios. A designação de pneu frio significa que este se encontra à temperatura ambiente. Após alguns quilómetros de condução, os pneus aquecem e a pressão aumenta.

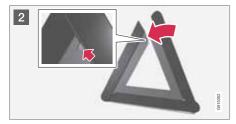
A pressão demasiado baixa dos pneus aumenta o consumo de combustível e afecta negativamente a longevidade dos pneus e a condução do automóvel. A condução com pressão dos pneus baixa pode levar ao sobreaquecimento dos pneus, resultando em danos nos mesmo. A pressão dos pneus tem influência sobre o conforto dos passageiros, o ruído da estrada e as características de direcção.

 NOTA

A pressão dos pneus diminui com o tempo, o que é um fenómeno natural. A pressão dos pneus também varia consoante a temperatura exterior.

[1] A pressão ECO proporciona uma melhor economia de combustível.

Triângulo de sinalização de perigo e caixa de primeiros-socorros*

Triângulo de sinalização de perigo

1. Levante o alçapão e retire o triângulo de sinalização de perigo.
2. Retire o triângulo de sinalização de perigo da mala, desdobre-o e monte os dois lados soltos.
3. Abra as pernas de apoio do triângulo de sinalização de perigo.

Siga os regulamentos aplicáveis para a utilização de um triângulo de sinalização de perigo. Ao colocar o triângulo de sinalização de perigo lembre-se sempre do trânsito local.

Após a utilização, certifique-se de que o triângulo de sinalização de perigo e a mala se encontram devidamente acondicionados no compartimento da bagagem.

NOTA

Se o automóvel tiver a trancagem de sigilo activada, a tampa traseira e a tampa do chão não podem ser abertas, veja a página 51.

Caixa de primeiros-socorros*

Sob o chão do compartimento da carga existe uma mala de primeiros socorros.

Reparação provisória de pneus (TMK)*

Generalidades

A reparação provisória de pneus (TMK; Temporary Mobility Kit) é utilizada para vedar furos e controlar e ajustar a pressão dos pneus. Este consiste num compressor e num depósito com o vedante. O kit funciona como reparação provisória. A garrafa com o líquido vedante deve ser substituída antes de esgotado o prazo de validade e após a sua utilização.

O vedante tapa eficazmente os furos no rasto dos pneus.

NOTA

O kit de reparação de emergência de pneus furados destina-se a vedar os pneus com um furo na superfície de contacto.

O kit de reparação de emergência de pneus furados tem capacidades limitadas para vedar pneus que apresentem furos nas paredes. Não vede pneus com o kit de reparação de emergência se os pneus apresentarem ranhuras, fissuras, ou danos semelhantes.

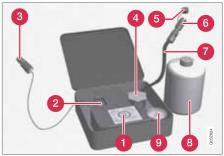
As tomadas de 12 V* para a ligação do compressor estão situadas junto da consola central, na dianteira, junto do banco traseiro e no compartimento da carga. Escolha o ponto de ligação mais próximo do pneu furado.

Localização do kit de reparação de emergência de pneus furados

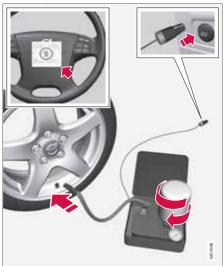
Coloque o triângulo de sinalização de perigo caso um pneu seja reparado num local com trânsito. O kit de reparação de emergência de pneus furados encontra-se sob o chão do compartimento da carga, veja a página 265.

AVISO

Após a utilização da reparação provisória de pneus a velocidade não pode ultrapassar os 80 km/h. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo para inspecção do pneu vedado (percurso máximo 200 km). O pessoal da oficina pode determinar se o pneu pode ser reparado ou necessita de ser substituído.

Descrição geral

1. Etiqueta, velocidade máxima permitida
2. Interruptor
3. Cabo
4. Suporte da garrafa (tampa cor de laranja)
5. Tampa de protecção
6. Válvula redutora de pressão
7. Mangueira
8. Garrafa com vedante
9. Manómetro de pressão

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Reparação de pneus furados

Para informação sobre o funcionamento dos elementos, ver ilustração anterior.

1. Abra a tampa no kit de reparação de pneus.
2. Remova a etiqueta respeitante à velocidade máxima permitida e cole-a no volante.

AVISO

O vedante pode irritar a pele. No caso de contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão.

3. Certifique-se que o interruptor encontra-se na posição **0** e pegue no cabo e na mangueira.

NOTA

Não quebre o selo da garrafa antes da utilização. Quando a garrafa é atarraxada o selo quebra automaticamente.

4. Desaparafuse a tampa cor de laranja e desaperte a rolha da garrafa.
5. Aparafuse a garrafa no suporte da garrafa.

AVISO

Não desaparafuse a garrafa, esta está equipada com um bloqueio para evitar fugas.

6. Desaparafuse o tampão da válvula da roda e aparafuse a ligação de válvula da mangueira até o fundo da rosca da válvula de ar do pneu.
7. Coloque o cabo na tomada 12 V e ponha o automóvel a trabalhar.

AVISO

Não deixe crianças sozinhas no automóvel sem supervisão quando o motor está em funcionamento.

8. Coloque o interruptor na posição **I**.

AVISO

Nunca permaneça junto ao pneu enquanto o compressor bombeia. Caso surjam fissuras ou irregularidades, deve-se encerrar imediatamente o compressor. Em tais circunstâncias deverá interromper a sua viagem. Recomenda-se o contacto com uma oficina autorizada de pneus.

NOTA

Quando o compressor arranca a pressão pode subir até os 6 bar, mas a pressão volta a descer passados cerca de 30 segundos.

9. Encha o pneu durante 7 minutos.

Reparação provisória de pneus (TMK)*

IMPORTANTE

Risco de sobreaquecimento. O compressor não deve trabalhar durante mais de 10 minutos.

10. Desligue o compressor para verificar a pressão no manómetro de pressão. A pressão mínima é de 1,8 bar e a máxima de 3,5 bar. (Liberte ar com a válvula redutora de pressão caso a pressão do pneu seja demasiado elevada.)

AVISO

Se a pressão descer abaixo dos 1,8 bar, tal indica que o furo do pneu é demasiado grande. Em tais circunstâncias deverá interromper a sua viagem. Recomenda-se o contacto com uma oficina autorizada de pneus.

11. Desligue o compressor e retire o cabo da tomada de 12 V.
12. Solte a mangueira da válvula de ar do pneu e coloque o tampão.
13. Conduza imediatamente cerca de 3 km a uma velocidade máxima de 80 km/h para que o líquido vedante possa vedar o pneu.

Verificação posterior da reparação e pressão

1. Volte a ligar o equipamento.
2. Leia a pressão do pneu no manómetro de pressão.
   - Se esta for inferior a 1,3 bar o pneu não foi devidamente vedado. Não é possível continuar a viagem. Contacte uma oficina de pneus.
   - Se a pressão do pneu for superior a 1,3 bar, o pneu deve ser bombeado até à pressão indicada na tabela de pressão de pneus, veja a página 328 (1bar=100 kPa). Se a pressão do pneu for demasiado alta, liberte ar com a válvula redutora de pressão.

AVISO

Não desaparafuse a garrafa, esta está equipada com um bloqueio para evitar fugas.

3. Assegure-se que o compressor está desligado. Solte a mangueira e o cabo. Volte a colocar o tampão da válvula.

NOTA

Após a utilização, a garrafa com vedante e a mangueira devem ser substituídas. A Volvo recomenda que a substituição seja realizada por uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Verifique regularmente a pressão dos pneus.

A Volvo recomenda que conduza até à oficina autorizada Volvo mais próxima para substituição/reparação do pneu danificado. Informe na oficina que o pneu contém líquido vedante.

AVISO

Após a utilização da reparação provisória de pneus a velocidade não pode ultrapassar os 80 km/h. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo para inspecção do pneu vedado (percurso máximo 200 km). O pessoal da oficina pode determinar se o pneu pode ser reparado ou necessita de ser substituído.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Enchimento do pneu

Os pneus originais do automóvel podem ser enchidos com o compressor.

1. O compressor deve estar desligado. Certifique-se que o interruptor encontra-se na posição **0** e pegue no cabo e na mangueira.
2. Desaparafuse o tampão da válvula da roda e aparafuse a ligação de válvula da mangueira até o fundo da rosca da válvula de ar do pneu.

AVISO

A inalação de gases de escape pode ser fatal. Nunca deixe o motor a trabalhar em áreas fechadas ou com ventilação insuficiente.

AVISO

Não deixe crianças sozinhas no automóvel sem supervisão quando o motor está em funcionamento.

3. Ligue o cabo a uma tomada de 12 V do automóvel e ponha o automóvel a trabalhar.
4. Ligue o compressor rodando o interruptor para a posição **I**.

IMPORTANTE

Risco de sobreaquecimento. O compressor não deve trabalhar durante mais de 10 minutos.

5. Encha o pneu de acordo com a pressão especificada na tabela da pressão dos pneus, veja a página 328. (Liberte ar com a válvula redutora de pressão caso a pressão no pneu seja elevada.)
6. Desligue o compressor. Solte a mangueira e o cabo.
7. Volte a colocar o tampão da válvula.

Substituição do depósito do vedante

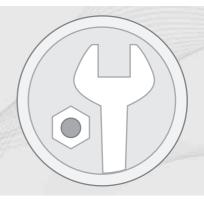
Substitua a garrafa antes de passar a data de expiração. Trate a garrafa removida como lixo nocivo.

AVISO

A garrafa contém 1,2-Etanol e borracha natural-látex.

Perigoso se ingerido. Pode provocar alergia em contacto com a pele.

Evitar o contacto com a pele e os olhos.

Guardar fora do alcance das crianças.

MANUTENÇÃO E SERVIÇO DE MANUTENÇÃO

Compartimento do motor

Generalidades

programa de manutenção da Volvo
Para manter os elevados padrões do automóvel no que respeita à segurança na estrada, segurança operacional e fiabilidade, deve-se seguir o programa de manutenção da Volvo, o qual se encontra especificado no livro de Garantia e Serviço. A Volvo recomenda que os trabalhos de serviço e manutenção sejam realizados por uma oficina autorizada Volvo. As oficinas da Volvo têm o pessoal, a literatura de manutenção e as ferramentas especiais que garantem a mais elevada qualidade dos serviços de assistência e manutenção.

IMPORTANTE

Para que a garantia Volvo seja válida, siga cuidadosamente o livro de Garantia e Serviço.

Verificar regularmente
Verifique os seguintes óleos e líquidos a intervalos regulares, por exemplo: no reabastecimento:

- Líquido de arrefecimento
- Óleo do motor
- Óleo de assistência à direcção
- Líquido de lava pára-brisas

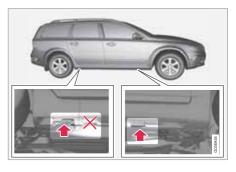
AVISO

Lembre-se de que a ventoinha de arrefecimento pode entrar em andamento automaticamente pouco depois do motor ter sido desligado.

A lavagem do motor deve sempre ser efectuada por uma oficina. Caso o motor esteja quente há o risco de incêndio.

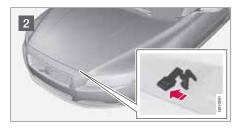
Elevação do automóvel

NOTA

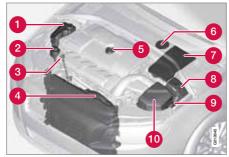
A Volvo recomenda apenas a utilização do macaco pertencente ao respectivo modelo de automóvel. Se for utilizado outro macaco que não o recomendado pela Volvo, siga as instruções que acompanham o equipamento.

Se o automóvel for elevado com um macaco de oficina, este deve ser aplicado na parte dianteira do quadro de suporte do motor.

Não danifique o salpicadeiro sob o motor. Tenha o cuidado ao instalar o macaco de oficina para que o automóvel não deslize no macaco. Utilize sempre cavaletes ou equipamentos semelhantes.

Se elevar o automóvel com um macaco de oficina com dois pilares, os braços de elevação dianteiros e traseiros devem ser aplicados sob os pontos de elevação na embaladeira do fundo do automóvel. Ver ilustração anterior.

Abrir e fechar o capot

1. Puxe o punho junto aos pedais. Ouve-se um som quando o fecho se abre.
2. Desloque o fecho para a esquerda e abra o capot. (O gancho de fecho encontra-se entre os faróis e a grelha, ver ilustração.)

> **AVISO**
>
> Ao fechar o capot, verifique se este fica correctamente trancado.

Compartimento do motor, descrição geral

O aspecto do compartimento do motor pode variar consoante a variante de motor.

1. Tanque de expansão para o sistema de arrefecimento
2. Reservatório para óleo de assistência à direcção
3. Vareta de medição para óleo do motor
4. Radiador
5. Enchimento do óleo do motor
6. Reservatório para líquido de travões e embraiagem (direcção à esquerda)
7. Bateria
8. Central de relés e de fusíveis, compartimento do motor
9. Enchimento de líquido de lava pára-brisas
10. Filtro de ar

> **AVISO**
>
> O sistema de ignição possui uma tensão elevada. A tensão no sistema de ignição representa perigo de morte. O comando à distância deve estar sempre na posição **0** quando se procede a trabalhos no compartimento do motor, veja a página 79.
>
> Não toque nas velas de ignição ou nas bobinas de ignição quando o comando à distância estiver na posição de ignição **II** ou quando o motor estiver quente.

Verificação do óleo do motor

Compartimento do motor

A Volvo recomenda para o óleo produtos Castrol.

Ao conduzir em condições desfavoráveis, veja a página 318.

IMPORTANTE

Para cumprir as exigências dos intervalos de manutenção, todos os motores são abastecidos de fábrica com um óleo do motor sintético especialmente desenvolvido. A opção por este óleo foi feita com grande preocupação com a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental.

Para que os intervalos de serviço recomendados sejam válidos é necessário utilizar óleo do motor aprovado. Utilize apenas a qualidade do óleo indicada, tanto no abastecimento como na mudança do óleo, caso contrário pode afectar a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental.

A Volvo Car Corporation não assegura a garantia se for utilizado óleo do motor com qualidade e viscosidade diferentes das indicadas.

A Volvo utiliza diferentes sistemas para aviso do nível do óleo baixo e da pressão de óleo baixa. Algumas variantes possuem sensor de pressão do óleo, que utiliza uma luz para a pressão do óleo. Outras variantes possuem sensor do nível do óleo, neste caso o condutor é informado através de um símbolo de aviso nos instrumentos e por textos no mostrador. Alguns modelos possuem ambas as variantes. Para mais informações contacte um concessionário Volvo.

Enchimento e vareta de medição

Vareta de medição e tubo de enchimento, motores a gasolina.

Vareta de medição[1] e tubo de enchimento, motores Diesel.

Mude o óleo do motor de acordo com os intervalos indicados no livro de Garantia e Serviço.

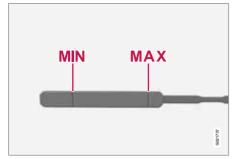
IMPORTANTE

Quando acrescentar óleo, certifique-se que utiliza óleo da mesma qualidade, veja a página 319.

É importante que o nível do óleo seja verificado mesmo antes de ser feita a primeira mudança de óleo num automóvel novo.

O valor de medição mais seguro obtém-se na medição com o motor frio antes do arranque. O valor de medição é incorrecto imediata-

1 Os motores Diesel possuem uma vareta de medição electrónica.

mente depois de ter desligado o motor. A vareta de medição indica um nível demasiado baixo uma vez que o óleo ainda não teve tempo para escorrer para o cárter do óleo.

O nível do óleo deve estar dentro da área marcada na vareta de medição.

Estacione o automóvel sobre um plano horizontal e espere 10-15 minutos após desligar o motor, para que o óleo escorra novamente para o cárter do óleo. Para volumes que podem ser enchidos, veja a página 319 e adiante.

Verificação com o automóvel frio

1. Limpe e seque a vareta de medição.
2. Verifique o nível com a vareta de medição. Este deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**.
3. Se o nível se encontrar perto da marca de **MIN** pode encher primeiramente com 0,5 litros. Encha até que o nível fique mais perto da marca de **MAX** do que da de **MIN** na vareta de medição.

IMPORTANTE

Nunca encha acima da marca **MAX**. O consumo de óleo pode aumentar caso seja enchido demasiado óleo no motor.

AVISO

Não derrame óleo no tubo de escape quente, uma vez que há o risco de incêndio.

Verificação com o automóvel quente após a condução

1. Estacione o automóvel sobre um plano horizontal e espere 10 - 15 minutos após desligar o motor, para que o óleo escorra novamente para o cárter do óleo.
2. Limpe e seque a vareta de medição.
3. Verifique o nível do óleo com a vareta de medição.
4. Se o nível se encontrar perto da marca de **MIN** pode encher primeiramente com 0,5 litros. Encha até que o nível fique mais perto da marca de **MAX** do que da de **MIN** na vareta de medição.

Para motores com vareta de medição electrónica[2]

O nível do óleo é verificado utilizando um medidor electrónico do nível do óleo, através do selector rotativo, quando o motor está desligado, veja a página 140.

Verificação do nível do óleo:

1. Ligue a ignição para a posição **II**, veja a página 112.
2. Rode o selector rotativo para a posição **Nível óleo motor Aguardar...**.
   > É então indicado o nível do óleo no motor.

2 Referente apenas a Diesel.

Compartimento do motor

 NOTA

O nível do óleo é actualizado pelo sistema apenas durante a condução. O sistema não consegue ler alterações do nível do óleo quando este é abastecido ou drenado.

Se o óleo do motor for abastecido ou drenado, o automóvel tem de ser conduzido por cerca de 30 km para que a medição do nível do óleo seja correcta.

Mensagem	
Nível óleo motor OK	Tudo normal.
Nível óleo motor Aguardar...	O sistema está a iniciar, a mensagem é mostrada durante cerca de 2 segundos .
Nível óleo motor Encher 1 l óleo	Abastecer com óleo do motor
Nível óleo motor Revisão necess.	É exibida quando o sistema detecta algo que necessita de assistência para que possa ser possível exibir informação correcta acerca do volume de óleo.

Líquido de arrefecimento

Líquido de arrefecimento, controlo de nível e enchimento

Ao fazer o enchimento devem-se respeitar as instruções na embalagem. É importante que haja uma proporção correcta entre a quantidade de líquido de arrefecimento e de água de acordo com o clima em que se encontra. Nunca ateste utilizando apenas água. O risco de congelação aumenta tanto com excesso de água como com excesso de líquido de arrefecimento. Para os dados sobre volume, veja a página 320.

IMPORTANTE

- Elevada concentração de cloro, cloretos ou outros sais podem causar corrosão no sistema de refrigeração.
- Utilize sempre fluído refrigerante com protecção contra corrosão de acordo com as recomendações da Volvo.
- Assegure-se que a mistura de fluído refrigerante contém 50 % água e 50 % fluído refrigerante.
- Misture o fluído refrigerante com água da torneira de boa qualidade. Se duvidar da qualidade da água da torneira utilize fluído refrigerante já misturado de acordo com as recomendações da Volvo.
- Perante a substituição de fluído refrigerante/componentes do sistema de refrigeração, todo o sistema de refrigeração deve ser bem lavado com água da torneira de boa qualidade, ou então lavado com fluído refrigerante já misturado.
- O motor apenas pode ser utilizado com o sistema de refrigeração bem abastecido. Podem surgir elevadas temperatura que impliquem o risco de danos (fissuras) na cabeça de cilindros.

Para dados sobre o volume e padrões relativos à qualidade da água, veja a página 320.

Verificar regularmente o líquido de arrefecimento

O nível deve estar entre as marcações de **MIN** e **MAX** no tanque de expansão. Se o sistema não estiver bem cheio, podem ocorrer elevadas temperaturas que implicam o risco de danos no motor.

AVISO

O líquido de arrefecimento pode ficar muito quente. Caso seja necessário fazer o enchimento de líquido de arrefecimento quando o motor está quente, deve desenroscar lentamente a tampa do tanque de expansão para que a sobrepressão desapareça.

Líquido de travões e da embraiagem

Controlo de nível

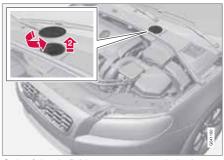
O líquido de travões e da embraiagem tem um reservatório em comum. O nível deve estar entre as marcas **MIN** e **MAX** que são visíveis dentro do reservatório. Verifique o nível regularmente.

Mude o líquido dos travões cada dois anos ou após cada duas ocasiões normais de serviço de manutenção.

Para os dados sobre volume e a qualidade recomendada do líquido de travões, veja a página 320. Em automóveis que são conduzidos de um modo em que os travões são usados com muita frequência e esforço, por ex., no caso de condução em zonas montanhosas, ou condução em climas tropicais com humidade elevada, o líquido deve ser mudado todos os anos.

AVISO

Se o nível do líquido dos travões estiver abaixo do nível de **MIN** no reservatório do líquido dos travões não deve continuar a condução sem que o líquido dos travões seja abastecido. A Volvo recomenda que a causa da perda do óleo dos travões seja verificada por uma oficina autorizada Volvo.

Enchimento

O depósito do fluido encontra-se no lado do condutor.

O depósito do óleo está protegido pela cobertura da zona fria do compartimento do motor. Deve-se retirar primeiro a tampa redonda para aceder a tampa do depósito.

1. Abra a tampa situada na zona de cobertura rodando-a.
2. Desaparafuse a tampa do depósito e encha com líquido. O nível deve ficar entre as marcas **MIN** e **MAX**, as quais se encontram no lado interior do depósito.

IMPORTANTE

Não se esqueça de colocar a tampa.

Compartimento do motor

Óleo de assistência à direcção

IMPORTANTE

Ao verificar o recipiente da direcção assistida mantenha as imediações limpas. A tampa não deve ser aberta.

Controle o nível em cada ocasião de serviços de manutenção. Não é necessário fazer a mudança de óleo. O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**. Para os dados sobre o volume e qualidade de óleo recomendada, veja a página 320.

NOTA

Caso ocorra uma avaria no sistema de direcção ou se o motor estiver desligado e tiver de ser rebocado, o automóvel ainda pode ser dirigido.

Generalidades

Todas as lâmpadas de iluminação encontram-se especificadas, veja a página 284. As lâmpadas de iluminação ou pontos luminosos de tipo especial ou destinadas a serem substituídas em oficina são:

- Iluminação geral no tecto, lâmpadas de leitura
- Iluminação do porta-luvas
- Iluminação do degrau de acesso
- Piscas, retrovisor exterior
- Duração luz aproximação
- Luzes de travões, nevoeiro e marcha-atrás
- Luzes traseiras de estacionamento lateral, de presença
- Lâmpadas Xenon, Activas Xenon
- Lâmpadas LED gerais

AVISO

Em automóveis equipados com lâmpadas Xenon, a substituição deve ser realizada numa oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. Estas lâmpadas requerem cuidados adicionais, uma vez que estão equipadas com elementos de alta-tensão.

IMPORTANTE

Nunca toque no vidro das lâmpadas incandescentes directamente com os dedos. A gordura dos dedos evapora-se por meio do calor e forma uma camada de resíduos no reflector que pode assim ficar danificado.

Faróis dianteiros

Todas as lâmpadas de iluminação dos faróis são substituídas libertando e removendo o farol através do compartimento do motor.

AVISO

Desligue sempre a ignição e retire o comando à distância antes de proceder à substituição de lâmpadas incandescentes.

Remoção do farol

1. Pressione rapidamente no botão **START-/STOP ENGINE**.
2. (Ilustração superior)

   1 Puxe os contrapinos de bloqueio do farol.

   2 Puxe o farol para a frente a direito.

IMPORTANTE

Não puxe pelo cabo, apenas pelo conector.

3. (Ilustração inferior)

   3 Solte o conector do farol pressionando o clipe para baixo com o polegar.

   4 Desloque o conector para fora com a outra mão.

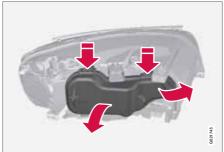
Luzes

4. Levante e retire o farol e coloque-o sobre uma base macia, para que a lente não fique riscada.
5. Substitua a lâmpada de iluminação em questão, .

Instalação do farol

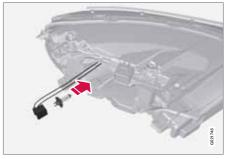
1. Ligue a ficha, ouve-se um estalido.
2. Volte a colocar o farol e os contrapinos de bloqueio. Verifique se estão devidamente pressionados para baixo.
3. Verifique a iluminação.

O farol deve estar montado e o contacto devidamente fixo no seu devido lugar antes de acender a iluminação ou inserir o comando à distância no fecho de ignição.

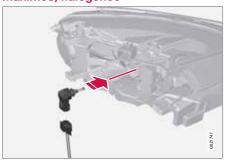
Remoção da tampa de cobertura

Antes de iniciar a substituição de lâmpadas de iluminação, veja a página 279.

1. Abra o estribo pressionando para cima/fora.
2. Carregue para baixo nos clipes da tampa de cobertura e remova-a.

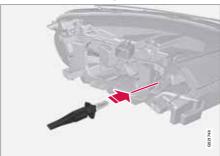
Volte a colocar a tampa seguindo a ordem inversa.

Médios, halogéneo

1. Solte o farol, veja a página 279.
2. Retire a tampa de cobertura.
3. Solte a ficha da lâmpada.
4. Solte a lâmpada pressionando o suporte para baixo.
5. Solte a lâmpada puxando-a para fora.
6. Alinhe a nova lâmpada no casquilho e fixe--a. Esta apenas pode ser fixada numa posição.

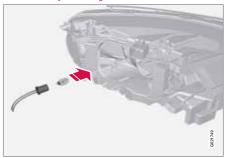
Volte a colocar as peças seguindo a ordem inversa.

Máximos, halogéneo

1. Solte o farol.
2. Retire a tampa de cobertura.
3. Solte a lâmpada rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-a de seguida para fora
4. Solte a ficha da lâmpada.
5. Substitua a lâmpada de iluminação, alinhe-a no casquilho e rode no sentido dos ponteiros do relógio para fixar a lâmpada. Esta apenas pode ser fixada numa posição.

Volte a colocar as peças seguindo a ordem inversa.

Máximos adicionais, Xenon*

1. Solte o farol.
2. Retire a tampa de cobertura, veja a página 280.
3. Solte a lâmpada pressionando o suporte para baixo.
4. Solte a ficha da lâmpada.
5. Alinhe a nova lâmpada no casquilho e fixe-a. Apenas pode ser fixada numa posição.

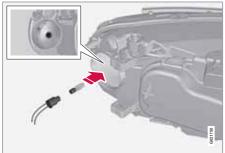
Volte a colocar as peças seguindo a ordem inversa.

Luzes de presença/estacionamento

1. Solte o farol.
2. Retire a tampa de cobertura, veja a página 280.
3. Para melhorar a acessibilidade, pode-se retirar primeiro a lâmpada dos máximos.
4. Puxe o cabo para retirar o suporte da lâmpada.
5. Solte a lâmpada danificada e coloque uma nova. Apenas pode ser fixada numa posição.
6. Alinhe o suporte da lâmpada no casquilho e pressione até ouvir um estalido.

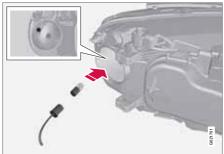
Volte a colocar as peças seguindo a ordem inversa.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Luzes

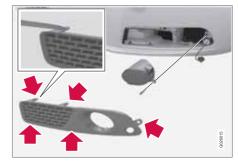
Indicadores de mudança de direcção/ piscas

1. Solte o farol.
2. Retire a pequena tampa de cobertura redonda.
3. Puxe o suporte da lâmpada para poder retirar a lâmpada de iluminação.
4. Solte a lâmpada danificada e coloque uma nova. Apenas pode ser colocada numa posição.
5. Alinhe o suporte da lâmpada no casquilho e pressione até ouvir um estalido.
6. Monte de novo a tampa. Alinhe e pressione até ouvir um estalido.

Volte a colocar as peças seguindo a ordem inversa.

Lâmpada de presença lateral

Antes de iniciar a substituição de lâmpadas de iluminação, veja a página 279.

1. Solte o farol.
2. Retire a pequena tampa de cobertura redonda.
3. Puxe o cabo para retirar o suporte da lâmpada.
4. Solte a lâmpada danificada e coloque uma nova. Apenas pode ser colocada numa posição.
5. Alinhe o suporte da lâmpada no casquilho e pressione até ouvir um estalido.
6. Monte de novo a tampa. Alinhe e pressione até ouvir um estalido.

Volte a colocar as peças seguindo a ordem inversa.

Faróis de nevoeiro

1. Retire a cobertura pressionando os 4 clipes com uma lâmina fina e puxe para fora a direito.
2. Desaparafuse o parafuso do cárter das lâmpadas de iluminação e retire-o.
3. Rode a lâmpada de iluminação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e solte-a.
4. Instale uma nova lâmpada de iluminação rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.

5. Volte a instalar a lâmpada de iluminação. (O perfil do suporte da lâmpada de iluminação coincide com o perfil no pé da lâmpada de iluminação).
6. Volte a instalar o suporte da lâmpada de iluminação. A marca **TOP** do suporte da lâmpada de iluminação deve ficar para cima.

Suporte da lâmpada traseiro

A lâmpada dos indicadores de mudança de direcção na luz traseira é substituída pelo interior do compartimento da bagagem.

1. Abra o painel.
2. Retire o isolamento puxando para fora.
3. Solte toda a lâmpada de iluminação rodando a pega no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Solte a lâmpada de iluminação puxando-a para fora.

NOTA

Se uma mensagem de avaria permanecer após a substituição da lâmpada avariada, recomenda-se a visita a uma oficina autorizada Volvo.

Localização das luzes traseiras

Vidro das luzes, lado direito

1. Luz de presença/de travões (LED)
2. Luz de estacionamento lateral, SML (LED)
3. Piscas
4. Reflex, traseira
5. Luzes de nevoeiro traseiras (um lado)
6. Luzes de marcha-atrás
7. Luz de travões (LED)
8. Luz de travões (LED)

Iluminação da placa da matrícula

1. Solte os parafusos com uma chave de fendas.
2. Solte cuidadosamente todo o cárter das lâmpadas de iluminação e puxe para fora.
3. Troque a lâmpada de iluminação em questão por uma nova.

Luzes

4. Monte de novo e fixe com os parafusos o cárter das lâmpadas de iluminação.

Iluminação do compartimento da bagagem

1. Introduza uma chave de fendas e force ligeiramente de modo a soltar o cárter das lâmpadas.
2. Troque a lâmpada de iluminação em questão por uma nova.
3. Verifique se a lâmpada funciona e volte a encaixar o cárter das lâmpadas.

Iluminação no espelho de cortesia

Desmontagem do vidro do espelho

1. Introduza uma chave de fendas por baixo do canto inferior ao meio e, com cuidado, levante o calço bloqueador exercendo força na extremidade.
2. Insira a chave de fendas debaixo do bordo, do lado direito e do lado esquerdo (nos pontos negros de borracha) e force cuidadosamente o vidro, de modo a soltar-se no bordo inferior.
3. Solte com cuidado e levante o vidro do espelho com a tampa.
4. Troque a lâmpada de iluminação em questão por uma nova.

Montagem do vidro do espelho

1. Pressione os três calços bloqueadores do vidro do espelho para o seu lugar no canto superior.
2. Pressione em seguida os três calços inferiores.

Especificações das lâmpadas de iluminação

Iluminação	W	Tipo
Máximos adicionais, Xenon, ABL	55	H7
Médios, halogéneo	55	H7
Máximos, halogéneo	65	H9
Piscas dianteiros	21	H21W
Piscas traseiros	21	PY21W
Faróis de nevoeiro	35	H8
Iluminação do compartimento da carga, da placa da matrícula	5	Lâmpada fusiforme SV8,5

Iluminação	W	Tipo
Espelho de cortesia	1,2	Lâmpada fusiforme SV5,5
Luzes de presença e de estacionamento dianteiras	5	W5W
Luzes de marcação lateral dianteiras	5	W5W
Iluminação do porta-luvas	5	Lâmpada fusiforme SV8,5

Escovas e líquido de lavagem

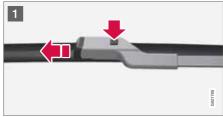
Escovas de limpa pára-brisas

Modo de serviço

Para poder substituir, lavar e levantar as escovas do limpa pára-brisas (para retirar gelo do pára-brisas) estas têm de estar no modo de serviço.

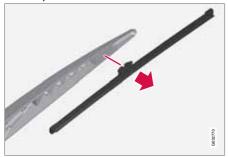
1. Coloque o comando à distância na posição de ignição **0**, veja a página 79, e mantenha o comando à distância no fecho de ignição.
2. Desloque para cima a alavanca do volante do lado direito durante cerca de 1 segundo. As escovas colocam-se em cima.

As escovas voltam à posição inicial ao pôr o motor a trabalhar.

Substituição de escovas do limpa pára-brisas

1. Suba o braço do limpa pára-brisas. Carregue no botão que se encontra na fixação da escova e puxe para fora, paralelamente ao braço do limpa pára-brisas.
2. Introduza a nova escova do limpa pára-brisas até ouvir um estalido.
3. Verifique se a escova se encontra devidamente presa.

NOTA

As escovas do limpa pára-brisas têm comprimentos diferentes. A escova do lado do condutor é mais comprida do que a do lado do passageiro.

Substituição de escova do limpa pára-brisas, vidro traseiro

1. Abra o braço do limpa pára-brisas.
2. Segure a parte interior da escova (junto à seta).
3. Rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio de modo a utilizar o extremo do braço do limpa pára-brisas como alavanca, e assim retirar a escova mais facilmente.
4. Encaixe a nova escova do limpa pára-brisas. Verifique se esta se encontra devidamente presa.
5. Volte a fechar o braço do limpa pára-brisas.

Limpeza

Para limpeza da escova do limpa pára-brisas e do pára-brisas, veja a página 300 e seguintes.

IMPORTANTE

Verifique as escovas regularmente. O descuido com a manutenção das escovas afecta negativamente a sua vida útil.

Enchimento de líquido de lava pára-brisas

Os lava faróis e lava pára-brisas têm um reservatório em comum para o líquido de lavagem.

IMPORTANTE

Utilize agente de protecção anti-congelação durante o Inverno para que não haja congelamento na bomba, reservatório e mangueiras.

Para os dados sobre volume, veja a página 320.

Bateria

Símbolos de aviso na bateria de arranque

	Usar óculos de protecção.
	Mais informação no manual de instruções do automóvel.
	Guardar a bateria em lugar fora do alcance das crianças.
	A bateria contém ácido corrosivo.
	Evitar faíscas ou fogo.
	Perigo de explosão.

 NOTA

Depois de utilizada, a bateria de arranque deve ser reciclada de modo amigo do ambiente - a bateria contém chumbo.

Manuseamento

- Verifique se os cabos da bateria de arranque estão correctamente ligados e bem apertados.
- Nunca desligue a bateria de arranque enquanto o motor está em funcionamento.

A longevidade e funcionamento da bateria de arranque são influenciados pela quantidade de arranques, descargas, modo de condução, condições de condução, condições climáticas, etc.

 IMPORTANTE

Ao carregar a bateria de arranque nunca deve ser usado o carregador rápido.

 AVISO

Nas baterias pode-se formar uma mistura gasosa de oxigénio e hidrogénio, a qual é muito explosiva. Uma faísca, provocada por cabos de arranque instalados incorrectamente, é o suficiente para causar a explosão da bateria. A bateria contém ácido sulfúrico, o que pode causar danos graves por corrosão. No caso do ácido sulfúrico entrar em contacto com os olhos, pele ou roupas, lave abundantemente com água. Perante contacto com os olhos procure um médico imediatamente.

NOTA

Se a bateria de arranque for descarregada muitas vezes, a sua longevidade será afectada negativamente.

A longevidade da bateria de arranque é afectada por vários factores, entre outros as condições de condução e o clima. A capacidade de arranque da bateria decresce com o tempo e, por isso, necessita de ser carregada caso o automóvel não seja utilizado por períodos longos ou seja utilizado apenas em trajectos curtos. O frio intenso também afecta a capacidade de arranque.

Para que a bateria de arranque se mantenha em boas condições, recomenda-se o mínimo de 15 minutos de condução por semana ou que a bateria seja ligada a um carregador com carregamento de manutenção automático.

Uma bateria de arranque sempre na carga máxima obtém a longevidade máxima.

Substituição

Remoção

Desligue a ignição e espere 5 minutos.

1. Abra os clipes na tampa de cobertura dianteira e retire a tampa.
2. Solte a faixa de borracha de modo a libertar a tampa de cobertura traseira.
3. Solte a tampa de cobertura traseira. Rode um quarto de volta e levante a tampa.

Bateria

AVISO

Instale e retire o cabo positivo e negativo pela ordem correcta.

4

1 Solte o cabo negativo preto

2 Solte o cabo positivo vermelho

3 Solte a mangueira de ventilação da bateria

4 Desaparafuse o parafuso que segura o grampo da bateria.

5 Desloque a bateria para o lado e levante--a.

Instalação

1. Instale a bateria na caixa da bateria.
2. Desloque a bateria para dentro e para o lado até atingir a extremidade traseira da caixa.
3. Prenda a bateria com o grampo da bateria.
4. Ligue a mangueira de ventilação.
5. Ligue o cabo positivo vermelho.
6. Ligue o cabo negativo preto.
7. Encaixe a tampa de cobertura traseira. (Ver remoção).
8. Volte a montar a faixa de borracha. (Ver remoção).
9. Volte a instalar a tampa de cobertura dianteira e prenda-a com os clipes. (Ver remoção).

Generalidades

Para impedir que o sistema eléctrico do automóvel seja danificado por meio de curto-circuito ou sobrecarga, todas as funções e componentes eléctricos estão protegidos por uma série de fusíveis.

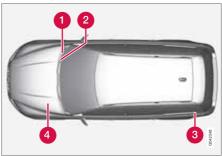
Caso algum componente ou função deixar de funcionar, isso pode dever-se ao facto do fusível desse componente estar provisoriamente sobrecarregado ou queimado. Se o mesmo fusível queimar repetidas vezes, isso indica a existência de alguma avaria no componente. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo para verificação.

Substituição

1. Ver o esquema de fusíveis para localizar o fusível.
2. Puxar para fora o fusível e ver de qual lado do fio curvado está queimado.
3. Nesse caso, substituir por um fusível novo da mesma cor e com a mesma amperagem.

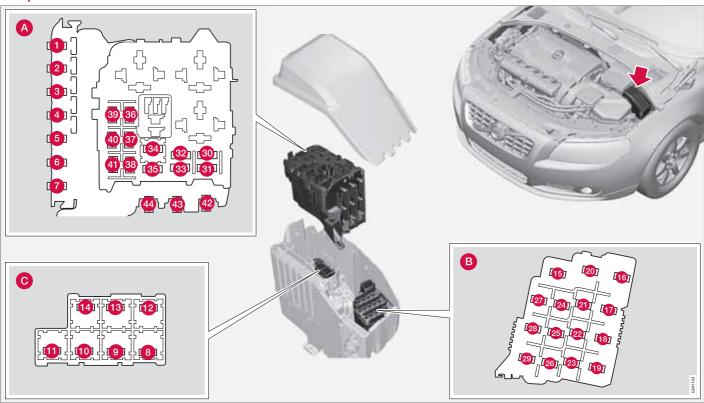
AVISO

Nunca utilize outros objectos ou fusíveis com amperagem superior à especificada na substituição de um fusível. Tal pode provocar danos consideráveis no sistema eléctrico e até causar incêndio.

Localização das centrais eléctricas

Localização das centrais eléctricas em modelos com volante à esquerda, no caso do automóvel ter volante à direita, a central muda sob o lado do porta-luvas.

- 1, 2 Sob o porta-luvas
- 3 Compartimento da bagagem
- 4 Compartimento do motor

Fusíveis

Compartimento do motor

Generalidades fusíveis compartimento do motor

No interior da tampa existe um alicate que facilita a remoção e instalação de fusíveis.

Posições (ver ilustração anterior)

A Compartimento do motor superior

B Compartimento do motor dianteiro

C Compartimento do motor inferior

Todos estes fusíveis encontram-se na caixa do compartimento do motor. Os fusíveis de C encontram-se sob A.

- 1-7 e 42-44 são de tipo "Midi Fuse" e apenas podem ser substituídos por uma oficina. A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo.
- 8-15 e 34 são de tipo "JCASE" e para a sua substituição recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.
- 16 – 33 e 35 – 41 são de tipo "MiniFuse".

Localização das centrais eléctricas em modelos com volante à esquerda, no caso do automóvel ter volante à direita, a central muda sob o lado do porta-luvas.

	Função	A
1	Fusível primário CEM KL30B	50
2	Fusível primário CEM KL30A	50
3	Fusível primário RJBA KL30	60
4	Fusível primário CJB KL30	60
5	Fusível primário CJB 15E KL30	60
6	-	-
7	PTC Pré-aquecedor do ar*	100
8	Lava faróis*	20
9	Limpa pára-brisas	30
10	Aquecedor de estacionamento*	25
11	Ventilador do habitáculo	40
12	-	-
13	Bomba ABS	40

	Função	A
14	Válvulas ABS	20
15	-	-
16	Ajuste da altura do foco* (Xenon, Active Xenon)	10
17	Fusível primário CEM	20
18	ABS alimentação 15	5
19	Direcção assistida dependente da velocidade*	5
20	Módulo de comando motor, transm. SRS	10
21	Bocal de lavagem com aquecimento*	10
22	Bomba de vácuo I5T e GTDI Direcção assistida electro hidráulica 1.6DRIVe	5
23	Painel de iluminação	5
24	-	-
25	-	-

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Fusíveis

	Função	A
26	-	-
27	Relé caixa compartimento do motor	5
28	Faróis adicionais*	20
29	Buzina	15
30	Motor módulo de comando	10
31	Módulo de comando transmissão automática*	15
32	Compressor A/C	15
33	Relé bobinas	5
34	Relé do motor de arranque	30

	Função	A
35	Bobinas de ignição 4 cil. gasolina, Módulo de comando de incandescência	10
	Bobinas de ignição 5, 6 cil. gasolina	20
	-	-
	EGR, TCV (2.0D) HP Bomba de combustível (1.6D)	10

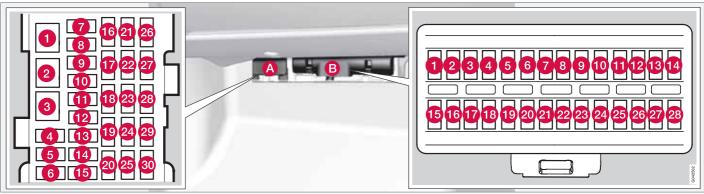
	Função	A
36	Módulo de comando do motor, Borboleta gasolina	10
	Módulo de comando do motor, Borboleta Diesel	15
37	Sistema de injecção (4, 5, 6, cil. gasolina), Sensor de massas de ar (5, 6 cil. gasolina), ECM (6 cil.) Sensor de massas de ar, válvulas (5 cil Diesel) Sensor de massas de ar, módulo de comando do motor, borboleta (1.6D)	15
	Sensor de massas de ar (2.0D)	15
38	Válvulas do motor	10
39	EVAP, Sonda lambda, Injecção (gasolina)	15
	Sonda lambda (4 cil. gasolina, 5 cil. Diesel)	10

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Fusíveis

	Função	A
40	-	-
	Bomba de vácuo, ventilação do cárter (5 cil. turbo, 2.0 GTDI) Aquecedor do filtro Diesel	20
41	Aquecedor da ventilação do cárter (5 cil. Diesel)	5
42	Vela (4 cil. Diesel)	60
	Vela (5 cil. Diesel)	70
43	Ventoinha de arrefecimento (4 - 5 cil. gasolina)	60
	Ventoinha de arrefecimento (6 cil. gasolina, 5 cil. Diesel)	80
	-	-
44	Direcção assistida electro hidráulica (1.6D)	80
	Direcção assistida electro hidráulica (restante)	100

Fusíveis

Sob o porta-luvas

Posições

Caixa A	Função	A
1	Fusível primário módulo de comando áudio Altifalante de graves	40
2	-	-
3	-	-
4	-	-
5	-	-
6	-	-
7	Tomada 12 V compartimento da carga	15
8	Painel de controlo porta do condutor	20
9	Painel de controlo dianteiro porta do passageiro	20
10	Painel de controlo traseiro porta do passageiro direita	20
11	Painel de controlo traseiro porta do passageiro esquerda	20

Fusíveis

Caixa A	Função	A
12	Sem Chave*	20
13	Banco de comando eléc-trico lado do condutor*	20
14	Banco de comando eléc-trico lado do passageiro*	20
15	Encosto da cabeça reba-tível*	15
16	-	-
17	Rádio, Mostrador, RTI*	10
18	Sistema Interactivo (Info-tainment)	15
19	Telefone, Bluetooth™*	5
20	-	-
21	Tecto solar*, iluminação interior tecto, sensor cli-mático	5
22	Isqueiro Rear Seat Entertainment (RSE)*	15

Caixa A	Função	A
23	Aquecimento do banco lado do passageiro	15
24	Aquecimento do banco lado do condutor	15
25	-	-
26	Aquecimento do banco traseiro lado do passa-geiro* direita	15
27	Aquecimento do banco traseiro lado do passa-geiro* esquerda	15
28	Assistência de estaciona-mento* Câmara de estaciona-mento* RTI*	5
29	Módulo de comando AWD*	10
30	Chassis activo Four-C*	10

Caixa B	Função	A
1	Limpeza traseira	15
2	-	-
3	Iluminação interior, banco dianteiro de comando eléctrico*	7,5
4	Mostrador de informações (DIM)	5
5	Controlo da velocidade adaptativo, ACC*, aviso de colisão*	10
6	Iluminação interior, Sensor de chuva	7,5
7	Módulo do volante	7,5
8	Fecho central traseiro, tampa do depósito de combustível	10
9	Lava	15
10	Lava pára-brisas	15
11	Abertura da tampa do porta-bagagens	10

07

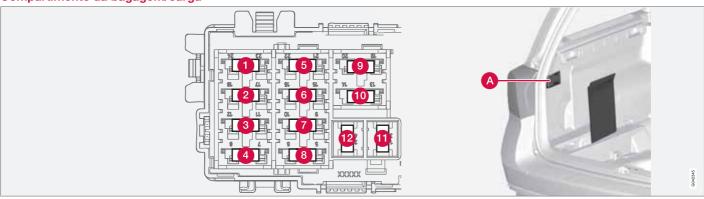
Fusíveis

Caixa B	Função	A
12	Fecho da tampa do porta--bagagens	10
13	Bomba de combustível	20
14	Receptor do comando à distância, Alarme*, Climatização	5
15	Bloqueio do volante	15
16	Alarme/OBDII	5
17	-	-
18	Airbag	10
19	Aviso de colisão, radar dianteiro	5
20	Pedal do acelerador, aquecedor eléctrico do motor (Diesel), espelhos da janela eléctricos*, aquecimento do banco traseiro*	7,5
21	Sistema Interactivo (Infotainment) (ICM), CD & Rádio[A]	15

Caixa B	Função	A
22	Luzes de travões	5
23	Tecto solar*	20
24	Inibidor de arranque	5

A Não para Premium ou High Performance.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Compartimento da bagagem/carga

A central encontra-se atrás dos estofos, no lado esquerdo.

Posições

	Caixa de fusíveis traseira	A
1	Travão de estacionamento eléctrico esquerdo	30
2	Travão de estacionamento eléctrico direito	30
3	Desembaciador do vidro traseiro	30
4	Tomada do atrelado 2*	15

	Caixa de fusíveis traseira	A
5	POT (abertura automática da tampa do porta-bagagens)*	30
6	-	-
7	-	-
8	-	-
9	-	-

	Caixa de fusíveis traseira	A
10	-	-
11	Tomada do atrelado 1*	40
12	-	-

Manutenção do automóvel

Lavar o automóvel

Lave o automóvel assim que este fique sujo. Lave numa plataforma de lavagem com separador de óleo. Utilize champô de automóvel.

- Remova os excrementos de pássaro das superfícies pintadas o mais depressa possível. Estes contêm químicos que afectam e descoloram a pintura muito rapidamente. Recomenda-se que eventuais descolorações sejam reparadas numa oficina autorizada Volvo.
- Lave com água a estrutura inferior.
- Lave o automóvel até sair toda a sujidade solta. Não aponte o bico directamente nas fechaduras.
- Lave com esponja e champô de automóvel com água tépida abundante.
- Lave as escovas do limpa pára-brisas com uma solução de sabão tépida ou com champô de automóvel.
- Utilize um produto frio de desengorduramento em superfícies com sujidade muito presa.
- Seque o automóvel com uma pele de camurça limpa e macia ou com um raspador de água.

AVISO

A lavagem do motor deve sempre ser efectuada por uma oficina. Caso o motor esteja quente há o risco de incêndio.

IMPORTANTE

Os faróis sujos possuem uma funcionalidade reduzida. Limpe os faróis com regularidade, por exemplo: ao abastecer com combustível.

NOTA

A iluminação exterior, tais como faróis, luzes de nevoeiro e luzes traseiras, pode ocasionalmente formar condensação no interior do vidro. Este é um fenómeno natural e toda a iluminação exterior foi construída para o suportar. A condensação é normalmente ventilada para fora do cárter das lâmpadas após estas estarem acesas durante um curto espaço.

Limpeza da escova do limpa pára-brisas

Restos de asfalto, poeira ou sal na escova assim como insectos, gelo, etc. acumulados no pára-brisas afectam negativamente a longevidade da escova do limpa pára-brisas.

Na lavagem:

– Coloque a escova do limpa pára-brisas no modo de serviço, veja a página 286.

NOTA

Lave regularmente as escovas e o pára-brisas com uma solução morna de sabão ou champô automóvel.

Não utilize solventes fortes.

Lavagem automática

A lavagem automática é um modo simples e rápido de manter o automóvel limpo, mas esta lavagem não chega a todos os pontos. Para que se obtenha os melhores resultados, recomenda-se a lavagem do automóvel à mão.

NOTA

Durante os primeiros meses o automóvel deve ser exclusivamente lavado à mão. Isto porque a pintura é mais sensível quando é nova.

Lavagem de alta pressão

Ao utilizar a lavagem de alta pressão faça movimentos largos e assegure-se que o bico de lavagem não se aproxima do automóvel mais do que 30 cm (a distância é válida para todos os elementos exteriores). Não aponte o bico directamente nas fechaduras.

Testar os travões

 AVISO

Teste sempre os travões depois da lavagem, incluindo o travão de estacionamento, para que a humidade e a corrosão não afectem as pastilhas dos travões nem diminuam a capacidade dos travões.

Trave levemente de vez em quando se conduzir percursos longos debaixo de chuva ou neve enlameada. O calor gerado pela fricção aquece e seca as pastilhas dos travões. Proceda do mesmo modo após o arranque em tempo muito húmido ou frio.

Exterior de plástico, borracha e elemento decorativo

Para a limpeza e tratamento de artigos coloridos de plástico, borracha ou elementos decorativos, como por exemplo: listas brilhantes, recomenda-se a utilização de agentes de limpeza especiais que se encontram disponíveis num concessionário Volvo. Ao usar tais agentes de limpeza devem-se seguir cuidadosamente as instruções de utilização.

IMPORTANTE

Evite polir e encerar superfícies de plástico e borracha.

Se necessitar de utilizar desengordurantes em superfícies de plástico e borracha, esfregue com pouca pressão. Utilize uma esponja suave.

O polimento de listas brilhantes pode resultar na eliminação ou dano do revestimento brilhante.

Não devem ser utilizados agentes de polimento que contenham abrasivos.

Jantes

Utilize apenas produtos de limpeza de jantes recomendados pela Volvo.

Produtos fortes para a limpeza das jantes podem danificar as superfícies e causar manchas em jantes de alumínio cromadas.

Polir e encerar

Polir e encerar o automóvel quando a superfície pintada estiver fosca ou para lhe dar protecção suplementar.

Não é necessário polir o automóvel antes de este ter um ano de idade, mas pode ser encerado antes durante esse período. Não proceda ao polimento nem enceramento à luz directa do sol.

Lave e seque muito bem o automóvel antes de o polir ou encerar. Retire os salpicos de asfalto ou de alcatrão com o produto de limpeza com nafta ou destinados a esse fim. As nódoas mais difíceis podem ser retiradas com massa de polir (rubbing) destinada para pintura de automóveis.

Faça primeiro polimento com polish e depois encere com cera líquida ou sólida. Siga minuciosamente as instruções nas embalagens. Muitos dos produtos contêm polish e cera.

 IMPORTANTE

Devem-se utilizar apenas tratamentos para a pintura recomendados pela Volvo. Outros tratamentos, tais como de conservação, selagem, protecção, brilho ou semelhantes podem danificar a pintura. Danos na pintura provocados por estes tratamentos não são cobertos pela garantia Volvo.

Revestimento protector contra a água*

Nunca utilize em superfícies de vidro produtos como cera automóvel, desengordurantes, etc. Estes artigos podem danificar as propriedades protectoras contra a água.

Tenha cuidado na limpeza para não riscar as superfícies de vidro.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Manutenção do automóvel

Para evitar danos nas superfícies de vidro ao remover gelo – utilize apenas espátulas de plástico.

O revestimento contra água está sujeito a um desgaste natural.

Para conservar as propriedades de protecção contra a água recomenda-se o tratamento com um produto especial que se encontra disponível nos concessionários Volvo. Este produto deve ser utilizado pela primeira vez ao fim de três anos e depois todos os anos.

Protecção anti-corrosão – inspecção e manutenção

O automóvel recebeu na fábrica um tratamento de protecção anti-corrosiva muito minucioso e completo. Partes da carroçaria estão compostas de chapa galvanizada. A estrutura inferior está protegida com um agente de protecção anti-corrosiva resistente ao desgaste. Um líquido de protecção anti--corrosiva diluído e altamente penetrante foi pulverizado nas barras, nas cavidades, nas secções fechadas e nas portas laterais.

Em circunstâncias normais, a protecção anti--corrosão não precisa de ser melhorada até aos 12 anos. Depois disso, o tratamento deve repetir-se de dois em dois anos. No caso do automóvel necessitar de um tratamento anti--corrosão posterior, a Volvo recomenda que procure a ajuda de uma oficina autorizada Volvo.

Sujidade e sal de estrada pode facilmente resultar em corrosão, é por isso importante manter sempre o automóvel limpo. De modo a preservar as propriedades anti-corrosão do automóvel, é necessário proceder regularmente a inspecções e eventuais melhoramentos.

Limpeza do interior

Utilize apenas produtos de limpeza e manutenção do automóvel recomendados pela Volvo. Limpe regularmente e siga as instruções presentes nos produtos de manutenção do automóvel.

É importante proceder à limpeza com aspirador antes de se limpar com o produto de limpeza.

Para nódoas nos tapetes pode-se utilizar os produtos de limpeza da Volvo, após aspirar.

Nódoas nos estofos e tejadilho de tecido

De modo a não afectar as propriedades de retardamento de incêndio dos estofos, recomenda-se a utilização dos produtos de limpeza têxtil especiais disponíveis nos concessionários Volvo. Para a limpeza do cinto de segurança, utilize água e detergente sintético. Verifique se o cinto de segurança está bem seco antes de o enrolar de novo.

IMPORTANTE

Objectos afiados e fechos com tiras de adesão podem danificar os estofos de tecido.

Tratamento de nódoas nos estofos de pele

Os estofos de pele da Volvo não possuem crómio, são aprovados pela norma Oeko-Tex 100 e possuem um tratamento para manter o seu aspecto original.

Os estofos em pele envelhecem e adquirem uma agradável "patine" com o tempo. A pele é processada e trabalhada de modo a conservar as suas propriedades naturais. Esta tem um tratamento protector superficial, mas para manter as propriedades e o aspecto é necessário proceder a limpezas regulares. A Volvo dispõe de uma gama completa de produtos de limpeza e tratamento de estofos de pele que, quando utilizados de acordo com as instruções, preservam o aspecto natural da pele. Após alguma utilização, o aspecto natural da pele começa a ser mais ou menos afectado pela estrutura da pele. Este é um envelhecimento natural da pele, associado à sua origem natural.

Para que se obtenham os melhores resultados, a Volvo recomenda a limpeza e aplicação de um creme protector uma a quatro vezes por ano (ou mais se necessário). O kit Volvo Leather Care encontra-se disponível no seu revendedor Volvo.

IMPORTANTE

- Algumas peças de roupa tingidas (por exemplo jeans ou roupa em camurça) podem tingir os estofos.
- Nunca utilize produtos fortes de limpeza. Estes podem danificar estofos em tecido, napa ou pele.

Conselhos de limpeza para estofos em pele

1. Aplique o artigo de limpeza de pele numa esponja húmida e aperte para obter espuma.
2. Limpe a sujidade com leves movimentos circulares.
3. Humedeça bem as nódoas com uma esponja. Deixe que a esponja absorva a nódoa. Não esfregue.
4. Seque com um papel suave ou uma toalha e deixe que a pele secar completamente.

Tratamento de protecção dos estofos em pele

1. Aplique um pouco de creme protector numa toalha de feltro e massaje uma fina camada de creme na pele com movimentos circulares.
2. Deixe a pele secar durante cerca de 20 minutos antes de utilizar.

Agora a pele encontra-se melhorada com protecção contra nódoas e protecção UV.

Conselhos de limpeza para o volante em pele

- Remova a sujidade e o pó com uma esponja suave e húmida com um sabão neutro.
- A pele necessita de respirar. Nunca cubra o volante em pele com uma protecção de plástico.
- Utilize óleos naturais. Para os melhores resultados aconselha-se a utilização de agentes de tratamento de pele.

Se o volante ficar com nódoas:

Grupo 1 (tinta, vinho, café, leite, suor e sangue)

– Utilize um pano ou esponja húmidos. Misture uma solução de amónio a 5%. (Para manchas de sangue utilize uma solução de 2 dl de água com 25g de sal.)

Grupo 2 (gordura, óleo, molhos e chocolate)

1. O mesmo procedimento que para o grupo I.
2. Puxe o lustro com um papel ou lenço absorvente.

Grupo 3 (sujidade seca, pó)

1. Utilize uma escova macia para remover a sujidade.
2. O mesmo procedimento que para o grupo I.

Tratamento de nódoas em elementos interiores de plástico, metal ou madeira

Para a limpeza dos elementos e superfícies interiores recomendamos toalhetes de fibras quebradas ou toalhetes de micro fibras, humidificados com água, disponíveis num concessionário Volvo.

Nunca raspe nem esfregue uma nódoa. Nunca utilize produtos fortes para a remoção de nódoas. Para os casos mais difíceis poderá encontrar artigos de limpeza especiais nos concessionários Volvo.

Tapetes e compartimento da bagagem

Retire os tapetes acessórios para a limpeza separada do tapete do chão e dos tapetes acessórios. Utilize um aspirador para limpar todo o pó e sujidade.

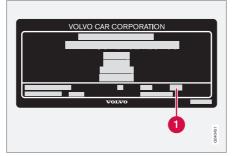
Manutenção do automóvel

Melhoramento de pequenos danos na pintura

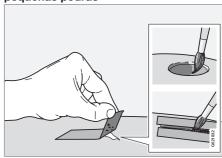
A pintura constitui uma parte importante da protecção anti-corrosão do automóvel e, por isso, deve ser inspeccionada com regularidade. Para evitar a formação de corrosão, os danos na pintura devem ser reparados imediatamente. Os danos na pintura mais habituais são marcas causadas pelo bater de pequenas pedras, ranhuras e danos em, por ex. cantos dos pára-choques e nas portas.

Material

- pintura básica (primário) em lata
- lata de spray ou marcador[1]
- fita adesiva de protecção

Código de cor

1 Código para a cor do automóvel

É importante usar a cor correcta. Para a localização do autocolante do produto, veja a página 308.

Reparação de marcas causadas por pequenas pedras

Antes de se iniciar o trabalho, o automóvel deve estar lavado e seco e ter uma temperatura superior a 15 °C.

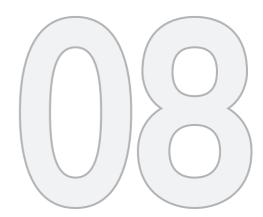
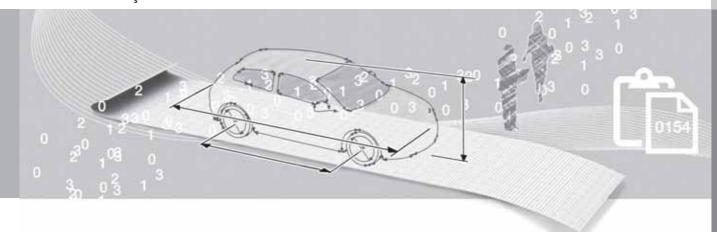
1. Fixe um pedaço de fita adesiva de protecção sobre a superfície danificada. Em seguida, puxe a fita de modo a que os restos da tinta venham presos à fita.
2. Misture bem a pintura básica (primário) e aplique com a ajuda de um pincel fino ou um fósforo. Aplique a pintura final com um pincel quando a pintura básica estiver seca.

[1] Siga as instruções que acompanham a embalagem do marcador.

3. Em caso de ranhuras, proceda como anteriormente, mas ponha fita adesiva de protecção à volta da área danificada para proteger a pintura não danificada.
4. Espere alguns dias e depois proceda ao polimento dos melhoramentos. Use um pano macio e pouca a massa de polir.

NOTA

Se as marcas causadas pelo bater de pequenas pedras não tiverem chegado até à chapa e ainda houver uma camada de tinta não danificada, preencha directamente com tinta depois de ter limpo a superfície.

01 10
00 11

ESPECIFICAÇÕES

Modelo

Localização dos autocolantes

1
VOLVO CAR CORPORATION
VOLVO

2

3
B5254S
1234567

4
Volvo recommends Castrol
Volvo recommande Castrol
Volvo recomienda Castrol
VOLVO
31276364

5a
P 1208632 M56L
T 100001 3,77
VOLVO

5b
VOLVO
AISIN AW CO LTD
MADE IN JAPAN
55-50
1208
SERIAL NO

6
YV1LS5502N2000327
VOLVO

G043480

Modelo

Em todos os seus contactos com concessionários Volvo relacionados com o automóvel e sempre que faça encomendas de peças sobressalentes e acessórios, pode facilitar se souber indicar o modelo, o número do chassis e número do motor.

1. Modelo, número do chassis, pesos máximos permitidos e códigos da cor da pintura e dos estofos, número da homologação do tipo. O autocolante fica visível ao abrir a porta traseira direita.
2. Autocolante do aquecedor de estacionamento.
3. Código do motor, número de referência e número de série.
4. O autocolante do óleo do motor indica a qualidade do óleo e viscosidade.
5. Modelo e número de série da transmissão.
   - A Transmissão manual
   - B Transmissão automática
6. Número de identificação do automóvel. (VIN Vehicle Identification Number)

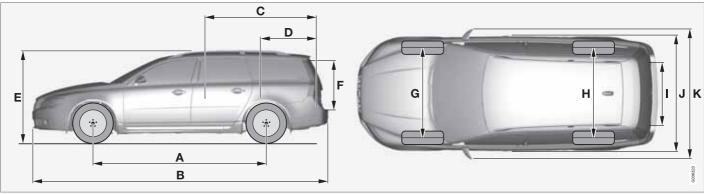
No certificado de registo do automóvel encontram-se informações adicionais sobre o mesmo.

NOTA

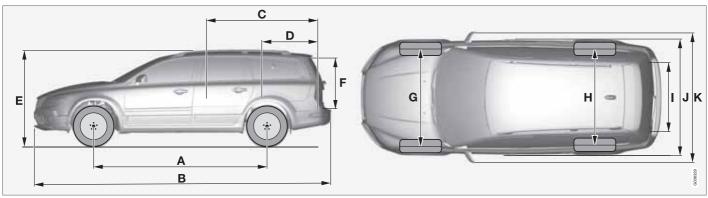
Os autocolantes ilustrados no manual de instruções não pretendem ser reproduções exactas dos existentes no automóvel. O objectivo é ilustrar a sua aparência e a sua localização no automóvel. A informação válida para o seu automóvel encontra-se no autocolante presente no seu próprio automóvel.

Pesos e medidas

Medidas

V70.

	Medidas	mm
A	Distância entre eixos	2816
B	Comprimento	4823
C	Comprimento de carga, chão, banco rebatido.	1878
D	Comprimento de carga, chão	1089
E	Altura	1547

	Medidas	mm
F	Altura de carga	724
G	Largura de via à frente	1588
H	Largura de via atrás	1586
I	Largura de carga, chão	1153
J	Largura	1861
K	Largura incl. retrovisores	2106

Pesos e medidas

XC70.

	Medidas	mm
A	Distância entre eixos	2815
B	Comprimento	4838
C	Comprimento de carga, chão, banco rebatido.	1878
D	Comprimento de carga, chão	1089
E	Altura	1604
F	Altura de carga	724
G	Largura de via à frente	1604

	Medidas	mm
H	Largura de via atrás	1570
I	Largura de carga, chão	1153
J	Largura	1861
K	Largura incl. retrovisores	2119

Pesos

O peso de serviço inclui o condutor, o peso do depósito de combustível quando cheio até 90 %, todos os óleos e líquidos.

O peso dos passageiros e dos acessórios montados, assim como o da esfera de pressão (com atrelado engatado, ver tabela página 313) afectam a capacidade de carga e não são contabilizados no peso de serviço.

Carga Máx permitida = Peso total - Peso de serviço.

Pesos e medidas

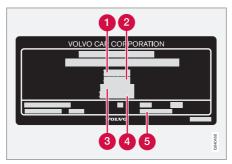
NOTA

O peso de serviço documentado refere-se à versão básica - ou seja, um automóvel sem equipamentos adicionais ou acessórios. Tal significa que por cada acessório adicionado, a capacidade de carga do automóvel é reduzida no peso do acessório.

Exemplos de acessórios que reduzem a capacidade de carga são os níveis de acessórios Kinetic/Momentum/Summum e outros acessórios tais como: Engate de reboque, Barras de carga, Caixa de tejadilho, Equipamento de áudio, Luzes extra, GPS, Aquecedor alimentado a combustível, Grelhas de protecção, Tapetes, Cobertura da carga, Bancos de accionamento eléctrico, etc.

Pesar o automóvel é uma forma segura de determinar o peso de serviço do seu automóvel.

AVISO

As características de condução do automóvel mudam dependendo da carga transportada e da forma como a carga é distribuída.

Para informações sobre a localização do autocolante, veja a página 308.

1. Peso total máx.
2. Peso máx. conjunto (automóvel+atrelado)
3. Carga máx., eixo dianteiro
4. Carga máx., eixo traseiro
5. Nível de equipamento

Carga máx.: Ver documento de registo do automóvel.

Carga máx. no tejadilho: 100 kg.

Carga e esfera de pressão

V70 Motor	Transmissão	Peso máximo, reboque travado (kg)	Máx. esfera de pressão (kg)
2.0F AWD	Automático, MPS6	1000	50
Todos	Todos (excepto 2.0F com Automático, MPS6)	1200	50
2.0	Manual, MTX75	1320	75
2.0T	Automático, MPS6	1800	90
2.0T	Manual, M66	1800	90
2.0F	Manual, MTX75	1320	75
2.5T	Manual, M66	1600	75
2.5T	Automático, TF–80SC	1800	90
2.5FT	Manual, M66	1600	75
2.5FT	Automático, TF–80SC	1800	90
3.2	Automático, TF–80SC	1800	90
T6 AWD	Automático, TF–80SC	2000	90
D3	Manual, MMT6	1600	75
D3	Automático, TF–80SC	1600	75
D5	Manual, M66	1800	90

Pesos e medidas

V70 Motor	Transmissão	Peso máximo, reboque travado (kg)	Máx. esfera de pressão (kg)
D5	Automático, TF–80SC	2000	90
D5 AWD	Automático, TF–80SC	2000	90

XC70 Motor	Transmissão	Peso máximo, reboque travado (kg)	Máx. esfera de pressão (kg)
Todos	Todos (excepto 2.0F com Automático, MPS6)	1200	50
D3	Manual, M66	1600	75
D3	Automático, TF–80SC	1600	75
D5 AWD	Manual, M66	2100	90
D5 AWD	Automático, TF–80SC	2100	90
T6 AWD	Automático, TF–80SC	2000	90
2.4D AWD	Manual, M66	2100	90
2.4D AWD	Automático, TF–80SC	2100	90
3.2 AWD	Automático, TF–80SC	1800	90

Peso máximo, reboque destravado (kg)	Máx. esfera de pressão (kg)
750	50

NOTA

Recomenda-se a utilização de amortecedor de vibrações no dispositivo de reboque para atrelados com peso superior a 1800 kg.

Especificações de motor

Especificações de motor

V70 Modelo	Código do motor	Potência (kW/ rpm)	Potência (cv/rpm)	Binário (Nm/ rpm)	Número de cilindros	Diâmetro do cilindro (mm)	Curso (mm)	Cilindrada (litros)	Taxa de compressão
2.0	B4204S3	107/6000	145/6000	190/4500	4	87	83,0	1,999	10,8:1
2.0F	B4204S4	107/6000	145/6000	190/4500	4	87	83,0	1,999	10,8:1
2.5FT	B5254T11	170/4800	231/4800	340/1700–4800	5	83	93,2	2,521	9,0:1
2.0T	B4204T6	149/6000	203/6000	300/1750–4000	4	88	83,1	1,999	10,0:1
2.5T	B5254T10	170/4800	231/4800	340/1700–4800	5	83	93,2	2,521	9,0:1
3.2	B6324S5	185/6200	245/6200	320/3200	6	84	96,0	3,192	10,8:1
T6	B6304T4	221/5600	300/5600	400/1500–4800	6	82	93,2	2,953	9,3:1
2.0D	D4204T	100/4000	136/4000	320/2000	4	85	88,0	1,997	18,5:1
D3	D5204T2	120/3000	163/3000	400/1400–2850	5	81	77,0	1,984	16,5:1
D5	D5244T10	151/4000	205/4000	420/1500–3250	5	81	93,2	2,400	16,5:1

Especificações de motor

XC70 Modelo	Código do motor	Potência (kW/ rpm)	Potência (cv/rpm)	Binário (Nm/ rpm)	Número de cilindros	Diâmetro do cilindro (mm)	Curso (mm)	Cilindrada (litros)	Taxa de compressão
3.2	B6324S5	179/6400	243/6400	320/3200	6	84	96,0	3,192	10,8:1
T6	B6304T4	224/5600	304/5600	440/2100–4200	6	82	93,2	2,953	9,3:1
D3	D5204T2	120/3000	163/3000	400/1400–2850	5	81	77,0	1,984	16,5:1
D5	D5244T10	151/4000	205/4000	420/1500–3250	5	81	93,2	2,400	16,5:1
2.4D	D5244T16[A]	120/4000	163/4000	420/1750–3000	5	81	93,2	2,400	16,5:1

[A] Em alguns mercados

Óleo do motor

Condições de condução desfavoráveis

Condições de condução desfavoráveis podem causar temperaturas anormalmente altas do óleo ou elevado consumo de óleo. Mais abaixo encontram-se alguns exemplos de condições de condução desfavoráveis.

Verifique o óleo com maior frequência em conduções prolongadas:

- com roulotte ou atrelado
- em zonas montanhosas
- a alta velocidade
- com temperaturas inferiores a -30 °C ou superiores a +40 °C

Esta informação aplica-se também a trajectos mais curtos com temperaturas baixas.

Em condições de condução desfavoráveis utilize óleo do motor totalmente sintético. Este proporciona protecção extra ao motor.

A Volvo recomenda para o óleo produtos Castrol.

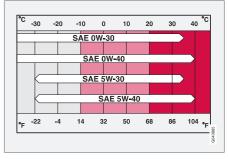
 IMPORTANTE

Para cumprir as exigências dos intervalos de manutenção, todos os motores são abastecidos de fábrica com um óleo do motor sintético especialmente desenvolvido. A opção por este óleo foi feita com grande preocupação com a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental.

Para que os intervalos de serviço recomendados sejam válidos é necessário utilizar óleo do motor aprovado. Utilize apenas a qualidade do óleo indicada, tanto no abastecimento como na mudança do óleo, caso contrário pode afectar a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental.

A Volvo Car Corporation não assegura a garantia se for utilizado óleo do motor com qualidade e viscosidade diferentes das indicadas.

Diagrama de viscosidade

Qualidade do óleo do motor

Variante de motor	Código do motor	Qualidade do óleo recomendada	Volume que pode ser enchido entre MÍN e MÁX (litros)	Volume, incluindo o filtro do óleo (litros)
2.5FT	B5254T11	**Qualidade do óleo: ACEA A5/BB5** **Viscosidade: SAE 0W-30**	1,3	5,5
2.5	B5254T10		1,3	5,5
3.2	B6324S5		1,2	6,8
T6	B6304T4		1,2	6,8
D3	D5204T2		1,0	5,9
D5	D5244T10		1,0	5,9
2.0	B4204S3	**Qualidade do óleo: ACEA A5/BB5** **Viscosidade: SAE 5W-30** Perante condições desfavoráveis utilize ACEA A5/B5 SAE 0W-30	0,8	4,3
2.0F	B4204S4		0,8	4,3
2,5T	B4204T6		0,6	4,1
1.6D	D4164T		1,0	3,8

Líquidos e lubrificantes

Outros líquidos e lubrificantes

Transmissão manual	Volume (litros)	Óleo de transmissão recomendado
MMT6	1,7	BOT 350M3
MTX75	1,8	
M66	1,9	

Transmissão automática	Volume (litros)	Óleo de transmissão recomendado
MPS6	7,3	BOT 341
TF-80SC	7,0	

Líquido	Sistema	Volume (litros)	Qualidade recomendada
Líquido de arrefecimento	2.0, 2.0F	7,8	A Volvo recomenda líquido de arrefecimento misturado com 50 % água[A], ver embalagem.
	2.0T, 2.5, 2.5FT, 3.2 e T6	8,9	
	D3 e D5	8,9	
Líquido de travões	Sistema de travagem	0,6	DOT 4+
Óleo de assistência à direcção	Direcção assistida	–	WSS M2C204-A2 ou produto semelhante.
Líquido de lava pára-brisas	Automóveis com limpeza dos faróis	6,5	Agente de protecção anti-congelação recomendado pela Volvo misturado com água.
	Automóveis sem limpeza dos faróis	4,5	

Líquidos e lubrificantes

Líquido	Sistema	Volume (litros)	Qualidade recomendada
Combustível	Motor gasolina	cerca de. 70	Gasolina:veja a página 233
	Motor Diesel	cerca de. 70	Gasóleo: veja a página 233

A A qualidade da água deve cumprir a norma STD 1285,1.

NOTA

Em condições de condução normais, o óleo da transmissão não necessita de ser substituído ao longo de toda a sua vida útil. No entanto, perante condições de condução desfavoráveis, tal pode ser necessário, veja a página 320.

Combustível

Emissões CO_2 e consumo de combustível

V70		A		B		C	
		CO_2	Ø	CO_2	Ø	CO_2	Ø
2.0	man	278	11,7	164	6,9	206	8,6
2.0F[A]	man	278	11,7	164	6,9	206	8,6
2.0F[A]	aut	278	11,8	171	7,2	210	8,8
2.0T	man	259	11,1	148	6,4	189	8,1
2.0T	aut	264	11,3	155	6,7	195	8,4
2.5T	man	299	12,5	157	6,6	209	8,8
2.5T	aut	339	14,2	170	7,1	232	9,7
2.5FT[A]	man	299	12,5	157	6,6	209	8,8
2.5FT[A]	aut	339	14,2	170	7,1	232	9,7
3,2	aut	308	13,2	160	6,9	214	9,2

Combustível

V70		A		B		C	
		CO_2	∅	CO_2	∅	CO_2	∅
3,2 AWD	aut	320	13,9	169	7,3	224	9,7
T6 AWD	aut	344	14,8	175	7,5	237	10,2
D3	man	188	7,2	119	4,6	144	5,5
D3	aut	215	8,2	127	4,8	159	6,1
D5	man	177	6,7	125	4,7	144	5,4
D5	aut	232	8,8	133	5,0	169	6,4
D5 AWD	aut	255	9,7	148	5,6	187	7,1

A O Flexifuel pode ser utilizado com qualquer gasolina sem chumbo de 95 octanas, com bioetanol E85 e com qualquer mistura possível destes dois combustíveis. O automóvel consome cerca de 30-40 % a mais com E85, dado que é um combustível menos energético. O valor exacto depende do estilo de condução, temperatura exterior e variações da especificação do combustível, entre outros factores.

Combustível

XC70		A		B		C	
		CO_2	⌀	CO_2	⌀	CO_2	⌀
3,2 AWD	aut	326	14,0	181	7,8	234	10,1
T6 AWD	aut	351	15,1	188	8,1	248	10,6
D3	man	201	7,7	127	4,8	154	5,9
D3	aut	237	9,0	147	5,5	179	6,8
D5 AWD	man	247	9,4	145	5,5	182	6,9
D5 AWD	aut	250	9,5	153	5,8	189	7,2
2.4D AWD[A]	man	247	9,4	145	5,5	182	6,9
2.4D AWD[A]	aut	250	9,5	153	5,8	189	7,2

[A] Em alguns mercados

A = condução urbana (l/100 km)

B = condução em auto-estrada (l/100 km)

C = condução mista (l/100 km)

Consumo de combustível e emissões de dióxido de carbono

Os valores de consumo de combustível e de emissões presentes na tabela acima baseiam-se em ciclos de condução especiais UE[1], válidos para automóveis com peso de serviço na versão base e sem equipamento extra. O peso do automóvel aumenta com os equipamentos

utilizados. Estes, tal com a carga transportada no automóvel, aumentam o consumo de combustível e as emissões de dióxido de carbono.

Existem várias causas para o aumento do consumo de combustível em relação aos valores da tabela. Exemplos dessas causas são:

- O estilo de condução do condutor.
- Se o condutor optar por rodas maiores do que as montadas de fábrica na versão original do modelo, aumenta a resistência.
- Elevadas velocidades aumentam a resistência do ar.
- Qualidade do combustível, condições da estrada e do trânsito, meteorologia e estado do veículo.

A combinação de apenas alguns dos exemplos aqui mencionados pode resultar num aumento considerável do consumo. Para informações mais detalhadas consulte o quadro regulamentar[1].

Podem existir grandes divergências no consumo de combustível em relação aos ciclos de condução UE[1] utilizados na certificação do automóvel e nos quais os valores da tabela de consumo se baseiam.

Lembre-se

Conselhos para o utilizador do automóvel diminuir o consumo:

- Conduza suavemente e evite acelerações e travagens bruscas desnecessárias.
- Conduza com a pressão correcta dos pneus. Verifique a pressão regularmente - opte pela pressão de pneus ECO para os melhores resultados, ver tabela da pressão de pneus na página 264.
- A escolha dos pneus pode influenciar o consumo de combustível - aconselhe-se num revendedor sobre os pneus adequados.

Veja mais informação e conselhos nas páginas 12 e 228.

Ver página 232 para informações gerais sobre o combustível.

[1] Os valores de consumo de combustível declarados oficialmente baseiam-se em dois ciclos de condução normalizados para ambiente de laboratório ("ciclos de condução UE") de acordo com a directiva UE 80/1268/EEC (Euro 4), EU Regulation no 682/2008 (Euro 5) e UN ECE Regulation no 101. O quadro regulamentar inclui ciclos de condução em cidade e em auto-estrada. - Condução em cidade - a medição começa com o motor frio . A condução é simulada. - Condução em auto-estrada - o automóvel é acelerado e travado com velocidade entre 0-120 km/h. A condução é simulada. - Os automóveis V70 com motor D5 e caixa de velocidades manual de 6 velocidades arrancam, em condições normais, na 2ª velocidade. O valor para a condução mista presente na tabela é de acordo com as exigências legais, uma combinação entre condução em cidade e condução em auto-estrada. Emissões CO_2 - para determinar as emissões de dióxido de carbono durante os dois ciclos de condução são recolhidas as emissões de escape. Estas são posteriormente analisadas e proporcionam um valor para as emissões CO_2.

Rodas e pneus, dimensões e pressão

Dimensões aprovadas

Em alguns países não constam todas as dimensões aprovadas no certificado de registo ou outro documento. A tabela em baixo contém todas as combinações aprovadas de jantes e pneus, assim como o índice de carga mínimo permitido (IC) e a classe de velocidade (SS). Para consultar a tabela são necessários os dados do motor, tracção dianteira (FWD) ou tracção integral (AWD) e o tipo de caixa de velocidades. Para informações sobre estes dados, veja a página 308.

V70 Motor		FWD/ AWD	man/ aut	IC	SS	205/60R16 7Jx16x50	225/55R16 7Jx16x50	225/50R17 7Jx17x50 7,5Jx17x55	245/45R17 8Jx17x55	245/40R18 8Jx18x55
T6	B6304T4	AWD	aut	95	W	-	✓	✓	✓	✓
3.2	B6324S5	FWD	aut	94	V	-	✓	✓	✓	✓
3.2	B6324S5	AWD	aut	95	V	-	✓	✓	✓	✓
D5	D5244T10	FWD	man/aut	94	V	-	✓	✓	✓	✓
D5	D5244T10	AWD	aut	95	V	-	✓	✓	✓	✓
D3	D5204T2	FWD	man	94	V	✓	✓	✓	✓	✓
			aut	94	H					
2.5T	B5254T10	FWD	man/aut	94	V	✓	✓	✓	✓	✓
2.5T	B5254T11	FWD	man/aut	94	V	✓	✓	✓	-	-
2.0T	B4204T6	FWD	man/aut	92	V	✓	✓	✓	✓	✓
2.0	B4204S3	FWD	man/aut	92	H	✓	✓	✓	✓	✓

Rodas e pneus, dimensões e pressão

V70 Motor		FWD/ AWD	man/ aut	IC	SS	205/60R16 7Jx16x50	225/55R16 7Jx16x50	225/50R17 7Jx17x50 7,5Jx17x55	245/45R17 8Jx17x55	245/40R18 8Jx18x55
2.0F	B4204S4	FWD	man/aut	92	H	✓	✓	✓	✓	✓
D2	D4164T	FWD	man	92	H	✓	-	-	-	-

XC70 Motor		FWD/ AWD	man/ aut	IC	SS	215/65R16 7Jx16x50	235/55R17 7,5Jx17x55	235/50R18 7,5Jx18x55	235/45R19 8Jx19x55
T6	B6304T4	AWD	aut	96	V	✓	✓	✓	✓
3.2	B6324S5	FWD	aut	96	V	✓	✓	✓	✓
3.2	B6324S5	AWD	aut	96	V	✓	✓	✓	✓
D5	D5244T10	AWD	man	96	V	✓	✓	✓	✓
			aut	96	H				
D3	D5204T2	AWD	man/aut	96	H	✓	✓	✓	✓
2.4D	D5244T16	AWD	aut	96	H	✓	✓	✓	✓

Rodas e pneus, dimensões e pressão

Pressão de pneus aprovada

Variante V70	Dimensão do pneu	Velocidade (km/h)	Carga, 1-3 pessoas		Carga máx.		Pressão ECO[A]
			dianteiro (kPa)[B]	Traseira (kPa)	dianteiro (kPa)	Traseira (kPa)	Dianteira/traseira (kPa)
3.2 T6	225/55 R 16 225/50 R 17 245/45 R 17	0-160	230	210	260	260	260
		160 +	280	280	300	300	-
	245/40 R 18	0-160	230	210	260	260	260
		160 +	270	270	290	290	-
D5	225/55 R 16 225/50 R 17, 245/45 R 17	0-160	220	210	260	260	260
		160 +	260	260	270	270	-
	245/40 R 18	0-160	230	210	260	260	260
		160 +	260	260	270	270	-

Rodas e pneus, dimensões e pressão

Variante V70	Dimensão do pneu	Velocidade (km/h)	Carga, 1-3 pessoas		Carga máx.		Pressão ECO[A]
			dianteiro (kPa)[B]	Traseira (kPa)	dianteiro (kPa)	Traseira (kPa)	Dianteira/traseira (kPa)
2.0 2.0F 2.5 D2 D3	225/55 R 16 225/50 R 17 245/45 R 17	0-160	220	210	260	260	260
		160 +	260	260	270	270	-
	245/40 R 18	0-160	230	210	260	260	260
		160 +	260	260	270	270	-
	205/60 R 16	0-160	230	210	260	260	260
		160 +	270	270	290	290	-
Temporary Spare Tyre		máx. 80	420	420	420	420	-

A Condução económica.
B Em alguns países, a unidade bar surge juntamente com a unidade SI Pascal:1 bar = 100 kPa.

Rodas e pneus, dimensões e pressão

Variante XC70	Dimensão do pneu	Velocidade (km/h)	Carga, 1 - 3 pessoas		Carga máx.		Pressão ECO[A]
			dianteiro (kPa)[B]	Traseira (kPa)	dianteiro (kPa)	Traseira (kPa)	Dianteira/traseira (kPa)
Todos os motores	215/65 R 16	0 - 160	230	230	260	260	260
	235/55 R 17 235/50 R 18 235/45 R 19	160 +	240	240	280	280	-
Temporary Spare Tyre		máx. 80	420	420	420	420	-

[A] Condução económica.
[B] Em alguns países, a unidade bar surge juntamente com a unidade SI pascal:1 bar = 100 kPa.

Sistema eléctrico

O automóvel possui um alternador de corrente alternada com regulação de tensão. O sistema eléctrico é monopolar e utiliza o chassis e a estrutura do motor como condutores.

A capacidade da bateria depende dos equipamentos do automóvel.

IMPORTANTE

Se a bateria de ignição for substituída, observe que deve substituir por uma bateria com igual capacidade de arranque no frio e igual capacidade de reserva que a bateria original (ver a etiqueta na bateria).

Bateria de arranque

Tensão (V)	Capacidade de arranque a frio, CCA - Cold Cranking Amperes (A)	Capacidade de reserva (minutos)
12	520–800	100–160
12	520–700	100–135
12	700–800	135–160

Homologação

Sistema de comando à distância

País	
A, B, CY, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, GB, GR, H, I, IRL, L, LT, LV, M, NL, P, PL, S, SK, SLO	CE A Delphi declara que este sistema de comando à distância está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
IS, LI, N, CH	
HR	
ROK	Delphi 2003-07-15, Germany R--LPD1-03-0151
BR	ANATEL 0066-05-2149 (01)07894476010528
RC	CCAB06LP1940T4

Generalidades

O mostrador do automóvel pode exibir uma série de diferentes símbolos. Os símbolos encontram-se divididos em símbolos de aviso, controlo e informação. Mais abaixo encontram-se os símbolos mais comuns e o seu significado, assim como uma indicação sobre onde encontrar mais informação no manual. Para mais informações sobre os símbolos e as mensagens de texto ver páginas 74, 76 e 140.

O símbolo de aviso vermelho acende-se quando é detectada uma avaria que possa afectar a segurança e/ou a condução do automóvel. Em simultâneo aparece uma mensagem de texto esclarecedora no mostrador de informações.

O símbolo de informações amarelo acende-se, combinado com um texto no mostrador de informações, quando é detectado algum desvio nos sistemas do automóvel. O símbolo de informações amarelo também pode acender juntamente com outros símbolos.

Símbolos no mostrador

Símbolos de controlo e aviso no painel de instrumentos

Símbolo	Significado	Página
	Nível de óleo baixo	76
	Travão de estacionamento	76, 128, 129
	Airbags - SRS	19, 76
	Avisador do cinto de segurança	16, 76
	O alternador não carrega	76
	Avaria no sistema de travagem	76, 125
	Aviso, Modo de segurança	19, 30, 76, 77

Símbolos de controlo e informação no painel de instrumentos

Símbolo	Significado	Página
	Avaria no sistema ABL*	74, 88
	Sistema de gestão do motor	74
	Avaria no sistema ABS	74, 125
	Luz de nevoeiro traseira ligada	74, 90
	Sistema de estabilidade, DSTC, Ajuda em descidas	74, 126, 177
	Pré-aquecedor do motor (diesel)	74
	Nível baixo no depósito de combustível	74, 152
	Informação, ler texto do mostrador	74
	Máximos ligados	74, 88

Símbolos no mostrador

Símbolo	Significado	Página
	Piscas esquerdos	74
	Piscas direitos	74

Restantes símbolos de informação no painel de instrumentos

Símbolo	Significado	Página
	Controlo da velocidade adaptativo*	180, 184, 188
	Controlo da velocidade adaptativo*	188
	Controlo da velocidade adaptativo*, Controlo de distância* (Distance Alert)	188, 191
	Controlo da velocidade adaptativo*, Controlo de distância* (Distance Alert)	188, 191
	Controlo da velocidade adaptativo*	188
	Controlo da velocidade adaptativo*, Controlo de distância* (Distance Alert)	185, 190
	Controlo da velocidade adaptativo*, Controlo de distância* (Distance Alert)	185, 190
	Controlo da velocidade adaptativo*	184
	Sensor de radar*	188, 197
	Sensor de câmara*, Sensor laser*	197, 200, 203
	Travagem automática*, Controlo de distância* (Distance Alert), Aviso de colisão*	191, 197
	Aquecedor do motor e do habitáculo a combustível*	152
	Sistema ABL*	88
	Tampa do depósito de combustível, lado direito	231
	Nível da bateria baixo	152
(P)!	Travão de estacionamento	129
	Sensor de chuva*	97
	Driver Alert System*	200, 200
	Driver Alert System*, Lane Departure Warning*	200, 203

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Símbolos no mostrador

Símbolo	Significado	Página
	Driver Alert System*, Lane Departure Warning*	203
	Driver Alert System*, Altura para pausa	200

Símbolos de informação no mostrador da consola central

Símbolo	Significado	Página
	Ficheiros áudio	161
	Pasta no disco CD	161
TP	informação de trânsito	164
	Telefone*	215, 221
	Bluetooth^{TM} mãos livres*	216, 218
P Active	assistência de estacionamento*	205

Símbolos de informação no mostrador da consola do tecto

Símbolo	Significado	Página
FASTEN BELT	Avisador do cinto de segurança	17
	Airbag do lugar do passageiro, activado	22, 23
PASSENGER AIRBAG OFF	Airbag do lugar do passageiro, desactivado	23

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

L

M

N

A-Z

Q

R

S

T

U

V